



台北 金馬影展

TAIPEI GOLDEN HORSE FILM FESTIVAL

目次 CONTENT

003
活動資訊 SPECIAL EVENTS

千人誓師／金馬帝后／一代宗師／電影學院／影像長河／大聲投票／評審招募

012
售票資訊 TICKETING INFORMATION

票價資訊／購票方式／戲院場地

018
放映場次表 SCREENING SCHEDULE



3X3D

千人 誓師

開幕前最盛大的年度影迷聚會，
台灣最大規模的千人選片指南盛會！

精彩絕倫、年年口碑爆棚的三小時金馬衝刺班，一次給你所有必看關鍵重點，將是你在茫茫片海中最明亮的那盞燈塔。

時 間：10月18日（六）14：00—17：00（13：00開始入場）

地 點：臺北文創大樓6樓多功能廳（台北市菸廠路88號6樓）

講 者：金馬影展執行長 | 聞天祥

影展部總監 | 陳曉珮

影展部節目經理 | 楊晴絮

參加方式：欲參加選片指南講座，請至富邦講堂官網報名，或於現場報名後，候補排隊入場，座位有限，額滿為止。



協辦單位：富邦講堂
富利藝術基金會

同場 加映

「金馬51 — 我和電影的第1次」大募集！

電影，你一見鍾情的初戀。

第1次，你淚流滿面，你縱情歡笑，心心念念都是它。

第1次，你看見布幕如恆星為你發亮，陶醉暈眩無可自拔。

第1次，領略電影的不可思議，從此愛得義無反顧。

邀請各位影迷訴說你與電影最深刻的第1次。

參加方式：選片指南後，於現場接受錄影訪問，分享你第1次看電影的經歷與感動。專訪完成後，還可獲贈「Angelia & Pets 電影箴言金馬束口袋」乙份（市價1,000元），數量有限，送完為止。此訪談影像未來將有機會於金馬影展與金馬獎頒獎典禮等相關活動中播映。

兌換方式：於影展期間，憑兌換券至金馬影展現場服務台即可兌換。服務台開放時間為每日首場電影放映前30分鐘，至末場電影開演後20分鐘。

金馬帝后

金馬帝后從非一蹴可及，光環背後是啟蒙、是鍛鍊、更是意志。是什麼引他們入門，讓他們視表演為職志，是何時嚐到了表演的苦與甜，又是什麼使他們堅持至今，且聽他們暢談與表演建立關係的種種「第1次」。

第1次拍電影的兵荒馬亂，第1次演電影的光芒四射，然後才有了後來說不完的故事！

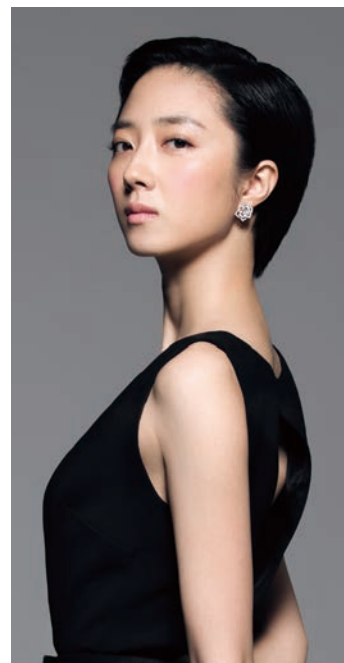


郭富城 星光講堂

11月19日(三) 21:40
《三岔口》放映結束後
新光影城 1 廳

從動感舞台躍上大銀幕，連續兩年蟬聯金馬影帝殊榮，他早已證明了自己身為巨星的龐大能量。當紋路爬上他俊美的皮相，卻只是讓他更熱衷表演，樂在角色間活過一段又一段人生，且看郭富城如何一路活得真實更氣魄。

欲觀賞電影者須購票入場，映後講堂視現場情況安排候補排隊入場，額滿為止。
《三岔口》影片介紹，請見 Page 240。



桂綸鎂 星光講堂

11月18日(二) 19:30
《女朋友。男朋友》放映結束後
喜滿客京華影城 8 廳

孟克柔問過一個問題，我們會變成什麼樣的大人呢？十年後，她變成了林美寶，還拿到人生中第一座金馬獎影后。鎂光燈前的桂綸鎂一貫優雅得體，卻在電影中變幻著萬千形象，不斷挑戰自己的限度。表演有多快樂，來聽她怎麼說。

欲觀賞電影者須購票入場，映後講堂視現場情況安排候補排隊入場，額滿為止。
《女朋友。男朋友》影片介紹，請見 Page 239。



李康生 星光講堂

11月17日(一) 20:30
《青少年哪吒》放映結束後
新光影城 1 廳

二十年來，在大銀幕上看著他稚氣未脫的臉龐漸漸染上風霜，讚歎時間之美之殘酷的同時，倏然發現他竟是個冷面笑匠。持久的戰線醞釀出他驚人的能量，李康生，蔡明亮電影中永恆的臉孔，將分享他宛如修煉的表演人生。

欲觀賞電影者須購票入場，映後講堂視現場情況安排候補排隊入場，額滿為止。
《青少年哪吒》影片介紹，請見 Page 238。



一代宗師

王家衛 導演講堂

每個人的心中都有一部王家衛電影。他獨有的氛圍、氣味、美學，了不起的演員，經典的對白、精湛的配樂，一切，都令人目眩神迷。他是文藝青年的一代宗師，型塑了難以企及的美感經驗。影迷終有機會一窺墨鏡之下的王氏美學。

時間：11月20日（四）21：20／《一代宗師（北美版）》放映結束後
地點：喜滿客京華影城 8 廳

欲觀賞電影者須購票入場，映後講堂視現場情況安排候補排隊入場，額滿為止。
《一代宗師（北美版）》影片介紹，請見 Page 47。

電影學院

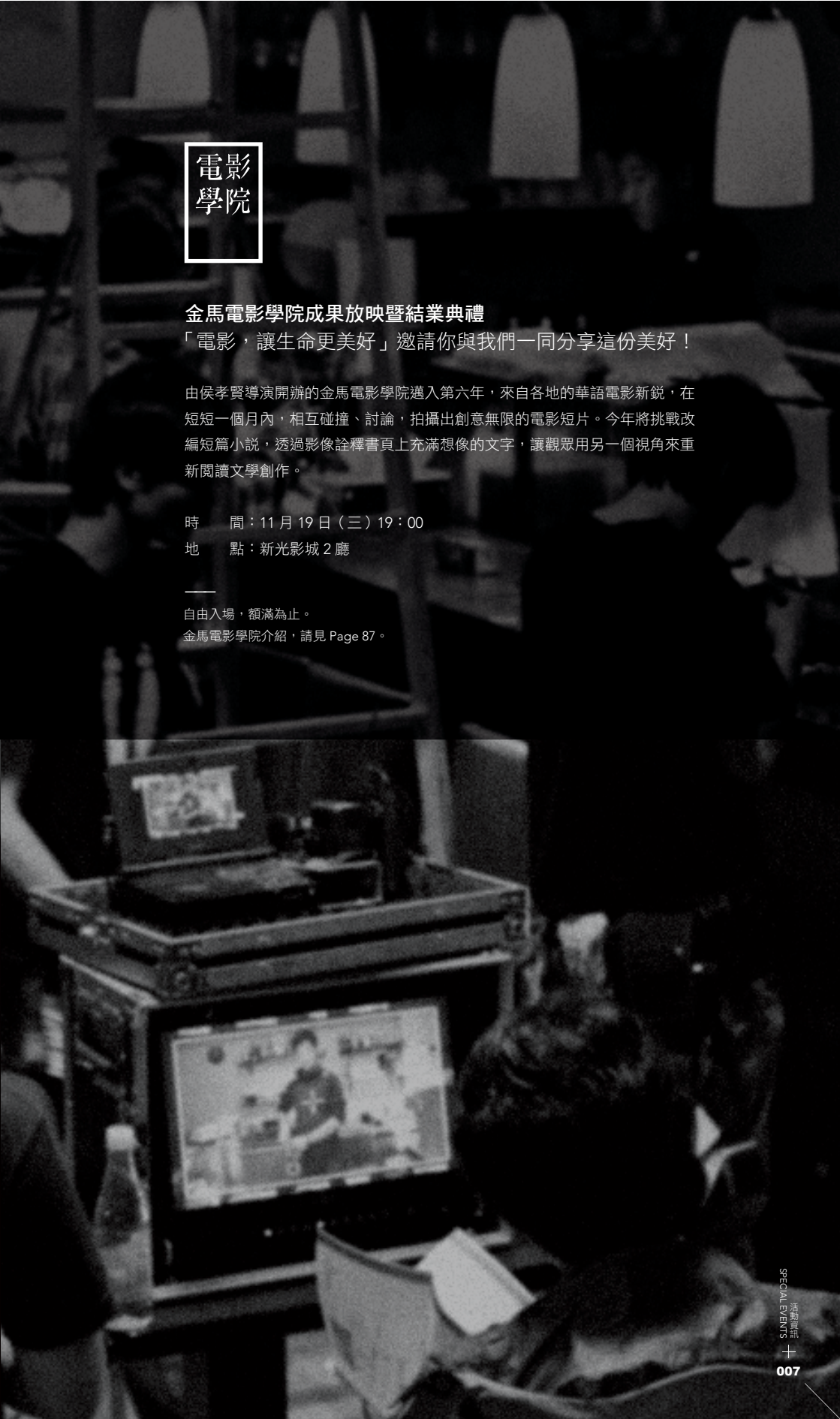
金馬電影學院成果放映暨結業典禮

「電影，讓生命更美好」邀請你與我們一同分享這份美好！

由侯孝賢導演開辦的金馬電影學院邁入第六年，來自各地的華語電影新銳，在短短一個月內，相互碰撞、討論，拍攝出創意無限的電影短片。今年將挑戰改編短篇小說，透過影像詮釋書頁上充滿想像的文字，讓觀眾用另一個視角來重新閱讀文學創作。

時間：11月19日（三）19：00
地點：新光影城 2 廳

自由入場，額滿為止。
金馬電影學院介紹，請見 Page 87。



影像 長河

風景萬千，我們卻總在電影裡臣服。

身為影迷，我們熱愛與大銀幕上的影像產生無可名狀的心靈互動，在那些瞬間，我們感到被理解、被救贖、被開啟，生命裡燦燦有光。電影大師們訴說著無盡故事，我們也不可思議地圓滿。



雷奈 影片導讀

一生創作不輟的法國左岸派大師雷奈，早期電影穿梭在想像和現實之間，揉雜記憶與潛意識，被影迷公認晦澀難懂卻又教人神魂顛倒，而晚年作品轉為輕鬆，易於親近。拍電影超過一甲子，他的創作哲學如何流變。

時間：11月08日（六）15：50／《酣歌暢愛》放映結束後

地點：新光影城2廳

導讀人：吳珮慈

欲觀賞電影者須購票入場，映後講堂視現場情況安排候補排隊入場，額滿為止。
《酣歌暢愛》影片介紹，請見 Page 102。



楚浮 專題導讀

引領法國新浪潮的電影巨匠楚浮，摒棄所有陳規，在作品中展現的真誠、浪漫與自由，讓他過世至今三十年但影響力持續不墜。來聽聽他如何不只是個頑童，也是許多女星心目中最完美的導演，更是不折不扣的電影狂。

時間：11月23日（日）17：20／《夏日之戀》放映結束後

地點：喜滿客京華影城5廳

導讀人：黃建業

欲觀賞電影者須購票入場，映後講堂視現場情況安排候補排隊入場，額滿為止。
《夏日之戀》影片介紹，請見 Page 226。



賈曼 專題導讀

同時兼具詩人、畫家等身份的英國同志電影大師德瑞克賈曼，堪稱影史最具啟發性的導演之一，其作品充滿強烈的美術元素，風格大膽前衛，一再挑戰觀眾對電影的思考，在疾病之中更藉由電影展現他對生命的態度。

時間：11月24日（一）21：30／《浮世繪》放映結束後

地點：喜滿客京華影城5廳

導讀人：但唐謨

欲觀賞電影者須購票入場，映後講堂視現場情況安排候補排隊入場，額滿為止。
《浮世繪》影片介紹，請見 Page 234。

大聲 投票

國際影展觀眾票選排行榜

看完電影，你哭、你笑、你激動得想昭告全世界！

愛它，就要大聲說出來，別吝嗇表達你的感受，讓好電影傳散口碑，分享給更多影迷。撕下觀眾票選單分數，為了回饋你的心意，影展也準備了豐富好禮。

KINGSTON

金馬影展珍藏版隨身碟



Kevin Murphy Color Bug 彩色蟲

Angelia Pets

電影箴言金馬束口袋



金馬茶葉禮盒

茶籽堂

金馬旅行禮盒



金馬鳳梨酥禮盒



金馬珍藏筷箸

投票結果與得獎名單將每日公布於影展現場、金馬官網與臉書。

得獎者請於影展期間，憑存根聯至金馬影展服務台領取禮品。

服務台開放時間為每日首場電影放映前 30 分鐘，至末場電影開演後 20 分鐘。



一個勺子 A Fool



黃金時代 The Golden Era



KANO



推拿 Blind Massage



白日焰火 Black Coal, Thin Ice

評審 招募

第 51 屆金馬獎觀眾票選最佳影片評審團招募

備受矚目的華語電影年度大獎，歡迎你來擔任評審！

時間 / 地點：

11 月 01 日—02 日（六、日）新竹巨城威秀影城 @ 遠東巨城購物中心

11 月 08 日—09 日（六、日）喜滿客影城 @ 高雄夢時代

11 月 15 日—16 日（六、日）喜滿客影城 @ 台北京華城

報名資格：年滿十八歲，可全程觀賞五部入圍金馬獎最佳劇情片者，歡迎報名。

報名方式：10 月 06 日中午 12：00 起至 10 月 17 日 18：00 止，登入金馬會員，
線上報名，每人僅可擇一場次報名，重複報名者無效。本會將於 10
月 20 日前以 email 通知入選與否，名額有限，請儘早報名！

入選者將獲得「金馬獎觀眾票選最佳影片評審證」，全程觀賞五部入圍影片後，請持此證
至活動服務台兌換投票單，投下您神聖的一票。

第 51 屆金馬獎頒獎典禮暨星光大道

11 月 22 日 | 台北國父紀念館 | 17：30 台視頻道

售票資訊

影迷套票

1499 元 / 套，可兌換 8 張電影票（不限場次）

銷售時間 10 月 18 日（六）13:00 起 ~ 11 月 05 日（三）23:59 止

劃位時間 10 月 25 日（六）13:00 起 ~ 11 月 27 日（四）

日場套票

999 元 / 套，可兌換 8 張電影票（限週一至週五 17:59 前開演之場次）

銷售時間 10 月 18 日（六）13:00 起 ~ 11 月 05 日（三）23:59 止

劃位時間 10 月 25 日（六）13:00 起 ~ 11 月 27 日（四）

單場票券

全票 **230** 元 / 張 學生票 **200** 元 / 張 優待票 **115** 元 / 張

* 學生票請於入場時出示有效學生證，否則需補差額 30 元。

* 優待票僅供 65 歲以上長者、身心障礙人士與乙名必要陪同者購買，入場時請出示相關證件，否則需補差額 115 元。

* 銷售與劃位時間 10 月 27 日（一）13:00 起 ~ 11 月 27 日（四）

銷售 & 劃位

* 全台 7-11 ibon 售票系統 。

* 影展期間可於戲院現場之金馬影展售票處劃位。

戲院現場售票處開放時間：每日首場電影放映前 30 分鐘至末場電影開演後 20 分鐘。

 客服專線：0800-016-138 / 02-2659-9900

台北金馬影展執行委員會：02-2370-0456

影展現場服務電話（11/6~11/27）

台北新光影城：02-2361-5095

喜滿客京華影城：02-3762-1994

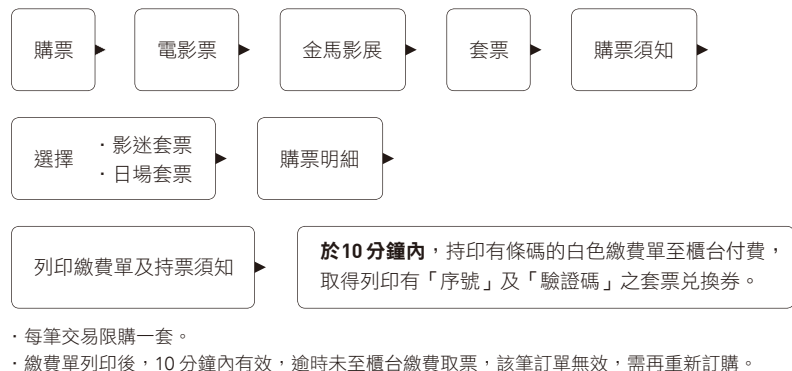
注意事項

1. 票券為唯一入場憑證，請妥善保存。若有遺失、毀損等情形請自行負責，恕無法重新開票。
2. 每場次座位有限，劃完為止，請儘速兌換或購買。
3. 本會保留節目更動之權利。
4. 為維護觀影品質，影片映演 20 分鐘後，不再開放入場，敬請準時入場，逾時恕不退換票。
5. 各場次開演前 60 分鐘  將停止販售、兌換該場次票券，僅可於戲院現場之金馬影展售票處購買、劃位。
6. 身高超過 120（含）公分以上兒童須購買學生票入場。
7. 影廳內無障礙設施席位有限，如有需求請事先來電預約。
8. 喜滿客京華影城之 5 廳第 1 排、8 廳第 1 及 11 排為視線不良區域，該區座位恕不販售。
9. 攜帶外食者，請遵守各戲院之外食規定。
10. 每場放映完畢後皆會清場，離場時請注意個人隨身物品。
11. 為了影廳內的安全與維持逃生動線，請勿逗留、站立或坐在廳內走道與其他非座位處。
12. 影片之權利屬於版權所有者，任何攝影、錄影、錄音行為皆屬違法，可能招致法律訴訟，本會保留要求違法觀眾離場之權利。
13. 場次表所列之影片片長為本刊付印前之最完整資料，若有片長異動，將於官方網站與戲院現場另行公告。片長不包含映前與映後座談時間。
14. 場次表所列之影片級數為本刊付印前之最完整資料，但可能因文化部審核結果而有所變更，級數異動將於官方網站與戲院現場另行公告。於公告前購票之觀眾若因級數異動而無法觀影，票款將可全額退回。
15. 影展工作人員之各種舉措乃為維持影展之順暢運作，及盡可能維護大眾之最佳觀影狀況，本會不接受任何針對工作人員之惡意行為，並將視情況採取相應之措施。

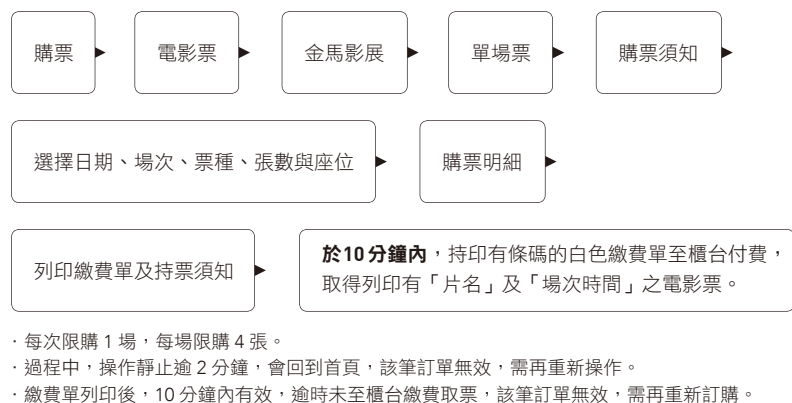
退票方式

1. 套票退票需「整套」退票。若已完成劃位，需連同該套票之所有劃位票券一併辦理，恕不接受「單張」退票。請於 11 月 5 日（含）前於上班時間（請先來電洽詢 02-2370-0456 分機 211）至台北金馬影展辦公室（台北市萬華區中華路一段 74 號 7 樓）辦理，每套需酌收 10% 手續費。
2. 全票、學生票與優待票之退票最遲須於該場次放映前一天辦理。11 月 5 日（含）前於上班時間（請先來電洽詢 02-2370-0456 分機 211）至台北金馬影展辦公室（台北市萬華區中華路一段 74 號 7 樓）辦理；影展期間請至戲院現場之金馬影展售票處辦理，每張需酌收 10% 手續費。
3. 票券經售（兌換）出，恕無法於  進行退換，操作過程中請仔細確認各項目。
4. 「換票」視同「退票」，請依上述方式辦理退票。

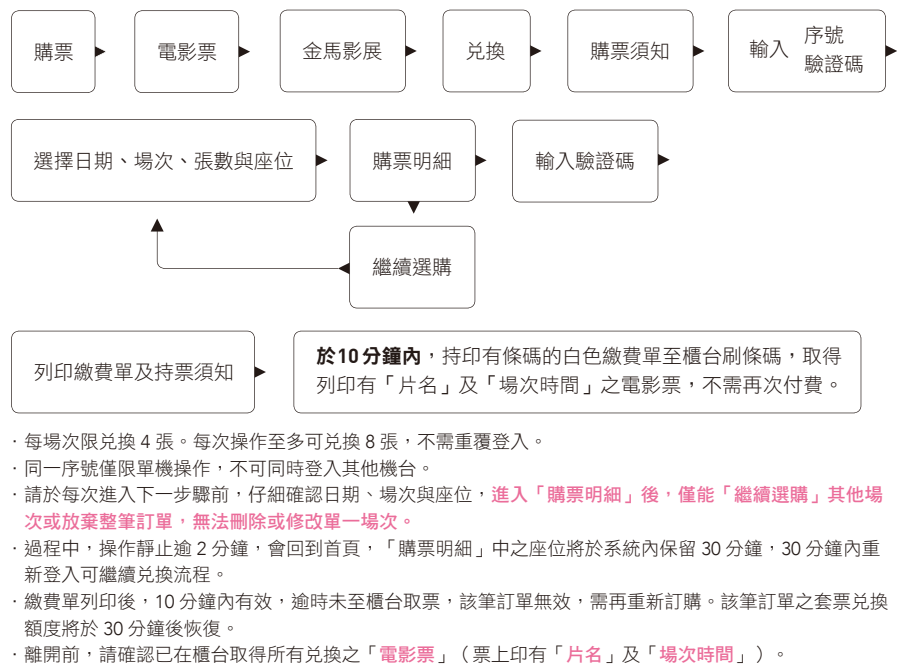
購買套票



購買單場票



套票兌換



TICKETING INFORMATION

SUPER TICKET PACKAGE

NT\$1499

A Super Ticket Package contains 8 tickets valid for all screenings. Available from Oct 18 (Sat) 13:00 to Nov 5 (Wed) 23:59 through the **ibon** 售票系統. Ticket package holders are eligible for priority booking starting from Oct 25 (Sat) 13:00.

WEEKDAY MATINEE PACKAGE

NT\$999

A Weekday Matinee Package contains 8 tickets valid for all screenings before 17:59, from Mon to Fri. Available from Oct 18 (Sat) 13:00 to Nov 5 (Wed) 23:59 through the **ibon** 售票系統. Ticket package holders are eligible for priority booking starting from Oct 25 (Sat) 13:00.

INDIVIDUAL TICKET

Full price NT\$230

Students NT\$200 (Please present a valid student ID at the entrance. Patrons unable to present proof of eligibility are required to pay the full price.)

Concessions NT\$115 (For elderly over the age of 65 and the disabled. Please present a valid ID at the entrance. Patrons unable to present proof of eligibility are required to pay the full price.) Available from Oct 27 (Mon) 13:00 to Nov 27 (Thu) through the **ibon** 售票系統 and the festival box office.

TERMS AND CONDITIONS

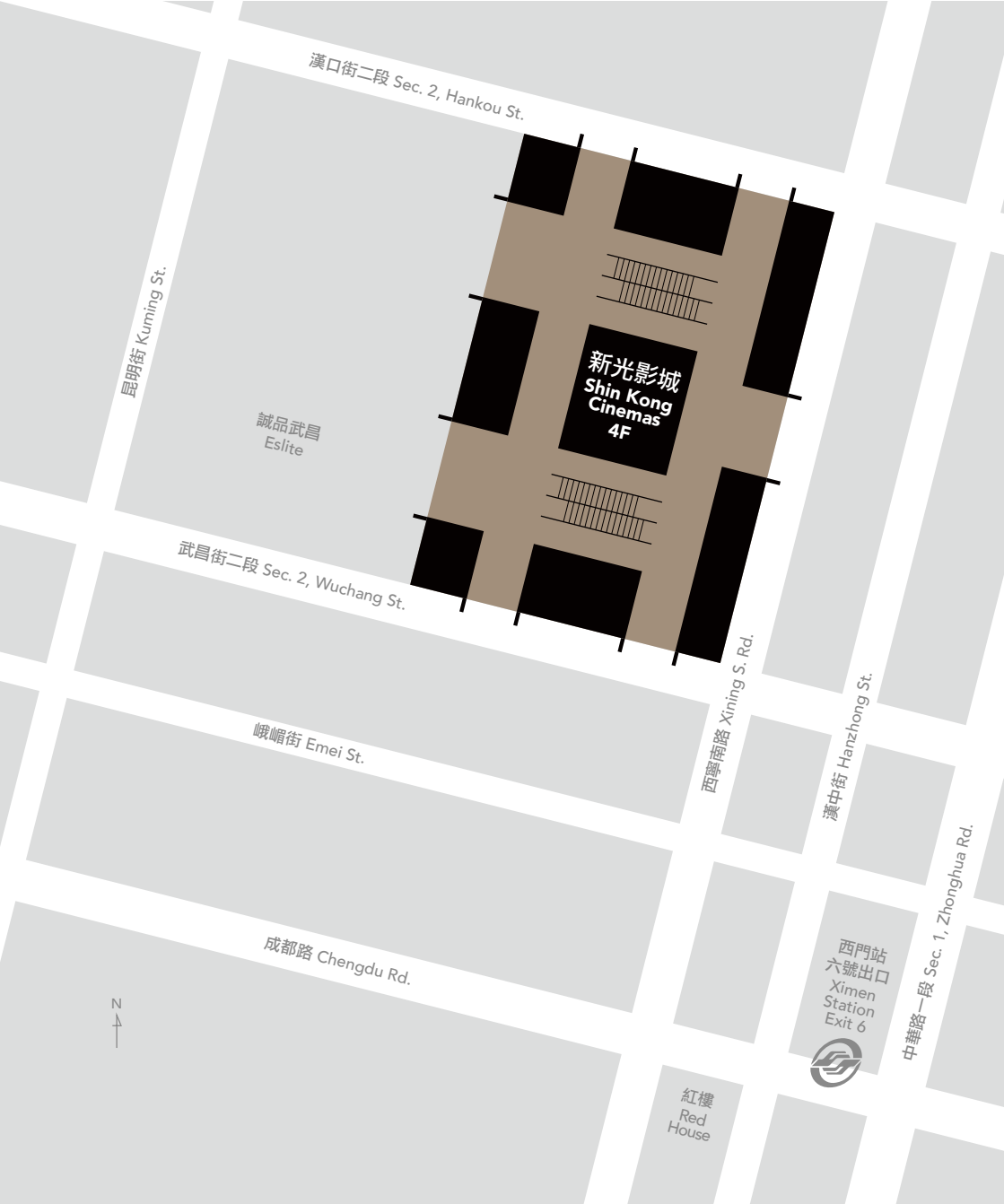
1. Please take good care of your tickets as they will not be re-issued if lost or damaged.
2. All tickets are sold on a first-come-first-served basis. Please book your seats as soon as possible.
3. Any use of photography / recording equipment is strictly forbidden in the cinema.
4. To maintain screening quality and to show respect to other audiences, latecomers will **NOT** be admitted to the screening up to 20 minutes after the film begins, and the tickets are **Non-refundable**.
5. Barrier-free seat availability is limited. Please make a reservation by phone in advance.
6. Tickets for restricted-view area are not for sale: 1st row of Cinema 5 and 1st & 11th row of Cinema 8 at Cinemark.
7. The festival reserves the right to change the program.

REFUNDS

1. Ticket package will be refunded only as a whole; partial refund will not be accepted. The refund must be claimed before Nov 5. A 10% handling fee will be charged per transaction.
2. Individual ticket refund must be claimed at least one day before the screening. A 10% handling fee will be charged per transaction.
3. Tickets exchanges are deemed as refund. Patrons who want to exchange their tickets must follow the refund rules above.

FOR MORE TICKETING INFORMATION

Official website: www.goldenhorse.org.tw
Taipei Golden Horse Film Festival Office: 02-2370-0456
ibon 售票系統 24HR service hotline: 0800-016-138, 02-2659-9900



喜滿客京華影城 Cinemark

台北市八德路四段 138 號地下一樓 B1, No.138, Sec. 4, Bade Rd., Taipei 02-3762-2001

公車 BUS

京華城 Living Mall：202、203、205、257、276、605、605(副 Sub)、605(新台五線 Xintaiwu)、669

南京三民路口 Nanjing Sanmin Intersection：46、204、248、277、279、282(副 Sub)、306、306(區 Shuttle)、307、604、605(快 Express)、622、668、675、711、1802、棕 9(BR9)、棕 10(BR10)、紅 25(R25)

捷運 MRT

南京三民站二號出口 Nanjing Sanmin Station Exit 2

(步行約 10 分鐘，實際通車時間依台北市政府公告為準 Exit 2 with 10mins walking distance. Actual operation date shall prevail with official announcement from Taipei City Government.)

國父紀念館站五號出口 Sun Yat-sen Memorial Hall Station Exit 5

(步行約 20 分鐘 Exit 5 with 20mins walking distance.)

- 京華城免費接駁巴士請查詢京華城網站 web01.livingmall.com.tw
- 建議使用 APP「台北等公車」、「臺北好行」查詢公車資訊

台北新光影城 Taipei Shin Kong Cinemas

台北市西寧南路 36 號 4 樓 4F, No.36, Xining S. Rd., Taipei 02-2314-6668

公車 BUS

中華路北站 Zhonghua Rd. North Stop：9、12、49、202、202(區 Shuttle)、205、206、212、212(直 Express)、212(夜 Night)、218、218(直 Express)、221、223、231、232、234、243、246、249、250、252、253、260、262、262(區 Shuttle)、265(經中央路 Zhongyang Rd.)、265(經明德路 Mingde Rd.)、265(夜 Night)、265(區 Shuttle)、302、304(承德 Chengde)、304(重慶 Chongqing N.)、307、310、527、601、604、635、637、640、658、660、662、667、670、671、701、702、705、706、783、藍 29(BL29)

漢口街口、峨嵋街口 Hankou St. / Emei St. Entrance：231、234、624、658、701、702、705

捷運 MRT

西門站六號出口 Ximen Station Exit 6

(步行約 10 分鐘 Exit 6 with 10mins walking distance.)

SCREENING SCHEDULE

場次表
SCREENING
SCHEDULE

11/06
四
THU

喜滿客京華影城 8 廳
Cinemark 8

時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE	時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE	時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE	時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
						19:00	極光之愛 Endless Nights In Aurora	045			
							110min 護 P ★				

★ 影人出席，詳情請見網站及現場公告 Q&A
▲ 影片非英語發音且無英文字幕 Non-English Language Film without English Subtitles
◎ 非售票之活動場次：入場方式請見活動頁 Free Admission

所有影片皆為原文發音，中文字幕 All Films are in Original Language with Chinese Subtitles.
所有影廳皆設有無障礙設施 All Cinemas with Accessibility for the Disabled.

場次表
SCREENING
SCHEDULE

11/07
五
FRI

喜滿客京華影城 4 廳
Cinemark 4

時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
19:10	三城戀習曲 Sway	161
	105min 護 P	
21:30	少女最搖擺 Girlhood	144
	112min 護 P	

喜滿客京華影城 5 廳
Cinemark 5

時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
16:50	追憶費里尼 How Strange To Be Named Federico: Scola Narrates Fellini	205
	93min 普 G	
19:00	台灣短打 1 Taiwan Shorts 1	092 093
	88min 護 P ★	
21:30	少女最搖擺 Girlhood	144
	112min 護 P	

喜滿客京華影城 8 廳
Cinemark 8

時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
19:00	我媽媽是派對女孩 Party Girl	143
	96min 輔 PG ★	
21:40	關於 Pulp 的日常搖滾 Pulp: A Film About Life, Death & Supermarkets	201
	90min 普 G	

新光影城 1 廳
Shin Kong Cinemas 1

時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
15:00	相愛的停損點 If You Don't, I Will	131
	102min 輔 PG	
17:20	曠世奇片之死 Jodorowsky's Dune	204
	90min 輔 PG	
19:30	西遊 Journey To The West	110
	56min 護 P ★	
21:30	暴力小姐 Miss Violence	169
	98min 限 R	

新光影城 2 廳
Shin Kong Cinemas 2

時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
13:30	誘惑與背叛 An Eye For Beauty	115
	105min 限 R	
15:50	年少時代 Boyhood	099
	166min 護 P	
19:20	冰島嬉遊記 Land Ho!	127
	95min 輔 PG	
21:30	紐約性愛大亨 Welcome To New York	116
	125min 限 R	

普 G：普通級 General 輔 PG：輔導級 Parental Guidance
護 P：保護級 Protected 限 R：限制級 Restricted

影片級數、場次及活動異動訊息請以網站及現場公佈為準 Please refer to the announcement on website and venue for changes of ratings, screenings and events.

時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
13:40	女孩佔友慾 Breathe	132
	91min 護 P	
16:00	過於寂靜的喧囂 The Tribe	174
	130min 限 R	
18:50	紐約性愛大亨 Welcome To New York	116
	125min 限 R	
21:30	勝利 Uncle Victory	064
	100min 護 P	

時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
11:30	麥兜・我和我媽媽 McDull: Me & My Mom	197
	81min 普 G	
13:30	我媽媽是派對女孩 Party Girl	143
	96min 輔 PG ★	
16:10	3×3D	104
	70min 護 P	
18:00	台灣短打 2 Taiwan Shorts 2	094 095
	94min 護 P ★	
20:40	寧靜咖啡館之歌 The Furthest End Awaits	153
	119min 護 P ★	

時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
11:50	因為愛情： 在她消失以後 The Disappearance Of Eleanor Rigby: Him	124
	89min 護 P	
14:00	因為愛情： 在離開他以後 The Disappearance Of Eleanor Rigby: Her	125
	100min 護 P	
16:20	寂寞星圖 Maps To The Stars	106
	112min 輔 PG	
19:00	星光雲寂 Clouds Of Sils Maria	101
	124min 輔 PG	
21:40	告別語言 Goodbye To Language 3D	105
	70min 輔 PG	

時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
11:30	屋簷下的她 A Girl At My Door	182
	119min 輔 PG	
14:10	蜂蜜之夏 The Wonders	142
	110min 普 G	
16:40	蒼白之月 Pale Moon	154
	127min 輔 PG	
19:30	愛情的模樣 The Way He Looks	178
	95min 輔 PG	
22:10	吸血鬼家庭屍篇 What We Do In The Shadows	189
	86min 輔 PG	

時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
11:20	寶萊塢之爆裂女警官 Fearless	163
	113min 輔 PG	
14:00	酣歌暢愛 Life Of Riley	102
	108min 護 P	
15:50	雷奈 影片導讀	008
	60min ◎	
17:30	性愛成癮的女人 導演加長版（上） Nymphomaniac Volume I (Long Version)	185
	145min 限 R	
20:40	性愛成癮的女人 導演加長版（下） Nymphomaniac Volume II (Long Version)	185
	180min 限 R	

★ 影人出席，詳情請見網站及現場公告 Q&A
▲ 影片非英語發音且無英文字幕 Non-English Language Film without English Subtitles
◎ 非售票之活動場次；入場方式請見活動頁 Free Admission

所有影片皆為原文發音，中文字幕 All Films are in Original Language with Chinese Subtitles.
所有影廳皆設有無障礙設施 All Cinemas with Accessibility for the Disabled.

時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
11:50	殯棺 The Coffin In The Mountain	055
	118min 護 P	
14:30	東北偏北 North By Northeast	077
	117min 護 P	
17:10	追憶費里尼 How Strange To Be Named Federico: Scola Narrates Fellini	205
	93min 普 G	
19:20	鬼・火・熊・武 Short Peace	198
	68min 護 P	
21:00	綉春刀 Brotherhood Of Blades	076
	110min 護 P	

時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
12:20	告別語言 Goodbye To Language 3D	105
	70min 輔 PG	
14:10	彩雲飛 The Young Ones	217
	110min 普 G ★	
17:10	追憶費里尼 How Strange To Be Named Federico: Scola Narrates Fellini	205
	93min 普 G	
19:20	鬼・火・熊・武 Short Peace	198
	68min 護 P	
21:10	自由之丘 Jimmy's Hall	103
	109min 護 P	

時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
11:00	碧玉現場：自然定律 Björk: Biophilia Live	202
	97min 普 G	
13:20	時下暴力 Conspiracy	091
	90min 護 P ★	
15:50	我的名字是… My Name Is Hmmm...	135
	121min 護 P	
18:30	寧靜咖啡館之歌 The Furthest End Awaits	153
	119min 護 P ★	
21:30	輕輕搖晃 Lilting	179
	86min 普 G	

時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
14:10	年少時代 Boyhood	099
	166min 護 P	
17:10	虛擬天后 The Congress	194
	122min 輔 PG	
19:20	夢與瘋狂的王國 The Kingdom Of Dreams And Madness	207
	118min 普 G	
22:00	曠世奇片之死 Jodorowsky's Dune	204
	90min 輔 PG	

時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
13:00	親愛媽咪 Mommy	114
	139min 護 P	
16:20	夜幕行動 Night Moves	117
	112min 輔 PG	
19:00	青春勿語 Han Gong-Ju	150
	112min 輔 PG	
21:30	阿基拉 Akira	199
	124min 普 G	

普 G：普通級 General 輔 PG：輔導級 Parental Guidance
護 P：保護級 Protected 限 R：限制級 Restricted

影片級數、場次及活動異動訊息請以網站及現場公佈為準 Please refer to the announcement on website and venue for changes of ratings, screenings and events.

喜滿客京華影城 4 廳
Cinemark 4

時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
14:10	麥兜・我和我媽媽 McDull: Me & My Mom 81min 普 G	197
16:10	碧玉現場：自然定律 Björk: Biophilia Live 97min 普 G	202
18:30	第二扇窗 Still The Water 118min 輔 PG	113

喜滿客京華影城 5 廳
Cinemark 5

時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
13:30	少女最搖擺 Girlhood 112min 護 P	144
16:10	碧玉現場：自然定律 Björk: Biophilia Live 97min 普 G	202
18:30	第二扇窗 Still The Water 118min 輔 PG	113
21:00	慶州 Gyeongju 145min 護 P	159

喜滿客京華影城 8 廳
Cinemark 8

時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
14:40	英倫末路 The Last Of England 87min 限 R	233
16:50	告別語言 Goodbye To Language 3D 70min 輔 PG	105
18:40	光陰的故事— 台灣新電影 Flowers Of Taipei – Taiwan New Cinema 109min 普 G ★	089
21:30	深夜食堂 Midnight Diner 120min 護 P	155

新光影城 1 廳
Shin Kong Cinemas 1

時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
15:20	吸血鬼家庭屍篇 What We Do In The Shadows 86min 輔 PG	189
17:20	無人出席的告別式 Still Life 92min 護 P	146
19:30	曲線窈窕菲夢逝 Quick Change 98min 限 R	183
21:50	人生雙告急 The Skeleton Twins 93min 護 P	126

新光影城 2 廳
Shin Kong Cinemas 2

時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
13:30	酣歌暢愛 Life Of Riley 108min 護 P	102
16:00	冰島嬉遊記 Land Ho! 95min 輔 PG	127
21:30	過於寂靜的喧囂 The Tribe 130min 限 R	174

★ 影人出席，詳情請見網站及現場公告 Q&A
▲ 影片非英語發音且無英文字幕 Non-English Language Film without English Subtitles
© 非售票之活動場次；入場方式請見活動頁 Free Admission

所有影片皆為原文發音，中文字幕 All Films are in Original Language with Chinese Subtitles.
所有影廳皆設有無障礙設施 All Cinemas with Accessibility for the Disabled.

喜滿客京華影城 4 廳
Cinemark 4

時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
15:50	鬼・火・熊・武 Short Peace 68min 護 P	198
17:40	西遊 Journey To The West 56min 護 P	110
19:10	里斯本記憶迷宮 Horse Money 104min 護 P	121

喜滿客京華影城 5 廳
Cinemark 5

時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
15:50	鬼・火・熊・武 Short Peace 68min 護 P	198
17:40	西遊 Journey To The West 56min 護 P	110
19:20	因為愛情： 在離開他以後 The Disappearance Of Eleanor Rigby: Her 100min 護 P	125
21:40	因為愛情： 在她消失以後 The Disappearance Of Eleanor Rigby: Him 89min 護 P	124

喜滿客京華影城 8 廳
Cinemark 8

時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
14:50	你還記得杜莉貝爾嗎？ Do You Remember Dolly Bell? 110min 輔 PG ▲	212
17:20	關於 Pulp 的日常搖滾 Pulp: A Film About Life, Death & Supermarkets 90min 普 G	201
19:30	公寓瘋光 Free Fall 89min 限 R	173

新光影城 1 廳
Shin Kong Cinemas 1

時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
14:00	暴力小姐 Miss Violence 98min 限 R	169
16:20	蒼白之月 Pale Moon 127min 輔 PG	154
19:10	闖入者 Red Amnesia 115min 護 P	062
21:40	吸血鬼家庭屍篇 What We Do In The Shadows 86min 輔 PG	189

新光影城 2 廳
Shin Kong Cinemas 2

時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
13:30	青春勿語 Han Gong-Ju 112min 輔 PG	150
16:00	紐約性愛大亨 Welcome To New York 125min 限 R	116
21:30	誘惑與背叛 An Eye For Beauty 105min 限 R	115

普 G：普通級 General 輔 PG：輔導級 Parental Guidance
護 P：保護級 Protected 限 R：限制級 Restricted

影片級數、場次及活動異動訊息請以網站及現場公佈為準 Please refer to the announcement on website and venue for changes of ratings, screenings and events.

喜滿客京華影城 4 廳
Cinemark 4

時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
14:00	香港仔 Aberdeen 96min 輔 PG	063
16:20	棉花 Cotton 82min 普 G	081
18:40	救火英雄 As The Light Goes Out 116min 護 P	065
21:10	里斯本記憶迷宮 Horse Money 104min 護 P	121

喜滿客京華影城 5 廳
Cinemark 5

時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
15:20	久美子的奇異旅程 Kumiko, The Treasure Hunter 105min 輔 PG	170
17:40	3×3D 70min 護 P	104
19:30	蘇古諾夫：世紀之聲 The Voice Of Sokurov 77min 輔 PG	206
21:30	非一般同學會 The Reunion 89min 護 P	147

喜滿客京華影城 8 廳
Cinemark 8

時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
13:50	夢與瘋狂的王國 The Kingdom Of Dreams And Madness 118min 普 G	207
16:20	公寓瘋光 Free Fall 89min 限 R	173
18:20	深夜前的五分鐘 Five Minutes To Tomorrow 126min 護 P ★	152
21:20	我的名字是… My Name Is Hmmm... 121min 護 P	135

新光影城 1 廳
Shin Kong Cinemas 1

時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
12:40	海洋幻想曲 Song Of The Sea 93min 普 G	196
14:50	戀夏三明治 Club Sandwich 82min 護 P	118
16:50	自由之丘 Jimmy's Hall 109min 護 P	103
19:20	無人出席的告別式 Still Life 92min 護 P	146
21:30	殭屍哪有這麼正 Life After Beth 91min 限 R	190

新光影城 2 廳
Shin Kong Cinemas 2

時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
13:30	阿基拉 Akira 124min 普 G	199
16:20	一對一 One On One 121min 限 R	109
19:00	台北工廠 II Taipei Factory II – Alla Scoperta Di Taipei 97min 限 R ★	090
21:40	寶萊塢之爆裂女警官 Fearless 113min 輔 PG	163

★ 影人出席，詳情請見網站及現場公告 Q&A
▲ 影片非英語發音且無英文字幕 Non-English Language Film without English Subtitles
© 非售票之活動場次；入場方式請見活動頁 Free Admission

所有影片皆為原文發音，中文字幕 All Films are in Original Language with Chinese Subtitles.
所有影廳皆設有無障礙設施 All Cinemas with Accessibility for the Disabled.

喜滿客京華影城 4 廳
Cinemark 4

時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
10:40	冰毒 Ice Poison 95min 普 G	051
13:10	相愛的七種設計 Design 7 Love 116min 普 G	054
15:50	一個人的武林 Kung Fu Jungle 99min 護 P	067
18:10	大佛 + 四十三階 + 黑屁股 The Great Buddha + Stairway + Heipigu 77min 護 P	084
20:20	十二夜 The Twelve Nights 100min 護 P	080

喜滿客京華影城 5 廳
Cinemark 5

時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
11:10	慶州 Gyeongju 145min 護 P	159
14:10	夜幕行動 Night Moves 112min 輔 PG	117
16:40	鄉民遇上冒牌鬼 Men Who Save The World 93min 普 G	162
19:00	深夜前的五分鐘 Five Minutes To Tomorrow 126min 護 P	152
22:00	曠世奇片之死 Jodorowsky's Dune 90min 輔 PG	204

喜滿客京華影城 8 廳
Cinemark 8

時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
16:20	念白部分 Speaking Parts 93min 輔 PG	215
18:40	愛情初邂逅 Fasten Your Seatbelts 110min 輔 PG	129
21:10	纏繞之蛇 Leviathan 136min 輔 PG	100

新光影城 1 廳
Shin Kong Cinemas 1

時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
13:00	屋簷下的她 A Girl At My Door 119min 輔 PG	182
15:40	人生雙告急 The Skeleton Twins 93min 護 P	126
18:00	黃金時代 The Golden Era 178min 護 P	061

新光影城 2 廳
Shin Kong Cinemas 2

時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
11:00	過於寂靜的喧囂 The Tribe 130min 限 R	174
13:50	愛的自由公路 Highway 132min 護 P	164
16:40	少女的歧禱 Stations Of The Cross 107min 護 P	136
19:10	離婚風暴 Gett: The Trial Of Viviane Amsalem 115min 普 G	171
21:50	屋換心移 Self Made 89min 輔 PG	149

普 G：普通級 General 輔 PG：輔導級 Parental Guidance
護 P：保護級 Protected 限 R：限制級 Restricted

影片級數、場次及活動異動訊息請以網站及現場公佈為準 Please refer to the announcement on website and venue for changes of ratings, screenings and events.

場次表
SCREENING
SCHEDULE

11/14
五
FRI

喜滿客京華影城 4 廳 Cinemark 4		
時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
10:30	錘子鐮刀都休息 + 自由人 The Hammer And Sickle Are Sleeping+The Free Man 82min 輔 PG	085
12:50	闖入者 Red Amnesia 115min 護 P	062
15:20	行者 The Walkers 148min 普 G	082
18:50	東北偏北 North By Northeast 117min 護 P	077
21:20	芭蕾繆斯傳奇 Afternoon Of A Faun - Tanaquil Le Clercq 91min 普 G ★	208

喜滿客京華影城 5 廳 Cinemark 5		
時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
14:20	一座島的永恆 Corn Island 100min 普 G	172
16:40	在荒蕪之中漂流的愛情 Flapping In The Middle Of Nowhere 99min 輔 PG	160
19:00	久美子的奇異旅程 Kumiko, The Treasure Hunter 105min 輔 PG	170
21:30	天使謀殺疑雲 The Face Of An Angel 100min 輔 PG	119

喜滿客京華影城 8 廳 Cinemark 8		
時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
14:00	非一般同學會 The Reunion 89min 護 P	147
16:10	純真年代 The Age Of Innocence 139min 護 P	214
19:10	聽我，看我，告訴我 Marie's Story 95min 普 G	133
21:20	該死的順序 In Order Of Disappearance 116min 輔 PG	186

新光影城 1 廳 Shin Kong Cinemas 1		
時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
11:30	暴力小姐 Miss Violence 98min 限 R	169
13:50	花園 The Garden 95min 限 R	232
16:10	相愛的停損點 If You Don't, I Will 102min 輔 PG	131
18:30	女孩佔友慾 Breathe 91min 護 P	132
20:40	我們家 Our Family 117min 護 P ★	157

新光影城 2 廳 Shin Kong Cinemas 2		
時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
11:30	薩爾加多的凝視 The Salt Of The Earth 110min 護 P	111
14:00	離婚風暴 Gett: The Trial Of Viviane Amsalem 115min 普 G	171
16:30	屋換心移 Self Made 89min 輔 PG	149
18:40	上帝的男高音 The Tenor – Lirico Spinto 120min 普 G ★	158
21:40	一對一 One On One 121min 限 R	109

★ 影人出席，詳情請見網站及現場公告 Q&A
▲ 影片非英語發音且無英文字幕 Non-English Language Film without English Subtitles
◎ 非售票之活動場次；入場方式請見活動頁 Free Admission

所有影片皆為原文發音，中文字幕 All Films are in Original Language with Chinese Subtitles.
所有影廳皆設有無障礙設施 All Cinemas with Accessibility for the Disabled.

場次表
SCREENING
SCHEDULE

11/15
六
SAT

喜滿客京華影城 4 廳 Cinemark 4		
時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
20:20	歸來 Coming Home 109min 普 G	060

喜滿客京華影城 5 廳 Cinemark 5		
時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
12:30	非一般同學會 The Reunion 89min 護 P	147
14:40	一座島的永恆 Corn Island 100min 普 G	172
17:00	上帝的男高音 The Tenor – Lirico Spinto 120min 普 G ★	158
20:00	荒唐小鎮殺人事件 Li'l Quinquin 200min 輔 PG	120

喜滿客京華影城 8 廳 Cinemark 8		
時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
10:50	推拿 Blind Massage 114min 輔 PG	068
13:40	白日焰火 Black Coal, Thin Ice 109min 限 R	059
16:10	冬日甦醒 Winter Sleep 196min 輔 PG	098
20:20	歸來 Coming Home 109min 普 G	060

新光影城 1 廳 Shin Kong Cinemas 1		
時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
10:40	戀夏三明治 Club Sandwich 82min 護 P	118
12:50	球場上的朝陽 The Vancouver Asahi 134min 護 P ★	156
16:00	男孩傑克 Jack 103min 輔 PG ★	137
18:40	我們家 Our Family 117min 護 P ★	157
21:40	寂寞飛行 Bird People 128min 護 P	175

新光影城 2 廳 Shin Kong Cinemas 2		
時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
11:00	愛的萬物論 The Theory Of Everything 123min 普 G	128
13:50	愛的自由公路 Highway 132min 護 P	164
16:40	鬥志零分女挫兵 Zero Motivation 100min 輔 PG	138
19:00	鳥人 Birdman 119min 限 R	108
21:40	憂傷大象之歌 Elephant Song 110min 輔 PG	139

普 G：普通級 General 輔 PG：輔導級 Parental Guidance
護 P：保護級 Protected 限 R：限制級 Restricted

影片級數、場次及活動異動訊息請以網站及現場公佈為準 Please refer to the announcement on website and venue for changes of ratings, screenings and events.

場次表
SCREENING
SCHEDULE

11/16
—
SUN

喜滿客京華影城 4 廳 Cinemark 4		
時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
16:40	少女哪吒 Nezha 98min 護 P	079
18:50	芭蕾繆斯傳奇 Afternoon Of A Faun - Tanaquil Le Clercq 91min 普 G ★	208

喜滿客京華影城 5 廳 Cinemark 5		
時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
11:40	鬼・火・熊・武 Short Peace 68min 護 P	198
13:30	點對點 Dot 2 Dot 90min 護 P ★	166
16:00	媽咪俠 Wonder Mama 96min 護 P ★	165
18:30	巴黎聖羅蘭 Saint Laurent 135min 限 R ★	130
21:40	曲線窈窕菲夢逝 Quick Change 98min 限 R	183

喜滿客京華影城 8 廳 Cinemark 8		
時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
10:30	一個勺子 A Fool 105min 普 G	052
13:00	黃金時代 The Golden Era 178min 護 P	061
16:30	進擊的鼓手 Whiplash 106min 護 P	141
19:00	那時・此刻 The Moment – Fifty Years Of Golden Horse 110min 普 G ★	086

新光影城 1 廳 Shin Kong Cinemas 1		
時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
11:20	球場上的朝陽 The Vancouver Asahi 134min 護 P ★	156
14:30	自由之丘 Jimmy's Hall 109min 護 P	103
17:00	男孩傑克 Jack 103min 輔 PG ★	137
19:50	海洋幻想曲 Song Of The Sea 93min 普 G	196
22:00	天使謀殺疑雲 The Face Of An Angel 100min 輔 PG	119

新光影城 2 廳 Shin Kong Cinemas 2		
時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
12:00	希達的秘密花園 Aunt Hilda! 89min 普 G	195
14:10	那時候，我只剩下勇敢 Wild 120min 輔 PG	122
16:50	少女的歧禱 Stations Of The Cross 107min 護 P	136
19:20	不打不相愛 Love At First Fight 98min 輔 PG	145
21:40	薩爾加多的凝視 The Salt Of The Earth 110min 護 P	111

★ 影人出席，詳情請見網站及現場公告 Q&A
▲ 影片非英語發音且無英文字幕 Non-English Language Film without English Subtitles
◎ 非售票之活動場次；入場方式請見活動頁 Free Admission

所有影片皆為原文發音，中文字幕 All Films are in Original Language with Chinese Subtitles.
所有影廳皆設有無障礙設施 All Cinemas with Accessibility for the Disabled.

場次表
SCREENING
SCHEDULE

11/17
—
MON

喜滿客京華影城 4 廳 Cinemark 4		
時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
15:10	狂達罕 The Last Moose Of Aoluguya 98min 普 G	083
17:30	行動代號：孫中山 Meeting Dr. Sun 93min 普 G	074
20:00	親愛的 Dearest 127min 普 G	070

喜滿客京華影城 5 廳 Cinemark 5		
時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
12:20	狄仁傑之神都龍王 Young Detective Dee: Rise Of The Sea Dragon 133min 護 P	058
16:00	點對點 Dot 2 Dot 90min 護 P ★	166
18:40	三城戀習曲 Sway 105min 護 P ★	161
21:20	鄉民遇上冒牌鬼 Men Who Save The World 93min 普 G ★	162

喜滿客京華影城 8 廳 Cinemark 8		
時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
11:50	夢與瘋狂的王國 The Kingdom Of Dreams And Madness 118min 普 G	207
14:20	一夜狂歡 A Hard Day's Night 87min 輔 PG	211
16:30	情慾變形記 Metamorphoses 102min 限 R	176
18:50	巴黎聖羅蘭 Saint Laurent 135min 限 R ★	130
22:00	四百擊 The 400 Blows 99min 護 P	227

新光影城 1 廳 Shin Kong Cinemas 1		
時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
15:50	寂寞飛行 Bird People 128min 護 P	175
18:40	青少年哪吒 Rebels Of The Neon God 106min 輔 PG ★	238
20:30	星光講堂：李康生 60min ◎	005
22:00	雲端仇人 Open Windows 100min 限 R	191

新光影城 2 廳 Shin Kong Cinemas 2		
時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
12:20	鬥志零分女挫兵 Zero Motivation 100min 輔 PG	138
14:30	愛噬你 Over Your Dead Body 93min 限 R	192
16:50	寶萊塢之爆裂女警官 Fearless 113min 輔 PG	163
19:20	夜幕行動 Night Moves 112min 輔 PG	117
21:50	妹妹的守護者 Next To Her 90min 輔 PG	148

普 G：普通級 General 輔 PG：輔導級 Parental Guidance
護 P：保護級 Protected 限 R：限制級 Restricted

影片級數、場次及活動異動訊息請以網站及現場公佈為準 Please refer to the announcement on website and venue for changes of ratings, screenings and events.

喜滿客京華影城 4 廳 Cinemark 4		
時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
10:40	迴光奏鳴曲 Exit	053
	94min 護 P	
13:10	殯棺 The Coffin In The Mountain	055
	118min 護 P ★	
16:00	軍中樂園 Paradise In Service	073
	133min 輔 PG	
19:00	勝利 Uncle Victory	064
	100min 護 P	
21:30	少女哪吒 Nezha	079
	98min 護 P ★	

喜滿客京華影城 5 廳 Cinemark 5		
時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
15:40	媽咪俠 Wonder Mama	165
	96min 護 P ★	
18:20	屋簷下的她 A Girl At My Door	182
	119min 輔 PG ★	
21:20	在荒蕪之中漂流的愛情 Flapping In The Middle Of Nowhere	160
	99min 輔 PG ★	

喜滿客京華影城 8 廳 Cinemark 8		
時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
12:30	最後地下鐵 The Last Metro	221
	131min 輔 PG	
15:20	愛，不散 Love Is Strange	181
	98min 護 P	
17:40	女朋友。男朋友 Gf * Bf	239
	105min 輔 PG ★	
19:30	星光講堂：桂綸鎂	005
	60min ◎	
21:10	白日焰火 Black Coal, Thin Ice	059
	109min 限 R	

新光影城 1 廳 Shin Kong Cinemas 1		
時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
14:20	海洋幻想曲 Song Of The Sea	196
	93min 普 G	
16:40	天使謀殺疑雲 The Face Of An Angel	119
	100min 輔 PG	
19:00	雪地迷蹤 The Captive	107
	113min 護 P	
21:40	相愛的停損點 If You Don't, I Will	131
	102min 輔 PG	

新光影城 2 廳 Shin Kong Cinemas 2		
時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
14:10	愛的萬物論 The Theory Of Everything	128
	123min 普 G	
16:50	憂傷大象之歌 Elephant Song	139
	110min 輔 PG	
19:20	歡迎光靈 Halfway	188
	121min 普 G	
22:00	藍色情室 The Blue Room	134
	76min 限 R ▲	

★ 影人出席，詳情請見網站及現場公告 Q&A
▲ 影片非英語發音且無英文字幕 Non-English Language Film without English Subtitles
◎ 非售票之活動場次；入場方式請見活動頁 Free Admission

所有影片皆為原文發音，中文字幕 All Films are in Original Language with Chinese Subtitles.
所有影廳皆設有無障礙設施 All Cinemas with Accessibility for the Disabled.

喜滿客京華影城 4 廳 Cinemark 4		
時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
10:30	暴瘋語 Insanity	069
	100min 輔 PG	
13:10	後會無期 The Continent	078
	104min 普 G	
15:30	甜蜜殺機 Sweet Alibis	072
	114min 輔 PG	
18:20	綉春刀 Brotherhood Of Blades	076
	110min 護 P	

喜滿客京華影城 5 廳 Cinemark 5		
時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
12:50	久美子的奇異旅程 Kumiko, The Treasure Hunter	170
	105min 輔 PG	
15:10	台灣短打 1 Taiwan Shorts 1	092 093
	88min 護 P	
17:20	蘇古諾夫：世紀之聲 The Voice Of Sokurov	206
	77min 輔 PG	
19:20	情慾變形記 Metamorphoses	176
	102min 限 R	
21:40	野孩子 The Wild Child	225
	83min 護 P	

喜滿客京華影城 8 廳 Cinemark 8		
時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
13:50	白日焰火 Black Coal, Thin Ice	059
	109min 限 R	
16:40	尼克凱夫：地球兩萬日 20,000 Days On Earth	203
	97min 普 G	
19:00	親愛的 Dearest	070
	127min 普 G ★	
22:10	女孩佔友慾 Breathe	132
	91min 護 P	

新光影城 1 廳 Shin Kong Cinemas 1		
時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
12:20	闖入者 Red Amnesia	062
	115min 護 P	
15:10	浴血復仇路 The Salvation	187
	89min 限 R	
17:20	機遇之歌 Blind Chance	210
	114min 限 R	
20:00	三岔口 Divergence	240
	101min 輔 PG ★	
21:40	星光講堂：郭富城	004
	60min ◎	

新光影城 2 廳 Shin Kong Cinemas 2		
時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
12:10	不打不相愛 Love At First Fight	145
	98min 輔 PG	
14:30	鬥志零分女挫兵 Zero Motivation	138
	100min 輔 PG	
16:50	妹妹的守護者 Next To Her	148
	90min 輔 PG	
19:00	金馬電影學院 成果放映暨結業	087
	120min ◎	
21:40	愛噬你 Over Your Dead Body	192
	93min 限 R	

普 G：普通級 General 輔 PG：輔導級 Parental Guidance
護 P：保護級 Protected 限 R：限制級 Restricted

影片級數、場次及活動異動訊息請以網站及現場公佈為準 Please refer to the announcement on website and venue for changes of ratings, screenings and events.

場次表
SCREENING
SCHEDULE

11/20
四
THU

喜滿客京華影城 4 廳 Cinemark 4		
時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
10:40	無人區 No Man's Land 117min 護 P	066
13:30	掃毒 The White Storm 134min 限 R	056
16:20	寒蟬效應 (Sex) Apeal 110min 輔 PG	075
19:10	那夜凌晨，我坐上了旺 角開往大埔的紅 VAN The Midnight After 120min 輔 PG	057

喜滿客京華影城 5 廳 Cinemark 5		
時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
12:50	台灣短打 2 Taiwan Shorts 2 94min 護 P	094 095
15:00	荒唐小鎮殺人事件 Li'l Quinquin 200min 輔 PG	120
19:00	一個勺子 A Fool 105min 普 G	052
21:20	寂寞飛行 Bird People 128min 護 P	175

喜滿客京華影城 8 廳 Cinemark 8		
時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
12:40	KANO 184min 普 G	071
19:30	一代宗師（北美版） The Grandmaster (US Version) 108min 護 P ★	047
21:20	導演講堂：王家衛 60min ©	006

新光影城 1 廳 Shin Kong Cinemas 1		
時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
13:00	黃金時代 The Golden Era 178min 護 P	061
19:30	雲端仇人 Open Windows 100min 限 R	191
21:50	浴血復仇路 The Salvation 89min 限 R	187

新光影城 2 廳 Shin Kong Cinemas 2		
時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
11:30	離婚風暴 Gett: The Trial Of Viviane Amsalem 115min 普 G	171
14:00	希達的秘密花園 Aunt Hilda! 89min 普 G	195
16:10	歡迎光靈 Halfway 121min 普 G	188
18:50	禁愛風暴 The Circle 102min 輔 PG ▲	180
21:10	巴黎，德州 Paris, Texas 148min 護 P	213

★ 影人出席，詳情請見網站及現場公告 Q&A
▲ 影片非英語發音且無英文字幕 Non-English Language Film without English Subtitles
© 非售票之活動場次；入場方式請見活動頁 Free Admission

所有影片皆為原文發音，中文字幕 All Films are in Original Language with Chinese Subtitles.
所有影廳皆設有無障礙設施 All Cinemas with Accessibility for the Disabled.

場次表
SCREENING
SCHEDULE

11/21
五
FRI

喜滿客京華影城 5 廳 Cinemark 5		
時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
14:30	屋換心移 Self Made 89min 輔 PG	149
16:40	歡迎光靈 Halfway 121min 普 G	188
19:20	野孩子 The Wild Child 83min 護 P	225

喜滿客京華影城 8 廳 Cinemark 8		
時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
22:00	愛，不散 Love Is Strange 98min 護 P	181

場次表
SCREENING
SCHEDULE

11/22
六
SAT

喜滿客京華影城 5 廳 Cinemark 5		
時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
12:00	你還記得杜莉貝爾嗎？ Do You Remember Dolly Bell? 110min 輔 PG ▲	212
14:30	塞巴斯提安 Sebastiane 86min 限 R	236
16:40	巫山雲 The Story Of Adele H. 96min 輔 PG	222
19:00	鄰家女 The Woman Next Door 106min 輔 PG	220

喜滿客京華影城 8 廳 Cinemark 8		
時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
12:30	四百擊 The 400 Blows 99min 護 P	227
14:50	夏日之戀 Jules And Jim 105min 輔 PG	226
17:10	青春殘酷物語 Cruel Story Of Youth 97min 輔 PG	216
19:30	一夜狂歡 A Hard Day's Night 87min 輔 PG	211
21:40	念白部分 Speaking Parts 93min 輔 PG	215

普 G：普通級 General 輔 PG：輔導級 Parental Guidance
護 P：保護級 Protected 限 R：限制級 Restricted

影片級數、場次及活動異動訊息請以網站及現場公佈為準
Please refer to the announcement on website and venue for changes of ratings, screenings and events.

場次表
SCREENING
SCHEDULE

11/23
日
SUN

喜滿客京華影城 5 廳 Cinemark 5		
時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
13:20	愛德華二世 Edward II	231
	90min 限 R	
15:30	夏日之戀 Jules And Jim	226
	105min 輔 PG	
17:20	楚浮 專題導讀	008
	60min ◎	
19:00	龐克狂歡城 Jubilee	235
	106min 限 R	

★ 影人出席，詳情請見網站及現場公告 Q&A
▲ 影片非英語發音且無英文字幕 Non-English Language Film without English Subtitles
◎ 非售票之活動場次；入場方式請見活動頁 Free Admission

喜滿客京華影城 8 廳 Cinemark 8		
時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
11:30	巴黎，德州 Paris, Texas	213
	148min 護 P	
14:40	機遇之歌 Blind Chance	210
	114min 限 R	
17:10	純真年代 The Age Of Innocence	214
	139min 護 P	
21:10	那時候，我只剩下勇敢 Wild	122
	120min 輔 PG	

喜滿客京華影城 5 廳 Cinemark 5		
時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
15:00	兩個英國女孩與歐陸 Two English Girls	224
	108min 限 R	
17:30	鄰家女 The Woman Next Door	220
	106min 輔 PG	
20:00	浮世繪 Caravaggio	234
	93min 限 R	
21:30	賈曼 專題導讀	008
	60min ◎	

所有影片皆為原文發音，中文字幕 All Films are in Original Language with Chinese Subtitles.
所有影廳皆設有無障礙設施 All Cinemas with Accessibility for the Disabled.

喜滿客京華影城 8 廳 Cinemark 8		
時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
14:00	四百擊 The 400 Blows	227
	99min 護 P	
16:20	念白部分 Speaking Parts	215
	93min 輔 PG	
19:30	你還記得杜莉貝爾嗎？ Do You Remember Dolly Bell?	212
	110min 輔 PG ▲	
22:00	尼克凱夫：地球兩萬日 20,000 Days On Earth	203
	97min 普 G	

場次表
SCREENING
SCHEDULE

11/25
二
TUE

喜滿客京華影城 5 廳 Cinemark 5		
時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
16:30	龐克狂歡城 Jubilee	235
	106min 限 R	

普 G：普遍級 General 輔 PG：輔導級 Parental Guidance
護 P：保護級 Protected 限 R：限制級 Restricted

喜滿客京華影城 8 廳 Cinemark 8		
時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
11:00	鳥人 Birdman	108
	119min 限 R	
13:40	夏日之戀 Jules And Jim	226
	105min 輔 PG	
16:00	巴黎，德州 Paris, Texas	213
	148min 護 P	
19:10	日以作夜 Day For Night	223
	115min 護 P	
21:40	花園 The Garden	232
	95min 限 R	

場次表
SCREENING
SCHEDULE

11/26
三
WED

喜滿客京華影城 5 廳 Cinemark 5		
時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
17:30	巫山雲 The Story Of Adele H.	222
	96min 輔 PG	
19:40	青春殘酷物語 Cruel Story Of Youth	216
	97min 輔 PG	
22:00	兩個英國女孩與歐陸 Two English Girls	224
	108min 限 R	

影片級數、場次及活動異動訊息請以網站及現場公佈為準
Please refer to the announcement on website and venue for changes of ratings, screenings and events.

喜滿客京華影城 8 廳 Cinemark 8		
時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
11:00	性愛成癮的女人 導演加長版（上） Nymphomaniac Volume I (Long Version)	185
	145min 限 R	
14:00	性愛成癮的女人 導演加長版（下） Nymphomaniac Volume II (Long Version)	185
	180min 限 R	
17:40	機遇之歌 Blind Chance	210
	114min 限 R	
20:10	藍 Blue	230
	79min 普 G	
22:10	英倫末路 The Last Of England	233
	87min 限 R	

時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
17:00	塞巴斯提安 Sebastiane	236
	86min 限 R	
19:10	愛德華二世 Edward II	231
	90min 限 R	
21:20	浮世繪 Caravaggio	234
	93min 限 R	

時間 TIME	片名 TITLE	頁碼 PAGE
16:30	日以作夜 Day For Night	223
	115min 護 P	
19:00	藍 Blue	230
	79min 普 G	
21:00	最後地下鐵 The Last Metro	221
	131min 輔 PG	

★ 影人出席，詳情請見網站及現場公告 Q&A
▲ 影片非英語發音且無英文字幕 Non-English Language Film without English Subtitles
© 非售票之活動場次；入場方式請見活動頁 Free Admission

所有影片皆為原文發音，中文字幕 All Films are in Original Language with Chinese Subtitles.
所有影廳皆設有無障礙設施 All Cinemas with Accessibility for the Disabled.





台北 金馬影展

TAIPEI GOLDEN HORSE FILM FESTIVAL

指導單位



合辦單位



首席襄贊



主要贊助



贊助單位



協力單位



節目協力



場地協力



媒體協力



PIAGET

PERFECTION IN LIFE
伯爵，極致人生



- 梅納焦, 科莫湖 -

Piaget Rose Passion 系列
Haute Joaillerie

piaget.tw



金馬首席襄贊
唯一指定腕錶珠寶品牌

目次 CONTENT

042 序 PREFACE

開幕片 OPENING FILM

045 極光之愛 Endless Nights In Aurora

閉幕片 CLOSING FILM

047 一代宗師（北美版）The Grandmaster (US Version)

金馬獎入圍影片 GOLDEN HORSE AWARDS NOMINATED FILMS

- 051 冰毒 Ice Poison
052 一個勺子 A Fool
053 迴光奏鳴曲 Exit
054 相愛的七種設計 Design 7 Love
055 殯棺 The Coffin In The Mountain
056 掃毒 The White Storm
057 那夜凌晨，我坐上了旺角開往大埔的紅 VAN
The Midnight After
058 狄仁傑之神都龍王
Young Detective Dee: Rise Of The Sea Dragon
059 白日焰火 Black Coal, Thin Ice
060 歸來 Coming Home
061 黃金時代 The Golden Era
062 闖入者 Red Amnesia
063 香港仔 Aberdeen
064 勝利 Uncle Victory
065 救火英雄 As The Light Goes Out
066 無人區 No Man's Land
067 一個人的武林 Kung Fu Jungle
068 推拿 Blind Massage
069 暴瘋語 Insanity
070 親愛的 Dearest
071 KANO
072 甜蜜殺機 Sweet Alibis
073 軍中樂園 Paradise In Service
074 行動代號：孫中山 Meeting Dr. Sun
075 寒蟬效應 (Sex) Appeal
076 綉春刀 Brotherhood Of Blades
077 東北偏北 North By Northeast
078 後會無期 The Continent
079 少女哪吒 Nezha
080 十二夜 The Twelve Nights
081 棉花 Cotton
082 行者 The Walkers
083 犴達罕 The Last Moose Of Aoluguya
084 大佛 + 四十三階 + 黑屁股
The Great Buddha + Stairway + Heipigu
085 錘子鐮刀都休息 + 自由人
The Hammer And Sickle Are Sleeping + The Free Man

特別放映 SPECIAL SCREENING

086 那時・此刻 The Moment - Fifty Years Of Golden Horse

台灣製造 MADE IN TAIWAN

- 089 光陰的故事－台灣新電影
Flowers Of Taipei - Taiwan New Cinema
090 台北工廠 II
Taipei Factory II - Alla Scoperta Di Taipei
091 時下暴力 Conspiracy
台灣短打 1 TAIWAN SHORTS 1
092 七點半的太空人 + 溺境 First Launch + Under The Water
093 影子 + 屍憶 Shadow + The Bride
台灣短打 2 TAIWAN SHORTS 2
094 跳下去，活下來 + 春風 Jump Off Or Live On + Spring Breeze
095 不即不離 Absent Without Leave

大師饗宴 MASTER CLASS

- 098 冬日甦醒 Winter Sleep
099 年少時代 Boyhood
100 纏繞之蛇 Leviathan
101 星光雲寂 Clouds Of Sils Maria
102 酣歌暢愛 Life Of Riley
103 自由之丘 Jimmy's Hall
104 3×3D
105 告別語言 Goodbye To Language 3D
106 寂寞星圖 Maps To The Stars
107 雪地迷蹤 The Captive
108 鳥人 Birdman
109 一對一 One On One
110 西遊 Journey To The West
111 薩爾加多的凝視 The Salt Of The Earth

作者相對論 VIVA AUTEUR

- 113 第二扇窗 Still The Water
114 親愛媽咪 Mommy
115 誘惑與背叛 An Eye For Beauty
116 紐約性愛大亨 Welcome To New York
117 夜幕行動 Night Moves
118 戀夏三明治 Club Sandwich
119 天使謀殺疑雲 The Face Of An Angel
120 荒唐小鎮殺人事件 Li'l Quinquin
121 里斯本記憶迷宮 Horse Money
122 那時候，我只剩下勇敢 Wild

影迷嘉年華 PANORAMA

- 124 因為愛情：在她消失以後
The Disappearance Of Eleanor Rigby: Him
125 因為愛情：在離開他以後
The Disappearance Of Eleanor Rigby: Her
126 人生雙告急 The Skeleton Twins
127 冰島嬉遊記 Land Ho!
128 愛的萬物論 The Theory Of Everything
129 愛情初邂逅 Fasten Your Seatbelts
130 巴黎聖羅蘭 Saint Laurent
131 相愛的停損點 If You Don't, I Will
132 女孩佔友慾 Breathe
133 聽我，看我，告訴我 Marie's Story
134 藍色情室 The Blue Room
135 我的名字是…My Name Is Hmmm...
136 少女的歧禱 Stations Of The Cross
137 男孩傑克 Jack
138 鬥志零分女挫兵 Zero Motivation
139 憂傷大象之歌 Elephant Song

影壇新世代 NEW WAVES

- 141 進擊的鼓手 Whiplash
142 蜂蜜之夏 The Wonders
143 我媽媽是派對女孩 Party Girl
144 少女最搖擺 Girlhood
145 不打不相愛 Love At First Fight
146 無人出席的告別式 Still Life
147 非一般同學會 The Reunion
148 妹妹的守護者 Next To Her
149 屋換心移 Self Made
150 青春勿語 Han Gong-Ju

亞洲之窗 ASIAN WINDOW

- 152 深夜前的五分鐘 Five Minutes To Tomorrow
153 寧靜咖啡館之歌 The Furthest End Awaits
154 蒼白之月 Pale Moon
155 深夜食堂 Midnight Dinner
156 球場上的朝陽 The Vancouver Asahi
157 我們家 Our Family
158 上帝的男高音 The Tenor - Lirico Spinto
159 慶州 Gyeongju
160 在荒蕪之中漂流的愛情
Flapping In The Middle Of Nowhere
161 三城戀習曲 Sway
162 鄉民遇上冒牌鬼 Men Who Save The World
163 寶萊塢之爆裂女警官 Fearless
164 愛的自由公路 Highway
165 媽咪俠 Wonder Mama
166 點對點 Dot 2 Dot

不設防地帶 ANOTHER VIEW

- 169 暴力小姐 Miss Violence
170 久美子的奇異旅程 Kumiko, The Treasure Hunter
171 離婚風暴 Gett: The Trial Of Viviane Amsalem
172 一座島的永恆 Corn Island
173 公寓瘋光 Free Fall
174 過於寂靜的喧囂 The Tribe
175 寂寞飛行 Bird People
176 情慾變形記 Metamorphoses

性別越界 L.G.B.T.

- 178 愛情的模樣 The Way He Looks
179 輕輕搖晃 Lifting
180 禁愛風暴 The Circle
181 愛，不散 Love Is Strange
182 屋簷下的她 A Girl At My Door
183 曲線窈窕菲夢逝 Quick Change

午夜特快車 MIDNIGHT EXPRESS

- 185 性愛成癮的女人導演加長版
Nymphomaniac (Long Version)
186 該死的順序 In Order Of Disappearance
187 浴血復仇路 The Salvation
188 歡迎光靈 Halfway
189 吸血鬼家庭屍篇 What We Do In The Shadows
190 殭屍哪有這麼正 Life After Beth
191 雲端仇人 Open Windows
192 愛噬你 Over Your Dead Body

動畫王國 ANIMATION KINGDOM

- 194 虛擬天后 The Congress
195 希達的秘密花園 Aunt Hilda!
196 海洋幻想曲 Song Of The Sea
197 麥兜・我和我媽媽 McDull: Me & My Mom
198 鬼・火・熊・武 Short Peace
199 阿基拉 Akira

傳奇人生 LIFE AND LEGEND

- 201 關於 Pulp 的日常搖滾
Pulp: A Film About Life, Death & Supermarkets
202 碧玉現場：自然定律 Björk: Biophilia Live
203 尼克凱夫：地球兩萬日 20,000 Days On Earth
204 曠世奇片之死 Jodorowsky's Dune
205 追憶費里尼
How Strange To Be Named Federico: Scola Narrates Fellini
206 蘇古諾夫：世紀之聲 The Voice Of Sokurov
207 吉卜力：瘋狂夢王國 The Kingdom Of Dreams And Madness
208 芭蕾斯傳奇 Afternoon Of A Faun - Tanaquil Le Clercq

經典重現 RESTORED CLASSIC

- 210 機遇之歌 Blind Chance
211 一夜狂歡 A Hard Day's Night
212 你還記得杜莉貝爾嗎？ Do You Remember Dolly Bell?
213 巴黎・德州 Paris, Texas
214 純真年代 The Age Of Innocence
215 念白部分 Speaking Parts
216 青春殘酷物語 Cruel Story Of Youth
217 彩雲飛 The Young Ones

頑童、情聖、電影狂：楚浮 A TRIBUTE TO FRANÇOIS TRUFFAUT

- 220 鄰家女 The Woman Next Door
221 最後地下鐵 The Last Metro
222 巫山雲 The Story Of Adele H.
223 日以作夜 Day For Night
224 兩個英國女孩與歐陸 Two English Girls
225 野孩子 The Wild Child
226 夏日之戀 Jules And Jim
227 四百擊 The 400 Blows

穿過靈慾的花園：賈曼 A TRIBUTE TO DEREK JARMAN

- 230 藍 Blue
231 愛德華二世 Edward II
232 花園 The Garden
233 英倫末路 The Last Of England
234 浮世繪 Caravaggio
235 龐克狂歡城 Jubilee
236 塞巴斯提安 Sebastiane

星光講堂 ENCOUNTERS WITH THE STARS

- 238 青少年哪吒 Rebels Of The Neon God
239 女朋友・男朋友 Gf * Bf
240 三岔口 Divergence

序

金馬奔馳 蓄積臺灣電影前進動能

金馬國際影展是臺灣規模最大、歷史最悠久的國際觀摩影展，透過電影藝術交流，拓展國人文化視野，擴大電影欣賞人口。卅多年來，不僅與世界影壇接軌，也是華語電影交流平台，引薦年度新片、新銳導演，吸引國際目光望向亞洲，展現臺灣開闊包容且品味獨到的電影文化。

2014 金馬國際影展網羅兩百多部來自全球各地深具特色的電影創作，包括坎城、柏林、威尼斯三大國際影展裡勇奪最佳影片、最佳導演獎、評審團大獎的得獎作品在臺灣首映，也有紀念法國巨導楚浮逝世卅週年特別策劃的經典單元，感念其一生景仰文學、奉獻電影的絕世風範，大開國人眼界。

金馬國際影展「臺灣製造」單元是頗具深意的表現主題，影展執委會安排當年國內影壇最新創作的長片、短片彼此觀摩，見證臺灣導演的年度成績單，激勵電影從業人員，並提升國片的國際能見度，期待影迷們一同打氣加油。

金馬獎已是華語影壇的金字招牌，並行奔馳的金馬國際影展、金馬創投會議、金馬電影學院，從電影源頭的創作端到放映推廣的欣賞端，激起各界廣泛對話交流，持續累積臺灣電影產業的前進動能。民眾買票觀賞，就是支持臺灣電影永續發展的力量。

預祝今年金馬國際影展圓滿成功，也歡迎各位影迷一起共享這場豐富的電影文化饗宴！

龍應台 文化部部长

PREFACE

Taiwanese Cinema Galloping Forward on Golden Horse

On behalf of the Ministry of Culture, I would like to welcome you to the Taipei Golden Horse Film Festival.

This is the largest and longest-running event of its kind in Taiwan. Through this cinematic arts exchange, our citizens' cultural horizons have expanded, and our cinephile community has grown significantly.

This year, the Golden Horse features over 200 deeply distinctive films from all over the world, including the best picture, best director, and jury prize winners from the Cannes, Berlin, and Venice film festivals alike, all of which will make their Taiwanese debuts here. There will also be a section to commemorate the classic work and lasting contributions of the great French auteur François Truffaut, who passed away 30 years ago, and to expose more of our citizens to his peerless style.

In addition to connecting Taiwan with world cinema, for more than 30 years this festival has provided a platform for Chinese-language movies, bringing international attention to exciting new works and talents and displaying Taiwan's open, inclusive and unique film culture.

Hence, the "Made in Taiwan" section is deeply meaningful. The executive committee has arranged the screening of the country's newest feature-length and short films alike to bear witness to the achievements of Taiwanese directors this year, encourage our industry professionals and raise the international visibility of our domestic works.

The Golden Horse Awards are the gold standard of Sinophone filmhood. The Taipei Golden Horse Film Festival, Golden Horse Project Promotion and Golden Horse Film Academy inspire extensive dialogue and exchange throughout the production process-from creation to screening and promotion-and ceaselessly drive the domestic industry forward. Each of the many film fans who buy a ticket to enjoy a Taiwanese movie is supporting the sustainable development of the nation's cinema.

I wish complete success to everyone playing a role in the Taipei Golden Horse Film Festival, and I welcome all cinephiles to savor this feast of film culture together!

Lung Ying-tai Minister, Ministry of Culture

序

金馬影展已經辦到第 35 年了！作為台灣最大的電影活動，它確實包羅萬象。以本屆為例，同仁們規劃了 20 大單元，將近 200 部影片。雖說今年北台灣影展數量暴增，甚至發生塞車現象，壓軸的金馬影展非但未受影響，端出來的菜色甚至更加「澎湃」。而且早在影展開幕前三個月，就一波波對外發佈片單，每次都讓影迷興奮傳告，迴響熱烈。既說明了金馬根基的紮實，也要歸功同仁們的加倍努力，讓這塊「金」字招牌，屹立不搖。

無論是想看三大影展得獎名片，還是大師最新力作，具有特色的民族電影，才華洋溢的新銳導演，或是不設防的各異類型，這裡應有盡有。希望溫故知新，獨鍾經典或導演專題的，也能特別滿足你。遑論一網打盡所有金馬獎入圍影片，以及世界首映的最新華語電影。而繼去年一票難求的「大師講堂」，今年由巨星輪番登場、回首來時路的「星光講堂」，想必更加轟動。

作為一個創作者，我總是感激影展選映我的作品，因為那是一種肯定。作為一名觀眾，我也謝謝影展常讓我看到震撼人心的電影。如今接下台北金馬影展執委會的主席，終於有機會扮演好第三種角色，成為兩者之間的橋樑（而且還是座大橋），要謝謝電影人創作好電影，以及觀眾願意來支持。無論你在哪一端，電影都是美好的。

龍應台 台北金馬影展主席

PREFACE

It has been thirty-five years since the Golden Horse Film Festival was founded. As the biggest film festival in Taiwan, the Golden Horse indeed provides the audiences with the widest range of films. Take this year's edition for example, our programmers have curated twenty strands, which include almost two hundred films. Although the number of film festivals held in northern Taiwan alone has shot up this year, some even overlapping with each other, it has no negative impact on the Golden Horse, which is the last in the calendar. On the contrary, we have come up with an even more impressive programme therefore it is not surprising that every time when we revealed a batch of films in the programme three months prior to the festival, we always received such enthusiastic feedback from the audience who never concealed their eager anticipation. This demonstrates the solid foundation that the Golden Horse has been building throughout the years and the hard work of my colleagues. Their effort has made the Golden Horse remain the most prestigious film festival in Taiwan.

Whether one would like to see the award-winning films premiered at the three-A list festivals, including the Berlinale, Cannes and Venice, or the latest works from the masters, the films showing the diversity of cultures, the discovery of new talent or all kinds of genre films, one can always find what he is looking for at the Golden Horse. In addition to the new, we present the restored classics and the retrospectives of old masters. As for the Chinese-language films, all the films nominated at the Golden Horse Awards are available in the programme. In response to the huge popularity of last year's the "Encounters with the Masters", this year we present the "Encounters with the Stars", a series of talks in which the stars share their experience in their careers, and we believe that it will be an even more exciting and satisfying event for audiences.

As a filmmaker, I am always grateful to the film festivals for inviting my films since it shows the recognition for my work. As an audience, I am grateful to the film festivals for screening those films that truly touch my heart. Now as the chair of the Golden Horse Film Festival, I finally have the chance to play the third party, becoming the bridge (a crucial bridge indeed!) that brings filmmakers and audiences together. I would like to thank the filmmakers for their outstanding works and the audiences for their staunch support. No matter at which end you stand, cinema always means something beautiful to us all.

李安 台北金馬影展主席



開幕片

OPENING FILM

極光之愛

Endless Nights In Aurora

台灣 Taiwan | 2014 | DCP | Colour | 110min

世界首映
World
Premiere

這是關於約定、等待、錯過與原諒的故事，也是相隔二十四年，兩段描繪「初戀」浪漫又心碎的故事。小鳳與北川、艾莉莎與小開，不同的年代、不同的愛情觀，但同樣有著對愛的炙熱。小鳳與艾莉莎母女兩人對初戀的執著，透過「北極光」的美麗傳說，悄悄牽起了她們對愛情與親情的依戀……。

改編自台灣舞台劇大師李國修二〇〇二年經典作品〈北極之光〉，由愛妻王月監製，兒子李思源執導。年紀雖輕卻已有大將之風的李思源，完整保留父親李國修的創作精神，承襲其架構完美打造電影處女作，並邀集影歌雙棲的金鐘天后楊丞琳與人氣天王宥勝，以及新生代演員林柏宏、林妍柔擔綱共同演出，完成這部深情動人、充滿溫暖與希望的作品。

Two parallel love stories have been re-enacted across two and a half decades. With equally heated passion, the lovers in different generations are faithfully attached to their experiences in love through promises, anticipation, losses and forgiveness. The two interlocking yet different perspectives of "first love" play out to be the story of Aurora.

李思源，畢業於舊金山藝術大學，主修電影編導，21歲完成第一本書〈為夢想流的五種眼淚〉，出版後連續兩年蟬聯華文暢銷排行榜前十名。《極光之愛》改編自父親李國修舞台劇作品〈北極之光〉，為其首部執導電影。

Sven LEE published his book, *Five Kinds of Tears Shed for Your Dream*, at the age of 21. *Endless Nights in Aurora* is Sven Lee's own adaptation of a well-received play of his father, Hugh Lee, called *The Aurora Borealis*.



導演 Director
李思源 Sven LEE

Executive Producer 王月 Moon WANG | Screenplay 李思源 Sven LEE | Production Supervisor 林仕青 LIN Shi-chen | Cinematographer 于光維 YU Kuang-wai | Art Director 王誌成 Dato WANG | Editor 陳曉東 CHEN Hsiao-dong | Music 李端嫻 Veronica LEE | Sound 李育智 Lee Yu-chih, 鄭迺志 Frank CHEN | Cast 楊丞琳 Raimie YANG, 宥勝 Chris WANG, 李沛 Chi Chi, 林妍柔 LIN Yen-jou, 林柏宏 Austin LIN, 李運慶 Jack LEE, 魏蔓 Mandy WEI | Print Source 屏風特效有限公司 Ping-Hong Acting Company

11.06 〈四〉 19:00
喜滿客 8 廳★



閉幕片

CLOSING FILM

一代宗師 (北美版)

The Grandmaster (US Version)

香港、中國 Hong Kong, China | 2013 | 35mm | Colour | 108min

2014 奧斯卡最佳攝影、服裝設計提名 / 2014 香港電影金像獎最佳電影、導演等 12 項大獎

2013 金馬獎最佳女主角、攝影、視覺效果、美術設計、造型設計、觀眾票選獎 / 2013 柏林影展開幕片

葉問，生於佛山，長於佛山，年少歲月，是金樓下一場又一場的較量。直到來自東北的宮老爺子踏上金樓退隱江湖。有人退，就有人進。詠春葉問、宮老爺子獨生女宮二、白猿馬三、關東之鬼丁連山、一線天，誰才稱得上一代宗師？有人要奪回自己的東西，有人要悟透決戰的奧義，有人永遠只能點火點燈，有人則在亂世洪流裡旁觀。起於佛山，懸念東北，立足香港。這不僅是葉問的故事，而是一段見自己，見天地，見眾生的宗師旅程。

《一代宗師》北美版終於登台，還來了三十五釐米拷貝。數位影片時代鋪天蓋地得那麼急、那麼快，王家衛導演卻特別沖印出這只三十五釐米拷貝，僅有一次的放映是在洛杉磯，在昆汀塔倫提諾所擁有的戲院。全球唯一珍貴拷貝再度曝光，在底片光影的幻化流轉間，不僅見證了整個武林、見證了膠捲的消逝，也緬懷了那些過往曾經帶來的惆悵與美好。

This is the story of two kungfu masters. He is from the South of China; she is from the North. His name is IP Man. Hers is Gong Er. Their paths cross in his hometown of Foshan in 1936, on the eve of the Japanese invasion of China. The country is in chaos and in danger of splitting between North and South.

王家衛，電影導演、編劇及監製。1988 年電影處女作《旺角卡門》便佳評如潮。《阿飛正傳》、《重慶森林》令他在國際影壇備受矚目。1997 年以《春光乍洩》摘下坎城影展最佳導演獎，奠定其國際地位。

WONG Kar-wai's unique and extraordinary style has inspired countless film-makers. He has made ten feature films and one omnibus film since his directorial debut in 1988 with *As Tears Go By*. His latest film, the epic martial arts drama, *The Grandmaster*, was chosen to open the 2013 Berlinale.



導演 Director
王家衛 WONG Kar-wai

11.20 〈四〉 19:30
喜滿客 8 廳★

Producer: 王家衛 WONG Kar-wai, 彭綺華 Jacky PANG Yee-wah | Screenplay: 鄺靜之 ZOU Jing-zhi, 徐皓峰 XU Hao-feng, 王家衛 WONG Kar-wai | Director of Photography: Philippe LE Sourd | Action Choreographer: 袁和平 YUEN Wo Ping | Production Designer: 張叔平 William CHANG Suk-ping, 邱偉明 Alfred YAU Wai-ming | Editor: 張叔平 William CHANG Suk-ping, Benjamin Courtines, 潘桂羅 POON Hung-yiu | Music: 梅林茂 UMEBAYASHI Shigeru, Nathaniel MECHALY | Cast: 梁朝偉 Tony LEUNG, 章子怡 ZHANG Zhi-yi, 張震 CHANG Chen, 趙本山 ZHAO Ben-shan, 小瀋陽 Xiao Shenyang, 宋慧喬 SONG Hye-kyo | Print Source: 春光映画 Block 2 Pictures

PIAGET

PERFECTION IN LIFE
伯爵，極致人生



- 倫敦 -

Piaget Altiplano 900P

全球最纖薄機械腕錶
錶殼與伯爵製機芯完美融合
厚度僅為3.65毫米
伯爵，超薄製錶大師

piaget.tw



金馬首席襄贊
唯一指定腕錶珠寶品牌

金馬獎入圍影片

GOLDEN HORSE AWARDS NOMINATED FILMS



第51屆金馬獎頒獎典禮暨星光大道
11月22日 | 台北國父紀念館 | 17:30台視頻道

Executive Producer 黃茂昌 Patrick Mao Chang HUANG | Producer 趙德胤 Midei Z | Screenplay 趙德胤 Midei Z | Cinematographer 范勝翔 FAN Sheng-xiang | Art Director 趙志傑 ZHAO Zhi-jang | Editor 林聖文 LIN Sheng-wen, 趙德胤 Midei Z | Sound 周震 CHOU Cheng | Cast 吳可熙 WU Ke-xi, 王興洪 WANG Shin-hong, 周財昌 ZHOU Cai Chang | Print Source 前奏娛樂有限公司 Flash Forward Entertainment

冰毒 Ice Poison

台灣、緬甸 Taiwan, Myanmar | 2014 | DCP | Colour | 95min

入圍獎項：導演

山裡作物收成養不活一個家，老人用僅有的一頭牛換來一台摩托車，讓兒子到城裡載客。被賣到中國的三妹則因為祖父死去而得歸來，她和毒販接了頭，打算攢筆小錢好接孩子過來。三妹成了摩托車伏的重要客戶，他載她交貨，她帶他體驗人生中沒有感受過的，第一次吸毒，第一次放縱，當半空中一縷煙氣漂浮，生活在此暫時獲得解放，緩口氣的同時，他們還不知道，日子裡有什麼將把他們喉嚨再勒緊。

寫實影像中將生活片斷錘鍊成底層的珍珠，男女情感在此熾熱又孤獨的碰撞，日常的卑微與遠望於此串連，卻又悞得很。漠野孤村，路到了尾依然闖不出的奔馳與吶喊，原來影像是子彈，朝生活，或是自己射擊。

A young farmer and his father cannot survive on the meagre harvest and so they make their way to the village to borrow money from their relatives. Finally, the father pawns his cow for a moped so his son can earn a living as a taxi driver. The young man's life changes forever when he meets his first customer, Sanmei.



導演 Director
趙德胤 Midei Z

11.13 〈四〉 10:40
喜滿客 4 廳





一個勺子 A Fool

中國 China | 2014 | DCP | Colour | 105min

入圍獎項：劇情片、男主角、男配角、新導演、改編劇本

農民拉條子在半路上撿到一個勺子，其實是撿到一個傻子。西北話裡勺子有傻子的意思。拉條子到處貼起「失物招領」要找勺子的家人，好不容易勺子被領走了，卻又來了一批人要跟拉條子要人，指控是拉條子把自家兄弟賣了。這下好事成壞事，救人反被說害人，拉條子不甘心被當成人口販子，「失物招領」換成「尋人啟事」，自己開始找起傻子。世事兜兜轉轉，智愚原來兩公平，勺子這一丟一找，看遍農村大小事，拉條子越找越不明白，誰才是傻子？又要怎樣看得清這世界？

實力派演員陳建斌導演首作。改編自小說〈奔跑的月光〉，陳建斌演出拉條子一角，小小農村讓他走出邊界，複雜人心也在他一路追尋中被描繪出形狀，小貪小痴，乍喜乍悲，小小勺子，盛搖世界。

Latiaozi's only son gets imprisoned in town. Latiaozi bribes Li to get his son released. Li takes the money, but there is no sight of his son. Latiaozi goes into town to get his money back. However, he finds only a lost child. Trying to reunite it with its family proves to be a nightmare for Latiaozi.



導演 Director
陳建斌 CHEN Jian-bin



Presented by 宋憲強 SONG Xian-qiang、陳建斌 CHEN Jian-bin、譚秋寧 TAN Qiu-ning | Screenplay 陳建斌 CHEN Jian-bin | Cinematographer 謝天翔 XIE Tian-xiang | Art Director 翟穎 ZHA Ying | Editor 方媛 FANG Yuan | Music 賈執明 JIA Zhi-ming | Sound 肖京 XIAO Jing | Cast 陳建斌 CHEN Jian-bin, 王學兵 WANG Xue-bing, 蕭雅勤 JIANG Qin-qin, 金世佳 JIN Shi-jia | Print Source 北京星火同程國際文化交流有限公司 Beijing Spark Future International Culture Communication Co., Ltd.

陳建斌，1970 年出生於新疆烏魯木齊市。畢業於中央戲劇學院表演系，並於攻讀完碩士後留校任教。2002 年進入國家話劇院。曾演出〈三國〉、〈喬家大院〉、〈後宮甄嬛傳〉等熱門電視劇，亦演出《軍中樂園》。

CHEN Jian-bin is an actor of National Theatre Company of China and the Vice President of China TV Artists Association. He has been working in NTCC since 2002 and on TV series such as *Qiao Family Compound* and *Emperors in the Palace*.

11.16 〈日〉10:30
喜滿客 8 廳

11.20 〈四〉19:00
喜滿客 5 廳



迴光奏鳴曲 Exit

台灣 Taiwan | 2014 | DCP | Colour | 94min

入圍獎項：女主角、新導演

人過中年，玲子丟了工作，丈夫長年在外，孩子又離家遠走，生命像此刻無人的家，這麼空，只有寂寞滿溢。玲子到醫院照顧臥病的婆婆，就此邂逅鄰床正昏迷的年輕男子。緣份從濺出的一杯水牽繫起，玲子為男子擦拭身體，溫度與溫度的接觸，玲子乾渴的心竟也獲得浸潤，有一些比水更濃稠又看不清的什麼，正自漠地上湧泉，一道全新的門在玲子面前開啟了，乾涸的生活，舊的身體，新的慾望，無限可能。

什麼都有了，卻也什麼都過了。沒有牆，卻又確實與生命中的歡愉隔開，新銳導演錢翔驚豔出擊，影像犀利透視中年女性靈魂孔洞。陳湘琪精準演繹女性面臨空巢期與更年期之下複雜心境，榮獲二〇一四年台北電影獎最佳女主角。當靈魂封閉成暗室，一點愛，便能引入光。

Ling, a middle-aged woman whose children and husband are away from home. She looks after her mother-in-law in the hospital. A man lying in bed across the room keeps moaning in pain. Ling tries to give him water, but spills it over him. As she wipes him dry, the painful moaning quiets down and something between them begins to grow...



導演 Director
錢翔 CHIENN Hsiang

錢翔，資深攝影師，從事影像工作 20 餘年，曾參與拍攝《藍色大門》、《總鋪師》等電影。2010 年初執導演筒，第一部電視電影作品《歸途》即入選台北電影獎劇情長片，並獲美國休士頓影展電視電影劇情片類評審團特別獎。

CHIENN Hsiang is a senior cinematographer who has more than twenty years' experience. In 2010, he directed his first film, *Ranger*, for TV/cable, and it was nominated for Best Narrative Feature Film at the 2011 Taipei Film Festival.

11.18 〈二〉10:40
喜滿客 4 廳

Producer 陳保英 CHEN Bao-ying | Cinematographer 錢翔 CHIENN Hsiang、許方豪 HSU Fang-hao | Art Director 蔡麗玲 Penny TSAI Pei-ling | Editor 滕光鏞 TENG Guang-yung | Music 雷光夏 Summer LEI | Sound 黃禮哲 Bonus HUANG、胡序蕭 Sidney HU | Cast 陳湘琪 CHEN Xiang-qi, 黃明相 Easton DONG | Print Source 老友錢影片製作有限公司 Gray Wolf International Film Production Co., Ltd.



相愛的七種設計

Design 7 Love

台灣 Taiwan | 2014 | DCP | Colour | 116min

入圍獎項：新演員、視覺效果

人生無法設計，愛情卻需要算計。設計公司的資深經理霸子想追回前女友 Doris，於是安插她回公司擔任企劃，都知道人算不如天算，但原來人人都在算，小小辦公室裡合縱連橫，辦公桌下明爭暗鬥，痴纏狂愛。嫉妒的同事、有所圖謀的富二代、想利用美色的老闆，七個人，七種愛，輻射出難理難分人際關係。茶水間裡過招、小街弄裡相追逐，這座城到處有人相遇，愛不愛沒道理，日行小惡，小額捐愛，究竟要怎樣算計，才能住進你心底？

以辦公室裡人際關係為觀景窗，照看愛情裡聚合離散各種充滿可能性的配對，縮影現代男女日常小心機，也延續導演陳宏一一貫對城市與記憶的關注。把愛情玩得那麼瘋，玩得那麼瘋狂，才叫愛情。

Seven people with seven love stories. They ignite the love and hate hidden under the table. In this battle of love, who will survive and who will lose? When the boundary between lies and truth has blurred, who can tell if the others are sincere or not? When one says, "I love you", does one mean it or it's just another "design"?



導演 Director
陳宏一 CHEN Hung I

陳宏一，台大哲學系畢業。知名廣告、MV、電影導演。2008 年首部劇情長片《花吃了那女孩》獲第 45 屆金馬獎最佳造型設計。2011 年，以《消失打看》榮獲台北電影節最佳導演等四項大獎，並入選法國南特、都靈、溫哥華、斯德哥爾摩、韓國富川等國際影展。

CHEN Hung I obtained a BA in Philosophy from NTU. He is a well-known commercial and MV director. His *Honey Pupu* won Best Director, Actress, Cinematography and Music Award at the 2011 Taipei Film Festival.

Producer 魏英娟 WEI Ying Chuan, 陳玉善 Terrisa CHEN | Screenplay 許小風 SHEN Hsiao Feng, 陳宏一 CHEN Hung I | Cinematographer 胡世山 Sam HU | Art Director 梁碩麟 LIANG Shuo Lin, 陳宏一 CHEN Hung I | Music 張仁牛 CHANG Wu Wu | Sound 鄭旭志 Frank CHENG | Cast 吳子儀 MO Tzu Yi, 許維菁 Ann HUI, 黃瑞 HUANG Lu, 邱彥翔 CHIU Yen Hsiang, 白梓軒 Tom Price, 陳語安 CHEN Yu An, 王大陸 Darren WANG | Print Source 紅色製作有限公司 Red Society Films

11.13 〈四〉 13:10
喜滿客 4 廳



殯棺

The Coffin In The Mountain

中國 China | 2014 | DCP | Colour | 118min

入圍獎項：新導演、原著劇本

村長的兒子想逃離老爸的控制，卻失手殺了人，好不容易逃亡，等他再回頭，卻發現殺人案早告一段落，更意外的是，死亡人人怕，這具屍體卻眾人搶，還輾轉過了好幾手，就此轉出一個村子荒謬故事來。誰殺誰，又是誰下的手？人人心頭都有一個想抹去的人，誰都有該死的理由，但命運從不是自己能掌控。錯中錯，機巧敘事，亂中有序，看屍體多活躍，謊言、彎腳圈套、與逃亡如何組成機運之歌，原來所有巧合都是宿命，偶然就是必然。

導演忻鈺坤鋒芒畢露之作，熟練操作多敘事結構，三段乍看無關之敘事串連成波瀾陣陣之人性風暴，情理之中，意料之外，剝洋蔥似層層露出衝擊性真相來，彷彿把柯恩兄弟、昆丁塔倫提諾放進中國農村裡，複雜又精巧，人性在此迷路，故事由此狂飆。

A young man, who struggles to escape from the power of his father, accidentally kills a local ruffian. Then he has to run away. A stay-at-home woman who has been suffering from domestic violence for years finds comfort from her old lover. A village chief who lives by the rules is forced to break them for his family.



導演 Director
忻鈺坤 XIN Yu-kun

忻鈺坤，1984 年生，畢業於北京電影學院攝影系，多拍攝廣告作品。憑藉短片《七夜》初露鋒芒，入圍多項影展。《殯棺》為其首部劇情長片，劇本創作歷時三年，以其擅長的多線敘事手法為觀眾帶來了一次對人性的終極審視。

XIN Yu-kun graduated in Cinematography from Beijing Film Academy. His short film, *Seven Nights*, was invited to many film festivals worldwide. *The Coffin in the Mountain* took him three years to make and is his first feature.

11.09 〈日〉 11:50
喜滿客 4 廳

11.18 〈二〉 13:10
喜滿客 4 廳★



掃毒 The White Storm

香港 Hong Kong | 2013 | DCP | Colour | 134min

入圍獎項：男主角、視覺效果、動作設計、原創電影歌曲、剪輯、音效

馬昊天、蘇建秋和張子偉三人是從小到大的好兄弟，長大後三人同在香港警務處毒品調查科任職，蘇建秋在毒販集團裡臥底，雙面生活異常艱難，為了助他脫離臥底任務，三人決定來上一場「大的」，赴泰國追緝大毒梟「八面佛」，然而任務失敗，馬昊天被迫在兩兄弟中帶走一人，兄弟有情，世道無情，走上無情的路，才需要兄弟情義相挺。

導演陳木勝慣導港警匪片，為此一類型拍出條活路，如今又誓言以《掃毒》另闢新路，槍戰掃射、飛車爆破、黑道忠義、白道險惡，無一不缺，在劉青雲、古天樂、張家輝演繹下，搏體能，更要搏感情，讓文戲成重心，於文場和武門之間建立新平衡點，以拳交心，以心動人，推得人血沸騰，更有淚盈眶。

Tin, Chow and Wai are brotherly bonded partners in Narcotics Bureau. The three have an opportunity to capture the notorious drug lord Eight-faced Buddha in Thailand. During the operation Tin's team is completely annihilated, and Tin is forced to choose one survivor between Wai and Chow. The destiny of the three is thus twisted...



導演 Director
陳木勝 Benny CHAN

陳木勝，1961 年生於香港，早期於無線電視台擔任編導，1990 年執導首部電影《天若有情》，之後多拍攝警匪動作電影，包括《新警察故事》、《三岔口》、《寶貝計劃》、《保持通話》、《全城戒備》、《新少林寺》等。

Benny CHAN is a Hong Kong director known for his action movies. His successful action titles include *Divergence*, *The New Police Story* and *City under Siege*. He always incorporates new elements into the conventional action movies.

Producer 林利明 Daniel LAM, 林少強 Alvin LAM, 黃昭敏 Wendy WONG, 林炳坤 Stephen Lam, 陳木勝 Benny CHAN | Screenplay 陳木勝 Benny CHAN, 文雋 Manfred Wong, 凌志民 Ram Ling, 黃進 Wong Chun, 譚惠貞 TAM Wai-ching | Cinematographer 潘耀明 Anthony PUN | Art Director 莊國榮 CHONG Kwok-wing | Editor 邱志偉 YAU Chi-wei | Music Nicolas Erera | Cast 古天樂 Louis KOO, 張家輝 Nick CHEUNG, 劉青雲 Sean Lau, 袁泉 YUAN Quan, 盧海鵬 LO HOI-pang, Treechada Malajaporn, 蕭蘭 LAW Lan | Print Source 寰宇影片發行有限公司 Universe Films Distribution Co., Ltd.



那夜凌晨，我坐上了旺角開往大埔的紅VAN The Midnight After

香港 Hong Kong | 2014 | DCP | Colour | 120min

入圍獎項：改編劇本、視覺效果

一切以為堅固的都煙消雲散了，再尋常不過的夜，阿池與朋友唱完 K 之後跳上開往大埔的公共小巴，才過隧道，卻一頭穿入冷酷異境，一夜之間，香港沒有了。當世界僅剩下小巴上這夥乘客，隨著車上乘客生命逐一如燭焰被掐熄，狹仄空間裡逼現人性極端角鬥，前路迷茫，下一站就是末日，他們要怎麼到達明天？

改編自網路暢銷小說。闊別多年陳果再導長片，帶領香港老中青三代戲骨們坐上開往大埔的紅 Van，迷離光影穿出進入真實與奇幻之間，公路未盡，人性先探了底，荒謬黑色幽默又帶出政治微言大意，一個晚上、一台小巴竟負載香港過去未來，繫好安全帶也未能避險，那是寓言，還是預言？

「最極致的恐怖從來不是外星鬼怪，而是這個你和我都最熟悉的城市、人和事。」——陳果

Adapted from the 2012 best-selling novel, *The Midnight After* is a dark, tightly paced thriller revolving around an overnight minibus and its 17 passengers. It visualizes Hong Kong's contemporary society in a post-apocalyptic setting and explores themes of destiny, faith and the relationship between mankind and their surroundings.



導演 Director
陳果 Fruit CHAN

陳果，1959 年生於廣州，1973 年移居香港。1997 年開始執導的《香港製造》、《去年煙花特別多》及《細路祥》被稱為「九七三部曲」。曾多次獲香港電影金像獎和金馬獎肯定，代表作品還有《榴槤飄飄》、《香港有個荷里活》等。

Fruit CHAN was born in Guangzhou in 1959 and moved to Hong Kong in 1973. *Made in Hong Kong*, *The Longest Summer* and *Little Cheung* were seen as a "HK Handover Trilogy" and became an icon in HK's burgeoning independent cinema.

Producer 錢小蕙 Amy CHIN | Screenplay 陳耀虹 CHAN Fai-hung, 江皓昕 KONG Ho-yan, 陳果 Fruit CHAN | Cinematographer 林華全 LAM Wah-tuen | Art Director 黃敏軒 Andrew Wong | Editor 田十八 TIN Sup Fat, 杜杜 To To | Music 盧凱彤 Ellen LOO, 李瑞娟 Veronica Lee | Cast 文詠珊 Janice Man, 黃又南 Wong You-nam, 任達華 Simon Yam, 鍾英紅 Kara Hui, 徐天佑 Chui Tien-yu, 林雪 Lam Suet | Print Source 高先電影有限公司 Golden Scene Company Limited



狄仁傑之神都龍王 Young Detective Dee: Rise Of The Sea Dragon

中國、香港 China, Hong Kong | 2013 | DCP | Colour | 133min

入圍獎項：視覺效果、動作設計、美術設計、造型設計、原創電影音樂

洛陽，七世紀大地上最繁榮的都城。狄仁傑，帝國裡擁有最精明頭腦的偵探，當少年狄仁傑初抵洛陽，等待他的不僅是繁華正盛的皇朝、花樣的女子、各有所謀的夥伴，還有足以撼動帝國根基的陰謀。龍王傳說震懾王都，遠征艦隊都不敵海怪襲擊，皇族機密，城邦安危，當時代巨大的齒輪與少年偵探腦袋裡小小的螺絲緊密契合，真相將要釐清，文明，又往前推進一點。

徐克續《通天神探狄仁傑》後，再推出系列前傳。趙又廷接棒劉德華手中金鑄，少一點老成，多一點玩心。偵探是如何養成的？帝國是怎麼建立的？玄幻武打，科學辦案，當傳統武俠結合現代化推理，奇巧道具、抽絲剝繭，揉東方版〇〇七與大唐朝福爾摩斯於一身，重塑狄仁傑前半生，實是替武俠電影提供全新可能。

Young Dee Ren-jie arrives in the Imperial capital, with the intent to become an officer of the law. Empress Wu Ze-tian has invited Captain Yuchi to investigate a threatening sea monster. This mysterious creature leads Captain Yuchi and Dee to solve the crisis that puts the capital city, its rulers and people in danger.



導演 Director
徐克 TSUI Hark

徐克，生於1950年，畢業於美國德薩斯州大學，修讀電影。1977年加入電視廣播有限公司，從事導演工作。後成立「電影工作室」，監製並執導多部電影經典包括《笑傲江湖》、《黃飛鴻》系列、《七劍》、《通天神探狄仁傑》等。

TSUI Hark was born in Vietnam in 1950 and moved to Hong Kong in 1963. Having studied filmmaking in the U.S., he returned to Hong Kong in 1977. Since then he has become one of most internationally renowned Hong Kong directors.

Producer 王中磊 WANG Zhong Lei, 徐克 TSUI Hark, 陳國富 CHEN Guo-fu, 施南生 SHI Nan-sun | Screenplay 張家魯 ZHANG Jia-lu, 徐克 TSUI Hark | Cinematographer 蔡崇雄 CHOI Sung-fai | Production Designer 麥國強 Ken MAK | Editor 于白鵬 YU Bai-yang | Music 川井憲次 KAWAI Kenji | Sound 曹果祥 Krisson TSANG | Cast 趙又廷 Mark CHAO, 楊穎 FENG Shao-feng 林更新 LIN Geng-xin, 劉嘉玲 Carina Lau, 楊穎 Angelababy | Print Source 華誼兄弟國際傳媒有限公司 Huayi Brothers International Media Ltd.



白日焰火 Black Coal, Thin Ice

中國 China | 2014 | DCP | Colour | 109min

入圍獎項：劇情片、導演、男主角、女主角、原著劇本、攝影、美術設計、剪輯

一九九九年中國北方小城發生一樁離奇的碎屍案，屍塊散落方圓數百里，警員張自力好不容易擊斃嫌疑犯，卻也為自身疏忽造成的死傷而愧疚隱退。五年後，謀殺再三發生，死者唯一共同點，竟是都曾愛上當年受害人的遺孀吳志貞。潦倒又酗酒的張自力試圖破解懸案，但越是接近吳志貞，還沒找出真相，卻先付出了真心，他的愛如履薄冰，步步險，時時殺機，冰裂紋底下清可透見是人性動魄驚心，究竟是冰冷的死亡先對他招手，還是真相手到擒來？

東北黑山白水風景中翻開一頁冷硬派推理小說。罪與贖，謀殺與正義，血腥殘虐卻能以乾淨節制手法呈現，桂綸鎂冰雪清新外表下暗藏幽暗難解心理，反差越重，張力越大，輕描淡寫，卻足夠見人性之重。愛中藏殺，局中有局。鬥智又鬥力，只有愛情玩不起。

Northern China, 1999. Several corpses are discovered in a small town. The police suffer two deaths when trying to capture the murderer. The surviving officer Zhang Zili is suspended from duty, and now he works as security guard at a factory. Five years later, another series of murders occurs. Zhang finds that all victims are connected to a woman...



導演 Director
刁亦男 DIAO Yi-nan

刁亦男，1969年生於陝西西安，畢業於中央戲劇學院戲劇文學系，為中國第六代導演。2003年執導首部劇情片《制服》，2007年的作品《夜車》入圍坎城影展一種注目單元；《白日焰火》為其第三部長片，獲得第64屆柏林影展金熊獎。

DIAO Yi-nan was born in Xian, China. He is a leading figure in China's avant-garde theatre. He started his career in film as an actor and made his directorial debut with *Uniform* in 2003.

11.17 〈一〉12:20
喜滿客 5 廳

11.15 〈六〉13:40
喜滿客 8 廳

11.18 〈二〉21:10
喜滿客 8 廳

11.19 〈三〉13:50
喜滿客 8 廳

059

+ 金馬獎入圍影片
GOLDEN HORSE AWARDS NOMINATED FILMS

+ 金馬獎入圍影片
GOLDEN HORSE AWARDS NOMINATED FILMS



歸來 Coming Home

中國 China | 2014 | DCP | Colour | 109min

入圍獎項：女主角、新演員、改編劇本、原創電影音樂、音效

陸焉識兩度歸來，第一次，在七〇年代中國，勞改犯陸焉識為見家人一面，不惜從農場逃走，但女兒丹丹為了登上芭蕾舞舞台，就怕被貼上壞份子標籤，於是百般阻擾陸焉識與母親相聚。愛在咫尺，卻是最親的人讓他倆成天涯。文革結束後，陸焉識二度歸來，推開家門，妻子已然失憶，只一心守望昔時年少的他。於是，陸焉識做了一個最荒謬的合理決定，他當起妻子的仰慕者，一起等待丈夫「陸焉識」，大時代讓他始終不能做回自己，而這錯過的一生，要怎樣等，才能盼回彼此？

改編自聶華苓小說〈陸犯焉識〉，陳道明與鞏俐驚人演繹，以小家庭悲歡為槓桿，時空兩端撐起文革驚濤駭浪，導演張藝謀藉影像述說時代不可承擔之重，歸去來兮，身體都歸來了，誰來招總是錯過的魂魄呢？

Lu Yan-shi and Feng Wan-yu are a couple separate when Lu is arrested and sent to a labour camp as a political prisoner. Released in the end of the Cultural Revolution, he returns home only to find that his wife has amnesia but he determines to resurrect their past together and reawaken his wife's memory.



導演 Director
張藝謀 ZHANG Yi-mou

張藝謀，中國第五代電影導演，1987年首部執導作品《紅高粱》即獲第38屆柏林影展金熊獎，其後作品亦多次獲得坎城、威尼斯等國際影展大獎，代表作品包括《大紅燈籠高高掛》、《秋菊打官司》、《活着》、《金陵十三釵》等。

ZHANG Yi-mou is one of the most important and influential filmmakers in China and a core member of China's "Fifth Generation" directors. He is best known for films including *Red Sorghum*, *Raise the Red Lantern* and *To Live*.

Producer 黃躍亭 JIA Yue-ting, 張紹 ZHANG Zhao, 葉寧 Jerry YE, 江志強 Bill KONG, 李力 Li LI, 趙汝芳 Yi-fang ZHAO | Screenplay 鄧靜之 ZOU Jing-zhi | Cinematographer 趙小丁 ZHAO Xiao-ding | Art Director 林潮瑋 LIN Chao-xiang, 劉強 LU Qiang | Editor 孟佩璽 MENG Pei-cong, 張永 ZHANG Mo | Music 陳其鋼 CHEN Qi-gang | Sound 陶經 TAO Jing | Cast 陳道明 CHEN Dao-ming, 鞏俐 GONG Li, 張慧雯 ZHANG Hui-wen | Print Source 安樂影片有限公司 Edo Films Limited



黃金時代 The Golden Era

中國、香港 China, Hong Kong | 2014 | DCP | Colour | 178min

入圍獎項：劇情片、導演、女主角、女配角、原著劇本

二〇年代，最壞又最好的時候，大亂方歇，百廢待興，民國女子蕭紅和這個時代同起落，她這一生，都在出走：抗婚、離鄉，飽經戰亂，從中國極北流離至南方，從哈爾濱到香港，哪裡都留不住她。只是她也挽留不下誰，蕭紅這一生，也都在追尋，總是太過巧合的時間，錯誤的人。可是她從不曾放下自己的筆，這一寫，亂世戀花，時代束縛她的一生，她卻解放了這個時代。

下筆傳奇，活得傳奇，愛得自成一則則傳奇。許鞍華電影美學再突破，獨特敘述形式下驅使魯迅等民國風雲人物現身大銀幕，一人一種觀點，多音交響構築出奇女子蕭紅一生。湯唯挑大樑，由青春正茂演繹至花落滄桑，分外具挑戰性。看時間裡世事亂紛紛，獨有她，一個駐足，轉身，自成一黃金時代。

The writer Xiao Hong was born in 1911. Coming from an unhappy family, she is rescued by her fellow writer Xiao Jun, but their competitive relationship brings her more pain than joy. While escaping the Japanese invasion of China and on the rebound, she marries another novelist. They flee to Hong Kong where she soon dies of tuberculosis.



導演 Director
許鞍華 Ann HUI

許鞍華，1979年拍攝首部電影作品《瘋劫》，為香港新浪潮電影的重要代表作。其執導作品類型多樣，曾獲得金馬獎、香港電影金像獎等重要獎項及國際影展肯定。代表作品包括《女人四十》、《媽媽的後現代生活》、《天水圍的日與夜》、《桃姐》等。

Ann HUI came to Hong Kong with her family in 1952. She had worked as an assistant to King Hu. When she made her first feature in 1979, she was immediately recognized as a key figure in Hong Kong's nascent "new wave".

Producer 曹宏 QIN Hong | Screenplay 李耀山 Qiang | Cinematographer 王昱 WANG Yu | Art Director 趙海 ZHAO Hai | Editor 韋淑芬 Wanda WAI | Music Eli Marshall | Sound 杜鵬之 TU Duu-chih | Cast 湯唯 TANG Wei, 馮紹峰 FENG Shao-feng, 王志文 WANG Zhi-wen, 王千源 WANG Qian-yuan, 黃軒 Huang Xuan, 郝蕾 HAO Lei, 丁嘉麗 DING Jia-li, 袁泉 YUAN Quan, 田原 Tian Yuan | Print Source 安樂影片有限公司 Edo Films Limited

11.13 〈四〉 18:00
新光 1 廳

11.16 〈日〉 13:00
喜滿客 8 廳

11.20 〈四〉 13:00
新光 1 廳

11.15 〈六〉 20:20
喜滿客 4+8 廳



闖入者 Red Amnesia

中國 China | 2014 | DCP | Colour | 115min

入圍獎項：導演、原著劇本、音效

鄧老太太剛失去老伴，她卻覺得自己在更早以前已經是幽魂，一對兒子各有各複雜人生問題待解，血緣勾連不起情感的聯繫，孤獨是異境，老鄧活著，卻像漂浮。但誰在跟我玩遊戲？隨著莫名來電不時響起，神祕少年時隱時現，過去是幽魂，總會回來找自己。當謀殺案終於發生，該來躲不過，只有業隨身，罪與罰，夢境與現實，老鄧張大了眼，她挖得這麼深，觸底了，就要鑿穿整個時代雙唇震顫終不能吐露的黯暗深層。

導演王小帥挑戰懸疑類型，英文片名「紅色失憶」直接點出影像裡黑洞亦即歷史的傷痕。拍出中國當代家族生活，又把家族放回歷史層疊岩層之下，每一刻現在都因為過去積壓，充滿空洞縫隙，又重得讓人喘不過氣。

Deng is a stubborn retired widow who spends her days caring about her two grown-up sons and her elderly mother, despite her family's efforts to stop her. But her daily routine starts derailing when she keeps receiving anonymous calls. What's happening to her? Who could have anything against her? Even her husband's ghost doesn't seem to know...



導演 Director
王小帥 WANG Xiao-shuai

王小帥，生於上海，中國第六代電影導演。1993年拍攝首部獨立電影《冬春的日子》被英國廣播公司選為電影誕生百年之百部佳片之一。其執導作品屢獲國際影展肯定，代表作品有《十七歲的單車》、《青紅》、《左右》、《我 11》等。

WANG Xiao-shuai graduated from the Beijing Film Academy. He wrote and directed his first feature, *The Days*, in 1993. Ever since then, he has become a regular guest at the prestigious film festivals such as the Cannes and Berlinale.

Producer 劉璇 LIU Xuan | Screenplay 王小帥 WANG Xiao-shuai, 方龍 FANG Lei, 李非 LI Fei | Cinematographer 聯迪 WU Di | Art Designer 慶豐 LOU Pan | Editor 楊紅雨 YANG Hongyu | Music 于日秋 YU Jiqiu, Umlet | Sound 曹康 FU Kang | Cast 呂中 LU Zhong, 石橋 SHI Liu, 馮建征 FENG Jianzheng, FENG Yuanzheng, 秦海璐 Amanda QIN, 秦昊 QIN Hao | Print Source 安樂影片有限公司 Ecko Films Limited



香港仔 Aberdeen

香港 Hong Kong | 2014 | DCP | Colour | 96min

入圍獎項：男配角、原創電影歌曲

人爭的是一口氣，活著也不過立足一塊地，鄭家三代血脈綿延，串連出香港一地人情浮世繪。鄭偉滔是一表人才的補習界天王，妻子身為名模，美好生活，兩人卻總在意女兒外表不及格。偉滔的姊姊鄭惠清白天在博物館帶客導覽，夜裡擔憂丈夫別有情人，感情也變走馬看花。他們的老爸在獨身多年後終於覓得所愛，想相伴的偏偏是夜總會小姐。得不到的愛戀，被誤解的親情，生活看似平淡，細細品著才知充滿尖銳刺角，有時連呼吸也痛。

小日子中窺見生活門道，笑中帶淚，絕頂幽默之間不無傷懷，導演彭浩翔凝視香港誠意之作，速食生活偏用慢節奏表現，三代人，一世情，細數在地歷史，點出香港核心價值，在世事風景中離散，何妨於此小團圓？

「香港仔是香港故事的開端。」——彭浩翔

Aberdeen revolves around the extended Cheng family, which, like Aberdeen harbour's Chinese namesake, represents today's "Little Hong Kong" and its myriad of contradictions between traditions and modernity, superstitions and materialism, family and individuality.



導演 Director
彭浩翔 PANG Ho-cheung

彭浩翔，1973 生於香港，中學畢業後兼職撰寫影評。1994 年任電視台編劇，2001 年執導首部電影《買兇拍人》後，成為身兼編劇、監製、導演的獨立電影人。代表作品有《伊莎貝拉》、《志明與春嬌》、《低俗喜劇》等。

PANG Ho-cheung was born in 1973 and is a Hong Kong director, producer, writer and artist. He made his directorial debut with *You Shoot, I Shoot* in 2001 and is best known for his 2007 Silver Bear winner – *Isabella*.

Producer 陳國富 CHEN Guo-fu, 梁啟緣 Subi LUANG, 王中磊 WANG Zhonglei, 彭浩翔 PANG Ho-cheung | Screenplay 彭浩翔 PANG Ho-cheung | Cinematographer 羅智權 Jason KWAN Chi-yu | Art Director 文念中 MAN Lin-chung | Editor 李權全 Wenders U | Music 金培達 Peter KAM Pui Tai | Sound 杜濤之 TU Duu-chih | Cast 楊千嬅 Miriam YELUNG, 曾志偉 Eric TSANG, 古天樂 Louis KOO, 梁詠琪 Gigi LEUNG, 吳孟達 NG Man-tat, 吳家麗 Carrie NG, 李文佳 LEE Man-kwai | Print Source 巴福斯影業有限公司 Bravos Pictures Limited

11.12 〈三〉 14:00
喜滿客 4 廳

11.11 〈二〉 19:10
新光 1 廳

11.14 〈五〉 12:50
喜滿客 4 廳

11.19 〈三〉 12:20
新光 1 廳



勝利 Uncle Victory

中國 China | 2014 | DCP | Colour | 100min

入圍獎項：美術設計

東北無法地帶，黑幫陳勝利霸道一刀，就此挑斷對頭老大嬌哥的腳筋，卻也與人世畫出距離，被判入獄十年。當牢房大門再開，在他面前，是一座破落城市，還有一間經營不善的幼稚園。陳勝利在城市裡邂逅愛情，又在幼稚園中找到新生的可能，他活用監獄經驗管理幼稚園，又想洗掉刺青，但過往正尾隨而來，嬌哥復仇赤燄猶然旺盛，還要面對人們重重打量眼神。時間是枷，陳勝利怎麼贏得人生一次小小，又是最大的勝利？

《鋼的琴》導演張猛東北三部曲迎向最終，孤獨世界裡一張被過往刀削斧切因而深刻的臉，連日常也被擺弄的困頓而凶險，這才見小人物意志裡那股猛，夢想中那股真，和這個不由自己的時代奮力一搏，究竟，人生，還有沒有再重來的機會？

In the late 1990s, gangster Chen Sheng-li was sentenced to 10 years' imprisonment. When he is released, he decides to get back to life with a kind heart. But his old enemy never forgets him and begins his revenge by plotting against and embittering this ex-convict who struggles for his new life.

張猛，生於中國東北，畢業於中央戲劇學院舞台美術系。2008年編導首部作品《耳朵大有福》，2010年作品《鋼的琴》於金馬獎獲得七項提名，並獲眾多國際影展獎項肯定。

ZHANG Meng was born in Northeast China. He graduated from the Department of Stage Arts in Central Academy of Drama and participated in the workshop in Beijing Film Academy. He wrote and directed *Lucky Dog* and *The Piano in a Factory*.



導演 Director
張猛 ZHANG Meng

Producer 任溯 Michael REN | Screenplay 劉維 LU Ya, 張猛 ZHANG Meng | Cinematographer 周書豪 Shu CHOU | Art Director 傅英彰 FU Ying-zhang | Editor 錢玲 QIAN Ling-ling | Music 侯文波 HOU Wen-bo, 王驥 WANG Sa | Sound 何威 HE Wei | Cast 黃海波 HUANG Hai-bo, 黃歡歡 ZHANG Xin-yi, 田雨 Tian Yu, 郭雪 Guo Xue | Print Source 上海張猛影射文化工作室 Zhang Meng Picture



救火英雄 As The Light Goes Out

香港、中國 Hong Kong, China | 2013 | DCP | Colour | 116min

入圍獎項：視覺效果、動作設計

這個平安夜不平安。香港發電站負荷趨近極限，消防隊內部卻早如壓力鍋將爆。同為打火兄弟，何永森、游邦潮、葉志輝事業路上兄弟不同命，有人被調離崗位，有人官途順遂卻因此遭嫉，三人關係勢如水火，隊裡又逢新人海洋初來報到，竟被老鳥欺壓，就要擦出火來，當發電站大爆炸，香港陷入最黑暗的一刻，在第一線上，逼面推命的，不只是高溫與黑霧，還有心意難測的高層，以及彼此心頭沸騰的怒欲仇火。

導演郭子健集結中港一線男星謝霆鋒、余文樂、安志杰、胡軍、任達華齊赴火線，捏塑飽滿人物性格，偏要擦槍走火，黑暗裡見人性，濃霧中感受危機逼近之臨場感，扎實故事線與絕妙節奏，也讓人頭熱火，就此點燃。

It's Christmas Eve. When a call comes in regarding a small fire, the squad expects it to be a routine job. However, they quickly learn that there is a natural gas pipeline involved. Soon they find their faith in each other pushing to its limits as they stare at a fiery death in the face.

郭子健，1976年生，編劇出身，2007年首度執導作品《野·良犬》在日本國際海洋電影節及德國國際童真電影節上獲獎，之後陸續推出《青苔》、《打擂台》（鄭思傑合導）、《西遊降魔篇》（周星馳合導）等作品，受金馬獎與金像獎多次獎項肯定。

Derek KWOK started his career as a screenwriter before making his directorial debut with *The Pye-Dog* in 2007. In 2013, *Journey to the West: Conquering the Demons*, which Kwok co-directed with Stephen Chow, broke box office records in China.



導演 Director
郭子健 Derek KWOK

Producer 利維博 Albert LEE, 陳錦康 David CHAN, 趙軍 ZHAO Jun, 權嘉珍 Catherine HUN, 朱麗鈴 Julia CHU | Screenplay 郭子健 Derek KWOK, 梁禮彥 Jill LEUNG | Cinematographer 關智耀 Jason KWAN | Art Director 林子熾 Eric LAM | Editor 黃海 WONG Ho, 許偉傑 Matthew HUI | Music 泰迪羅賓 Teddy Robin, 韋啟良 Tony WAI | Sound 鄭穎珊 Phyllis CHENG | Cast 謝霆鋒 Nicholas TSE, 余文樂 Shawn YUE, 任達華 Simon YAM, 胡軍 Hu Jun, 白冰 Bai Bing, 陳偉霆 William CHAN, 安志杰 Andy ON, 譚耀文 Patrick TAM | Print Source 英皇電影（香港）有限公司 Emperor Motion Picture (Hong Kong) Limited

11.12 〈三〉 18:40
喜滿客 4 廳

11.08 〈六〉 21:30
喜滿客 4 廳

11.18 〈二〉 19:00
喜滿客 4 廳

065

金馬獎入圍影片
GOLDEN HORSE AWARDS NOMINATED FILMS

064

金馬獎入圍影片
GOLDEN HORSE AWARDS NOMINATED FILMS



無人區 No Man's Land

中國 China | 2013 | DCP | Colour | 117min

入圍獎項：攝影、美術設計、造型設計、原創電影音樂、剪輯

無人區，便是獸的國度。大戈壁上，年輕律師潘肖為黑幫老大洗脫殺人罪名，獲得名車抵律師費，就此招搖回鄉。在法庭上，人們衣冠楚楚，但進了大漠，獸性回歸，公路還沒到盡頭，人心先越了線，等待潘肖的，是攔路的無賴、敲詐的黑店老闆，以及背景成謎的賣身女子。連環衝突一觸即發，黑吃黑，惡人還有惡人治。慾望作主，只有依照叢林法則才能生存。

《瘋狂的石頭》、《瘋狂的賽車》導演寧浩轉型之作，徐崢和黃渤老團隊再度加持，公路電影結合驚悚、黑色幽默，中國大西部荒煙蔓草，連環事件飆速衝撞而來，連人性也跟著尖銳起來。有堅持時，和什麼都過不去，為了存活，什麼都要闖過去。

「這是從來沒有的徐崢，從來沒有的寧浩，也是從來沒有的我。」——黃渤

In a courtroom, a young attorney, Pan Xiao, successfully eliminates the Big Boss as a murder suspect. Feeling smug, Pan Xiao drives his new red sedan given by the Big Boss on the road. Lying in ambush, the Big Boss' minion is waiting to rob him. The ultimate battle between hero and devil is about to break out...



導演 Director
寧浩 NING Hao

寧浩，畢業於北京電影學院攝影系。2006年以《瘋狂的石頭》獲得矚目及眾多電影節獎項。2009年執導《瘋狂的賽車》，延續其黑色幽默風格，獲得第46屆金馬獎四項大獎提名。

NING Hao is a Chinese director and screenwriter born in 1977. He graduated from the Art Department of Beijing Normal University and Beijing Film Academy. In 2006, he made his name with *Crazy Stone*, which was praised and won many awards.

Producer 韓曉黎 HAN Xiao-li, 趙海城 ZHAO Hai-cheng | Screenplay 趙平 SHU Ping, 邢愛娜 XING Ai-na, 崔斯韋 CUI Si-wei, 王紅衛 WANG Hong-wei, 尚引 SHANG Ye, 寧浩 NING Hao | Cinematographer 杜杰 DU Jie | Art Director 郝藝 HAO Yi | Editor 杜媛 DU Yuan | Music 王宗賢 Nathan WANG, 蕭冬峰 DONG Dong-feng, 姜勇軍 JIANG Yong-jun | Sound 王綱 WANG Gang | Cast 徐崢 XU Zheng, 余男 YU Nan, 黃渤 HUANG Bo, 多布杰 Dhubje | Print Source 英雄電影 (香港) 有限公司 Emperor Motion Picture (Hong Kong) Limited

11.20《四》10:40
喜滿客4廳



一個人的武林 Kung Fu Jungle

香港、中國 Hong Kong, China | 2014 | DCP | Colour | 99min

入圍獎項：動作設計

消逝的只是時間，有人的地方就有江湖。香港停車場裡發生離奇謀殺案，科學找不出因由，重案牢房裡犯人夏侯武卻點出，死者乃是被武功所殺害。現代都會叢林，原來武林不曾遠。縱然藏身市井，隨著天下武功奇人一一遭到謀殺，夏侯武對警方提出要求，以自由交換緝凶。但一切真的如此單純嗎？江湖路險，武術境界一山還有一山高，為情，為利，還是為了那天下第一？武俠元素，現代詮釋，一代宗師，今朝現面。

動手更要動腦，用武術來推理，以功夫沸騰警匪類型熱血，高速公路、屋村或大樓，無處不可開戰，無物不可為兵器，導演陳德森續《特務迷城》、《十月圍城》後，催化肉身技擊至全新境界，又於現代城市中尋找武俠精神。甄子丹續一個打十個之後，更要一人挑戰全武林。

A vicious killer is going round Hong Kong killing top martial arts exponents. When convicted killer and kung fu expert Xia hears of this, he offers to help the police catch the killer, in return for his freedom. Xia refuses to be drawn into a life or death duel - until the killer threatens the woman he loves most.



導演 Director
陳德森 Teddy CHEN

陳德森，1991首度執導長片《我老婆唔系人》，後加入電影人製作公司，擅於結合動作、武術及高科技，代表作品有《神偷諜影》、《紫雨風暴》、《特務迷城》及《十月圍城》等片，屢獲香港金像獎、金馬獎及國際影展肯定。

Teddy CHEN has been working in the Hong Kong film industry for two decades. He made his directorial debut in 1991, and his *Bodyguards and Assassins* won Best Film and Best Director at the 2009 Hong Kong Film Awards.

11.13《四》15:50
喜滿客4廳



推拿 Blind Massage

中國、法國 China, France | 2014 | DCP | Colour | 114min

入圍獎項：劇情片、導演、新演員、改編劇本、攝影、剪輯、音效

看不見，卻也逃不開，失明的小馬與人群若即若離，但世界沒有放過他，小小按摩中心裡盲人群聚，看不見的眼皮下一個人一個故事，而誰正在意著誰，以慾望相招引，半空裡透明的人際關係因身體接觸時的乍合旋離而現了形，在暗裡明戀，盲人摸愛，青春期的摸索、尋覓女孩神秘氣味如尋找燭燄，少了光，他們愛得更豪放，沒有拘束，也就更徬徨。

改編自畢飛宇同名小說，看見那些看不見的，導演婁燁以各式模糊畫面、黑幕、失焦逼近失明的世界，又啟用視障人士參與演出，鏡頭極端貼近，細膩收音下，腳步與動作都戰戰兢兢，眼睛看了，也彷彿耳朵聽了，目茫，耳聰，不是視覺奇觀，而是體感的奇妙湧現，那時，愛是什麼模樣？慾望是什麼形狀？失了影，更接近真。

Nanjing. At a massage centre run by the blind, damaged bodies find relief beneath the sensitive fingers. A new couple comes to work at the centre. The others are drawn to them. Within this community, we witness seduction, suffering and above all, the search for love.



導演 Director
婁燁 LOU YE

婁燁，1965年生於上海，北京電影學院導演系畢業，作品《蘇州河》、《頤和園》、《春風沉醉的夜晚》、《浮城謎事》、《推拿》等，曾入圍坎城、威尼斯、柏林及金馬獎等。

LOU Ye was born in 1965 and graduated from Beijing Film Academy in 1989. His films, including *Suzhou River*, *Purple Butterfly*, *Summer Palace*, *Spring Fever*, *Love & Bruises*, *Mystery* and *Blind Massage* were invited to numerous film festivals.

Producer 前安 NAI An, 李鈴 U Ling, Kristina Larsen | Screenplay 馬英力 MA Yingli | Cinematographer 曹劍 ZENG Jian | Art Director 杜文謙 DU Ailin | Editor 孔勁蕾 KONG Jinlei, 朱琳 ZHU Lin | Music 喬世章 GUO Xiao-dong, 秦昊 QIN Hao, 張磊 ZHANG Lei, 梅婷 MEI Ting, 黃軒 HUANG Xuan, 黃騰 HUANG Lu | Cast 郭曉冬 GUO Xiao-dong, 秦昊 QIN Hao, 張磊 ZHANG Lei, 梅婷 MEI Ting, 黃軒 HUANG Xuan, 黃騰 HUANG Lu | Print Source 北京夢工廠文化藝術有限公司 Dream Factory

11.15〈六〉10:50
喜滿客 8 廳



暴瘋語 Insanity

香港、中國 Hong Kong, China | 2014 | DCP | Colour | 100min

入圍獎項：女配角

是人性暫時失控，還是獸性猛勢回歸？三年前一樁駭人屠殺，范國生殺妻後被診斷為精神分裂，判決進入精神病院進行治療。三年後，主治醫生周明傑斷定范國生已經完全康復，得以回歸社會。但隨著神秘兇殺案再度發生，輿論壓力與多方指責壓得周明傑喘不過氣，當范國生再出現周明傑眼前，是求助，還是威嚇？彷彿誘餌，周明傑察覺之時，兩人關係已經全然翻轉，是誰在控制誰？要到大雨襲身，才知道，已經深陷風暴中心，一切總不由自主。

劉青雲與黃曉明以人類心靈為對決戰場，於正常和瘋狂、正與邪之間巧妙轉換，癡得冷靜，正常時反而讓人心寒。電影尤其著墨於社會壓力如何於內心築堤，也終成水壩潰洪之推力，由此將觀眾推向道德選擇艱難的鋼索之上，暴風雨中，誰都沒得逃。

Three years ago, Fan suffered a schizophrenic breakdown, killed his wife and unsuccessfully attempted to kill himself. He was sentenced to rehabilitation in a psychiatric facility indefinitely. Chow is Fan's psychiatrist. He believes that after years' treatment, Fan has recovered. However, is Chow's diagnosis of Fan's recovery a correct one?



導演 Director
李光耀 David LEE

李光耀，1974年生於香港。2001年起先後於徐克、劉偉強的工作室擔任導演助理、電影副導演等職，曾於《頭文字D》、《游龍戲鳳》、《鎗王之王》等片擔任副導演。2008年執導首部作品《惡男事件》。

David LEE was born in 1974. He joined Film Workshop Co., Ltd. in 2001 and had worked as an assistant director. He made his directorial debut with *Yes! I Can See Dead People* in 2008.

11.19〈三〉10:30
喜滿客 4 廳

068

+ 金馬獎入圍影片
GOLDEN HORSE AWARDS NOMINATED FILMS





親愛的 Dearest

中國、香港 China, Hong Kong | 2014 | DCP | Colour | 127min

入圍獎項：女主角

孩子田鵬失蹤了，失了愛子的離異夫妻田文軍和魯曉娟於萬般愧疚中度日如年，為此天涯追尋。他們遇見那麼多人，都是丟失了孩子的父母，大夥一路上相扶持互打氣。多少年過去，好不容易再見田鵬，但長大的田鵬已經不認得親生爸媽了，他要的是這幾年養他育他的農村母親李紅琴和一起長大的妹妹。重逢未必是團圓，血緣令人親還是撫育之恩重？錯愛還是愛錯，最痛的分離，從相聚一刻開始。

誰才是你最親愛的？一個孩子兩個家，簡單組合原來不簡單，難解矛盾讓人重思家庭之構成，感情裡不分對錯，但兩個只能選一個，左右為難之拉扯張力正體現愛之本質。不到最後不知怎麼了局。有一種對，怎樣選，都是錯？

「一生中總要拍那麼一兩部，不用那麼瞻前顧後的作品。」——陳可辛

When their son goes missing, Tian and his ex-wife find their lives thrown into turmoil. They search for their child but to no avail. Later they are introduced to a support group and finally find their lost son. However, the boy feels that his parents are like strangers, and when his adoptive mother comes looking for him, a secret is revealed.

陳可辛，於 90 年代就以監製、導演的雙重身份進入香港電影圈，1991 年首次執導《雙城故事》便大獲好評。代表作如《金枝玉葉》、《風塵三俠》、《甜蜜蜜》、《如果·愛》、《投名狀》、《海闊天空》等，屢獲香港電影金像獎、金馬獎多項大獎。

Peter Ho-sun CHAN is one of the most influential filmmakers in Hong Kong. Starting with his directorial debut, *Alan and Eric: Between Hello and Goodbye* in 1991, he has made so many memorable films, including *Comrades, Almost a Love Story*.



導演 Director
陳可辛 Peter Ho-sun CHAN

Producer 許月珍 Jolo HUI Yue-tsun | Screenplay 張冀 ZHANG Ji | Cinematographer 周書豪 SHU CHOU, 楊振宇 YANG Zhenyu | Art Director 孫立 SUN Li | Editor 許宏宇 Derek HUI | Music 高世章 Leon KO | Sound 黃鈞 Joe HUANG | Cast 趙薇 ZHAO Wei, 黃渤 HUANG Bo, 佟大為 TONG Da-wei, 郝蕾 HAO Lei | Print Source 我們製作有限公司 We Pictures Limited

11.17 〈一〉20:00
喜滿客 4 廳

11.19 〈三〉19:00
喜滿客 8 廳★



KANO

台灣 Taiwan | 2014 | DCP | Colour | 184min

入圍獎項：劇情片、男主角、新導演、新演員、造型設計、原創電影歌曲

重返台灣棒球創世紀。一九二八年，少年們聚首嘉義農林棒球隊，別人笑他們是由原住民、漢人與日本人組成的雜牌軍，但教練近藤兵太郎並不放棄，以進軍甲子園為目標，連番地獄斯巴達訓練就將展開，肉體的打磨、意志的砥礪，敗了，不過就是再站起來，青春不是喊了算，來自臺灣一角，一九三一年，嘉農棒球隊大步邁向甲子園之路，那一揮棒，天下都將起震動。

改編自嘉義棒球隊進軍日本甲子園真實故事，每一次揮棒令眼球隨之高飛的不只是求勝意志，還有友情的抉擇、愛的聚合與分離，以及成長的一次次跌倒與咬牙站起。絕妙節奏，一點傻，萬分熱血，「英雄戰場，天下嘉農」。

「當一群人擁有一個共同目標時，便能排除隔閡達到互相瞭解、尊重與包容的團結心。」——馬志翔

In 1928 when Taiwan was under Japanese rule, the Kagi Agriculture and Forestry Public School (aka KANO) was established to help develop the local agricultural potential. The KANO baseball team started out simply as a sports club to improve the students' physique. It never occurred to the team that the arrival of Coach Kondo would completely transform their lives.

11.20 〈四〉12:40
喜滿客 8 廳



馬志翔，原住民名為 Umin Boya，身兼演員、編劇、導演。以王小棣導演所執導的公視劇集〈大醫院小醫師〉嶄露頭角。所編導兩部電視電影作品〈十歲笛娜的願望〉和〈生命關懷系列——說好不準哭〉獲金鐘獎最佳迷你劇集編劇和導演獎。

Umin Boya is a Taiwanese actor, screenwriter and director. He has written and directed three award-winning TV films and has been seen in various Taiwanese feature films, including *Seediq Bale*. KANO is his first feature film as director.



導演 Director
馬志翔 Umin Boya



甜蜜殺機

Sweet Alibis

台灣 Taiwan | 2013 | DCP | Colour | 114min

入圍獎項：女配角

簡單任務原來不簡單。資深刑警王志毅辦案效率奇差無比，對危險任務閃避率卻是百分百強，這一回他的才能終於得以發揮，上級指派他擔任警察署長女兒高依萍的搭檔，不求有功，但求無害，讓高依萍平平安安出門，快快樂樂回家。一個遇事縮起頭，一個沒事就爆衝，不是天兵不聚頭，偏是冤家成搭檔，眼看辦案低效率，治安零成長，卻從一件社區小狗猝死案開始，讓兩人意外捲入一樁連環謀殺案之中。

《命運化妝師》團隊再出擊，連環案件抽絲剝繭，癡狂笑點猝不及防，越是冷靜推敲，便越要瘋狂惡搞。切中喜劇輕快節奏，轉化傳統警匪懸疑類型節奏，蘇有朋、林依晨聯手起了絕妙化學作用，不正經夠神經，才夠勁，打造出全新型態黑色喜劇。殺很大，笑很開。

Chi-yi is a veteran cop known for his cowardice. Yi-ping is young and more than ready to prove herself. Daughter of the Chief Commissioner, Yi-ping is secretly kept away from danger by being teamed up with Chi-yi. Starting from a puppy's death caused by chocolate, the incompatible pair unexpectedly digs up the clues to a series of mysterious deaths.



導演 Director
連奕琦 LIEN Yi-chi

連奕琦，中國文化大學戲劇系畢業後，從事紀錄片企劃編劇、電視劇編劇與製作，且參與多部電影的籌製。首部電影長片《命運化妝師》便入選2011年東京影展及富川奇幻影展，也是該年金馬奇幻影展的開幕片。

LIEN Yi-chi was born in 1977. Starting his career as a TV drama writer and documentary director, he is now one of the most promising young Taiwanese directors. He made his feature debut *Make Up* in 2011.



Producer 王子維 Jackie Tsu-wei WANG, 陳亮材 Leo CHEN | Screenplay 于尚民 YU Shang-min, 陳嘉振 CHEN Jia-zhen, 連奕琦 LIEN Yi-chi | Cinematographer 車亮逸 Randy CHE | Art Director 郭佑君 Y.C. KUO | Editor 李傑全 Wenders Li, 林維益 Ian LIN | Music 楊瑞西 YANG Wan-chien | Sound 杜鵬之 TU Duu-chih | Cast 蘇有朋 Alec SU, 林依晨 Ariel LIN, 吳中天 Matt WU, 雷洪 LEI Hong, 郎祖筠 LANG Tsu-yun, 林柏宏 Austin LIN | Print Source 甲普國際媒體股份有限公司 J. A. Productions



軍中樂園

Paradise In Service

台灣 Taiwan | 2014 | DCP | Colour | 133min

入圍獎項：男配角、女配角、美術設計、造型設計、音效

海圍著天，鐵絲網圍出戰地樂園，菜鳥羅保台被派往金門前線，當不成海龍蛙兵，他從邊防線退下，卻又站上另類火線前，被分發到特約茶室工作，鋼鐵與胭脂，砲彈與煙花，身體以另一種方式肉搏，靈魂都在交戰。時代考驗青年，相信有一天能回家的老士官、想逃兵的菜鳥同梯，窺見鋼鐵般身體中柔情與矛盾，遍嚐戰爭對峙下諸般荒謬酸楚，一個時代的故事，太赤裸的，反而不能正視。

軍隊陽剛結構搭樑架柱，數窗貼門卻是女子花朵骨兒剔透皮肉，大江大海大時代被導演鈕承澤微縮在特約茶室方寸之間，細看小人物光影中沉默穿梭，過去的只有時間，過不去的是身體糾纏、家國神話。敏感議題，大氣表現。

「透過這些角色，我更想看到命運的荒謬、時代的無情。」——鈕承澤

An unlucky lottery draw sends Pao to serve the military in Kinmen. Moreover, he is assigned to the Sea Dragon, a unit noted for the toughest physical training. However, the greatest challenge lies not in the Sea Dragon but in Unit 831, a special task he is later appointed to...In this peculiar assignment, Pao vows to keep his virginity.



導演 Director
鈕承澤 Doze NIU Chen-zer

鈕承澤，畢業於國光藝校影劇科。九歲開始參與電影拍攝，如《小畢的故事》、《風櫃來的人》等，除電影拍攝，亦跨足電視、舞台劇等不同領域。2007年起執電影導演筒，陸續推出電影《情非得已之生存之道》、《艋舺》、《愛》等作。

Doze NIU Chen-zer began his career as a young actor. After having appeared in more than thirty movies, he moved on to directing. Starting with TV dramas, Niu made his first feature film, *What On Earth Have I Done Wrong?!* in 2007.

Producer 黃志明 Jimmy HUANG, 劉蔚然 LIU Wei-ian, 沈敏儀 Selina SHEN | Screenplay 曹莉婷 TSENG Li-ting, 鈕承澤 Doze NIU Chen-zer | Cinematographer 林志堅 Charlie LAM Chik-kin | Art Director 黃美清 HUANG Mei-ching | Editor 侯孝賢 HOU Hsiao-sien, 蘇瑛儀 Miki SU, 陳俊宏 CHEN Chun-hung | Music 李沁芸 CinCin LEE | Sound 杜鵬之 TU Duu-chih | Cast 阮經天 Ethan JUAN, 陳建瑋 CHEN Jian-bin, 黃西 WAN Qian, 陳意涵 CHEN Yi-han, 王柏傑 WANG Po-chieh | Print Source 紅豆製作股份有限公司 Honto Production

11.18 〈二〉 16:00
喜滿客 4 廳

11.19 〈三〉 15:30
喜滿客 4 廳



行動代號：孫中山

Meeting Dr. Sun

台灣 Taiwan | 2014 | DCP | Colour | 93min

入圍獎項：新演員、原著劇本

自己的青春自己救。阿左自認是全台北最窮的高中生，為了繳班費，國父也得要來幫幫忙。他把腦筋動到儲藏室裡的廢棄孫中山銅像上，盤算著把銅像偷走變賣賺錢，阿左嚴選團隊，精密排練，眼看行動就要展開，誰知半路殺出同校的小天，小天也說自己是最窮的高中生。但國父只有一個，窮的何止他們。兩邊你來我往，惡搞出招不斷，當革命勢如野火燎原，史上最浩大，又最小的戰爭就此開打。

「那年夏天我們經歷什麼，就會變成怎樣的大人」，《藍色大門》導演易智言重回成長原點，當世界已經僵固，青春卻沒有形狀，且用喜劇發洩怒火，以奇想揭露現實。笑中帶劍，新世紀少年們怒沖沖又懶洋洋，移動銅像，可不可以就此移動世界？

Lefty and Sky both see themselves as the poorest high school students in Taipei and both plan to steal the abandoned statute of Dr. Sun Yat-sen. When two teams meet on campus, a war erupts. It makes them question their destined poverty and social class. This time the seeds of revolution planted by Dr. Sun decades ago may get to sprout.

易智言，畢業於美國加州大學洛杉磯分校電影電視戲劇製作研究所，曾導演《寂寞芳心俱樂部》、《藍色大門》等片。以《寂寞芳心俱樂部》入選鹿特丹影展競賽及斯洛伐克影展最佳女主角，又以《藍色大門》入選坎城影展導演雙週及斯洛伐克影展最佳導演。

YEE Chih-yen graduated from UCLA film school and made his debut, *Lonely Hearts Club*, in 1995. In 2002, his *Blue Gate Crossing* entered the Director's Fortnight of Cannes and Tokyo Film Festival and won Best Director at the Bratislava.



導演 Director
易智言 YEE Chih-yen

Producer 李烈 LEE Lieh, 易智言 YEE Chih-yen, 黃江豐 Roger HUANG | Screenplay 易智言 YEE Chih-yen | Cinematographer 陳大璞 CHEN Ta-pu | Art Director 夏紹虞 HSIA Shao-yu | Editor 杜致錫 TU Min-chi | Music 侯志堅 Chris HOU | Sound 杜鵬之 TU Duu-chih | Cast 詹德豐 ZHAN Hui-yun, 魏漢鼎 Matthew WEI Han-tung, 王裕城 WANG Yu-cheng, 石康均 Sean SHIH, 蔡承恩 Ryan CAI | Print Source 影一製作股份有限公司 1 Production Film Company

11.17 〈一〉17:30
喜滿客 4 廳



寒蟬效應

(Sex) Appeal

台灣 Taiwan | 2014 | DCP | Colour | 110min

入圍獎項：男配角、攝影、原創電影歌曲

女孩白白終於進入音樂學院，大好青春只有兩件事，音樂與戀愛，終於與學弟相戀，卻因為學院李教授介入，青春之愛變作兩人三角，小小學院裡的離合是那年夏季喧囂的開端，李教授的妻子林律師、都更推手方律師，以及兩人的大學同學輔導室王老師因此重新聚首，從別人的愛情裡推近彼此駁火戰線，過往恩怨情仇再掀檯面，更添入都市更新糾紛。從愛情到城市，剪不斷，愛還亂。重建傾戀之城，開始一段傾城之戀。

銀幕上一線女神大對決，徐若瑄、郭采潔、賈靜雯、周幼婷、柯素雲飆演技也鬥心機，出軌、性侵、通姦、多角戀，最尖銳的碰撞逼現人性極端，複雜人際脈絡線又與都市更新地圖重疊，看盡男女愛恨，也看遍校園與社會運作潛規則。在迷途中找路，於沉默中吶喊。

22-year-old Bai arrives in a small town to pursue a music degree. She is quickly involved in a weird relationship with her teacher, Lee. One night, Bai's friend, Mu-hung, a young student confesses his love for her. That same night Bai tries to commit suicide. Another teacher Wang and his friend Fang are determined to help Bai.



導演 Director
王維明 WANG Wei Ming

11.20 〈四〉16:20
喜滿客 4 廳

IPRESCI

075

金馬獎入圍影片
GOLDEN HORSE AWARDS NOMINATED FILMS



076 綉春刀 Brotherhood Of Blades

中國 China | 2014 | DCP | Colour | 110min

入圍獎項：男主角、男配角、造型設計、動作設計、剪輯

明朝崇禎年間，政權轉移，錦衣衛三人奉命殺除大太監魏忠賢，當他們提著染血的刀回到京城覆命，等待他們的卻不是一個新時代的黎明，暗雲漸湧，殺機正趁夜大舉掩來。魏忠賢生死之謎未解，朝廷內部勢力對決正激烈，縱是結義兄弟，曾經挺身相護，有朝也要刀劍相對。當俠客遠走，行政系統取代情義倫理，官場替代武林，這回，休談退出，鬥爭，至死方休。

張震、王千源、李東學刀尖上拼演技，武打硬橋硬馬，情節一翻再翻，寫實的不仅是武術功夫，還有陰謀彌佈、利慾糾紛。一變武俠電影套路，失去俠的武，徒留程序的正義，離開山林，走進官場，卻更見江湖。

「它很寫實，沒有那麼多飛來飛去的想像。如果硬說有江湖，這故事裡也是職場和官場的江湖。」——路陽

This film tells the fates of three Jinyiwei (secret service agents) involved in the party struggle of late Ming Dynasty. They are assigned to assassinate Wei – the head of "eunuch party". When Wei offers to buy his way out, the three fall into a conspiracy and get into hot water. Sensing the danger, they are fighting their way out.

路陽，畢業於北京電影學院導演系。2010年導演電影處女作《盲人電影院》便獲韓國釜山影展、俄羅斯喀山電影節等影展肯定。2012年完成第二部電影《房車奇遇》，入選2012年韓國釜山影展亞洲之窗單元。

LU Yang graduated in Directing from Beijing Film Academy. Lu's first two feature films, *My Spectacular Theatre* and *A Motor Home Adventure* were both invited to the Busan. *Brotherhood of Blades* is his latest film to date.



導演 Director
路陽 LU Yang

Producer 王東輝 WANG Donghui | Screenplay 陳舒 CHEN Shu, 路陽 LU Yang | Cinematographer 韓其名 HAN Qiming | Art Director 趙宇 ZHAO Yu | Editor 朱利賢 ZHU Li-xian, 龐亦然 TU Yi-ran | Music 王宗賢 Nathan WANG | Sound 龍俊竹 LONG Xiao-zhu, 熊藝 XIONG Yi | Cast 張震 CHANG Chen, 王千源 WANG Qian-yuan, 李東學 LI Dong-xue | Print Source 北京合力映畫影視文化傳媒有限公司 Combo Drive Pictures Co., Ltd.

11.09〈日〉21:00
喜滿客4廳

11.19〈三〉18:20
喜滿客4廳



東北偏北 North By Northeast

中國 China | 2014 | DCP | Colour | 117min

入圍獎項：攝影、原創電影音樂

東北偏北，再過去呢？就怕一切都沒有了。瀕臨世界的極限，東北地帶，文革結束沒多久，性侵案卻頻傳，公安隊長李占山對犯罪沒有太多認識，徒有一腔破案熱情，對惡行夠狠，但面對男女大事，身體總太軟，硬不起來。當他遇見勞改下放的中醫教授蔡濱，大老粗搭檔知識分子，英雄遭遇書生，彼此就是對方最大的問題，新鮮組合妙趣橫生，但世界還有更大的問題需要解決，隨著證據逐一浮現，站在真相的邊界上，性侵案真相、李占山軟硬困擾，所有問題，這回一次解決。

靈感啟發自真實事件，抓流氓抓出一段舊時代人情義理之故事。情節曲折不過世道顛沛，巧合中洞見世事之必然與偶然。讓人笑也讓人嘆。

Inspired by a true event, it's a story about catching sex offenders in the 1970s. A series of rape cases happen in the Northeast China. It starts when the impotent policeman meets a female pig breeder who was a retired Chinese-medicine professor at the crime scene. When solving the case, unexpected twists and turns follow one after another...

張秉堅，北京電影學院美術系畢業，美國南卡萊羅納州大學視覺藝術碩士。以電影《窒息》獲眾多國際電影節肯定，並被日本福岡市立電影資料館收藏。另有紀錄片《現成品》等作。

ZHANG Bing-jian was born in Shanghai. He graduated from Beijing Film Academy in 1982 and University of South Carolina with his MFA degree in visual art in 1993. Zhang currently lives in Beijing, working in film and contemporary art.



導演 Director
張秉堅 ZHANG Bing-jian

11.09〈日〉14:30
喜滿客4廳

11.14〈五〉18:50
喜滿客4廳

Producer 盧雷 LU Lei | Screenplay 袁大華 YUAN Dai-hu, 張秉堅 ZHANG Bing-jian | Cinematographer 張驥 ZHANG Ji | Art Director 賈軍 DOU Jun | Editor 方龍 FANG Lei | Music 何泰劉 HE Tao-liu | Sound 王長銳 WANG Chang-rui | Cast 張震 Ban Zan, 李濱 LI Bin | Print Source 西部電影集團有限公司 Western Film Group Corporation



後會無期 The Continent

中國 China | 2014 | DCP | Colour | 104min

入圍獎項：原創電影歌曲

風還在吹，人都在飄。住在中國最東邊的江河就要到中國西邊當老師，從日出的地方啟程，一輛車，三名青年，與昨天告別，和明天相遇，一條公路闖蕩出無數故事。有人告白，有人被負棄，有人總在錯過，有人擦肩後還想念。自由卻孤獨，孤獨卻感到無比美好。如果成長就是一次冒險，那時，說再見要用力，因為每個昨天都後會無期。

馮紹峰、陳柏霖、鍾漢良手把手闖盪，作家韓寒自編自導處女作，風格化鏡頭語言下公路風景迢迢，不時穿插韓寒式機巧對白，在幽默與傷感之間恣意穿梭，能正面衝撞現實，又屢屢在人生轉彎處以一個漂亮的急煞甩尾凝鍊出詩意橋段，昇華成為成長感悟。讓人時悲乍喜，越往外頭走，越往心裡去。看到盡頭，便知道自己又可以向前。

Three friends from a small island in furthest east corner of China decide to leave and drive to Mainland China together. On their way, they put their friendships, love affairs and family to the test. This road trip makes them ponder carefully about their future and profoundly change their lives.



導演 Director
韓寒 HAN Han

韓寒，職業賽車手、雜誌主編、作家。於初中時已開始發表創作，獲得首屆新概念作文大賽的一等獎，2000年出版小說《三重門》，躍升中國暢銷作家。其後陸續創作一系列小說、散文。《後會無期》為其首部導演作品。

HAN Han was born in 1982. He is a novelist, magazine editor, film director and a professional rally driver. He has published essays and novels and won the Chinese Rally Championship many times. *The Continent* is his directorial debut.



Producer 方勵 FANG Li | Screenplay 韓寒 HAN Han | Cinematographer 廖駿 LIAO JUNA | Art Director 劉維新 LIU Wei Xin | Editor 肖洋 XIAO Yang | Music 小林武史 KOBAYASHI Takeshi | Sound 盧庚 FU Kang | Cast 馮紹峰 FENG Shao Feng, 陳柏霖 CHEN Po Lin, 鍾漢良 CHUNG Hon Leung, 陳瑾 CHEN Jin | Print Source 北京必合必達文化傳播有限公司 BHBD Cultural Transmission Co., Ltd.

11.19 〈三〉 13:10
喜滿客 4 廳



少女哪吒 Nezha

中國 China | 2014 | DCP | Colour | 98min

入圍獎項：新導演、改編劇本

九〇年代到了最後，青春才初探出柔嫩的蕊芯，當李小路遇見王曉冰，一個女孩瘋起來是叛逆，兩個女孩一起野，那才夠青春。那時她們十六歲，第一次戀愛，第一次翹課，世界還好新，路這麼廣，怎麼走怎麼跌，也幸好有你陪。走廊光影裡勾勾手，有時爭吵，偶爾想念。當多年過去，她們重新相見，時間裡散與聚，多少愛恨，青春是首長歌，總是不經意哼起的，才知道最珍重。

柔軟又堅強，易碎仍願意一拼，這一代少女不一樣。改編自中國同名暢銷小說，一舉獲上海電影節創投單元最具創意獎。照映出成長裡似乎陽光燦爛一無大事，其實暗懷秘密恰似石頭下苔蘚正長的微妙心機，淡若無影無跡，又搔撫你暗藏少女心。

When Li Xiao-lu meet Wang Xiao-bing, they become best friends. However, over time they drift apart as serious differences lead to their separation. In the summer holidays after the college entrance exams are over, Xiao-bing comes to see Xiao-lu. As memorable as their first encounter, the friends who have not met for two years reconcile on this day.



導演 Director
李霄峰 LI Xiao-feng

李霄峰，1978 年生於安徽合肥。於比利時主修電影製作。曾出版電影隨筆《天亮說晚安》、文集《失敗者之歌》等，參與電影《可可西里》製作，2007 年主演電影《達達》。2014 年推出導演處女作《少女哪吒》。

LI Xiao-feng was born in 1978. After graduating from Hoge school Sint-Lukas Brussels, he moved to Beijing at the end of 2002. He began as a film critic and then moved into scriptwriting and acting. *Nezha* is his directorial debut.

11.16 〈日〉 16:40
喜滿客 4 廳

11.18 〈二〉 21:30
喜滿客 4 廳

Producer 方勵 FANG Li | Screenplay 李霄峰 LI Xiao-feng, 王沐 WANG Mu, 潘驥 PAN Yu | Cinematographer 中傳 Joewi Verhoeven | Art Director 鍾誠 ZHONG Cheng | Editor 劉悅越 LIU Yue-yue | Sound 盧克 LU Ke | Music Drew Hanratty | Cast 李麗琪 LI Jia-qi, 李浩菲 LI Hao-fei, 陳瑾 CHEN Jin | Print Source 北京必合必達文化傳播有限公司 BHBD Cultural Transmission Co., Ltd.



十二夜 The Twelve Nights

台灣 Taiwan | 2013 | DCP | Colour | 100min

入圍獎項：原創電影音樂

倒數已經開始，如果生命只剩下短短十二夜。

柵欄後若有所思的眼神、失去光澤的皮毛，一隻狗兒一個名字，貼著狗兒的視角望去，三十公分的視野看盡收容所裡一則則故事。法律規定，動物安樂死將在進入收容所的十二天後執行。當又一天太陽升起，水泥地上汗水與穢物匯聚，生命如何在其中追求自己尊嚴？誰又可以來決定生死？

抽離敘述者聲音，靜默中凝視，以狗兒視角所能及之高度記錄動物收容所景觀，直擊動物收容過程，檢視生活環境。隨著時間倒數，多少故事都將畫上句號，生命最後的尊嚴與逝去比任何控訴都強力。讓影像說話，聽內心的聲音。

「想要改變世界的殘酷，你就要先有直視它的勇氣。——Raye

In Taiwan, every animal sent to the animal shelter faces a 12-day euthanasia countdown if it is not reclaimed or adopted. However, instead of providing a home, the harsh environment in shelters often rushes them towards their deadline. By propagating the slogan, "Adopt, not abandon", we wish to find homes for the stray animals and to end their suffering.



導演 Director
Raye

Raye, 1981 年生，世新大學廣電系畢業。現任專職剪輯師，作品涵蓋 MV、廣告與電影預告。長期關心流浪動物議題，《十二夜》為其首部紀錄長片。

Raye graduated from Shih Hsin University in 2003 and started working as an editor. The harsh environment in which the stray animals lived caught her attention long ago, and in 2013, she made her first feature documentary, *The Twelve Nights*.

Executive Producer 九把刀 Giddens KO | Cinematographer 周宜賢 ZHOU Yi-hsien | Editor Raye | Music 王希文 Owen WANG, 羅恩妮 Annie LO, 喬琳 NIEH Lin-chieh | Sound 杜麗之 TU Duur-chih | Print Source 居翽一季有限公司 First of Fear

11.13 〈四〉 20:20
喜滿客 4 廳



棉花 Cotton

中國 China | 2014 | DCP | Colour | 82min

入圍獎項：紀錄片

絲棉纏綿，正蓬鬆擴張的，不只是棉花，還有整個中國。

硬鐵路串起軟棉花生產線，從邊城棉田到城市加工廠，一粒新疆的棉花種子如何成為美國時尚舞台上正伸縮躍躍的牛仔褲？紀錄片視線緊貼產業鏈，第一線直擊，由棉花的種植、採摘、紡織、製衣，而至銷售出口，目睹中國棉花產業之全貌，直探棉花覆蓋下各式產業相關人士生活，無論棉農、紡織女工、中盤商、大宗出口。棉花活兒從來不簡單，指上柔軟蓬鬆，日子要怎麼硬挺才能過去，一團棉花揉出千百種生活型態，耗時八年，銀幕上呈現今日中國棉花史，也是一頁農工生活史。

「在中國，與棉花這條生產鏈相關的人數以千萬計，我們解讀棉花，也想從中解讀『中國製造』之於中國普通人的意義。」——周浩

Four principal characters - a farmer, a cotton picker and workers in cotton factories are the protagonists of this odyssey into the heart of China's cotton industry, in which we witness the very labour intensive industry. From the planting and growing of cotton in Xinjiang Province in the northwest to the fashion weeks in Guangdong Province in the south.

11.12 〈三〉 16:20
喜滿客 4 廳



導演 Director
周浩 ZHOU Hao

周浩，曾擔任記者十數年，現為紀錄片導演，作品多次入選各大國際電影節。主要作品有《高三》、《龍哥》、《書記》、《差館》、《急診》、《棉花》、《大同》等。

ZHOU Hao is a professional documentary director with over ten years' experience as a journalist. In 2001, he started producing documentaries and was nominated dozens of times at many international film festivals. His major works include *Senior Year* and *Using*.

Producer 沈麟 SHEN Hao, 韓蕾 HAN Lei, Michel Noll | Cinematographer 袁哲 YUAN Zhe, 周浩 ZHOU Hao, 譚佳英 TAN Jia-ying | Editor Axelle Schatz, 韓蕾 HAN Lei | Print Source 周浩 ZHOU Hao

081
+ 金馬獎入圍影片
GOLDEN HORSE AWARDS NOMINATED FILMS

080
+ 金馬獎入圍影片
GOLDEN HORSE AWARDS NOMINATED FILMS



行者 The Walkers

台灣 Taiwan | 2014 | DCP | Colour | 148min

入圍獎項：紀錄片

行者無疆。身體所到之處，一舞一動，就是世界的形狀。鏡頭貼近無垢舞蹈劇場藝術總監林麗珍，凝視其舞蹈家人生中重要一段，無論是日常生活之靜與動、取材過程、從舞作之排練到演出，用鏡頭記錄身體，以身體帶領鏡頭，由此逼近林麗珍舞蹈的原點，不多，不少，把一切放到最適合的位置上，自然而然，那便是無垢的誕生，也是台灣舞蹈向這個世界又一次驚艷的躍動。

十年磨一劍，紀錄片自二〇〇四年拍攝至今，本身便見證臺灣舞蹈發展光輝一段，足夠的素材與長久凝視完整記錄台灣舞蹈家林麗珍一次次躍起與沈澱。生活是舞，影像如詩，置身於林麗珍舞蹈美學之天地中，也從林麗珍舞蹈之中窺見天地。

「與其說這是一部影片，不如說是一份禮物，想與觀眾分享這十年的感動。」——陳芯宜

Filmed over 10 years, this epic documentary presents the story of the renowned Taiwanese choreographer, Lin Lee-chen and her "Legend Lin Dance Theatre". Extracting the essential details of Lin's daily life, the film explores the origins of her dance, contemplating the poetic and ritualistic movements she creates and delineating her lifetime pursuit of aesthetic concerns.



導演 Director
陳芯宜 Singing CHEN

陳芯宜，從事紀錄片及電影創作多年，所拍攝議題大多與人文、藝術文化相關，同時也替許多影片及劇場製作配樂，因而影像具豐富音樂性。作品包括《我叫阿銘啦》、《流浪神狗人》、《阿霞的掛鐘》、《豬》等。

Singing CHEN is a promising young Taiwanese director. Her feature film, *God Man Dog*, was nominated in 2007 Golden Horse Awards and presented in 2008 Berlin International Film Festival.

Producer 陳芯宜 Singing CHEN、林樂群 LIN Leh-chyun | Cinematographer 廖敬堯 LAO Ching-yao、陳芯宜 Singing CHEN | Editor 陳芯宜 Singing CHEN、廖敬堯 LAO Ching-yao | Sound 周麗 CHOU Cheng | Print Source 陳芯宜 Singing CHEN

11.14〈五〉15:20
喜滿客 4 廳



犴達罕 The Last Moose Of Aoluguya

中國 China | 2014 | DCP | Colour | 98min

入圍獎項：紀錄片

駝鹿，當地人稱為「犴達罕」，是大興安嶺森林中體型最大的動物，美麗、魁梧而敏感，是鄂溫克人的交通運輸工具，並被視為吉祥、幸福的象徵。只是隨著生態破壞與猖狂盜獵，再難見到犴達罕身影。但《犴達罕》卻不是一部關於駝鹿的紀錄片。

鏡頭下真正追索的，是一位鄂溫克獵人維加，他在政府頒布禁獵令後悵然若失，飲酒賦詩藉以懷念那個逝去的時代；以及與犴同行的日子。維加決定在春季進入原始林中尋找犴的足跡，卻不知在此刻，一名女老師愛戀目光也鎖定維加，孤獨獵戶如何在新世紀自處？最後一頭犴又安在何方？無限蒼茫，消逝的獸與最後的獵人，在鏡頭下彷彿合一。

「我拍的總是少數處於目光聚集之外的邊緣人群。」——顧桃

The moose of the Daxinganling Mountains live in Northeast China although their habitat is disappearing. The Ewenki tribe is forced to abandon their homes. Weijia, an Ewenki nicknamed "Moose", is unable to hunt so he drinks and tells stories of his vanishing culture. After moving to his girlfriend's in the south, he fails to quit alcohol and to return home.



導演 Director
顧桃 GU Tao

顧桃，1970 年出生於內蒙古呼倫貝爾，獨立紀錄片導演。曾習繪畫與攝影，2005 年開始拍攝紀錄片，聚焦中國北方少數民族在當下社會的生存狀況，拍攝了《敖魯古雅·敖魯古雅……》、《神翳》、《雨果的假期》等民族題材的紀錄片。2011 年以《雨果的假期》獲日本山形國際紀錄片影展小川紳介獎。

GU Tao was born in the Inner Mongolia Autonomous Region in 1970. In 2005, he began working on documentary films, starting with *Aoluguya, Aoluguya.... His Yuguo and His Mother* was awarded the Ogawa Shinsuke Prize at the 2011 Yamagata Film Festival.

11.17〈一〉15:10
喜滿客 4 廳

083
+ 金馬獎入圍影片
GOLDEN HORSE AWARDS NOMINATED FILMS

082
+ 金馬獎入圍影片
GOLDEN HORSE AWARDS NOMINATED FILMS

大佛

The Great Buddha

台灣 Taiwan | 2014 | DCP | Colour | 22min



Print Source 出日頭電影有限公司 A-YAO FILM STUDIO

大佛像仍在山下等開光。銅像工廠外，一個是工廠警衛，一個是工廠老闆，一個是靠資源回收過日子的潦倒男，就此交集出人間瘋狂故事，連大佛都被扯下水。神明也會挑人保佑嗎？人都不知道怎樣當人了，大佛要怎樣成佛？

A Buddha Statue, three middle-aged men and a mysterious woman. The unexpected encounter among them creates a story of suspense. Will the Buddha protect everyone of us? Or does He choose the right ones at His own will?

入圍獎項：創作短片



導演 Director
黃信堯 HUANG Hsin-yao

四十三階

Stairway

台灣 Taiwan | 2014 | DCP | Colour | 30min



Print Source 張筑樸 Chuti CHANG

不是登天，只是想走進愛裡。登上五指山祭拜公公是婆婆每年都要走的路。當年紀越大，階梯彷彿變越多了，但婆婆不死心，她一個人，加上小孫子六六，偷偷開始練習攀四十三階，原來一段愛能有這麼高。

Every year on Tomb Sweeping Day, the family accompanies Grandma to Granddad's grave to which they have to climb 43 stairs. Grandma feels it's getting really strenuous so she decides to train herself, with the help from her grandson.

入圍獎項：創作短片

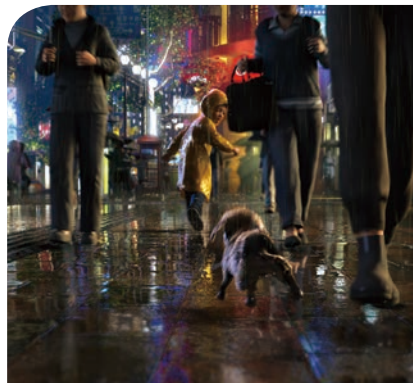


導演 Director
吳中天 Matt Chung-tien WU

黑屁股

Heipigu

台灣 Taiwan | 2014 | DCP | Colour | 25min



Print Source 阿哈股份有限公司 a-hha studio

當小男孩邂逅溼漉漉小狗，一人一狗追著對方屁股跑，歡笑是一個圓，再無分彼此。要到生命裡一個轉身，當男孩回頭尋找，小狗卻哪裡去了？人生總存在錯開的小小遺憾，再回頭，長街上空蕩蕩，我們就是這樣長大的。

A group of little boys are teasing a stray dog. A boy feels sorry for it. When the others leave, he and the dog play happily together. After he has gone home alone, he decides to search for the dog.

入圍獎項：創作短片



導演 Director
張毅 CHANG Yi

錘子鐮刀都休息

The Hammer And Sickle Are Sleeping

中國 China | 2013 | DCP | Colour | 52min



Print Source 北京海洋時光文化傳播有限公司
Beijing Ocean & Time Culture Communication Co., Ltd.

東北荒村裡，兩個做壞事的人遇到另一個做壞事的人，他們團結起來一起做壞事，由於太軟弱，讓他們做不成壞事，竟總像在做傻事。黑色幽默，是荒涼，是荒誕，是荒唐，也是荒廢。一切都讓人發慌，也許發笑。

Two bad guys meet another bad guy, and they get together to do bad things. But their weakness stops them working together. Around these guys lives a man with belief. It is an absurd story about wasting away in savage circumstances.

入圍獎項：創作短片



導演 Director
耿軍 GENG Jun

自由人

The Free Man

台灣 Taiwan | 2014 | DCP | Colour | 30min



Print Source 柯汶利 QUAH Boon-lip

送進洗衣店的衣服再骯髒，離開時總潔白如新。但人生呢？更生人阿傑假釋出獄，洗衣店是他人生的新站，洗衣店老闆的姪女小綺則患有小兒麻痺，他們其中一個被困在身體裡，另一個總無法忘記過去，除了呼吸的自由，他們將擁有什麼？

He is an ex-con who tries to turn over a new leaf by working at a laundry. She is an orphaned disabled girl taken in to help the business. They yearn for freedom, but will they be allowed any?

入圍獎項：創作短片



導演 Director
柯汶利 QUAH Boon-lip



20
14

金馬電影學院 成果放映

+

結業典禮

GOLDEN
HORSE
FILM ACADEMY

Presentation
&
Closing
Ceremony



由侯孝賢導演所開辦的金馬電影學院今年邁入第六年，每年從華語電影新銳中嚴選多名對故事與影像有著獨特想像的學員，在短短一個月的時間內，相互碰撞、討論，拍攝出創意無限的電影短片。創辦學院目的在於提供年輕創作者一個交流平台，並邀請資深的電影前輩們分享創作的經驗。

2014 年，金馬電影學院將挑戰改編短篇小說，透過影像的語言、演員的表演與美術的陳設，詮釋書頁上充滿想像的文字，讓觀眾用另一個視角來重新閱讀文學創作，並於 11 月 19 日晚間真摯放映，歡迎各位前來，一同見證學員們的試煉與成長。

免費入場
FREE
ADMISSION

11.19 WED 19:00 新光 2 廳

「電影，讓生命更美好」誠摯邀請您與我們一同分享這份美好。

那時・此刻 The Moment-Fifty Years Of Golden Horse

台灣 Taiwan | 2014 | DCP | colour | 110min

世界首映
World
Premiere

二〇一三年，金馬獎熱鬧感動地慶祝走過半世紀。文化部也委請楊力州導演拍攝「金馬 50」紀錄片。請放心，這不是一部歌功頌德的報導，也不是金馬獎的歷史簡報，從經典到潮流、強人到百姓，每個人的金馬故事，匯流成這條浩瀚蜿蜒的電影長河。

精彩的不只是影壇耆老坦承當年恩怨，或是電影運動背後的算路藍縷，更特別的是庶民觀點的加入：面臨台灣經濟轉型，離鄉背井打工的少女如何藉由文藝愛情片寄託青春夢想；國難當頭時，熱血男兒受愛國電影激勵立志從軍。他們仍會為了電影哭、電影笑的反應，對比時下宅男與心儀女星的純情初相逢，突然沒有了代溝。這是一封寫給電影的情書，拍電影和看電影的，在這裡穿越銀幕與時間的限制，同在一起。

In 2013, the Golden Horse Film Festival celebrated its 50th anniversary. The Ministry of Culture commissioned Director Yang Li-chou to make a documentary about the history of Golden Horse. What is unique to this film is that it's not an ode to celebrities but about the role cinema plays in ordinary people's lives. It's a love letter to cinema, filmmakers and audiences.

楊力州，國立台南藝術大學音像紀錄研究所畢業。2006 年《奇蹟的夏天》獲金馬獎最佳紀錄片，2011 年《青春啦啦隊》入圍金馬獎、台北電影節最佳紀錄片。2013 年《拔一條河》再度入圍金馬獎最佳紀錄片，《那時・此刻》為其最新力作。

YANG Li-chou graduated from the Tainan National Institute of the Arts, and since then he has become one of the best-known Taiwanese documentary filmmakers. His *My Football Summer* won Best Documentary at the 2006 Golden Horse Awards.



導演 Director
楊力州 YANG Li-chou

Producer 朱詩蓓 Michelle CHU | Line Producer 許麗齡 HUS Yiling | Screenplay 楊力州 YANG Li-chou, 林亮敏 Nai-ha LIN, 盧凱琳 LU Kai-lin | Cinematographer 吳耀民 WU Yao-min, 張偉誠 Gary CHANG, 朱詩蓓 Yuki CHU, 周文欽 CHOU Wen-chin, 陳武男 CHEN Tu-nan, 林偉鴻 Augustine LAM, 何灝 HO Hao | Editor 黃鼎國 Kasey HUANG | Music 蔡宜均 TSAI Yi-chun | Print Source 後場音像紀錄工作室有限公司 Backstage Studio Co., Ltd.

11.16〈日〉19:00
喜滿客 8 廳★

087

金馬電影學院
GOLDEN HORSE FILM ACADEMY

台灣製造

MADE
IN
TAIWAN

溺境 Under The Water



光陰的故事－台灣新電影

Flowers Of Taipei - Taiwan New Cinema

台灣 Taiwan | 2014 | DCP | Colour, B&W | 109 min

2014 威尼斯影展 / 2014 釜山影展

台灣新電影二十週年時，蕭菊貞已經拍過《白鴿計畫》，把這個電影運動在島嶼內的來龍去脈、愛恨情仇，講得差不多了。來到新電影三十週年，謝慶鈴的《光陰的故事－台灣新電影》另闢蹊徑，柳暗花明。

不再舊話重提，也不是電影史的流水帳，而像一段段跨越國境的公路之旅，隨著電影，從台北飛向清邁、巴黎、東京、香港、北京、鹿特丹、甚至布宜諾斯艾利斯，背景完全不同的導演、影評、藝術家們，娓娓道來台灣新電影與他們的關係，那麼遠，這麼近。這個特殊的角度，放大了電影運動的縱深，擴張了文化跨越的力度。影片本身和導演的身份認同與電影啟蒙，達成弦外之音的呼應。讓這部紀錄片不只為影史留下外傳，更帶著藝術的餘韻，成為一部值得獨立欣賞的作品。

Flowers of Taipei - Taiwan New Cinema is neither a memoir nor a historical film. Tracing the footprints of the films, it feels like a series of road trips connected by the stories of directors, film critics and artists and their relationships with Taiwan New Cinema. It provides us with insights into the most influential movement in the history of Taiwanese cinema.

謝慶鈴，生於台灣，1988年到法國求學並定居。畢業於索邦大學，曾與侯孝賢等導演合作，並於巴黎 Arena Films 負責監製由蔡明亮導演的《你那邊幾點》。現任鹿特丹影展策展人及香港電影節國際顧問。

HSIEH Chinlin was born in Taiwan and is now based in France. She has collaborated with prominent directors such as Hou Hsiao-hsien and Tsai Ming-liang. Currently, she works as consultant for Rotterdam and Hong Kong Film Festivals.



導演 Director
謝慶鈴 HSIEH Chinlin

11.10 〈一〉 18:40
喜滿客 8 廳★

Producer 王耿瑜 Angelika WANG | Cinematographer Olivier Mercery | Editor Olivier Mercery | Music Pan American | Sound
杜濤之 DU Tuu-chih | Cast 侯孝賢 HOU Hsiao-hsien, 林德民 LIN Hwai-min, 蔡明亮 TSAI Ming-liang, Olivier Assayas, Apichatpong
Weerasethakul, 賈樟柯 JIA Zhang-ke, 艾未未 AI Wei-wei, 是枝裕和 HIROKAZU Kore-eda | Film Rights 台北市政府文化局
Department of Cultural Affairs, Taipei City Government | Print Source 光正影像股份有限公司 Abiase Image Ltd.



台北工廠 II

Taipei Factory II - Alla Scoperta Di Taipei

台灣、義大利 Taiwan, Italy | 2014 | DCP | Colour | 97min

2014 威尼斯影展 / 2014 香港亞洲電影節

李烈、葉如芬監製，台北市電影委員會製作的《台北工廠 II》是由謝駿毅執導的《盧卡》、卓立執導的《愛情肥皂劇》以及侯季然執導的《顫慄》所組成，三部影片集結金馬影后楊貴媚、金鐘影后苗可麗、莊凱勛、黃健瑋、游安順等實力派演員，與合作的義籍演員們激盪出不少可觀的火花。

《盧卡》講述義大利型男來台搶奪愛妻亡體，卻從利害關係感受到文化衝擊，最後成了流連在台北車海裡的摩托車騎士；《愛情肥皂劇》則鲜活逗趣地透過千變萬化的神秘女子和在酒吧打工的台灣導演的荒謬愛情，開了電影與人生一個玩笑；《顫慄》讓義大利吸血鬼和台北計程車司機從咬噬的痛楚與快感中，牽動秘密的慾望經脈。全片元素豐富，也展現台灣新銳導演開發類型的強烈企圖。

Taipei Film Commission is joined by Rai Cinema for the first time to co-produce *Taipei Factory II - Alla Scoperta di Taipei*, an omnibus feature film comprised of three short films made by three promising Taiwanese directors. They include *Luca* by Hsieh Chun-yi, *Soap Opera* by Chou Li and *The Thrill* by Hou Chi-jan.

謝駿毅，畢業於紐約大學電影研究所，首部長片為《對面的女孩殺過來》。卓立，製片出身，作品有《獵豔》、《白米炸彈客》。侯季然，拍攝過多部獲獎的短片及紀錄片，劇情長片有《有一天》、《南方小羊牧場》。三人作品皆曾入選國際影展，為台灣受到矚目的新生代導演。

HSIEH Chun-yi's first feature film, *Apollitical Romance*, premiered at 2012 Golden Horse. CHO Li made her directorial debut, *Zoom Hunting*, in 2010. HOU Chi-jan is a director and screenwriter, his 2010 feature debut, *One Day*, was invited to numerous film festivals, including the Berlinale.



導演 Director
謝駿毅 HSIEH Chun-yi
卓立 CHO Li
侯季然 HOU Chi-jan

Executive Producers 葉如芬 YEH Ju-feng, 李烈 LEE Lieh | **Producer** 饒紫娟 Jennie JAO | **Screenplay** 謝駿毅 HSIEH Chun-yi, 王一一 WANG Yi-nuo, 盧成瑜 TUNG Cheng-yu, 陳勇芬 Sue CHEN, 侯季然 HOU Chi-jan, 楊力鈺 Kelly Yuanling YANG | **Cinematographer** 余靜萍 YU Jing-pin, 錢翔 CHEN Hsiang, 潘信華 FENG Shin-hua | **Editor** Raye, 鍾秋樂 Charlene CHONG, 方智凱 Kevin FANG, 高國威 KAO Ming-wei, 王潔巧 WANG Ching-chiao | **Cast** 楊貴媚 FENG Gui-mei, 游安順 YOU An-shun, Michele CESARI, 楊貴媚 YANG Gui-mei, 丁學寧 Ning, 沈威生 Nelson SHEN | **Print Source** 台北市電影委員會 Taipei Film Commission

11.12 〈三〉 19:00
新光 2 廳★



時下暴力

Conspiracy

台灣 Taiwan | 2014 | DCP | Colour | 90min

高中女學生遭老師體罰重傷，為捍衛正義挺身而出的男主角卻陷入更驚人的陰謀。不完整的愛情、殘缺的親情、偽裝的友情，交織出一張暴力之網。詭譎鋪陳中開展意想不到的走向，一同窺見隱身在暴力背後的人性抉擇。

取材自一九五三年東尼獎最佳劇本，知名劇作家亞瑟米勒代表作《鎔爐》（The Crucible），為中古世紀隱含諸多對人性諷喻的女巫審判冤案。《時下暴力》首度將舞台劇融入電影，並於現代校園時空呈現出人性的荒謬與怪誕。由劇場界重量級演員朱宏章、謝盈萱與新銳演員李劭婕、呂名堯出演，精彩挑戰於雙重時空分飾兩角。製作團隊為平均二十五歲素人團隊，跳脫框架帶來全新氣象。

The story of *Conspiracy* begins with a 12th grader, Qin Ai Lin, who is physically punished by her teacher to such an extent that she is hospitalised. After the incident, Ai Lin's best friend and love interest, Li Lun Hua, not only stands up against the school but also his family for her. However, Lun Hua then discovers that he might have taken the wrong side.

廖哲毅，畢業於台大戲劇系，擅於結合劇場、舞蹈、動畫等不同元素，創造新穎風格。陳心龍，畢業於台大工程科學及海洋工程系，本身為知名舞者。2012年短片作品《流》曾入選羅德島等國際影展。《時下暴力》為兩人第一部劇情長片。

LIAO Che I was born in Taipei. After graduating from National Taiwan University (NTU), he began his career as a theatre director, dancer and film director. CHEN Hsin Lung was born in Taipei. He also graduated from NTU, and has become a well-known professional street dancer.



導演 Director
廖哲毅 LIAO Che I
陳心龍 CHEN Hsin Lung

11.09 〈日〉 13:20
喜滿客 8 廳★

世界首映
World
Premiere

91
+
MADE IN TAIWAN

七點半的太空人 First Launch

台灣 Taiwan | 2014 | DCP | Colour | 14min

Print Source 大貓工作室有限公司 Bigcat Studio

世界首映
World
Premiere



小剪刀，年僅四歲半，立志成為太空英雄。今天是她第一次上幼稚園的大日子，沒想到真遇上外星人來襲的大危機，當不速之客來到家門前，小剪刀搖身一變成為神奇的太空女孩，展開一場穿梭於現實與幻想之間的激戰！

Little Scissors is a little girl who always dreams of becoming a space hero. Today is her first day at kindergarten, and they're attacked by the aliens! Will she be able to defeat them? An incredible fantasy is unfolding before our eyes!



導演 Director
王尉修 WANG Wei Xiu

影子 Shadow

台灣、法國 Taiwan, France | 2014 | DCP | Colour | 24min

Print Source Local Films



生活單調的皮影戲師傅，生活中唯一的小小幸福，就是尾隨心儀的專櫃小姐上班。直到一場車禍，大難不死的他才鼓起勇氣邀約專櫃小姐。眼看兩人愛苗初長，他的身體卻開始產生變化，漸漸幻化成黑影……。

Taipei. Xiao Shou is a shy shadow puppeteer. One day, he meets Ann with whom he immediately falls in love. But a terrible accident plunges him into a world of darkness before he admits his love for her..



導演 Director
羅倫佐黑希歐
Lorenzo RECIO

2014 坎城影展法國聯盟短片大獎 / 2014 法國克萊蒙費宏短片影展 / 2009 金馬創投會議入選企畫案

溺境 Under The Water

台灣 Taiwan | 2014 | DCP | Colour | 28min

Print Source 柯貞年 KO Chen Nien

世界首映
World
Premiere



蟬聲聒耳的夏日午後，小六的最後身影消失在樹林彼端，警察與媒體圍著同伴們追討下落，小六母親撕裂般的哭聲狠狠穿透他們的耳膜，沒有人知道小六去了哪裡，唯一知道真相的孩子們卻噤聲不語。到底，那天發生了什麼事？

Xiao Liou has disappeared in an adventure in the woods with friends. Everyone wants to know what happened to him, but the truth is buried in the chirping of cicadas, the babbling brooks and the children's sense of guilt.



導演 Director
柯貞年 KO Chen Nien

屍憶 The Bride

台灣、日本 Taiwan, Japan | 2014 | DCP | Colour | 22min

Print Source 大聲創意國際事業有限公司 The Voice Creative



俊雄向算命仙學會窺探「前世」的法術。當俊雄越來越沈迷於前世，不僅與妻子奈美之間的感情出現裂痕，也開始產生幻覺，漸漸分不清楚夢境和現實，甚至認為前世的新娘出現在現實生活之中……。

Toshio has learned a magic power from some fortune teller, which helps him return to his past life. Gradually, he has an illusion that the dead bride from the previous life is not in his dream but "real life".



導演 Director
謝庭菡 Lingo HSIEH

11.07 〈五〉 19:00
喜滿客 5 廳★

11.19 〈三〉 15:10
喜滿客 5 廳

跳下去，活下來

Jump Off Or Live On

台灣 Taiwan | 2014 | DCP | Colour | 17min

Print Source 陳永祺 CHEN Yung Chi

世界首映
World
Premiere



跨年夜，往頂樓自殺的女上班族，與殺過人的黑道廚師在頂樓相遇。前者鬼迷心竅一心求死，說著被男友拋棄的傷心話；後者瘋瘋癲癲好言勸活，自稱欠債欠命尚且苟活，試圖打消女上班族的死意。然而他們心底卻各有打算……。

On the rooftop a girl plans to jump from a building but bumps into a gangster cook who tries to persuade her not to commit suicide. Nevertheless, the two are not really on the same page.



導演 Director
陳永祺 CHEN Yung Chi

不即不離

Absent Without Leave

台灣 Taiwan | 2014 | DCP | Colour | 40min

Print Source 蜂鳥影像製作 HummingBird Studio

世界首映
World
Premiere



還記得老家大廳掛著一幅畫像，那是從未謀面的阿公，老木屋是他參加反殖民戰爭中被槍決的最後地點。他的名字及他的過去成為家人的禁忌，如今伴隨家族三代人回憶的老木屋已搬遷，隱沒於老木屋中的秘密是否也將隨之殆盡？

An old wooden house used to stand on this site. It represented the memories of my family. I never knew that the man in portrait in the living room was my grandfather who was executed right in the house.



導演 Director
廖克發 LAU Kek Huat

春風

Spring Breeze

台灣 Taiwan | 2014 | DCP | Colour | 37min

Print Source 熱風社電影有限公司 The Heat Production



二十七歲的阿傑，土生土長於台灣西濱公路旁的小鎮。過年前，阿傑意外得到機會至台北參加節目試唱會。儘管所有人都不看好他，阿傑下定決心面對過去忽視的問題，嘗試離開這個充滿感情但終究侷限的小鎮。

Jie, a local gangster, wants to leave his hometown to become a singer in the big city therefore he has to tackle the problems he tends to ignore in his life. However, one's dream doesn't always come true.

2014 北京獨立影像展短片競賽



導演 Director
李宜珊 LEE Yi Shan

11.08 (六) 18:00
喜滿客 5 廳★

11.20 (四) 12:50
喜滿客 5 廳

大師饗宴

MASTER
CLASS





冬日甦醒 Winter Sleep

土耳其、法國、德國 Turkey, France, Germany | 2014 | DCP | Colour | 196min

2015 土耳其角逐奧斯卡外語片代表 / 2014 坎城影展金棕櫚獎、影評人費比西獎 / 2014 雪梨影展觀眾票選獎

退休戲劇演員亞汀與年輕妻子妮荷，以及亞汀剛結束不幸婚姻的妹妹，於卡帕多奇亞的小山村經營一家旅店。儘管衣食無憂，亞汀自視甚高而自我中心的個性，讓他與尋求自主的妻子間矛盾漸增。縱使無人心存惡意，內心的牆卻讓言語化為互相折磨的工具，溝通反讓彼此陷入更深的情緒泥沼。當冬日來臨，這個家是否還能夠為他們遮蔽風雪？

啟發自契訶夫的短篇小說，土耳其名導努瑞貝其錫蘭在多年構思後完成了新作《冬日甦醒》。一反過往作品的沉默寡言，本片由大量對白與多場對辯相串而成。亞汀與妻子、妹妹、友人、旅客和承租者間的交談互動，拼出角色的性格心境，同時直指土耳其社會中的階級差異與矛盾，對知識份子的批判更可視為錫蘭個人的誠懇自省。

Aydin, a former actor, runs a small hotel in central Anatolia with his young wife Nihal with whom he has a stormy relationship, and his sister Necla who is suffering from her recent divorce. In winter as the snow begins to fall, the hotel turns into a shelter but also an inescapable place that fuels their animosities...



導演 Director
努瑞貝其錫蘭 Nuri Bilge CEYLAN

努瑞貝其錫蘭，集導、製、編、攝於一身，土耳其最富盛名導演之一。擅以長拍、定鏡呈現日常細節與微妙互動，反映現代社會特有的疏離冷漠。自2003年以《遠方》贏得坎城影展評審團大獎後即成坎城常客，《冬日甦醒》為其最新作品。

Nuri Bilge CEYLAN was born in Istanbul in 1959. Having begun his artistic career as a photographer, he has made several internationally acclaimed films, including *Three Monkeys*, which won Best Director at 2008 Cannes. *Winter Sleep* was awarded Palme d'Or at the 2014 Cannes.

Producer Zeynep Ozbatur | Screenplay Nuri Bilge Ceylan, Ebru Ceylan | Cinematographer Gökhan Tiryaki | Art Director Gamze Kus | Editor Nuri Bilge Ceylan, Bora Gökşingöl | Sound Andreas Wücker-Niesytka | Cast Hülya Bilginer, Melissa Sozen, Demet Akba, Ayberk Pekcan, Serhat Kilic, Nejlat Isler | Print Source 海騰影業有限公司 Swallow Wings Films Co. Ltd.

11.15 〈六〉 16:10
喜滿客 8 廳



年少時代 Boyhood

美國 USA | 2014 | DCP | Colour | 166min

2014 柏林影展最佳導演銀熊獎 / 2014 西雅圖影展最佳影片、導演、女主角 / 2014 挪威影展挪威影評人獎 / 2014 影評人費比西獎年度最佳影片

二〇〇二年開拍，二〇一三年殺青，從六歲到十八歲，導演用十二年的時間，為男孩梅森留下成長印記。由懵懂兒童到青蔥少年，掙扎度過叛逆青春再一腳踏入成人世界。搬家、父母再婚、初戀、畢業、離家上大學……，真實而五味雜陳的生活，點滴拼貼出德州男孩平凡卻動人的青春詩篇。

李察林克雷特用前所未見的方式，為電影開創了全新格局。十二年來都用同一批演員，共同展開一段未知的拍攝旅程。梅森和姊姊逐漸長大，飾演父母的伊森霍克和派翠西亞阿奎特，也在片中走向衰老。《年少時代》猶如一座流動的時間雕塑，從小布希到歐巴馬，從 Coldplay 唱到 Arcade Fire，呈現了男孩與家人的生命歷程，也見證了演員十二年間的蛻變，以親密的筆觸為時代留下動人的側影。

Filmed over 12 years with the same cast, Richard Linklater's *Boyhood* is a ground-breaking story of growing up as seen through the eyes of a child named Mason. Starring Ethan Hawke and Patricia Arquette as Mason's parents and newcomer Lorelei Linklater as his sister Samantha, *Boyhood* charts the rocky terrain of childhood like no other film has before.



導演 Director
李察林克雷特 Richard LINKLATER

11.07 〈五〉 15:50
新光 2 廳

11.09 〈日〉 14:10
新光 1 廳

Producer Richard Linklater, Cathleen Sutherland | Screenplay Richard Linklater | Cinematographer Lee Daniels, Shane Kelly | Costume Designer Kari Perkins | Production Designer Rodney Becker | Editor Sandra Adair | Music Randall Poster, Meghan Currier | Sound Tom Hammond | Cast Patricia Arquette, Ellar Coltrane, Lorelei Linklater, Ethan Hawke | Print Source 美商環球影片公司台灣分公司 Universal Pictures Taiwan



纏繞之蛇 Leviathan

俄羅斯 Russia | 2014 | DCP | Colour | 136min

2015 俄羅斯角逐奧斯卡外語片代表 / 2014 坎城影展最佳劇本 / 2014 慕尼黑影展最佳外語片 / 2014 帕利奇歐洲電影節最佳影片

經營汽車維修廠的男人為了對抗當地鎮長的強勢徵收，找來在莫斯科執業的律師老友幫他打官司。掌握大批行政資源的官僚固然不易對付，自家陣營內的嫉妒、懷疑、慾望，才更自亂陣腳。到頭來，人性弱點腐蝕了所有正義。《纏繞之蛇》在坎城首映好評如潮，並贏得最佳劇本，卻因內容批判政府，讓支持拍攝的俄羅斯當局有點下不了台。

安德烈薩金塞夫以一貫的灰藍色調，清冷地勾勒當前俄羅斯的社會樣貌與家庭結構，提出尖銳的批判。最後真相大白，諷刺到了極點，亦令人不寒而慄。國家，究竟是霍布斯知名巨作《利維坦》中護衛人民的必要威權，還是《舊約聖經》中難以抗衡的巨大海怪？如此入木三分的寓言，在當今世界的每一個角落，似乎都在上演著。

Kolia lives in a small town near the Barents Sea in North Russia. He has his own auto-repair shop. His shop stands right next to the house where he lives with his young wife Lilya and his son from a previous marriage. Vadim Shelevyat, the Mayor of the town, wants to take away his business, his house and his land.

安德烈薩金塞夫，畢業於俄羅斯戲劇藝術學院。早期擔任演員與電視劇導演，首部執導電影《歸鄉》即奪得威尼斯影展金獅獎殊榮，是後蘇聯時代最受矚目的俄語系導演之一。《纏繞之蛇》為其最新執導作品。

Andrey ZVYAGINTSEV was born in Siberia in 1964. Having launched his career as an actor, he later moved into film direction and is best known for his 2003 film, *The Return*, which won him a Golden Lion at the Venice.



導演 Director
安德烈薩金塞夫 Andrey ZVYAGINTSEV

Producer Alexander Rodnyarsky, Sergey Melkumov | Screenplay Oleg Negin, Andrey Zvyagintsev | Cinematographer Mikhail Krichman | Production Designer Andrey Ponkratov | Editor Anna Mass | Music Philipp Glass | Sound Andrey Derjachev | Cast Alexey Serebryakov, Elena Lyadova, Vladimir Vdovichenkov, Roman Madyanov, Anna Ukolova, Aleksey Rozhn, Sergey Pokhodae | Print Source 宝永數位有限公司 POMI Production & Distribution

11.13 〈四〉 21:10
喜滿客 8 廳



星光雲寂 Clouds Of Sils Maria

法國 France | 2014 | DCP | Colour | 124min

2014 坎城影展競賽片 / 2014 多倫多影展 / 2014 紐約影展 / 2014 慕尼黑影展

二十年前，瑪麗亞於舞台劇《馬洛亞之蛇》扮演活力洋溢的年輕女助理而聲名大噪。為紀念已故劇作家，已成為影壇一姐的瑪麗亞受邀重演自己的成名作，但這次她不是主角，當年的成名角色改由好萊塢新生代人氣女星擔綱。過往的陰暗記憶、青春已逝的惆悵、與助理戲裡戲外的曖昧，彷彿伴隨著阿爾卑斯山的雲霧，若隱若現，連綿纏繞。

《星光雲寂》是影史首位大滿貫影后茱麗葉畢諾許繼《夏日時光》後再與阿薩亞斯合作，重現宛如《愛情對白》悠遊於虛實間的超凡演技。《暮光之城》的克莉絲汀史都華、《特攻聯盟》超殺女克蘿伊摩蕾茲，分別和她激盪出獨特的戲劇火花。影評出身的導演更於片中留下諸多線索，向柏格曼《假面》、法斯賓達《佩特拉的苦淚》與曼凱維奇《彗星美人》致敬。

Maria Enders is asked to perform in a revival of the play. But back then she played Sigrid, an alluring young girl who drives her boss Helena to suicide. Now she is asked to play Helena while a young Hollywood starlet plays Sigrid. Maria finds herself facing an ambiguously charming woman who is an unsettling reflection of herself.

奧立維耶阿薩亞斯，生於 1955 年，曾經是法國知名電影雜誌《電影筆記》的影評主筆。代表作包括《錯的多美麗》、《夏日時光》、《五月風暴》等。《星光雲寂》為阿薩亞斯第四度問鼎坎城金棕櫚的最新力作。

Olivier ASSAYAS was born in 1955. He is a renowned French film director, screenwriter and film critic who is best known for *Irma Vep*, *Summer Hours* and *Clean*. In addition to features, he also makes documentaries.



導演 Director
奧立維耶阿薩亞斯 Olivier ASSAYAS

11.08 〈六〉 19:00
喜滿客 8 廳



102 大師聯席 MASTER CLASS 酣歌暢愛 Life Of Riley

法國 France | 2014 | DCP | Colour | 108min

2014 柏林影展亞佛雷德鮑爾獎、影評人費比西獎

三對私交甚篤的夫婦正忙著為當地業餘劇團排練新戲，卻意外得知他們的長年好友喬治罹患癌症，餘命不到半年。隨著大限一天天逼近，往日的恩怨情仇與風花雪月也重新搬上檯面，頓時攪亂一池春水。這廂勾心鬥角、那廂醋海生波，當她、她、她都愛上他，這場權力宰制的愛情戲碼究竟會如何收場？

繼《吸菸／不吸菸》、《喧嘩的寂寞》後，大師亞倫雷奈再度將英國劇作家亞倫艾克鵬筆下舞台劇搬上大銀幕。柏林影展首映的三週後，亞倫雷奈以九十一歲高齡與世長辭，讓本片成為他的遺世之作。戲中戲的複雜劇情層次、極簡場景設計、大膽敘事結構，再再證明亞倫雷奈直至創作生涯尾聲，依舊驚世駭俗。

In the Yorkshire countryside, the life of three couples is upset for a few months, from Spring to Autumn, by the enigmatic behaviour of their friend George Riley, beginning with the doctor telling his wife that George's days are numbered...



導演 Director
亞倫雷奈 Alain RESNAIS

亞倫雷奈，1922 年生於法國布列塔尼，早期便以紀錄短片《夜與霧》捕捉納粹集中營殘酷景象而永垂青史。1959 年長片處女作《廣島之戀》更與同年的楚浮《四百擊》，聯手將法國新浪潮推上高峰。

Alain RESNAIS was born in Vannes in 1922. He attended the Institut des Hautes Etudes Cinématographiques (IDHEC) in Paris. From 1946 on wards, he made several short films and documentaries. His first feature film, *Hiroshima, My Love*, was made in 1959.

Producer Jean-Louis Livi | Screenplay Laurent Herbet, Alex Reval | Cinematographer Dominique Bouillere | Editor Jacques Saulnier | Editor Hervé de Luze | Music Mark Snow | Sound Jean-Pierre Duret, Gerard Hardy, Gerard Lamps | Cast Sabine Azema, Hippolyte Girardot, Caroline Sihol, Michel Vuillemoz, Sandrine Kiberlain | Print Source Le Pacte

11.08 〈六〉 14:00
新光 2 廳

11.10 〈一〉 13:30
新光 2 廳



103 大師聯席 MASTER CLASS 自由之丘 Jimmy's Hall

英國、法國 UK, France | 2014 | DCP | Colour | 109min

2014 坎城影展競賽片

改編自愛爾蘭共黨領袖吉米葛拉爾頓的真實故事。一九三三年，從美國流亡歸來的吉米，帶回了新大陸的音樂與民主精神，重新開辦年少時的舞廳會館，也讓原本死氣沉沉的小鎮注入新活力。爵士、踢踏、古魯巴，面對教區和政治勢力的反對，吉米也在奔放的歌舞中，重新點燃對自由與生命的堅持與渴望……。英國寫實派大師肯洛區的封山代表作，將一貫的左派理念化為三〇年代的青春歌舞，革命永遠不死、理想繼續燃燒。

「『吉米的會館』對我而言，是一種自由精神的具體象徵，一個可以自由表達、驗證各種觀點的空間，無論是詩歌、音樂或運動都被頌揚，人們可以盡情施展自己的才華，當然，也包括跳舞。在電影中，舞蹈和音樂成為一種自由的表徵，對那些企圖宰制掌控一切的當權者而言，自由永遠是種威脅。」——肯洛區

In 1921, Jimmy Galton's sin was to build a dance hall in Ireland on the brink of Civil War. As the hall gained popularity, the authorities forced Jimmy to flee. A decade later, Jimmy returns. As Jimmy sees the poverty and cultural oppression, he makes the decision to reopen the hall in the face of what they may bring.



導演 Director
肯洛區 Ken LOACH

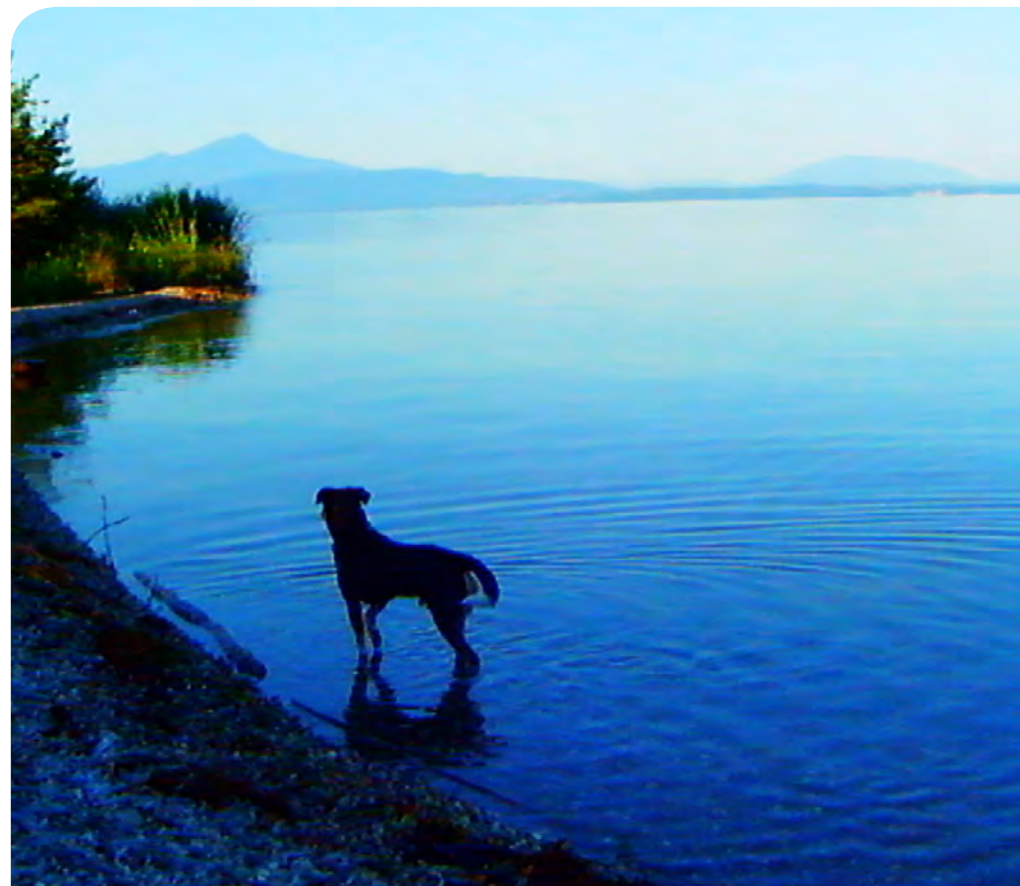
肯洛區，生於 1936 年。英國獨立電影大師，作品多以寫實手法關注勞工階層生活，深富社會關懷與人道理念，多次榮獲坎城影展金棕櫚獎等國際影展大獎，1994 年獲威尼斯影展頒發終生成就獎，代表作有《底層生活》、《麵包與玫瑰》、《甜蜜十六歲》、《吹動大麥的風》等。

Ken LOACH was born in 1936. As one of the most influential British filmmakers, Loach is known for his realist approach and his life-long concern for social and political injustice. He won a Palme d'Or for *The Wind that Shakes the Barley* in 2006.

11.09 〈日〉 21:10
喜滿客 5 廳

11.12 〈三〉 16:50
新光 1 廳

11.16 〈日〉 14:30
新光 1 廳



3x3D

法國、葡萄牙 France, Portugal | 2013 | DCP | Colour, B&W | 70min
2013 坎城影展影評人週開幕片 / 2013 西班牙 Sitges 奇幻影展

英國怪傑彼得格林納威以銀幕為畫布、影像為舞台，穿梭古今歷史文學繪畫，打造前所未見的藝術空間宇宙，帶領觀眾漂浮在電影時空的多重維度之中，隨影翻飛翱翔；新浪潮大師高達，則在風格與體裁之外另闢蹊徑，提出更形而上的電影語言大哉問，從視覺到視野、從看的方法到思考的途徑，不管影像科技如何推陳出新，電影終究還是得回到最核心的存在；葡萄牙名導佩拉則溯源至洞穴繪畫，將類型與敘事的影像法則耍玩得淋漓盡致，黑色幽默加諷刺嘲弄，即使電影如愛情如夢幻泡影，愛電影的癡心至誠依舊至死不渝。

3D 究竟有沒有、會不會改變我們對電影的認識？趁著葡萄牙古城基馬拉斯慶祝百年文化，三位世界級名導也展開了一場形式與美學、科技與哲思的電影論證。我看我思故我在。三度空間、三篇大師極品、三段極致觀想，加乘演繹出無限無盡的電影新可能。

Centred in the two thousand-year-old city of Guimarães, three renowned directors, Jean-Luc Godard, Peter Greenaway and Edgar Pêra, explore 3D and its evolution in the world of cinema. How does 3D affect the audience and their perceptions?

彼得格林納威，1942 年生，英國當代最具爭議性電影大師。尚盧高達，以《斷了氣》揭開法國新浪潮電影運動序幕，為當代最具影響力之大師。埃德加佩拉，1960 年生於葡萄牙，作品橫跨多種藝術領域，以另類古怪的幽默感與復古前衛風格備受矚目。

Peter GREENAWAY is a British director whose films are noted for the influence of Renaissance and Baroque painting. Jean-Luc GODARD is a member of the French New Wave. He is regarded as the most radical in terms his approach to film. Edgar PÊRA is a Portuguese filmmaker who writes fiction and works as graphic comics artist.



導演 Director
彼得格林納威 Peter GREENAWAY
尚盧高達 Jean-Luc GODARD
埃德加佩拉 Edgar PÊRA

Producer Rodrigo Azeias | Screenplay Peter Greenaway, Jean-Luc Godard, Edgar Pêra | Cinematographer Luís Branquinho, Reinier van Brummelen | Editor Raphaël Lefèvre | Music Jorge Frenhas | Sound Pedro Adamastor | Cast Nuno Melo, Jorge Pendas, Miguel Monteiro, Carolina Amaral, Keith Davis, Leonor Keil | Print Source UDI

11.08 〈六〉 16:10
喜滿客 5 廳

11.12 〈三〉 17:40
喜滿客 5 廳

告別語言

Goodbye To Language 3D

瑞士、法國 Switzerland, France | 2014 | DCP | Colour | 70min
2014 坎城影展評審團獎 / 2014 盧卡諾影展 / 2014 多倫多影展

「這部影片要說的故事很簡單，一位已婚婦人與一位自由身的男人相遇。他們相愛、爭吵，他們哭了，這時一隻狗在城市與鄉村間遊蕩。時間流逝，男人與女人再度相遇，而狗就出現在他們之間。一個世界就這樣溶入到另一個世界。」——高達

請別預設這是一段刻骨銘心的三角戀情。《告別語言》被稱為高達近年來最美、最成功的影片，也是一連串的「意外」。全片幾乎只在高達住家附近拍攝，多數演員為非職業演員，他以兩台 Canon 5D 相機和一支 iPhone，拍出他生平第一部 3D 長片。如此陽春的方式，卻成功達到讓悲劇昇華的崇高境界，連帶探討個人與群體、科技與影像、語言與觀看的關係。觀眾初戴上 3D 眼鏡，必被其特意錯置的電影空間干擾，只好放任自己讓高達具有神奇穿透力的影像與聲音，引領至他憂愁善感的神秘國度。

A married woman and a single man meet.
They love, they argue, fists fly.
A dog strays between town and country.
The seasons pass.
A second film begins.

尚盧高達，被公認為電影世界最永不妥協的問號。法國新浪潮的代表，也是近代電影最具影響力的導演。時至今日，他對於電影的每一次質疑，都牽動著影迷與電影研究學者的神經。

Jean-Luc GODARD was born in 1930. As a member of the French New Wave, his radical approach to film conventions, politics and philosophies makes him one of the most influential filmmakers in France. He won Best Director at the 1960 Berlinale for *Breathless*.



導演 Director
尚盧高達 Jean-Luc GODARD

11.08 〈六〉 21:40
喜滿客 8 廳

11.09 〈日〉 12:20
喜滿客 5 廳

11.10 〈一〉 16:50
喜滿客 8 廳

Producer Brahim Chicha | Screenplay Jean-Luc Godard | Cinematographer Fabrice Arago | Editor Jean-Luc Godard | Cast Héloïse Godet, Jessica Erickson, Alexandre Pata, Kamel Abdeli | Print Source Wild Bunch



寂寞星圖 Maps To The Stars

加拿大、德國 Canada, Germany | 2014 | DCP | Colour | 112min

2014 坎城影展最佳女演員 / 2014 多倫多影展

她曾經風華絕代，如今年華老去，落得乏人問津，只求重拍母親當年成名電影以作最後一搏。然而自幼虐待她的亡母卻化為幻影，如幽魂般出沒在她左右……。他年僅十三歲，電影公司就捧著大筆銀子花言巧語，讓他在權力的漩渦中被名氣、財富與藥物給沖昏頭。當被逐出家門的姊妹悄悄返回洛杉磯，他不得不面對自己的心魔……。

醞釀六年終於登上大銀幕，大衛柯能堡引領觀眾一同揭開好萊塢光鮮亮麗的假面具，潛入底下不為人知的暗潮洶湧。從明星、經紀人至電影公司，曝露出好萊塢中無所不在的虛偽、自私與脆弱，也逐一拆解了電影圈如蛛網般盤根錯節的權力結構。電影扭曲、污濁並張牙舞爪，一如大衛林區的《穆荷蘭大道》。

Maps to the Stars connects the savage beauty of writer Bruce Wagner's Los Angeles with the riveting filmmaking of director David Cronenberg and a stellar ensemble cast to take a tour into the darkly comic heart of a Hollywood family chasing celebrity, one another and the relentless ghosts of their pasts and the result is a modern Hollywood Gothic.



導演 Director
大衛柯能堡 David CRONENBERG

大衛柯能堡，1943 年生於加拿大，這位恐怖大師曾因《死亡禁地》、《變蠅人》在主流商業市場上斬獲佳績；同時擅於拍攝獨立藝術電影，以《超速性追緝》、《X 接觸：來自異世界》在柏林、坎城奪下大獎。

David CRONENBERG was born in Toronto. He made his first commercial feature, *Shivers*, in 1975. His *Spider* (2002), *A History of Violence* (2005) and *Maps to the Stars* (2014) were all in competition at the Cannes.

Producer Martin Katz, Said Ben Said | Screenplay Bruce Wagner | Cinematographer Peter Suschitzky | Art Director Edward Bonutto, Elinor Gabraith | Editor Ronald Sanders | Music Howard Shore | Sound Nicolas Cantin | Cast Julianne Moore, Mila Waskowska, Olivia Williams, John Cusack, Robert Pattinson | Print Source 天馬行空數位有限公司 Sky Digi Entertainment Co., Ltd.



雪地迷蹤 The Captive

加拿大 Canada | 2014 | DCP | Colour | 113min

2014 坎城影展競賽片 / 2014 多倫多影展

馬修和蒂娜是對恩愛的夫妻，九歲女兒卡姆卓是個溜冰好手，讓他們引以為傲。某天，馬修短暫單獨留女兒在車上，回來後卻再也找不到她的蹤影，彷彿人間蒸發，瞬間消失在茫茫白雪中，找不到一絲痕跡。八年後，蒂娜對於馬修的疏忽仍無法諒解，失去女兒的內心折磨也從未停止。當警方意外捎來好消息，兩人燃起了希望，女兒消失的謎團是否終能夠解開？

以《意外的春天》揚名國際的導演艾騰伊格言，於新作《雪地迷蹤》之中以失蹤兒童為題材，以平實不渲染、幾近冷冽的基調，述說殘酷而變態的犯罪事件，著眼於父母面對失蹤兒女的心情。雖非蓄意營造懸疑驚悚，卻在冰封的皚皚雪地裡，讓人打從心底不寒而慄。

Nine-year-old Cass was kidnapped when her father Matthew briefly left her in his truck while making a stop at a local bakery. Eight years later, Matthew's wife has still not forgiven him. But as the detectives turn up with new evidence about the girl's disappearance, it soon becomes clear that there is more to this tragedy than Matthew's momentary neglect.



導演 Director
艾騰伊格言 Atom EGOYAN

艾騰伊格言，亞美尼亞裔，1960 年生於埃及開羅，兩歲時移民至加拿大。1994 年以《色情酒店》摘下坎城影展影評人費比西獎而聲名大噪，1997 年《意外的春天》則奠定了其大師地位，於坎城影展大有斬獲，亦入圍奧斯卡最佳導演、改編劇本。

Atom EGOYAN was born in Cairo and raised in Victoria, British Columbia. He had won numerous awards at film festivals, including the FIPRESCI Prize at the Cannes for *Exotica* and two Academy Award nominations for *The Sweet Hereafter*.

Producer Atom Egoian | Screenplay Atom Egoian, David Fraser | Cinematographer Paul Sarossy | Production Design Phillip Barker | Music Mychael Danna | Editor Susan Shipton | Cast Ryan Reynolds, Scott Speedman, Rosario Dawson, Mireille Enos, Kevin Durand | Print Source eOne Film International

11.08 〈六〉 16:20
喜滿客 8 廳

11.18 〈二〉 19:00
新光 1 廳

11.20 〈四〉 17:00
新光 1 廳



鳥人 Birdman

美國 USA | 2014 | DCP | Colour | 119min

2014 威尼斯影展開幕片 / 2014 紐約影展開幕片

他曾經是大銀幕上威風的超級英雄；但歲月不饒人，如今年華老去、頂上稀疏。受限於昔日紅極一時的銀幕形象，人人只視他為被時代淘汰的過氣演員，不再認真看待他的任何嶄新嘗試。百老匯上開幕在即的新劇，將是他演藝生涯中最後一次翻身的機會；但難搞的同戲男星、剛出勒戒所的女兒、現任女友與前妻，卻處處逼得他喘不過氣。

墨西哥名導伊納利圖力求大破大立，勇於跳脫賴以成名的藝術電影風格，將現今當紅的美漫英雄熱潮與黑色喜劇巧妙揉合為一。電影邀得一九八九年原版蝙蝠俠麥可基頓領銜主演，愛德華諾頓、艾瑪史東也都擁有美漫英雄電影演出經驗，片中主角遭遇更宛如麥可基頓演員生涯大起大落的真實寫照，戲裡戲外遙相呼應而更顯唏噓。

Washed-up actor Riggan Thomson, who became famous for playing an iconic superhero in the movies, decides to stage a comeback in a Broadway play. Pressures mount leading up to the play's opening night as Riggan battles his ego and tries to win back his family, at the same time re-establishing his career and finding himself in the process.

阿利安卓崗札雷伊納利圖，1963 年生於墨西哥，與編劇搭檔吉勒莫亞瑞格力打造出《愛是一條狗》、《靈魂的重量》、《火線交錯》的「死亡三部曲」而享譽國際，並以《火線交錯》成為首位拿下坎城影展最佳導演的墨西哥導演。

Alejandro GONZÁLEZ INÁRRITU is the first Mexican director nominated for an Academy Award and to have won the 'Prix de la mise en scene' at the Cannes. His four feature films, *Amores Perros*, *21 Grams*, *Babel* and *Biutiful*, have garnered critical acclaim worldwide.



導演 Director
阿利安卓崗札雷伊納利圖
Alejandro GONZÁLEZ INÁRRITU

Producer Alejandro Gonzalez Inarritu, John Lesher, Arnon Milchan, James W. Skotchdopole | Screenplay Kim Ki-duk | Cinematographer Emmanuel Lubezki | Art Director Stephen H. Carter | Editor Douglas Crise, Stephen Mirione | Music Antonio Sanchez | Sound Martin Hernandez, Thomas Varage | Cast Michael Keaton, Zach Galifianakis, Edward Norton, Andrea Riseborough, Emma Stone | Print Source 美商二十世紀福斯影片公司 20th Century Fox Taiwan

11.15 〈六〉 19:00
新光 2 廳

11.25 〈二〉 11:00
喜滿客 8 廳



一對一 One On One

南韓 South Korea | 2014 | DCP | Colour | 121min

2014 威尼斯影展 / 2014 釜山影展

昏暗深夜裡，一名高中女生慘遭七名男子殘忍謀殺。一年後，嫌疑犯陸續遭到綁架、拷問，有人在自白後愧疚自殺，有人則在殘酷刑求下供認罪行。其中一名嫌疑犯意識到這是對他們七人的復仇與懲罰，心有不甘的他開始追查背後的神祕組織，卻逐步迫近悲哀的真相……。

以《聖殤》奪得威尼斯影展金獅獎的韓國名導金基德，繼《莫比烏斯》後，端出復仇之作《一對一》。以一貫尖銳犀利的角度，對權力、暴力、人性、罪惡與社會公義等多重議題提出詰問。實力派演員馬東錫飾演復仇組織領導人、《春去春又來》金永敏則一人分飾八角，考驗演技實力，也讓本片更為耐人尋味。

After a girl named Minju was brutally killed on May 9, seven suspects are called out by seven mysterious shadows and forced to confess the truth of the girl's death. No other film by Kim Ki-duk is as outright political as this work.

金基德，韓國知名導演、編劇。作品常以尖銳而殘酷的角度切入人性與愛慾陰暗面而備受爭議。2004 年《援交天使》和《空屋情人》分獲柏林與威尼斯影展最佳導演。2012 年《聖殤》拿下威尼斯影展金獅獎，成為第一部於三大影展獲得首獎的韓國電影。

KIM Ki-duk made his directorial debut with the low-budget movie, *Crocodile*, in 1996, and since he has become a regular guest at the most prestigious film festivals. He won the Golden Lion for *Pieta* at the 2012 Venice Film Festival.



導演 Director
金基德 KIM Ki-duk

11.12 〈三〉 16:20
新光 2 廳

11.14 〈五〉 21:40
新光 2 廳

Producer KIM Soon-mo | Screenplay KIM Ki-duk | Cinematographer KIM Ki-duk | Production Designer HON ZI | Editor KIM Ki-duk | Music PARK Young-min | Sound DO Yon | Cast Don LEE, KIM Young-min, LEE Yi-yung, CHO Dong-in, YOO Teo, AHN Ji-hye, JO Jae-ryong, KIM Joong-ki | Print Source Finecut Co., Ltd



西遊 Journey To The West

法國、台灣 France, Taiwan | 2013 | DCP | Colour | 56min

2014 柏林影展 / 2014 多倫多影展

相遇前，他於鏡頭下化為靜物，觀想凝望著觀眾，呼吸聲息安靜且規律。下一個鏡頭，他的側臉與山巒、海景融為一體；而披著紅色僧袍的玄奘，以一個細微紅點緩緩地在遠處地平線升起。兩者隨而相會於馬賽鬧區，以同樣步履與節奏尾隨著，亦步亦趨。

蔡明亮「慢走長征」系列的第六部影片，《西遊》取景於法國馬賽市區與自然地景，並安排長期與李歐卡霍合作的演員丹尼拉馮，與扮演玄奘的李康生於街上巧遇。《西遊》的慢走，源起於李康生在獨幕劇〈只有你——李康生的魚：我的沙漠〉裡繞著桌子的行走，並承繼舞台劇〈玄奘〉的深化。從舞台到電影，唯一未曾改變的題旨即為時間，意味深遠的長鏡頭並非只是走得慢且久，而是體現時間的人形顯像。

The face of an exhausted man breathing deeply, his face agitated and, nearby, the sea. A Buddhist monk walks barefoot and incredibly slowly through Marseille – so slowly, that his progress is barely perceptible and he becomes a calming influence in the midst of the town's goings-on.



導演 Director
蔡明亮 TSai Ming-liang

蔡明亮，生於馬來西亞，高中畢業後赴台定居。《青少年哪吒》為導演處女作。其後作品屢獲國際影展大獎，《臉》成為羅浮宮典藏的第一部電影。2013 年以《郊遊》獲得金馬獎最佳導演。近年來跨界當代藝術，創作多部影像裝置與短片。

TSai Ming-liang is a Malaysian born and Taiwan based director. Regarded as part of the Taiwanese New Wave in the 1980s, he has made many internationally acclaimed film including *Vive L'amour*, winner of the 1994 Venice Golden Lion.

Producer 王琮 Vincent WANG, Fred Belliche | Screenplay 蔡明亮 TSai Ming-liang | Cinematographer Antoine Heberlé | Art Director Marie Grosdidier | Editor 鍾震卿 Lei Zhen-qing | Associate Producer Antonin Dedet, Samuel Tronçon | Executive Producer 王琮 Vincent WANG | Co-Producer Antonin Dedet, Samuel Tronçon | Cast 李康生 LEE Kang-sheng, Denis Lavant | Print Source 法登電影有限公司 Homegreen Films Co.

11.07 〈五〉 19:30
新光 1 廳★

11.11 〈四〉 17:40
喜滿客 4+5 廳



薩爾加多的凝視 The Salt Of The Earth

法國 France | 2014 | DCP | Colour | 110min

2014 坎城影展人道精神特別獎、一種注目評審團特別獎

萬頭鑽動的巴西礦坑、蒼翠蓊鬱的印尼叢林、東西伯利亞海北方的荒涼小島；足跡遍佈全球，四十年來從未停下腳步，透過他的黑白鏡頭，巴西紀實攝影大師塞巴斯提安薩爾加多，在一張張照片中，所凝視的不只是人煙罕至的世外奇景，也是活在貧窮、疾病與剝削之下的芸芸眾生百態。

自身也深諳攝影的文溫德斯，醉心於薩爾加多的攝影美學已有二十五年之久，終於如願與薩爾加多長子朱利安諾聯手執導，甚至親自在幕後獻聲配音。片中在追尋薩爾加多一路走來的成長過程、創作軌跡與婚姻家庭之餘，兩人也收拾好行囊、帶上攝影機，跟隨著薩爾加多的「創世紀」計劃，一同踏上前往世界盡頭的旅程，探索在人類永無止境的擴張開發之前，地球最赤裸原始的面貌。

For the last 40 years, the photographer Sebastião Salgado has been travelling around the world. He has witnessed some of the major events of our recent history, international conflicts, starvation and exodus. He is now embarking on the discovery of pristine territories as part of a huge photographic project, which is a tribute to the planet's beauty.

11.14 〈五〉 11:30
新光 2 廳

11.16 〈日〉 21:40
新光 2 廳



導演 Director
文溫德斯 Wim WENDERS
朱利安諾里貝羅薩爾加多
Juliano RIBEIRO SALGADO

文溫德斯，1945 年生，劇情片之外，對紀錄片亦情有獨鍾。繼雙雙入圍奧斯卡最佳紀錄片的《樂士浮生錄》、《碧娜鮑許》之後，與法國出身的巴西裔紀錄片導演朱利安諾里貝羅薩爾加多聯手執導，用鏡頭捕捉了他父親走遍全球的足跡。

Juliano RIBEIRO SALGADO was born in 1974. His 2009 film, *Nauru, an Island Adrift*, was selected by numerous international festivals. Wim WENDERS was born in 1945. He began his career during the New German Cinema era of late 1960s and made his directorial debut with *Summer in the City* in 1970.

作者相對論

VIVA AUTEUR

第二扇窗 Still The Water



第二扇窗 Still The Water

日本、法國、西班牙 Japan, France, Spain | 2014 | DCP | Colour | 118min
2014 坎城影展競賽片 / 2014 慕尼黑影展

位於琉球列島北端，被珊瑚礁和原始林簇擁的奄美大島，自古以來便是萬物共存的瑰麗之境。在島民歡慶八月舞祭的滿月夜，高漲潮浪捲來一具男屍，背上刺著呼嘯的龍。少男界人、少女杏子驚聞異象，殊不知這才開啟他們終將面對的生命課題。兩個徬徨男女，在一拉一扯的生滅定律中，相互依偎，在大自然的恩賜懷抱裡，重新找回生命的感動。

《第二扇窗》是河瀨直美第五部入選坎城影展的作品，雖以浮屍揭開序幕，其實大部分情節都恬淡清靜，唯其場面調度不同凡響，不但角色與環境契合無間，就連海、風、樹木都仿若自有靈性，收放自如的程度，教平淡也能洞見真醇。專業演員與當地素人的表演節奏，亦有高度的和諧感，為難得一見的天人神作。

On the subtropical Japanese island of Amami-Oshima, traditions about nature remain eternal. During the full-moon night of traditional dances in August, 16-year-old Kaito discovers a dead body floating in the sea. His girlfriend Kyoko will attempt to help him understand this mysterious discovery. Together, Kaito and Kyoko will become adults by experiencing the interwoven cycles of life, death and love.

河瀨直美，1969年生於奈良，於國際間獲獎無數。1997年以處女作《萌之朱雀》榮獲坎城影展金攝影機獎，2007年《殯之森》奪得坎城影展評審團大獎，作品經常充滿東方情懷，探討生死哲想。

KAWASE Naomi started her career as a documentary filmmaker. Her first feature directorial debut, *Suzaku*, won the Camera d'Or at the 1997 Cannes. *Still the Water* is her forth entry to the competition at the Cannes.



導演 Director
河瀨直美 KAWASE Naomi

11.10 〈一〉 18:30
喜滿客 4+5 廳



親愛媽咪 Mommy

加拿大 Canada | 2014 | DCP | Colour | 139min

2015 加拿大角逐奧斯卡外語片代表 / 2014 坎城影展評審團獎 / 2014 多倫多影展

單親媽媽戴安娜獨自撫養具有暴力傾向的過動兒子史提夫，她總是擔心兒子惹是生非，史提夫則迫切想表達對媽媽的愛，兩人關係劍拔弩張，不時遊走於爆炸邊緣。新搬來的鄰居凱拉，意外暫時舒緩母子間失衡的緊繃張力，三人關係卻開始有了意料不到的發展……。

《親愛媽咪》延續札維耶多藍獨有的豐富影像語言與強烈劇情張力，再次以母親作為創作主題，情緒顯得更加飽滿，演員充滿爆發力的表演精湛到位，被譽為多藍至今最佳作品，成熟且富有大將之風。以一比一的特殊比例拍攝，大膽挑戰傳統電影觀賞方式，為導演對這個自拍世代的最佳辯證。多藍以本片首度挺進坎城競賽，並與法國新浪潮傳奇導演高達的《告別語言》同獲評審團獎。

A feisty widowed single mom finds herself burdened with the full-time custody of her rambunctious 15-year-old ADHD son. As they try to make ends meet and struggle with their unpredictable ménage, Kyla, the peculiar, new girl across the street, offers her help. Together, they find a new sense of balance, and hope is regained.

札維耶多藍，1989 年生於加拿大蒙特婁，四歲開始演戲。十九歲以首部長片《聽媽媽的話》入選坎城影展導演雙週驚豔四座。他的作品一向獨具風格魅力，曾執導《幻想戀愛》、《雙面勞倫斯》、《湯姆在農莊》等片。

Xavier DOLAN was born in Montreal in 1989. He is best known for his debut film, *I Killed My Mother*, which premiered at the 2009 Cannes. His 2013 film, *Tom at the Farm*, was in competition at the 2013 Venice.



導演 Director
札維耶多藍 Xavier DOLAN

Producer Nancy Grant, Xavier Dolan | Screenplay Xavier Dolan | Cinematographer André Turpin | Editor Xavier Dolan | Music Noël | Sound Sylvain Brassard | Production Designer Colombe Raby | Cast Anne Dorval, Antoine-Olivier Pilon, Suzanne Clément | Print Source 美昇國際影業 Maison Motion, Inc.

11.09 〈日〉 13:00
新光 2 廳



誘惑與背叛 An Eye For Beauty

加拿大 Canada | 2014 | DCP | Colour | 105min

2014 多倫多影展

事業有成的建築師至巴黎接受表揚，巧遇昔日外遇對象，回憶湧現。當年的他還年輕，跟妻子住在風景如畫的魁北克市郊，過著人人稱羨、近乎完美的布爾喬亞生活。某次至多倫多出差，碰上主動送上門的迷人女子，從此心懷罪惡感地周旋雙姝之間。齊人之福，真的是福嗎？

加拿大名導丹尼斯阿坎德以犀利對白著稱，三言兩語，即道盡知識份子的偽善與荒唐。這回嘴上力道不減，還「看點」十足，不但有俊男美女談情說愛，還以滿山紅楓、冰河峽灣等魁北克美景，呼應角色關係變化。導演在拍攝場景附近長大，此番對美的貪婪與眷戀，也盡顯家鄉之愛。

Luca is a talented young Quebec architect who lives with his wife in a custom-designed house. Invited to sit on an architectural jury, he travels to Toronto and begins a torrid love affair with a young anglophone. Caught in a triangle of emotions, he lies and fumbles his way through his dual relationships, confident that he can keep them safely compartmentalised.

丹尼斯阿坎德，1941 年出生於魁北克，是加拿大國寶級導演，創作逾四十年，生涯獲獎無數，包括奧斯卡最佳外語片、坎城評審團獎、凱薩獎最佳影片與導演等大獎。代表作為《美國帝國淪亡記》、《蒙特婁的耶穌》、《野蠻的入侵》。

Denys ARCAND was born in Quebec. He has made many features include *Jesus of Montreal*, winner of the Cannes Jury prize and *The Barbarian Invasions*, which won the Academy Award for Best Foreign Language Film.



導演 Director
丹尼斯阿坎德 Denys ARCAND

11.07 〈五〉 13:30
新光 2 廳

11.11 〈二〉 21:30
新光 2 廳

Producer Denise Robert, Daniel Louis | Screenplay Denys Arcand | Cinematographer Nathalie Molitky-Vasotzy | Editor Isabelle Dedeau | Production Designer Patrice Berge | Costumes Marie-Charlotte Vaillancourt | Music Pierre-Philippe Côté | Sound Creation Marie-Claude Gagné | Sound Mario Audelin, Simon Briën, Louis Gignac | Cast Eric Bruneau, Melanie Thierry, Melanie Markosky, Marie-Josée Croze, Mathieu Ouellet, Michiel Forget | Print Source Seville International



116
+
作家導演
VIA AUTOUR

紐約性愛大亨 Welcome To New York

美國 USA | 2014 | DCP | Colour | 125min
2014 愛丁堡電影節 / 2014 溫哥華影展

人前的他呼風喚雨，穿梭國際金融機構，隻手主宰決大國的金錢流動，甚至是角逐法國總統寶座的當紅人選；私下的他卻性愛成癮，克制不住如野獸暴竄的荷爾蒙，縱慾於聲色撩人的性愛派對。直到來自飯店女服務生的性侵指控，使他一夕間自權力高塔跌落，淪為落魄的階下囚。

改編自前國際貨幣基金組織主席卡恩的性侵疑雲，鬼才導演費拉拉帶領觀眾直擊醜聞內幕，影帝傑哈德巴狄厄不計尺度寬衣解帶，大膽詮釋政客的荒淫醜態，勾勒政客的敗德嘴臉以及政治生態的荒誕虛無。一幕幕驟然跳接至嘈雜街景的剪輯手法，更將紐約形繪為冷酷的罪惡牢籠。影射真實事件的故事情節、新聞片段的穿插引用，都使本片備受爭議，原事件本尊甚至揚言對導演提告誹謗，讓爭議延燒於銀幕內外。

Mr. Devereaux is a powerful man. A man who handles billions of dollars every day. A man who controls the economic fate of nations. A man driven by a frenzied and unbridled sex hunger. A man who dreams of saving the world and who cannot save himself. A terrified man. A lost man. Watch him fall.



導演 Director
阿貝爾費拉拉 Abel FERRARA

阿貝爾費拉拉，1951 年生於紐約，70 年代中期以《電鑽殺人魔》等暴力剝削電影崛起，後續在《紐約王》、《壞警官》等警匪片中深入紐約街角，驚世駭俗的黑色風格，揭露千瘡百孔的人性黑暗面，堪稱美國獨立電影界最具爭議的代表性導演。

Abel FERRARA is a popular American director, screenwriter, actor, producer, editor and cinematographer. Known for his independent filmmaking skills, his gangster movies, such as *The Funeral* and *The King of New York* have won him critical acclaim.

Producer Adam Folk | Screenplay Chris Zois, Abel Ferrara | Cinematographer Ken Kelsch | Production Designer Graham Wichman | Art Director Tommaso Orfino | Editor Anthony Redman | Sound Neil Benezra | Cast Gérard Depardieu, Jacqueline Bisset, Marie Mouté, Pamela Afesi, Paul Calderon, Paul Hipp, Shany Leigh, Amy Fergusson | Print Source Wild Bunch

11.07 〈五〉 21:30
新光 2 廳

11.08 〈六〉 18:50
喜滿客 4 廳

11.11 〈二〉 16:00
新光 2 廳



117
+
作家導演
VIA AUTOUR

夜幕行動 Night Moves

美國 USA | 2013 | DCP | Colour | 112min
2014 鹿特丹影展 / 2013 威尼斯影展競賽片

三名年輕熱血的激進環保份子，密謀炸毀發電用的水壩，想以行動促使人們關注生態保護，並表達對於資本社會充斥資源濫用的不滿。儘管三人縝密籌劃，但這項「正義之舉」所帶來的餘波，卻是他們始料未及。晦暗夜幕中，上演的不只是理想，而是猜疑、恐懼與罪惡感。

凱莉萊卡特繼《溫蒂與露西》、《險路捷徑》後，在新片《夜幕行動》以極端主義者作為刻畫對象，並對正義與暴力之間的灰色界線提出質問。她以平緩冷靜的敘事節奏，挖掘角色面對政治信念與道德衝突的內心征戰，雖然披著懸疑驚悚片的外衣，卻又與傳統類型大異其趣。以《社群網戰》提名奧斯卡的傑西艾森柏格在片中飾演寡言、深沉的靈魂人物，層次分明的演出，令人印象深刻。

Night Moves is the story of three radical environmentalists coming together to execute the most intense protest of their lives: the explosion of a hydroelectric dam - the very source and symbol of the energy-sucking, resource-devouring industrial culture they despise. It is a tale of suspense and a meditation on the consequences of political extremism.



導演 Director
凱莉萊卡特 Kelly REICHARDT

凱莉萊卡特，美國獨立電影編導。作品多關注社會邊緣困境，並觸及人心的孤獨與對未來的不確定感。擅於表現公路電影與新寫實主義風格。曾以《險路捷徑》與新作《夜幕行動》入圍威尼斯影展競賽單元。

Kelly REICHARDT is an American filmmaker. American landscapes and narratives of the road are themes that run throughout her five feature films. She has taught at universities and is currently an Artist-in-Residence at Bard College.

11.09 〈日〉 16:20
新光 2 廳

11.13 〈四〉 14:10
喜滿客 5 廳

11.17 〈一〉 19:20
新光 2 廳

Producer Neil Kopp, Anish Savani, Chris Maybach, Saemi Kim, Rodrigo Teixeira | Screenplay Jon Raymond, Kelly Reichardt | Cinematographer Christopher Blauvelt | Costume Designer Vicki Farrell | Production Designer Elliott Hostetter | Editor Kelly Reichardt | Music Jeff Grace | Sound Kent Spauling | Cast Jesse Eisenberg, Dakota Fanning, Peter Sarsgaard, Alia Shawkat, Logan Miller | Print Source The Match Factory



戀夏三明治 Club Sandwich

墨西哥 Mexico | 2013 | DCP | Colour | 82min

2014 愛丁堡電影節 / 2014 邁阿密影展 / 2013 聖賽巴斯提安影展最佳導演

海克特與媽媽帕洛瑪悠閒地度假期間，偶然邂逅下榻同一飯店的少女潔思敏。潔思敏撩撥起海克特對愛慾的渴望，然而帕洛瑪卻難以接受母子關係隨著兒子的成長逐漸疏遠。眼看潔思敏即將離開飯店，海克特該怎麼面對左右為難的情感謎題？

初次萌芽的情慾隨時都將一觸即發，卻因過於親密的母子關係而處處受阻。空氣中瀰漫著海水的鹹味、游泳池的氯氣味，還參雜著瀕臨危險的味道。無論是戀人般的母子關係，抑或是情慾暗湧的禁果嘗試，導演試圖闡述青春期之於家長與青少年間的困窘。對青春情慾的細膩描繪大受好評，更於聖賽巴斯提安影展一舉奪下最佳導演的殊榮。

35-year-old Paloma and her 15-year-old son Hector have a very strong and special relationship. When on holiday by the seaside, Hector meets Jazmin, a teenage girl with whom he discovers love and sexuality. Trying to keep Hector close to her, Paloma has a hard time accepting that he'll eventually grow up and no longer be the same son and best friend.

費南多艾姆克，1970 年出生於墨西哥市，大學主修電影，為墨西哥中生代知名編劇及導演。2004 年首部劇情長片《Duck Season》便入選坎城影展影評人週；2008 年與賈拉瑪可維琪共同執筆的《墨西哥幾點》入選日舞影展、並於柏林影展獲得影評人費比西獎。

Fernando EIMBCKE was born in 1970. In 2004, he wrote and directed his first feature, *Duck Season*, selected in the Critics' Week at the Cannes. In 2006, he co-wrote the script of *Lake Tahoe*, which was in competition at the 2008 Berlinale.



導演 Director
費南多艾姆克 Fernando EIMBCKE

Producer Christian Valdelievre, Jaime B. Ramos | Screenplay Fernando Eimbcke | Cinematographer María Secco | Editor Mariana Rodríguez | Production Designer Eugenio Caballero | Art Director Carlek Saemisch | Casting Viridiana Olvera, Alejandro Caballero | Sound Mixer Antonio Diego | Sound Designer Lena Estunazi | Costume Designer Andrea Manuel | Makeup Designer Carlos Sánchez | Postproducer Ariel Gordon | Music Supervisor Camilo Lara | Cast María Renée Prudente, Ludio Giménez Cacho, Danae Reynaud | Print Source Funny Balloons

11.12 〈三〉 14:50
新光 1 廳

11.15 〈六〉 10:40
新光 1 廳



天使謀殺疑雲 The Face Of An Angel

英國 UK | 2014 | DCP | Colour | 100min

2014 多倫多影展 / 2014 倫敦影展

義大利中部發生一起駭人聽聞的兇殺案，英國留學生伊莉莎白被發現陳屍於宿舍房內，身上多處刀傷，兇手手段兇殘。其美國室友潔西卡因涉嫌重大遭檢方收押。各國媒體爭相前往報導，正在構思新劇本的湯瑪斯也抵達現場，本欲以發掘事實為題，卻只見美麗的凶嫌潔西卡逐漸取代真相本身，成為周遭記者追逐的焦點。

導過《性愛搖滾樂》、《24 小時狂歡派對》的影展常勝軍麥可溫特波頓，這次靈感來自二〇〇七年震驚歐美的「天使美女謀殺案」。新片請來《再見列寧》的丹尼爾布爾、好萊塢女星凱特貝琴薩，和當紅女模卡拉迪樂芬妮共同演出。麥可溫特波頓將自身投射為片中導演一角，除了多次對現今媒體亂象提出質疑，更替與真相一同被眾人遺忘的受害者，下了憐憫的註解。

The Face of an Angel is a fictionalised version of a true story. A 21-year-old British student Elizabeth was brutally murdered in Perugia, Italy. Suspicions turned almost immediately to her American flatmate, Jessica Fuller. The ensuing arrests, trial and convictions made the international headlines and occupied immense tabloid space.

麥可溫特波頓，生於 1961 年，風格多元又不失精闢的批判性。作品屢獲國際各大影展多項大獎肯定。曾以《美麗新世界》拿下柏林影展金熊獎，《通往關塔那摩之路》獲得最佳導演銀熊獎。

Michael WINTERBOTTOM was born in 1961. His films represent the most striking and varied body of work of any British director. They had competed and won at numerous film festivals, including a Golden Bear for *In This World* at the 2003 Berlinale.



導演 Director
麥可溫特波頓 Michael WINTERBOTTOM

11.14 〈五〉 21:30
喜滿客 5 廳

11.16 〈日〉 22:00
新光 1 廳

11.18 〈二〉 16:40
新光 1 廳



荒唐小鎮殺人事件

Li'l Quinquin

法國 France | 2014 | DCP | Colour | 200min

2014 坎城影展 / 2014 卡羅維瓦利影展 / 2014 多倫多影展

寧靜小鄉間，一樁殘忍離奇謀殺案。一對宛如勞萊與哈台、不甚靈活的警探，為查案像無頭蒼蠅四處竄，把鎮上見不得人的祕密都翻攪出來，結果這廂又死人，事情越來越混亂！對剛放暑假、只想跟夥伴廝混的小鬼剛剛來說，這些大人真奇怪，到處問東問西找麻煩，但又似乎有好戲可看……。

原為電視迷你影集，改編為電影版登上大銀幕。《人，性本色》導演布魯諾杜蒙的作品一向以直呈人性邪惡、殘酷冷冽見長，這回挑戰懸疑偵探喜劇類型，風格大轉變，讓人笑到跌破眼鏡！導演將拿手冷調添入幽默，加上古怪角色和荒誕情節，意外調和出獨特喜感。儘管風格丕變，布魯諾杜蒙的作者印記依然存在，移民、種族、婚姻、暴力等複雜社會問題，都在誇張搞笑氛圍下，昭然若揭。

An improbable, screwball and slapstick police investigation focusing on bizarre crimes on the outskirts of a small town in the north of France that has fallen prey to evil, and to a band of young scoundrels led by Li'l Quinquin and his beloved Eve.

布魯諾杜蒙，1958 年生於法國北部。自學進入電影圈，處女作《機車小鎮》獲得坎城金攝影機獎，1999 年更以《人，性本色》在坎城拿下評審團等三項大獎。後續有《野獸邏輯》、《十字迷情》、《撒旦之外》、《最後的卡蜜兒》等作品。

Bruno DUMONT was born in 1958. He entered the film industry as a self-taught filmmaker and gained international attention with his feature-length debut, *The Life of Jesus* in 1997. His works often evoke controversy with their naturalistic, taboo-defying approach.



導演 Director
布魯諾杜蒙 Bruno DUMONT

Producer Jean Bréhat, Rachid Bouchareb | Screenplay Bruno Dumont | Cinematographer Guillaume Defontaine | Editor Basile Belkhir, Bruno Dumont | Sound Philippe Lecoq | Cast Alane Delhaye, Lucy Caron, Bernard Pruvost, Philippe Jore | Print Source NDM

11.15 〈六〉 20:00
喜滿客 5 廳

11.20 〈四〉 15:00
喜滿客 5 廳



里斯本記憶迷宮

Horse Money

葡萄牙 Portugal | 2014 | DCP | Colour | 104min

2014 盧卡諾影展最佳導演、唐吉柯德獎 / 2014 多倫多影展

康乃馨革命已發生近四十年，但葡萄牙的非裔移民仍未享有當初承諾的美好未來。由於長期重度過勞與貧窮，老泥水匠范托拉的神志逐漸陷入錯亂，四肢也漸漸不聽使喚。宛若迷宮的醫院地下通道裡，他漫無目的地遊蕩於一個又一個的房間，在錯亂時空中與故舊、亡靈、鄉愁、記憶和過往創痛喃喃對話，步向內心的隱藏角落。

繼「Fontainhas 三部曲」之後，導演佩德羅科斯塔再次以前作《青春向前行》的移民為主角，對葡萄牙社會進行批判。以破碎而抽象的敘事揉雜紀錄與虛構，透過高反差光影的定鏡拍攝，呈現古典寫實兼具的鮮明視覺美學。本片除榮獲盧卡諾影展最佳導演獎，更被影評譽為「電影交響詩」。在如畫的深沉影像中，低吟著如詩的囁語。

Ventura is lost as revolution takes place in the streets. He is increasingly held captive by his madness and the "nervous disease" that causes his constant trembling, the results of the back-breaking manual labour and extreme poverty. Recuperating in an infirmary, Ventura wanders through the various rooms, which lead him to hidden or suppressed areas of his mind.

佩德羅科斯塔，1959 年生於葡萄牙里斯本。擅於捕捉里斯本社會底層的外來移民生活，兼具強烈影像美學與現實氣息。以「Fontainhas 三部曲」：《Ossos》、《In Vanda's Room》、《青春向前行》聞名國際，作品還有《不變的妳》。

Pedro COSTA was born in Lisbon and studied at the Lisbon Theatre and Film School. He made his debut feature, *O Sangue*, in 1989. His *In Vanda's Room* earned him the France Culture Award at the 2000 Cannes.



導演 Director
佩德羅科斯塔 Pedro COSTA

11.11 〈二〉 19:10
喜滿客 4 廳

11.12 〈三〉 21:10
喜滿客 4 廳

Producer Abel Ribeiro Chaves | Screenplay Pedro Costa | Cinematographer Leonardo Simões, Pedro Costa | Editor João Dias | Sound Vasco Pedrosa, Olivier Blanc | Cast Ventura, Václava Varela, Tito Furtado | Print Source OPTEC

121
+
作家導演
VIA AUTOUR



122 那時候，我只剩下勇敢 Wild

美國 USA | 2014 | DCP | Colour | 120min

2014 多倫多影展

父親生離、母親死別，家人也從身邊漸行漸遠，讓雪兒不得不在海洛因與陌生男人臂彎中尋求片刻慰藉，直到婚姻終究瓦解；她年僅二十六歲，生命就已陷入死胡同，再也無路可逃。揹起沉重行囊，傷心欲絕的她毅然踏上一趟長達一千英哩的遙遠旅途。沿著美麗又殘酷的太平洋屋脊步道，她一步一步嚐盡了孤獨的滋味，也終於面對自己張牙舞爪的心魔。

《非關男孩》原著小說家尼克宏比，繼《名媛教育》後再度執筆電影劇本，與加拿大名導尚馬克瓦利聯手，將美國作家雪兒史翠德全球熱賣逾百萬部的暢銷著作〈那時候，我只剩下勇敢〉搬上大銀幕。一如《阿拉斯加之死》、《127小時》，在一望無盡的荒野奇景中，輕柔奏出一曲蛻變與重生的女性生命之歌。

After years of reckless behaviour, a heroin addiction and the destruction of her marriage, Strayed makes a rash decision. Haunted by memories of her mother, and with absolutely no experience, she sets out to hike more than a thousand miles on the Pacific Crest Trail all by herself. *Wild* powerfully reveals her terrors and pleasures and ultimately heals her.



導演 Director
尚馬克瓦利 Jean-Marc VALLÉE

尚馬克瓦利，1963 年生於加拿大蒙特婁，1995 年處女作《黑名單》便一鳴驚人，贏得九項金尼獎提名。2005 年《愛癡狂》、2011 年《花神咖啡館》均席捲當年金尼獎，讓他成功進軍好萊塢，並以《藥命俱樂部》助馬修麥康納奪下奧斯卡影帝。

Jean-Marc VALLÉE is a veteran director who made his feature debut in 1995 with the strikingly stylish erotic thriller, *Black List*. His most recent project *Dallas Buyers Club*, was nominated for six Academy Awards, including Best Picture, winning two Oscars.

Producer Bruna Papandrea, Bill Pohlad, Reese Witherspoon | Screenplay Nick Hornby | Source Author Cheryl Strayed | Cinematographer Yves Belanger | Art Director Javier Varas | Editor John Mac McMurry, Martin Pensa | Music Susan Jacobs | Sound Dick Hansen, Lee Ailing, Mildred Iatrou | Cast Reese Witherspoon, Laura Dern, Thomas Sadoski | Print Source 美商二十世紀福斯影片公司 20th Century Fox Taiwan



影迷嘉年華

PANORAMA

巴黎聖羅蘭 Saint Laurent

11.16 (日) 14:10
新光 2 廳

11.23 (日) 21:10
喜滿客 8 廳



因為愛情：在她消失以後

The Disappearance Of Eleanor Rigby: Him

美國 USA | 2013 | DCP | Colour | 89min
2013 多倫多影展

「你為什麼不搞外遇？」

相戀多年的妻子不知發了什麼瘋，留下一堆難懂的話語和滿屋的迷惑，就這樣消失在康納的生活之中。到底出了什麼問題？康納發狂似地四處探問尋求解答，不僅和代溝深厚的老爸重啟談判、和自己的員工兼死黨翻臉激辯，甚至殺上娘家向不太喜歡自己的丈母娘求教。然而，在能梳理出清晰結論之前，康納似乎得先拯救自己逃離回憶的漩渦……。

導演以兩部長片的篇幅，透過一對情侶兩人的不同視角，嘗試拼湊、再現一段感情之中，戀人與其身旁的人們共同體驗卻又各自領悟的過程。兩部長片關係千絲萬縷，又分別獨立成章，正如導演希望傳達的觀點：「人們都經歷著相同的故事、時刻與週期，然而每個人終將發現，屬於自己的一切是多麼與眾不同。」

Once happily married, Conor and Eleanor suddenly find themselves as strangers longing to understand each other in the wake of tragedy. *The Disappearance of Eleanor Rigby: Him* opens a window into the subjectivity of relationships by exploring Conor's side of their story as they try to reclaim the life and love they once knew.



導演 Director
奈德班森 Ned BENSON

奈德班森，出生於美國紐約，2001年於哥倫比亞大學取得英文與電影學位後，基於對電影的熱情，持續拍攝多部超低成本短片。除了導演和編劇，亦從事戲劇創作。《因為愛情》為其首部劇情長片。

Ned BENSON graduated from Columbia University with a BA in English and Film in 2001. He has made four short films between 2003 and 2012, each costing five hundred US dollars. *The Disappearance of Eleanor Rigby* is his first feature.

Producer Cassandra Kulikundis, Todd J. Labarowski, Emanuel Michael | Art Director Stephanie Abhaspour | Editor Kristina Boden | Screenplay Ned Benson | Cinematographer Christopher Blauvelt | Cast James McAvoy, Jessica Chastain, Viola Davis, Caran Hinds, Bill Hader, Isabelle Huppert, William Hurt | Source 采昌國際多媒體 Cai Chang International Inc. | Print

11.08 〈六〉 11:50
喜滿客 8 廳

11.11 〈二〉 21:40
喜滿客 5 廳



因為愛情：在離開他以後

The Disappearance Of Eleanor Rigby: Her

美國 USA | 2013 | DCP | Colour | 100min
2013 多倫多影展

「我不懂你在說什麼？」

也許丈夫永遠不會懂，當曾經的甜美悸動與浪漫不羈變成日復一日的空虛迴圈，伊蘭諾崩潰地只想逃離監獄般的同居生活。在睿智的父親、灑脫的母親與最懂自己的好姊妹相伴下，伊蘭諾振作精神剪了俐落短髮，回到學校充電決心重新出發。然而，在能真正展開圓滿自在的新生活之前，伊蘭諾似乎得先好好整頓對舊情的眷戀……。

以《00:30 凌晨密令》、《姊妹》等作品獲世界各地大小影展獎項肯定，擅於表現細膩複雜心理狀態的潔西卡雀絲坦，於此系列作品中飾演以披頭四名曲〈Eleanor Rigby〉命名的女主角，深刻而精準地以女性視角詮釋出對穩定生活及愛情空虛感到恐懼，卻又難以乾脆地切割回憶、脫離舊愛的矛盾心情。法國傳奇影后伊莎貝雨蓓於本片亦有精彩的演出。

Once happily married, Conor and Eleanor suddenly find themselves as strangers longing to understand each other in the wake of tragedy. *The Disappearance of Eleanor Rigby: Her* opens a window into the subjectivity of relationships by exploring Eleanor's side of their story as they try to reclaim the life and love they once knew.



導演 Director
奈德班森 Ned BENSON

11.08 〈六〉 14:00
喜滿客 8 廳

11.11 〈二〉 19:20
喜滿客 5 廳

Producer Cassandra Kulikundis, Todd J. Labarowski, Emanuel Michael | Art Director Stephanie Abhaspour | Editor Kristina Boden | Screenplay Ned Benson | Cinematographer Christopher Blauvelt | Cast James McAvoy, Jessica Chastain, Viola Davis, Caran Hinds, Bill Hader, Isabelle Huppert, William Hurt | Source 采昌國際多媒體 Cai Chang International Inc. | Print



126
+
潘大華

人生雙告急 The Skeleton Twins

美國 USA | 2014 | DCP | Colour | 93min
2014 年日舞影展最佳劇本 / 2014 年愛丁堡電影節

一對孿生姊弟心有靈犀地於同一天自殺未遂，十年不曾相見的他們因而再度進入彼此的生活。弟弟回到成長故鄉，遇見往日同志情人，心碎的秘密又被提起。已婚的姊姊意外墜入偷情漩渦，在激情與背叛的掙扎中無法自拔。這一對生活失序、雙雙告急的姊弟爭吵不斷，卻又漸漸明白血濃於水，只有對方才是修補彼此人生的關鍵。

因《伴娘我最大》走紅的克莉絲汀薇格，與「周末夜現場」的老搭檔比爾海德，兩人以出色的默契、靈活的即興和絕佳的喜感，完美詮釋一對個性古怪的雙胞胎姐弟，更為這個獻給魯蛇的成長故事，注入許多幽默而溫馨的橋段。笑中帶淚、詼諧動人，不僅拿下日舞影展最佳劇本獎，更被譽為本年度最佳同志電影之一。

Twins Maggie and Milo have been estranged for years. When both feel they're at the end of their ropes, an unexpected reunion forces them to confront how their lives have gone so wrong. As the twins' reunion reinvigorates them both, they realise the key to fixing their lives may lie in accepting the past and mending their relationship with each other.



導演 Director
克瑞格強森 Craig JOHNSON

克瑞格強森，美國新銳導演，紐約大學電影學院藝術碩士，曾拍攝短片及製作實境秀，2009 年執導第一部劇情長片《真實青春期》，而後在福斯片廠擔任編劇，《人生雙告急》為其最新力作，於日舞影展首映並一舉榮獲劇本獎。

Craig JOHNSON's first feature film, *True Adolescents*, premiered at the 2009 SXSW Film Festival. He has written two films for 20th Century Fox and was a member of the inaugural Fox Writer's Studio. *The Skeleton Twins* is his second feature.

Producer Stephanie Langhoff, Jennifer Lee, Jacob Pedersen | Reed Morano | Art Director Ola Masik | Editor Jennifer Lee | Screenplay Mark Heyman, Craig Johnson | Cinematographer Ty Burrell | Print Source Sony Pictures Classics

11.10 〈一〉 21:50
新光 1 廳

11.13 〈四〉 15:40
新光 1 廳



127
+
潘大華

冰島嬉遊記 Land Ho!

美國、冰島 USA, Iceland | 2014 | DCP | Colour | 95min
2014 日舞影展 / 2014 翠貝卡影展 / 2014 洛杉磯影展

剛離婚又被迫退休的老頑童米奇感到生活沉悶，於是說服早已喪妻的連襟柯林一同來趟冰島之旅，想要抓住青春的尾巴，尋回生命的活力。這對個性迥異的單身老搭檔，決定從冰島首都雷克雅維克出發，隨性向前行。然而計畫趕不上變化，這趟冒險果然充滿難以預料的意外驚喜！

《白日夢冒險王》掀起人們對冰島的嚮往，《冰島嬉遊記》則帶領觀眾深入領略冰島的美好。從放浪形骸的夜店到昂貴美味的餐廳，從人跡罕至的溫泉到知名景點藍湖，導演以意外連連的公路喜劇形式，添入幽默詼諧橋段，交織出一部溫暖、傷感卻又充滿希望的老男孩青春遊記。兩位主角本色演出，探索生命無限可能，自然討喜。冰島的壯麗奇景搭配輕快搖滾，更讓本片熱血升級，年齡永遠不是問題！

A pair of 60-something ex-brothers-in-law sets off on a road trip through Iceland, hoping to reclaim their youth. Their picaresque adventures, from trendy Reykjavik to rugged outback, are a throwback to classic bawdy road comedies as well as a candid exploration of aging, loneliness and friendship.



導演 Director
瑪莎史蒂芬 Martha STEPHENS
艾隆凱茲 Aaron KATZ

瑪莎史蒂芬，美國獨立製片編導，本片為其第三部作品。艾隆凱茲，以長片《Cold Weather》備受矚目。兩人皆畢業於北卡羅萊納大學藝術學院，《冰島嬉遊記》為他們首度合作。

Martha STEPHENS longed to create films celebrating and investigating her native land and people. Her first feature film, *Passenger Pigeons*, premiered at the 2010 SXSW Film Festival. Aaron KATZ is a writer, director and editor. He made his feature debut, *Dance Party, USA*, which was screened at the 2006 SXSW.

11.07 〈五〉 19:20
新光 2 廳

11.10 〈一〉 16:00
新光 2 廳

Producer Mynette Louie, Sara Murphy, Christina Jennings | Andrew Reed | Editor Aaron Katz | Music Keegan DeWitt | Sound Ryan Billa | Cast Paul Enghoorn, Earl Lynn Nelson, Karlie Crouse, Elizabeth McKee, Alice Olivia Clarke, Emmajé Gauri | Print Source Sony Pictures Classics



愛的萬物論 The Theory Of Everything

英國 UK | 2014 | DCP | Colour | 123min

2014 多倫多影展 / 2014 〈好萊塢記者報〉傑出成就獎

當下無法測量，所以未來無法預測。

一九六三年，英國劍橋大學。理科大學生史蒂芬二十一歲，蒼白開朗、聰明談諧，人生正盛，與剛認識的文學院女孩感情談得還不錯，新研究也順利進行。一天，醫生診斷史蒂芬罹患了漸凍症，全身肌肉將逐步萎縮直至癱瘓，生命時鐘也只剩下兩年。而女孩勇敢牽起他的手，承諾要相守到永久……。

《偷天鋼索人》導演詹姆士馬許再度將鏡頭轉向真實人物，勾勒當代最偉大的天文物理學家史蒂芬霍金早期生活。《悲慘世界》艾迪瑞德曼一反熱血青年形象，與《愛瘋了》女星費莉絲蒂瓊斯精采飆戲，由年輕演到老，絲絲入扣演繹出被疾病與生活禁錮的肉體與心靈，仍然能夠擁有相愛的萬種形式。

The renowned astrophysicist Stephen Hawking, who falls deeply in love with fellow Cambridge student Jane Wilde. Once a healthy, active young man, Hawking received a devastating diagnosis at the age of 21. With Jane fighting by his side, Stephen embarks on his most ambitious scientific work. Together, they defy impossible odds and achieve more than they could ever have dreamed.

詹姆士馬許，1963 年生於英國。先後擔任過剪接、配樂、製片、編劇與導演。1999 年執導的《Wisconsin Death Trip》獲得聖賽巴斯提安影展影評人費比西獎。其獨特的影片風格，更讓他在 2009 年以《偷天鋼索人》獲得奧斯卡最佳紀錄片。

James MARSH was born in 1963. He started off making documentaries and won the Academy Award for *Man on Wire* in 2008. His feature debut, *The King*, was screened in the Un Certain Regard at the 2005 Cannes.



導演 Director
詹姆士馬許 James MARSH

Producer Tim Bevan, Eric Feller, Lisa Bruce, Anthony McCarten | Screenplay Anthony McCarten | Camera Benoit Delhomme | Editor Jinx Godfrey | Music Johann Johansson | Sound Colin Nicolson | Cast Eddie Redmayne, Felicity Jones, Charlie Cox, Emily Watson | Print Source 美國環球影片公司台灣分公司 Universal Pictures Taiwan

11.15 〈六〉 11:00
新光 2 廳

11.18 〈二〉 14:10
新光 2 廳



愛情初邂逅 Fasten Your Seatbelts

義大利 Italy | 2014 | DCP | Colour | 110min

2014 義大利大衛獎最佳導演、女主角等 11 項提名 / 2014 義大利國家影評人協會最佳女主角、女配角、選角指導

當自由開明、與「基」友情同姊妹的艾蓮娜，碰上恐同保守、粗獷精壯的義大利種馬安東尼奧，彷彿來自不同星球的兩人劍拔弩張，儘管彼此各有愛人，卻掀起覆水難收的狂情錯愛。昔日不可能的戀人，轉瞬已共組家庭，但過往激情卻化為槁木死灰。一場場風暴不斷離散著艾蓮娜與所愛的人，回眸過往墜入情網的瞬間，幸福是否真近在咫尺？

同志導演歐茲派特慣以邊緣視角關注不被諒解的禁戀，藉由複雜的人際網絡、備受壓抑的慾望，構築唯美感傷的浪漫通俗劇。《愛情初邂逅》為其第十部劇情長片，快轉又回帶的敘事架構，讓幸福童話與殘酷人生接軌，構成更複雜而曖昧的辯證。於時光交錯的魔幻時刻中，南義溫柔的陽光與海水撫慰了主角，愛情的滋味也由苦澀轉為回甘，沁入人心。

Elena and Antonio are not made for each other. However they are overwhelmed by a mutual attraction that they should avoid. Not only because they are not compatible, but they are both engaged to their partners. Everyone will have to deal with the unexpected storm of passion, but this will not be the only turbulence in Elena's life.

佛森歐茲派特，1959 年生於土耳其，19 歲赴義大利攻讀電影並定居當地。公開同志身份的他，自處女作《男慾天堂》即刻劃男男女女間的錯綜情愛，善於在通俗劇中揉合魔幻筆觸，勾勒人心的浮動慾望，代表作有《愛情流彈》、《亮演人生》等。

Ferzan ÖZPETEK is a Turkish screenwriter and film director who currently resides in Italy and made his directorial debut in 1997 with *Hamam*. He is an openly gay director who deals with sexuality issues in several of his films.



導演 Director
佛森歐茲派特 Ferzan ÖZPETEK

11.13 〈四〉 18:40
喜滿客 8 廳

Producer Tilde Corsi, Gianni Romoli | Screenplay Gianni Romoli, Ferzan Özpetek | Cinematographer Filippo Corticelli | Production Designer Maria Maffucci | Editor Patrizio Marone | Cast Kasia Smutniak, Francesco Aica, Filippo Scicchitano, Carolina Crescentini, Francesco Scianna | Print Source 東昇影業有限公司 Andrews film Co. Ltd.



巴黎聖羅蘭 Saint Laurent

法國 France | 2014 | DCP | Colour | 135min

2015 法國角逐奧斯卡外語片代表 / 2014 坎城影展競賽片

一九六七年，左岸年輕設計師聖羅蘭，在親密愛人兼經紀人的鼎力支持下，即將在時尚圈大展身手，也開始流轉於聲色放縱與肉慾橫流的夜生活。當花花公子賈克德巴謝出現在他的視線之中，兩人間的慾望一發不可收拾。這是服裝設計大師事業的高潮，也是他情慾生活最多采多姿的時刻。

《巴黎妓院回憶錄》名導貝特朗波尼洛，放膽揭露聖羅蘭鮮為人知的慾念與陰暗面，同時佐以他的純真和脆弱，領略大師才情並挑戰世俗渴望。除了找來香奈兒男神加斯帕德尤利爾惟妙惟肖飾演聖羅蘭，本片更邀請到法國第一小生路易卡瑞與新女神蕾雅瑟杜來助陣，可謂當代法國電影的黃金陣容。

1967-1976

As one of history's greatest fashion designers entered a decade of freedom, neither came out of it in one piece.



導演 Director
貝特朗波尼洛 Bertrand BONELLO

貝特朗波尼洛，1968 年生於法國。擅以情慾做為題材，並結合古典音樂、華麗色彩與後設剪接手法。2001 年曾以《春宮文學作家》獲得坎城影展影評人費比西獎。《巴黎聖羅蘭》為其最新執導作品，並入選坎城影展競賽片。

Bertrand BONELLO has a background in classical music. Now he is a director and writer, known for *The Pornographer*, which won the FIPRESCI prize at the 2001 Cannes. *Tiresia*, *House of Tolerance* and *Saint Laurent* were in competition at the Cannes.

Producer Eric Altmayer | Screenplay Bertrand Bonello, Thomas Bidegain | Cinematographer José Deshaies | Editor Fabrice Rouaud | Sound Nicolas Cantin, Nicolas Moreau, Jean-Pierre Latorce | Cast Gaspard Ulliel, Lea Seydoux, Louis Garrel, Jérémie Renier | Print Source 海鵬影業有限公司 Swallow Wings Films Co. Ltd. |



相愛的停損點 If You Don't, I Will

法國 France | 2014 | DCP | Colour | 102min

2014 柏林影展

「我們剛認識的時候，我就把所有缺點告訴你了。」
「你沒有全盤托出。」
「沒說到的那些，是跟你在一起之後才變成那樣的。」

他總是挖苦她，她也總是輕蔑他，儘管彼此無法忍受，卻也捨不得各自精采。兩人長久以來的膠著狀態，終於在一次例行性的森林健行中有了戲劇性變化。這愛情的困境，會是一個人留下，或兩個人一起離開？

馬修亞瑪希和艾曼紐德芙兩大法國影帝影后，繼《屬於我們的聖誕節》之後再度飾演銀幕情侶，兩人勢均力敵發揮渾然天成的喜感，令人無法偏袒任何一方，甚至會希望這一對冤家能夠重新找回生活的甜蜜。導演以輕喜劇形式引領觀眾體認，那些讓人早已麻木的日常心理暴力，往往來自生活中看似無傷大雅的誤會和言語傷害。

Pomme and Pierre. They've been together for a long time. Is it still love or are they trapped in the sham that their relationship has become, in the number they perform almost inadvertently? He denigrates her. She belittles him. They regularly go hiking in the forest and on one such trek, Pomme refuses to go home and vanishes.



導演 Director
蘇菲斐利葉 Sophie FILLIÈRES

蘇菲斐利葉，1964 年生於巴黎，1986 年至 1990 年間於法國高等電影學院攻讀導演，編寫電影及電視劇本超過十餘部，並執導有五部劇情長片，包括《我的瘋狂書迷》等。

Sophie FILLIÈRES was born in Paris in 1964. She studied at La Fémis, Paris, from 1986 to 1990 and has made five films. She is also a screenwriter.

Producer Martine Maignac, Maurice Tinchant | Screenplay Sophie Fillières | Cinematographer Emmanuelle Colliot | Editor Valérie Loiseleux | Sound Mike Westgate | Cast Emmanuelle Devos, Mathieu Amalric, Anne Brochet, Josephine de la Baume | Print Source Les Films du Losange

11.16 〈日〉 18:30
喜滿客 5 廳★

11.17 〈一〉 18:50
喜滿客 8 廳★

11.07 〈五〉 15:00
新光 1 廳

11.14 〈五〉 16:10
新光 1 廳

11.18 〈二〉 21:40
新光 1 廳



132
+
潘嘉麗主講

女孩佔友慾

Breathe

法國 France | 2014 | DCP | Colour | 91min

2014 坎城影展 / 2014 多倫多影展

「菟絲花伸出魔鬼髮絲般的吸器，纏繞著即將窒息的迷惑寄主，直到最後一滴生命枯竭……」高中少女查理專心看著課堂上播放的影片，隱約感覺到這彷彿是自己的情感寫照，只是那株溫柔的毒花，究竟是她最要好的新朋友莎拉，或是她自己？她再也不確定。

演而優則導的梅蘭妮洛宏改編十七歲少女作家一鳴驚人的同名小說，保留原作中對青春殘酷成長物語的赤裸解剖，一步步引誘觀眾進入兩名少女幽閉迷離的情感漩渦，一場真真相大白的情節高潮戲，證明了洛宏除了美貌、演技及歌藝，更擁有善用鏡頭語言的才華。

「所有人或多或少都曾經受困於某段具有自虐性的親密關係，無論是友情、愛情或親情。」——梅蘭妮洛宏

Breathe focuses on two girls. Charlie, an attractive, polite, and well-behaved seventeen-year-old, is immediately drawn to Sarah, the new girl in school. With her unruly dirty-blonde hair and far more extroverted manner, Sarah is charming - and dangerous. The two become fast friends, sharing intimacies and secrets. All is right with the world - until, one day, their relationship starts to change.



導演 Director
梅蘭妮洛宏 Mélanie LAURENT

梅蘭妮洛宏，1983 年生於巴黎，為法國知名演員、導演及歌手，2006 年以《我會好起來》獲凱薩獎最佳新進女演員獎，因演出《惡棍特工》及《新手人生》受到國際影壇矚目。2011 年自導自演電影《生命的重量》頗受好評，《女孩佔友慾》為其第二部執導作品。

Mélanie LAURENT was born in Paris in 1983. Starting her career as an actress, she has appeared in over 35 films since 1999 and won several acting awards. She made her feature directorial debut with *The Adopted* in 2011.

Producer Bruno Levy | Screenplay Mélanie Laurent, Julien Lambroschini, based on the novel by Anne-Sophie Brasme | Cinematographer Arnaud Potier | Production Designer Stanislas Reygalette, Maira Rammedan Levi | Editor Quentin Catala | Music Marc Chouanier | Sound Cyril Moisson | Cast Josephine Japy, Lou De Laage, Isabelle Carré, Rasha Bukvic, Carole Franck, Claire Keim | Print Source Gaumont

11.08 〈六〉 13:40
喜滿客 4 廳

11.14 〈五〉 18:30
新光 1 廳

11.19 〈三〉 22:10
喜滿客 8 廳



133
+
潘嘉麗主講

聽我，看我，告訴我

Marie's Story

法國 France | 2014 | DCP | Colour | 95min

2014 盧卡諾影展廣場之夜單元特別獎

天生看不到、聽不見也無法言語的瑪莉，從小舉動如野獸般粗暴，十四年來父母無能為力，連專收聾啞的修道院都拒她於門外。善良的瑪格麗特修女獨排眾議收留瑪莉，日復一日地細心教導瑪莉手語，伴她走出寂靜與黑暗的靈魂牢籠。兩人間的羈絆日益加深，修女的身體健康卻突然惡化，在剩餘不多的日子裡，她必須教導瑪莉人生的最後一堂課……。

本片改編自真人真事，導演從失聰機構找到愛莉亞娜芮娃，以素人之姿挑戰失聰、失明及失語的角色，與凱薩獎影后伊莎貝卡蕾對戲，也展現初生之犢不畏虎的驚豔演出。導演亞莫斯帶來動人篇章，有如法版「海倫凱勒」，盧卡諾影展首映後深受好評，〈銀幕〉雜誌更預言此片將會是一部撼動人心的經典之作。

In the late 19th century, a humble artisan and his wife have a daughter, Marie, born deaf and blind. They send Marie to the Larnay Institute, where the Catholic nuns manage a school for deaf girls. There, the idealistic Sister Marguerite sees in Marie a unique potential and vows to bring her out of the darkness into which she was born.



導演 Director
尚皮耶亞莫斯 Jean-Pierre AMÉRIS

尚皮耶亞莫斯，1963 年生於法國里昂。自 1993 年開始執導長片，曾以《Les Aveux de l'innocent》贏得坎城影展青年導演獎。其後作品《真愛滿行囊》、《愛情的完美配方》等片亦深受好評。

Jean-Pierre AMÉRIS was born in 1961. He is a French film director and screenwriter and has directed twelve films since 1993. His film, *Poids Léger*, was screened in the Un Certain Regard at the 2004 Cannes.

11.14 〈五〉 19:10
喜滿客 8 廳

Producer Denis Carot, Sophie Révil | Screenplay Jean-Pierre Améris, Philippe Blasband | Cinematographer Virginie Saint-Martin | Production Designer Frank Schwarz | Editor Anne Souriau | Music Sonia Weeder-Aherton | Sound Laurent Lafren | Cast Isabelle Carré, Ariana Rivoire, Brigitte Carillon | Print Source 新景娛樂有限公司 Flash Forward Entertainment



藍色情室 The Blue Room

法國 France | 2014 | DCP | Colour | 76min

2014 坎城影展

幽暗旅館的藍色房間內，一對已婚男女偷情貪歡、肉體交纏，竭力索求生命中淡去的激情。雲雨之後，女人輕聲探詢男人的心意，他心不在焉地應答著，迷醉在這段如夏日果實般熟爛的不倫戀。男人返回妻女身旁扮演好丈夫，生活平淡如昔，但隨著一張張寫著神秘字句的卡片出現，原本純粹的肉體出軌，竟轉變為步步逼近的脅迫與佔有，甚至引發一場懸疑命案，男人才驚覺過去看似微不足道的戀人絮語，也許早已種下致命殺機……。

改編自推理名家喬治西默農一九六三年的同名小說，導演馬修亞瑪希以今昔交錯的迷離敘事、凝冷的客觀鏡頭，鋪展出一齣欲望、罪愆、悔恨交織的黑色禁戀。導演妻子史黛芬妮不僅參與編劇，更親自演出片中冷豔又神秘的情婦，與丈夫合演多場激情床戲！

A man and a woman, secretly in love, alone in a room. In the afterglow, they share a few sweet nothings. At least the man believes they were nothing. Now under investigation by the police, Julien fails to find the words. "Life is different when one lives it and peels it off afterwards." What happened? What is he accused of?

馬修亞瑪希，1965 年生，早年以演員身份出道，亦追隨路易馬盧等名導學習幕後技術。因主演《國王與皇后》、《潛水鐘與蝴蝶》二度榮膺凱薩獎影帝，2010 年以《舞孃人生》入圍坎城影展競賽，獲最佳導演、費比西獎等殊榮。

Mathieu AMALRIC was born in Paris in 1965. He has worked as assistant director, stage manager and assistant editor while making short films. Since his first acting role in 1991, he has been an actor and film director.



導演 Director
馬修亞瑪希 Mathieu AMALRIC

Producer Paulo Branco | Screenplay Mathieu Amalric, Stéphanie Cléau | Cinematographer Christophe Beaucarne | Production Designer Christophe Offert | Editor François Gédigier | Music Grégoire Hetzel | Sound Anandine Escoffier | Cast Mathieu Amalric, Léa Drucker, Stéphanie Cléau | Print Source 華文創股份有限公司 MandarinVision Co. Ltd



我的名字是… My Name Is Hmmm...

法國 France | 2013 | DCP | Colour | 121min

2013 威尼斯影展 / 2013 紐約影展

年僅十一歲的女孩，不得不學會堅強，母親終日在外工作扛起經濟重責，小女孩承擔一家大小的生活起居，還必須默默承受長年失業的父親將鬱悶的情緒宣洩在她的身體上。當女孩偷溜上一輛長途卡車，遇上同樣在心裡埋藏著故事的中年司機，將沿途風光盡收眼底的同时，她也發現這個世界比想像中美麗。

時裝設計師 Agnès b. 熱愛電影，眾所皆知；但這回她不是贊助或監製，而是身兼編、導、製，外加場景設計，交出了劇情長片處女作《我的名字是…》，還邀得凱撒獎、歐洲電影獎影后希薇泰絲特跨刀演出，格外令人矚目。故事乍聽之下似乎有點沉重，然而本片整體風格一如 Agnès b. 的時尚設計理念，捨去繁複花俏而更顯簡約俐落，將沉重題材輕巧地化解於一趟公路冒險之旅。

An 11-year-old girl who holds her family together as she bears the weight of sexual abuse by her unemployed father, while her mother earns money as a waitress. During a school rip to the seaside, she runs away and hides out in the cab of a freight truck driven by a sweet middle-aged man from Scotland who is in the midst of dealing with his own trauma.



agnès b. 以 "Give Love" 為企業社會責任，將本片票房所得捐助於財團法人婦女救援社會福利事業基金會，為弱勢婦幼提供更多資源與援助。凡購票觀影者，可於入場時獲得 agnès b. DÉLICÉES 限量版 Praline 巧克力 (9 入) 一組。

Agnès b., 1941 年生於法國凡爾賽，旗下時尚品牌席捲全球，始終不忘對藝術與電影的熱情，早於三十年前便在自家店面旁設立畫廊，更一舉進軍影壇，幕後製作出《寂寞先生》等數十部長短片。《我的名字是…》是她執導的第一部劇情長片。

Agnès b. was raised in Versailles with a classic education of the 1950s. Later she established her own fashion label. In 1984, she opened an art gallery and then founded her film company. My Name Is Hmmm... is her directorial debut.



導演 Director
Agnès b.

Producer Christophe Audéguis, Agnès Trouble | Screenplay Agnès Trouble, Jean-Pol Fargeau | Cinematographer Jean-Philippe Bouyer | Art Director Agnès Trouble, Thomas Keruto, Clement Colin | Editor Jeff Nicorosi | Music Jean-Benoît Duncel, Julien Langendorf | Sound Aymeric Devoldere, Nicolas Becker | Cast Douglas Gordon, Lou-Lella Demerliac, Jacques Bonnaffe, Sylvie Testud, Marie-Christine Barrault | Print Source Films Boutique

11.09 〈日〉 15:50
喜滿客 8 廳

11.12 〈三〉 21:20
喜滿客 8 廳

11.18 〈二〉 22:00
新光 2 廳



136
+
潘若蘭主講
PANDORA

少女的歧禱 Stations Of The Cross

德國 Germany | 2014 | DCP | Colour | 107min

2014 柏林影展最佳劇本銀熊獎、人道主義獎 / 2014 愛丁堡電影節學員評審團大獎 / 2014 帕利奇歐洲電影節最佳導演獎

自從開始上天主教慕道課以來，恪守教義的少女瑪麗亞便遠離了流行文化，抵抗撒旦化身的種種誘惑。長大之後，嚴厲的母親仍以絕對威權的方式，約束她的生活起居與交友狀況。虔誠的瑪麗亞不但努力達到要求，為了讓罹患自閉症的弟弟能開口說話，她暗自做了一個危險的決定。

《少女的歧禱》以工整完美的形式，呼應片中角色的極端行徑。全片十四則標題，借典自耶穌赴難的章回短篇；十四段長鏡頭，築架出儀式般的嚴謹結構，再再讓人聯想起一九五〇年羅塞里尼執導的《聖法蘭西斯之花》。不同的是，本片看似冷靜側寫瑪麗亞追求信仰而犧牲奉獻的心路歷程，實則以強烈批判性的諷喻口吻，探討極端的信仰狂熱如何成為威權高壓統治的變種，魄力驚人。

Stations of the Cross is the legend of a saint. It's a story of religion, devotion and radical faith, and the film itself comes along just as radical as the subject matter, telling the story in only 14 fixed-angle long shots, allowing the viewer to contemplate the interactions on screen in an entirely different way than in a traditional film.

迪特里希布格曼，1976 年生於慕尼黑，2000 年至 2006 年期間於巴貝爾堡影視學院攻讀導演學，自 2006 年處女作《Neun Szenen》至今，每部電影都與胞妹安娜合作劇本，並由安娜擔任片中角色，成為當今德國影壇最受矚目的兄妹檔。

Dietrich BRÜGGEMANN was born in 1976 and studied directing at the HFF "Konrad Wolf" in Potsdam Babelsberg. His feature film *Neun Szenen* was an audience favourite at the 2006 Berlinale. In addition, Brüggemann has shot several music videos.



導演 Director
迪特里希布格曼 Dietrich BRÜGGEMANN

Producer Leif Alexis | Screenplay Dietrich Brüggemann, Anna Brüggemann | Cinematographer Alexander Sasse | Editor Vincent Assmann | Cast Lucie Aron, Anna Brüggemann, Michael Kamp | Print Source Beta Cinema

11.13 〈四〉 16:40
新光 2 廳

11.16 〈日〉 16:50
新光 2 廳



137
+
潘若蘭主講
PANDORA

男孩傑克 Jack

德國 Germany | 2014 | DCP | Colour | 103min

2014 柏林影展競賽片

年僅十歲的傑克，已經知道要保護他的家庭。年輕漂亮的媽媽常帶不同男人回家，甚至夜不歸營，早熟的他總是繃緊神經，照顧年幼的弟弟。一次燙傷意外，讓傑克被送到少年之家。某天，遭同儕霸凌的他趁機逃走，並試著找到弟弟，想要和母親團聚。然而回家之路意想不到的漫長，也讓他提早認清了現實的殘酷……。

宛如德國版《騎單車的男孩》、《無人知曉的夏日清晨》，表現卓越卻不見斧鑿痕跡的兒童演員，帶領觀眾穿梭在看似進步繁華的城市裡，卻映照出人際間的無比荒涼。片終，男孩的決定，既真實又殘酷得令人揪心。

「這部電影可能發生在任何地方。」——愛德華柏格。

Jack runs. Everything he does is infused with purpose. Moreover, with a single mother, Jack runs the house and runs it well. Until an accident breaks their little community apart: Child Welfare assigns him to a state-run home. But as his mother fails to turn up to pick him up during the holiday, Jack runs away, looking for his mother...

愛德華柏格，1970 年生於德國，於紐約大學獲得電影導演學位，曾參與李安與陶德海恩斯的電影製作。執導過多部長片，並創作多部電視影集，《男孩傑克》為其最新作品。

Edward BERGER was born in 1970 and studied Direction at New York University. Having co-founded the Hound Dog Films Inc, he has worked as an independent writer and director. He made his debut feature with *Gomez - Heads or Tail* in 1998.



導演 Director
愛德華柏格 Edward BERGER

11.15 〈六〉 16:00
新光 1 廳★

11.16 〈日〉 17:00
新光 1 廳★

Producer Jan Krüger, René Rönert | Screenplay Edward Berger, Nale Mueller-Stefen | Cinematographer Jens Harant | Art Director Christiane Rother | Editor Janina Herhöfer | Music Christoph M. Kaiser, Julian Maas | Sound Kirsten Kunhardt | Cast Ivo Pietzken, Georg Arns, Luse Heyer | Print Source Beta Cinema



鬥志零分女挫兵

Zero Motivation

以色列 Israel | 2014 | DCP | Colour | 100min

2014 翠貝卡影展最佳影片 / 2014 倫敦影展 / 2014 溫哥華影展

在一座連小鳥和子彈都懶得飛過的沙漠軍營中，因為同袍及室友關係而被迫形影不離的女兵們，身上穿著同樣軍服，卻各自做著不同的夢。保守依賴的柔哈安於現狀，對性愛滿心期待卻又怕受傷害；大妃對營裡的痴男怨女極度厭倦，用盡心機想調升首都當時尚上班族；而他們的長官拉瑪則是每天忙著張羅國防布來遮掩，收拾麾下這群黃毛丫頭搞出的亂子……。

導演融匯自身軍旅經驗，以獨特視角描述一群整天以白日夢、性幻想和鬥嘴鼓來填充空虛軍中生活的冗員，憑藉荒誕不羈的情節、幽默逗趣的對話，極富創意地將以色列女兵日記，拍成軍旅版的《慾望城市》。不僅票房告捷，更成為以色列年度最風光的電影之一。

Through the story of these young women soldiers, *Zero Motivation* provides a comic-tragic glimpse into the Israeli militaristic society, depicting a real and surreal, humorous and gloomy journey inside a maze of military bureaucracy. An administration office may be the duller place on earth, but a staple gun in the first act is sure to go off in the third.

塔雅蕾薇，以色列導演、編劇及漫畫家。畢業於耶路撒冷比撒列藝術設計學院，主修動畫。2006 年以短片作品《The Substitute》入選柏林、盧卡諾等國際影展。《鬥志零分女挫兵》為其首部劇情長片作品。

Talya LAVIE is a director, screenwriter and comics artist. She studied animation at the Bezalel Art Academy and graduated from the Sam Spiegel Film School in Jerusalem. *Zero Motivation*, her first feature film, participated in the Sundance Directors and Screenwriters Lab.



導演 Director
塔雅蕾薇 Talya LAVIE

Producer Eilon Ratzovsky, Yossi Uziel, Guy Jacoel, Yochanan Kedot | Screenplay Talya Lavie | Cinematographer Yaron Scharf | Editor Anik Lahav-Leibovich | Music Ran Dagnon | Sound Itzik Cohen | Cast Dana Ivgy, Nelly Tagar, Shani Klein, Heli Tiro, Meytal Gal, Tamara Klingon | Print Source The Match Factory

11.15 〈六〉 16:40
新光 2 廳

11.17 〈一〉 12:20
新光 2 廳

11.19 〈三〉 14:30
新光 2 廳

憂傷大象之歌

Elephant Song

加拿大 Canada | 2014 | DCP | Colour | 110min

2014 多倫多影展 / 2014 溫哥華影展

精神科醫師勞倫斯意外失蹤，沒有人知道他的去向，然而院裡的精神病患麥克卻似乎握有其失蹤的線索。已為醫院其他醜聞焦頭爛額的主管葛林醫師，為了在消息曝光前了解失蹤案件的來龍去脈，不惜犧牲聖誕假期、拋下家中妻女趕到醫院，與麥克展開一場貓捉老鼠的密室解謎心戰。

改編自本片編劇尼可拉斯的同名舞台劇作《Elephant Song》，天才導演札維耶多藍放下導演身分，與同樣能演會編又導的導演查理斯畢南梅合作，於《憂傷大象之歌》飾演瘋狂卻聰穎的精神病患麥克，與布魯斯格林伍德精彩對峙。兩人在密室空間的來往詰問，隨著主導權的轉換游移，一層層揭露彼此不為人知的過去。

An eminent psychiatrist has vanished from his office. The last person to see him is Michael, a trouble patient obsessed with all things about elephants. Dr Greenberg, the hospital director, is determined to interrogate Michael. Michael speaks of elephants and opera - with the occasional hint of murder and foul play - and lures the hospital director into a trap.

查理斯畢南梅，1949 年生於比利時，成長於蒙特婁。從拍攝電視、電影和紀錄片起家，當過演員、編劇，導過無數獲獎的影集及電影，創作量至今依舊相當豐沛。

Charles BINAMÉ was born in Belgium and grew up in Montreal. Before an extended period directing for television he made several feature films, including *Eldorado*, *Le Coeur au Poing* and *The Rocket: The Legend of Rocket Richard*.



導演 Director
查理斯畢南梅 Charles BINAMÉ

11.15 〈六〉 21:40
新光 2 廳

11.18 〈二〉 16:50
新光 2 廳

Producer Richard Goudreau, Lemmy Jo Goudreau | Screenplay Nicolas Bilton | Cinematographer Pierre Gill | Art Director Denis Hamel | Editor Dominique Fortin | Music Gaetan Gravel, Patrice Dubuc | Cast Bruce Greenwood, Xavier Dolan, Catherine Keener | Print Source Saville International

影壇新世代

NEW
WAVES



進擊的鼓手

Whiplash

美國 USA | 2014 | DCP | Colour | 106min

2014 日舞影展評審團大獎、觀眾票選獎 / 2014 法國杜維爾影展最佳影片、觀眾票選獎
2014 多倫多影展 / 2014 坎城影展

矢志成為頂尖爵士鼓手的安德魯進入音樂學院的第一天，就遇上魔鬼教師費查。費查被其狂熱擊鼓的模樣吸引，邀他進入競爭激烈的校內爵士樂團。費查嚴厲指導，手段激烈無所不用其極，安德魯也不計代價瘋狂練習，打斷鼓棒和血吞，磨破手指血染鼓面也在所不惜。就在安德魯漸漸被非人特訓推向技藝高峰之時，也被推向了人性的懸崖……。

本片為導演達米恩查澤雷取材自個人經歷的半自傳電影，描述樂手精進技藝的同時，卻與世界漸行漸遠。影片畫面俐落，節奏精準，如同貫穿全片的大樂隊演奏，聲色優雅漸至節拍熱鬧，隨著劇力萬鈞的人物情感，一路飆到最高點，爽度破表！一舉榮獲日舞影展評審團大獎與觀眾票選獎，並看好問鼎明年的奧斯卡。

Andrew Neyman is an ambitious young jazz drummer. Terence Fletcher, an instructor who leads the top jazz ensemble in the school. Fletcher discovers Andrew and transfers the aspiring drummer into his band. Andrew's passion to achieve perfection quickly spirals into obsession, as his ruthless teacher continues to push him to the brink of both his ability and his sanity.

達米恩查澤雷，生於 1985 年，擅於拍攝音樂電影。2012 年處女作《Guy and Madeline on a Park Bench》即備受國際影展矚目，《進擊的鼓手》延伸自同名短片，揚威於日舞影展。目前他正在籌拍新片《La La Land》。

Damien CHAZELLE was born in 1985. He wrote and directed his first feature film, *Guy and Madeline on a Park Bench*, while studying at Harvard University. In 2012, Chazelle directed a short film based on part of his feature screenplay *Whiplash*.



導演 Director
達米恩查澤雷 Damien CHAZELLE

11.16 〈日〉16:30
喜滿客 8 廳



蜂蜜之夏 The Wonders

義大利 Italy | 2014 | DCP | Colour | 110min

2014 坎城影展評審團大獎 / 2014 紐約影展 / 2014 慕尼黑影展國際新視野獎

義大利中部一戶養蜂人家，十一歲的女孩卡索米娜和三位年幼的妹妹，與宣稱世界末日即將到來的頑固父親、善解人意的溫柔母親，自給自足又遺世獨立地生活著。身為長姊的她雖想滿足嚴厲父親的期盼，卻又無法抹去心中那股明星夢，偷偷存錢報名參加實境選秀節目。某天父親突然領養一名謎樣少年回家，雖為一幫女眷之家添增男丁，卻也打破原本平靜又與世無爭的家庭生活。

全片以傳統十六釐米膠捲拍攝，顆粒粗糙卻色澤飽滿的影像，細細勾勒出傳統農家的生活細節，又略帶魔幻氣味。艾莉絲羅爾瓦雀編導的第二部劇情長片，初次入選坎城競賽單元，即以黑馬之姿，拿下評審團大獎。評審團之一的導演尼可拉溫丁黑芬也譽本片為「傑出到不可思議的心靈佳片」。導演的親姊妹、也是威尼斯新科影后艾芭羅爾瓦雀跨刀演出，還請來義大利傳奇美魔女莫妮卡貝露琪客串，一展性感魅力。

The Wonders tells a small but cruel love story between a father and daughter, their torments, jealousy and shyness. They give abundantly, and betray each other painfully. It tells of the ties that bind one family together, and a land undergoing a profound transformation. It's also the story of a great failure, through which they all gather strength.

艾莉絲羅爾瓦雀，1982 年生於義大利，2011 年以首部長片作品《Heavenly Body》入選坎城導演雙週單元，引起各界矚目。《蜂蜜之夏》為其第二部作品，席捲各大國際影展並奪下坎城評審團大獎。

Alice ROHRWACHER was born in Fiesole, Tuscany in 1980. In 2001, she directed her first feature, *Heavenly Body*, which premiered at the Directors' Fortnight. Her second feature, *The Wonders*, won the Grand Prix at the 2014 Cannes.



導演 Director
艾莉絲羅爾瓦雀 Alice ROHRWACHER

Producer Carlo Casto-Dina | Screenplay Alice Rohrwacher | Cinematographer Hélène Louart | Production Design Enita Frigato | Editor Marco Spoletrini | Sound Christophe Giovannoni | Cast Alba Rohrwacher, Maria Alexandra Lungu, Monica Bellucci | Print Source 美昇國際影業 Mison Motion, Inc.

11.08 〈六〉 14:10
新光 1 廳



我媽媽是派對女孩 Party Girl

法國 France | 2014 | DCP | Colour | 96min

2014 坎城影展金攝影機獎、一種注目開幕片及整體表現獎

儘管年逾半百，酒吧女郎安潔莉卡還是夜夜與姊妹們縱情熱舞、暢快飲酒。某日，店裡的常客米歇突然向她求婚，安潔莉卡心動了。然而在迎接嫁作人婦、洗淨鉛華的轉變時，她心裡愈來愈不踏實，這真的是自己追求的未來人生嗎？米歇情真意切，成年的兒女們也都衷心祝福，永遠的派對女孩，該何去何從？

本片由三名新銳聯手拍攝，故事來自其中一位導演山謬爾泰伊斯母親的經歷。既以真實人生為藍本，乾脆全家一起上陣扮演自己，不僅巧妙遊走在虛構紀實之間，更呈現出體制與個人、期待與現實的矛盾。不獵奇、不剝削，讓自由的靈魂立體顯影。這部奇特的處女作威震坎城，同時拿下象徵最佳新導演的金攝影機獎與「一種注目」單元的最佳整體表現獎。

Angelique is a 60-year-old bar hostess. She still likes to party, she still likes men. At night, she makes them drink in a cabaret by the French-German border. As time goes by, clients become rare. But Michel, her regular client, is still in love with her. One day, he asks Angelique to marry him.

瑪莉耶阿瑪秋凱莉和克萊兒伯格，曾就讀法國高等電影學院，兩人合作的短片《It's Free for Girls》曾獲法國凱薩獎最佳短片。山謬爾泰伊斯，法國演員、編劇、導演，除電影外亦多有電視演出。本片為三人首度合作的電影處女作。

Marie AMACHOUKELI and Claire BURGER studied in La Fémis film school in France. *Party Girl* is their first feature, which won the Caméra d'Or at the 2014 Cannes. Samuel THEIS is a French actor and director who graduated from La Fémis. *Party Girl* is his directorial debut.



導演 Director
瑪莉耶阿瑪秋凱莉 Marie AMACHOUKELI
克萊兒伯格 Claire BURGER
山謬爾泰伊斯 Samuel THEIS

11.07 〈五〉 19:00
喜滿客 8 廳★

11.08 〈六〉 13:30
喜滿客 5 廳★



144
+
NEW WIVES

少女最搖擺 Girlhood

法國 France | 2014 | DCP | Colour | 112min
2014 坎城影展導演雙週開幕片

瑪莉安的生活和愛情，都被惡霸哥哥控制著，追求自由的她只好選擇輟學，因而意外認識了三位不羈少女，一同結伴至巴黎冒險。為了生存，她們必需讓自己變得強壯，但在看似無所畏懼的外表下，其實卻一樣無助。然而瑪莉安很快就面臨了人生的抉擇，究竟該提早走入婚姻的牢籠，還是勇敢迎向充滿變數的不確定未來？

以《裝扮遊戲》驚豔國際影展的導演瑟琳席安瑪，這回將鏡頭轉向社會底層的青少年，她的靈感來自時常於巴黎街頭四處遊蕩的女孩，甚至偶爾會追蹤這些女孩的部落格。導演於《少女最搖擺》關注女性在社會壓力、限制與禁忌之下的自我認同。以活力熱情的影像與音樂描寫苦悶人生，充滿力量地拍出主角們的尊嚴與希望。

Oppressed by her family setting, dead-end school prospects and the boys' law in the neighbourhood, Marieme starts a new life after meeting a group of 3 free-spirited girls. She changes her name, her dress code, and quits school to be accepted in the gang, hoping that this will be a way to freedom.

瑟琳席安瑪，1978 年生於巴黎近郊。取得法國文學碩士學位後，又於法國高等電影學院研習劇本寫作。2007 拍出首部作品《愛上壞女孩》入選坎城影展一種注目，2011 年的《裝扮遊戲》則於柏林影展獲得泰迪熊獎。

Céline SCIAMMA was born in 1978. After a master's degree in French literature, she followed screenwriting courses at La Fémis. Her first feature, *Water Lilies*, was selected in the 2007 Un Certain Regard and won the French Louis-Delluc award.



導演 Director
瑟琳席安瑪 Céline SCIAMMA

Producer Rémi Burah | Bénédicte Couvreur, Olivier Père | Screenplay Céline Sciamma | Cinematographer Crystal Fournier | Production Designer Thomas Grezard | Editor Julien Lachet | Music Para One | Sound Pierre Andre, Daniel Sobrino | Cast Karidja Toure, Asa Sylla, Lindsey Karamoh | Print Source Films Distribution

11.07 〈五〉 21:30
喜滿客 4+5 廳

11.10 〈一〉 13:30
喜滿客 5 廳



145
+
NEW WIVES

不打不相愛 Love At First Fight

法國 France | 2014 | DCP | Colour | 98min
2014 坎城影展導演雙週首獎、影評人費比西獎、傑出法語電影獎、歐洲電影獎

個性質樸到有些天然呆的療癥系花草男阿諾，原本胸無大志，只求在木工和園藝的世界中度過自在的悠閒人生，直到他遇上驍勇善戰、時時鍛鍊自己，準備應付各種末日危難的叢林系女孩瑪德蓮，原本寧靜的夏天開始變得有點不一樣。拋下祖傳家業和工作夥伴，衝動跟隨瑪德蓮報名軍事訓練營的阿諾，領銜主演的將是一部愛情電影，或是一場生存遊戲？

《不打不相愛》為托馬卡耶的首部長片，於坎城影展一鳴驚人，橫掃導演雙週單元所有獎項。男孩女孩的青春愛情故事，在導演翻轉主角的性格設定後顯得別出心裁，男強壯、女溫柔的傳統類型徹底被顛覆，卻因此創造出與眾不同的可愛角色與幽默笑料，氣質清新而不落俗套。搭配法國鄉村美景與輕快電音，在快雨時晴之中，感受難以捉摸的戀愛酸甜滋味。

Between his friends and the family business, Arnaud's summer looks set to be peaceful until he runs into Madeleine. He expects nothing; she prepares for the worst. He takes things as they come and likes a good laugh. Given she hasn't asked him for anything, just how far will he go along with her? It's a love story. Or a story of survival. Or both.



導演 Director
托馬卡耶 Thomas CAILLEY

11.16 〈日〉 19:20
新光 2 廳

11.19 〈三〉 12:10
新光 2 廳

Producer Pierre Guyard | Screenplay Thomas Calley, Claude Le Pape | Cinematographer David Calley | Art Director Vanessa Meunier | Editor Lilian Corbelle | Music Philippe Deshaies, Lionel Flairs, Benoit Rault | Sound Rémi Boucheteau | Cast Adèle Haenel, Kevin Azais | Print Source BAC Films



無人出席的告別式 Still Life

英國、義大利 UK, Italy | 2013 | DCP | Colour | 92min

2014 愛丁堡電影節最佳演員 / 2014 雷克雅維克影展最佳影片 / 2013 威尼斯影展地平線單元最佳導演、Pasinetti 最佳影片

「葬禮是為了生者，而非死者。」

約翰是個專辦「無意義」葬禮的公務員，負責送那些獨居無親的亡者，走上最後一程。一絲不苟的他，總是盡心地在遺物中找尋線索，讓微不足道的葬禮能夠體面一點。而寂寞的自己也從這些孤單而終的人身上，找到些許共振的頻率。他決定要讓離職前的最後一場葬禮，也能夠有生者的悼念，於是，他踏上了一趟奇特的尋親之旅。

靜謐又壓抑的影像風格包裹著整部電影，融合英國式的冷冽幽默與自嘲感傷，帶有同情理解的溫柔以及孤獨寂寥的詩意，意想不到的轉折更催人落淚。曾演出《全民超人》、《福爾摩斯》等片的艾迪馬森成功轉型，內斂完美的詮釋，被譽為他演藝生涯最動人的演出。

Still Life is a poignant tale of life, love and the afterlife. Meticulous and organised to the point of obsession, John May is a council worker charged with finding the next of kin of those who have died alone. When his department is downsized, John musters up his efforts on his final case, taking him on a liberating journey.



導演 Director
烏貝托帕索里尼 Uberto PASOLINI

烏貝托帕索里尼，為義大利貴族，電影大師維斯康提的後裔。原本是銀行家，1980 年代起投入電影事業，曾擔任《一路到底脫線舞男》製片。第一部編導作品《Machan》於國際影展獲獎無數，《無人出席的告別式》為其第二部作品。

Uberto PASOLINI has worked in film since 1983, starting as a runner. He became an independent producer in 1994 when he founded Redwave Films. *Still Life* is his second feature as a director after the acclaimed *Machan* in 2008.

Producer Christopher Simon, Felix Vossen, Uberto Pasolini | Screenplay Uberto Pasolini | Cinematographer Stefano Falivene | Art Director Lisa Hall | Editor Gavin Buckley, Tracy Granger | Music Rachel Portman | Sound Kieron Wolfson, Robert Farr | Cast Eddie Marsan, Joanne Froggatt, Karen Drury | Print Source Beta Cinema

11.10 〈一〉 17:20
新光 1 廳

11.12 〈三〉 19:20
新光 1 廳



非一般同學會 The Reunion

瑞典 Sweden | 2013 | DCP | Colour | 89min

2014 都柏林影展最佳影片 / 2014 布魯塞爾歐洲電影節最佳影片 / 2014 鹿特丹影展
2013 威尼斯影展影評人費比西獎

追憶惡水年華。老同學闊別二十年後重新聚首，未獲邀的安娜卻不請自來。宴席上杯觥交錯，檯面下風暴隱隱醞釀，當安娜舉杯站起，重揭多年前霸凌傷痛，歡樂氣氛頓時變成一場惡夢：咒罵、哭泣、肢體衝突，最後以她被抬出會場收場。當鏡頭一轉，安娜說：「這只是上半場。」她確實沒獲邀，是她想像自己如果赴會，可能發生的情況。老同學是怕這個嗎？

下半場開始。安娜請來生命中的真實同學一一入鏡。他們看完上半場，作何感想？辯駁、逃避、還是若無其事？而這會不會又是一場演出？真實或虛構，都是在追索傷害帶來的餘震，如何在後半生延續其破壞力。安娜與黛爾爾藝高人膽大，翻轉電影類型，撥開記憶迷霧。真實是刺客，也可以是救贖，她用電影證明了這點。

Swedish artist Anna Odell invites us to a grim class reunion. What happens when old hierarchies and truths are questioned from an unexpected voice? This film investigates how far reality is. It traverses the border between fiction and reality with Odell playing the main character, using her own identity and life story to go into the unspoken and invisible hierarchical structure.



導演 Director
安娜奧黛爾 Anna ODELL

安娜奧黛爾，1973 年出生於斯德哥爾摩。首部長片作品《非一般同學會》集導演、編劇與演員於一身，在威尼斯影展獲得影評人費比西獎，之後更獲獎連連。

Anna ODELL was born in 1973 and educated at Sweden's University College of Arts, Craft and Design, and the Royal Institute of Art. Her graduation work, *Unknown*, sparked a debate about the meaning of art. *The Reunion* is her first feature.

11.12 〈三〉 21:30
喜滿客 5 廳

11.14 〈五〉 14:00
喜滿客 8 廳

11.15 〈六〉 12:30
喜滿客 5 廳



妹妹的守護者

Next To Her

以色列 Israel | 2014 | DCP | Colour | 90min
2014 坎城影展 / 2014 以色列電影金像獎最佳影片、導演、女主角等九項提名

為了照顧智能不足的妹妹蓋比，雪莉犧牲大好青春，獨力打理她的生活，兩人日夜相處，共享一切。雪莉與體育教師佐哈擦出愛火，善良溫厚的他不僅接納蓋比，甚至願意分擔照顧她的責任。然而，他的介入不僅動搖了姊妹倆原本平衡的小世界，隨著佐哈與妹妹越來越親近，有些事情似乎正在發生……。

本片由導演的妻子擔綱編劇與女主角，改編自身生命經歷，深刻而細膩剖析身心障礙者與家人間的依存關係。鏡頭在幽閉空間中凝視姊妹倆親密又痛苦的拉扯，三人間微妙的情感變化更是充滿張力。本片榮獲以色列金像獎九項提名，飾演妹妹的新銳女演員達娜伊吉展現驚人演技。一則動人又心碎、關於愛與掙扎的故事，那看似無私犧牲的愛，有時反而是禁錮彼此的心靈牢籠。

Chelli is raising her mentally disabled sister Gabby all by herself. When the social worker discovers she leaves her sister alone in the house while at work, Chelli is forced to place her in a day-care centre and the void left by her sister's absence makes room for a man in her life, who subsequently changes everything.

阿薩夫高曼，1982 年生於特拉維夫，畢業短片《蘇拉的最後旅程》曾入選 2007 年坎城影展導演雙週，現為以色列炙手可熱的剪接師，剪輯作品《海上的天使》、《誰是大野狼》獲獎無數。《妹妹的守護者》是他執導的第一部劇情長片。

Asaf KORMAN was born in Tel Aviv in 1982 and has been making films since he was sixteen. His graduation film, *Death of Shula*, premiered at the 2007 Directors' Fortnight. Korman also works as a film editor.



導演 Director
阿薩夫高曼 Asaf KORMAN

Producer Haim Meckling, Estee Yacov-Meckling | Designer Ron Zikro | Editor Shira Hochman, Asaf Korman | Screenplay Liron Ben-Shush | Cast Liron Ben-Shush, Yakov Daniel Zada, Dana Ivgy, Sophie Ostriski | Print Source Films Boutique

11.17 〈一〉 21:50
新光 2 廳

11.19 〈三〉 16:50
新光 2 廳



屋換心移

Self Made

以色列 Israel | 2014 | DCP | Colour | 89min
2014 坎城影展

故事要從一張在清晨忽然崩塌的床開始講起。老公出差，藝術家米凱只好一個人張羅新送來的床，卻發現少了一根螺絲；然而米凱的客訴電話，竟害得阿拉伯女孩娜汀莫名其妙被炒魷魚。就在米凱與娜汀的生活雙雙陷入混亂之際，卻一夕之間發現身體裡似乎住著對方的靈魂……。

曾於坎城影展獲得金攝影機獎的以色列導演席拉葛芬，繼一鳴驚人之作《藍色果凍海》後，帶來最新力作《屋換心移》。以詭譎奇幻的形式呈現以巴關係，透過米凱與娜汀的奇妙經歷，間接嘲諷以色列與巴勒斯坦之間永遠糾結難解的問題。原創十足的劇本加上超乎常理的有趣設定，令人耳目一新。

Jerusalem artist Michal falls out of a faulty bed and bumps her head, causing her to become confused. Michal files a complaint, which leads to the dismissal of Nadine, the Arab woman in charge of packing the furniture screws. These two women are brought into contact when a soldier's brief meltdown at the border, causing a mix-up of their identities.

席拉葛芬，1971 年生於以色列，曾擔任演員、童書作家、編劇與電影導演，多才多藝。2007 年自編自導首部長片《藍色果凍海》，在坎城影展獲得金攝影機獎；《屋換心移》是她的第二部長片。

Shira GEFFEN was born in Israel in 1971. She is a playwright, director, children's literature writer and actress. She studied at the Nissan Nativ Drama Studio and has performed at the Habimah National Theatre, the Cameri and Khan Theatres.



導演 Director
席拉葛芬 Shira GEFFEN

11.13 〈四〉 21:50
新光 2 廳

11.14 〈五〉 16:30
新光 2 廳

11.21 〈五〉 14:30
喜滿客 5 廳



青春勿語 Han Gong-Ju

南韓 South Korea | 2013 | DCP | Colour | 112min

2014 鹿特丹影展金虎獎 / 2014 馬拉喀什影展最佳影片 / 2014 杜維爾亞洲影展評審團獎、影評人獎、觀眾票選獎
2014 愛丁堡電影節 / 2013 釜山影展

青春是悠揚如歌的行板，十七歲少女恭珠的人生卻因一場暴力事件驟然斷弦，父親落魄潦倒，母親改嫁失聯，孤立無援的她在校方安排下避走異鄉。人前的她神秘孤僻，總是沉默寡言，直到合唱團的同學們發現恭珠潛藏的歌唱才華，才使她逐漸卸下心防重拾音樂夢，殊不知這甜美夢幻的嗓音下，竟掩藏了一個滿是傷痕的黑暗靈魂……。

本片取材自真實社會事件，不單揭露青少年在同儕壓力下失序的連鎖暴力，更批判學校、家庭、社會構成的病態牽連，以及冷漠偽善的成人體制。新銳導演李銖真以純熟內斂的敘事手法，剝除主角傷痛記憶的層層結痂，還原事件全貌、逼視殘忍真相。不僅豔驚國際影壇，連名導馬丁史柯西斯都公開表示對本片的讚賞。

Han Gong-ju is taken to a home, which belongs to her former high school teacher's mother. The mother wants to know why her son is leaving Han Gong-ju there, even though he promises she will be there for only a week. A police investigation is being carried out in Han Gong-ju's hometown. Can Han Gong-ju ever escape from her past?



導演 Director
李銖真 LEE Su-jin

李銖真，1977 年生，畢業於南韓慶一大學攝影與錄像學系，2004 年以短片《Papa》獲首爾獨立影展特別獎，之後的短片作品亦陸續入選釜山、鹿特丹等知名影展，首部劇情長片《青春勿語》便於國際間獲獎無數。

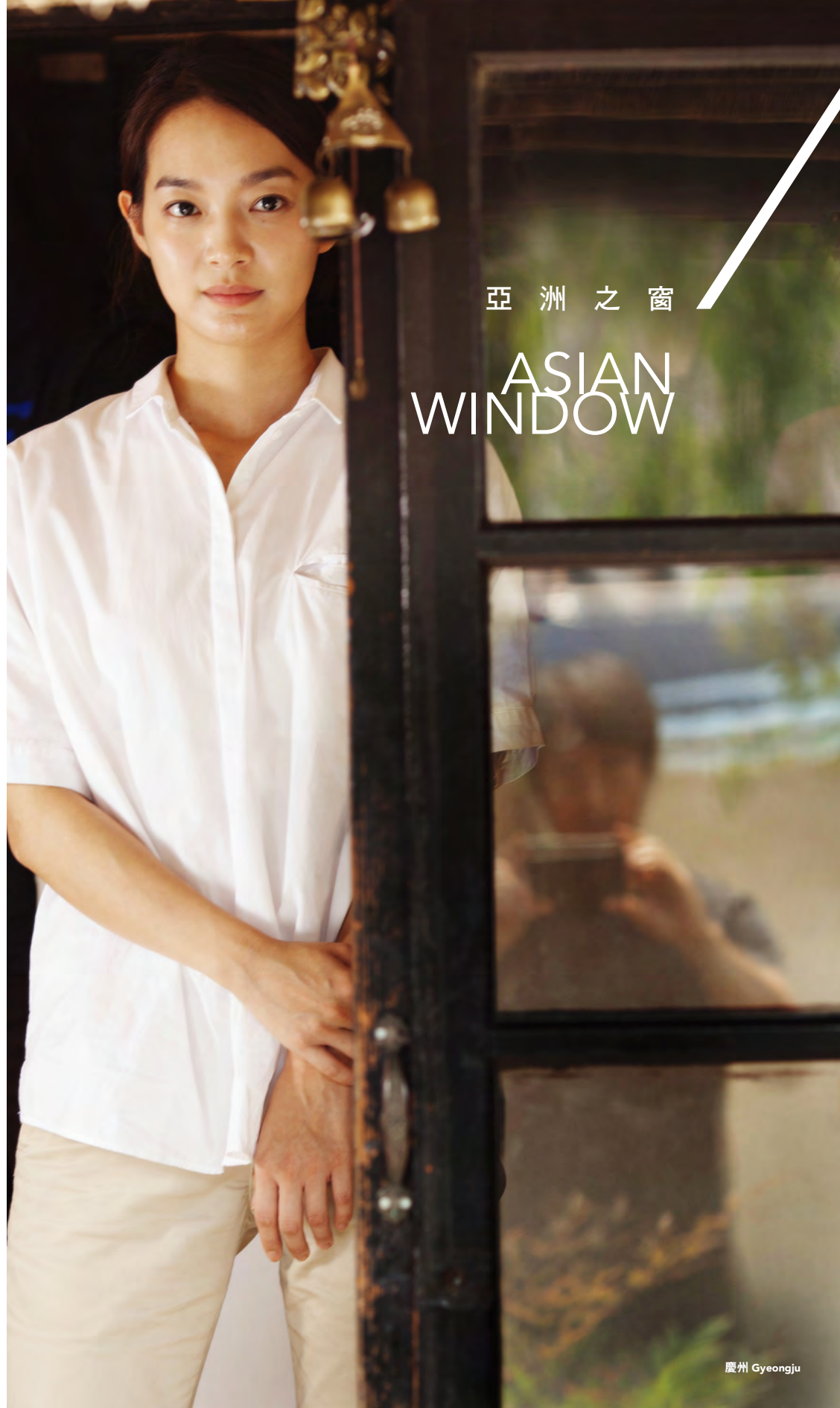
LEE Su-jin was born in South Korea. His short film, *Papa*, was screened at the 2005 Busan and followed by *Enemy's Apple*, another short in 2007. *Han Gong-ju*, for which Lee also wrote the screenplay, is his first feature film.

Producer LEE Su-jin, KIM Jung-hwan | Screenplay LEE Su-jin | Music CHOI Hyun-sook | Cinematographer HONG Jae-sik | Production Designer CHOI Hyo-sun | Editor CHOI Hyun-sook | Cast 千玗嬉 CHUN Woo-hee, 嚴仁善 JUNG In-sun, KIM So-young, LEE Young-han | Print Source Finecut Co., Ltd

11.09 (日) 19:00
新光 2 廳

11.11 (二) 13:30
新光 2 廳

亞洲之窗
ASIAN
WINDOW





深夜前的五分鐘 Five Minutes To Tomorrow

日本、中國 Japan, China | 2014 | DCP | Colour | 126min
2014 釜山影展

波光粼粼的游泳池畔，男孩遇見了女孩。男孩對鐘錶情有獨鍾，再怎麼破舊古老的鐘錶，都能在其巧手之下復活過來；而女孩跟她的雙胞胎妹妹儘管性格迥異，卻自幼便時常暗中互換身份，活著雙重滋味的人生。隨著妹妹的婚禮一日逼近，他、她、她與他不自禁陷入了覓不著出口的愛情迷宮，也讓男孩逐漸察覺出這對姊妹之間彷彿親密、又似疏離的微妙關係。

改編自本多孝好筆下同名小說，集結日、港、中三地團隊攜手合作，本片也是行定勳繼韓國三段式電影《愛戀3茶花》後，再度走出日本、放眼海外的跨國結晶。全片以中文發音，除邀得張孝全及《步步驚心》當紅女星劉詩詩一人分飾二角之外，《永遠的0》人氣男星三浦春馬更為本片特地苦練中文，表現令人驚豔。

A lonely young man happens to meet Ruolan who has an identical twin sister Rumei. They are older than him. Ruolan tells him about her wound from a painful breakup and her troubles being a twin. While supporting Ruolan, the young man gets closer and closer to her...



導演 Director
行定勳 YUKISADA Isao

行定勳，1968 年生於日本熊本，初期多擔任岩井俊二的助導，因此被譽為其接班人。2001 年的《Go！大暴走》一舉橫掃日本金像獎八項大獎而聲名大噪，2004 年的《在世界的中心呼喊愛情》更熱賣 85 億日幣，讓他躋身賣座導演之列。

YUKISADA Isao was born in 1968. He began working as assistant director and made his directorial debut with *Open House* in 1998. His 2010 film, *Parade*, won the FIPRESCI Prize at the 2010 Berlinale.

Producer 平瀨正樹 HIDEYUKI, 片原明子 KATSUMI Torako, 瀧田和久 TAKEDA Kazuo | Screenplay 堀泉杏 HORIZUMI Ane | Cinematographer 中山光一 NAKAYAMA Koichi | Art Director 周文 X ZHOU Xin-ren, 相馬直樹 SOMA Naoki | Editor 今井剛 IMAI Tsuyoshi | Music 半野喜弘 HANNO Yoshihiro | Sound 杜麗之 TU Du-chih | Cast 劉詩詩 IU Shi-shi, 三浦春馬 MURA Haruma, 張孝全 Joseph CHANG | Print Source 凱學影藝股份有限公司 Kiro Media Co., Ltd.

11.12 〈三〉18:20
喜滿客 8 廳★

11.13 〈四〉19:00
喜滿客 5 廳



寧靜咖啡館之歌 The Furthest End Awaits

日本、台灣、南韓 Japan, Taiwan, South Korea | 2014 | DCP | Colour | 119min
2014 釜山影展

從事烘焙咖啡豆事業的美咲，從東京回到父親的海岸老家——以世界農業遺產聞名的能登半島。將破落木屋改建成咖啡館，在咖啡香氣中等待失蹤多年的父親歸來。海潮一波一波湧來，父親遲未出現，美咲默默看顧起鄰居繪理子的兩個稚子。他們毫不友善的母親總是只留下泡麵，便外出到市區酒吧打工，直到一名闖入者的出現，兩個女人的關係開始有了轉變。

沒有父親與丈夫，一個男人幾乎不存在的世界，以女導演獨有的溫柔視角，詮釋女人彼此間相知相惜的連結和理解。由台灣新電影般沉靜優雅的長鏡頭開始，一趟餘韻悠長的生命之旅就此展開。日本奧斯卡影后永作博美、新生代女星佐佐木希，於台灣導演姜秀瓊首度跨國執導的作品中，激盪出一道璀璨而寧靜的火花。

Misaki runs a coffee shop in Tokyo. In order to find her father who left her when she was a child, Misaki goes back to her hometown in Noto Peninsula and opens a coffee shop. Eriko is a single mother working at a cabaret. Misaki is her new neighbour. While hanging around with Eriko and her children, Misaki slowly changes.



導演 Director
姜秀瓊 CHIANG Hsui-chiung

姜秀瓊，1990 年演出電影《牯嶺街少年殺人事件》，入圍當屆金馬獎最佳女配角，之後參與楊德昌及侯孝賢導演多部電影製作。曾以《跳格子》獲得金馬獎最佳短片，2010 年更以紀錄片《乘著光影旅行》拿下台北電影節百萬首獎。

CHIANG Hsui-chiung began her career as an actress and had worked as an assistant director to Hou Hsiao-hsien and Edward Yang. Her co-directed documentary, *Let the Wind Carry Me* won the Grand Prize at the Taipei Film Awards.

11.08 〈六〉20:40
喜滿客 5 廳★

11.09 〈日〉18:30
喜滿客 8 廳★



蒼白之月 Pale Moon

日本 Japan | 2014 | HDCAM | Colour | 127min

2014 東京影展競賽片

面對缺乏激情的婚姻、枯燥的銀行業務工作，主婦梨花感到生命乾涸宛若死水。某日她邂逅了稚氣未脫的男生光太，心底的悸動驅使她展開一場走鋼索般的不倫戀，甚至鋌而走險盜用銀行鉅款，只為解救欠下大筆學貸的年輕愛人。一次次越界激起的漣漪，終使她沉入慾望的漩渦，而這場金錢砌起的浮華幻夢，恰似蒼白如紙的清晨月色，終將消散於灼人的日光……。

《聽說桐島退社了》導演吉田大八改編直木賞作家角田光代的人氣小說《紙之月》，在泡沫經濟崩解後的時代氛圍下，勾勒職場上的詭譎人際網絡、微妙性別張力；主角從壓抑走向解放的幽微心理轉折，看似自欺欺人，反更印證金融體制本身的虛浮和偽詐。宮澤理惠不但風韻依舊，片中更以不愠不火的優雅演技，和偶像女星大島優子、實力派演員小林聰美交手，擦出精采火花。

Rika Umezawa lives with her husband, but without any children. She works part-time at a bank. Rika receives favourable evaluations from her clients and boss because of her attentive work. Nevertheless, she feels a sense of emptiness from her husband who doesn't seem interested in her. Rika then falls into an extramarital affair with a younger man named Kota.

吉田大八，1963 年生於鹿兒島，畢業於早稻田大學，廣告導演出身，2007 年的長片處女作《當囊廢們，讓我看看悲傷的愛吧》入選坎城影展影評人週。2013 年以《聽說桐島退社了》一舉奪下日本奧斯卡最佳影片、最佳導演等四項大獎。

YOSHIDA Daihachi was born in 1963. He has been working in advertising for eighteen years and has made hundreds of commercials, music videos and television dramas. In 2007, Yoshida made his feature directorial debut, *Funuke Show Some Love, You Losers!*



導演 Director
吉田大八 YOSHIDA Daihachi

亞洲首映
Asia
Premiere

Producer 池田史嗣 IKEDA Fumitsugu | Screenplay 早船歌江子 HAKAUNE Kaeko | Cast 宮澤理惠 MIYAZAWA Rie, 池松壯亮 IKEMATSU Sosuke, 大島優子 OSHIMA Yuka, 小林聰美 KOBAYASHI Satomi, 田邊誠一 TANABE Seichi | Print Source Shochiku Co., Ltd.

11.08 (六) 16:40
新光 1 廳

11.11 (二) 16:20
新光 1 廳



深夜食堂 Midnight Diner

日本 Japan | 2014 | DCP | Colour | 120min

長日終盡，眾人各自踏上歸途時，繁華新宿的某條小巷裡，食堂老闆的一天才正要開始。菜單上只有五道菜，但請隨意點菜，條件若允許就可以料理。營業時間是晚上十二點到早上七點左右，大家都稱這裡作「深夜食堂」。這樣的深夜、這樣的角落，還會有客人上門嗎？其實，客人還挺多的……。

由安倍夜郎漫畫作品改編的知名日劇《深夜食堂》正式推出電影版，除了脫衣舞孃、同志酒吧媽媽桑、黑道大哥、茶泡飯三姊妹等原班熟客持續光顧外，更有由小田切讓、多部未華子等優秀演員飾演的全新角色加入。延續系列作品對當代日本人生活經驗中的味覺鄉愁，深情而內斂的描繪，電影版針對福島核災與相關救援行動所提出的不同視角與省思，更加令人動容。

Midnight Diner is an odd, aptly named little eatery in a busy shopping district. It's open from midnight to 7 a.m., and the chef and owner, known only as "Master" throughout the series, offers a menu of just one item. However, if the ingredients are available, he'll make customers whatever they request.

松岡錠司，畢業於日本大學藝術學院電影系，首部長片作品《笨金魚》即獲藍絲帶最佳新導演獎，更曾以《東京鐵塔：老媽和我，有時還有老爸》獲日本奧斯卡最佳影片及最佳導演獎。除電影外，亦曾執導電視劇《深夜食堂》。

MATSUOKA Joji was born in 1961. A graduate from the college of art at Nihon University, he won Best Director for *Tokyo Tower: Mom and Me, and Sometimes Dad* at the Japanese Academy Awards. He's known for his delicate depiction of familial relationships.



導演 Director
松岡錠司 MATSUOKA Joji

世界首映
World
Premiere

Producer 石塚省吾 ISHIZUKA Shogo, 高橋俊 TAKAHASHI Jun, 堤隆平 TSUTSUMI Ryunpei | Screenplay 松岡錠司 MATSUOKA Joji, 真邊克彦 MANABE Katsuhiko, 小嶋健作 KOJIMA Kensaku | Art Director 原田三雄 HARADA Mitsuo | Cast 小林薫 KOBAYASHI Kaoru, 多部未華子 Tabei Mikako, 小田切讓 ODAGIRI Joe | Print Source 天馬行空數位有限公司 Sky Dig Entertainment Co., Ltd.

11.10 (一) 21:30
喜滿客 8 廳

155
+ 亞洲首映
ASIAN WINDOW



球場上的朝陽

The Vancouver Asahi

日本 Japan | 2014 | DCP | Colour | 134min
2014 溫哥華影展

二戰前的加拿大，渡海而來的日本移民在此辛勤工作。即便薪資不到當地人的一半，他們依然被視為搶飯碗的外來者，處處遭人白眼。回不去的遙遠故鄉、格格不入的陌生土地，唯有站上棒球場的片刻時光，他們才能忘卻貧窮生活中所承受的嬉笑怒罵。儘管面對白人球隊連戰連敗，但他們依禮行事的比賽風格，卻也漸漸贏得當地人的喝采。

獲獎無數、紀錄連連，日本頭號新生代導演石井裕也創作力正值旺盛，同年內接連推出兩部新作，找來在前作《我們家》合演兄弟的妻夫木聰、池松壯亮再度攜手，傑尼斯偶像龜梨和也與人氣女星宮崎葵也特來跨刀。適逢溫哥華朝日棒球隊成軍一百週年，將這群日裔第二代的真實故事搬上大銀幕。同是棒球電影，同樣描繪土地、文化與人種的藩籬，及被後人遺忘的昔日榮光，本片與《KANO》遙相呼應。

The Vancouver Asahi baseball team consists of second-generation Japanese immigrants living in Canada. Playing in a local amateur baseball league, the team has become popular due to their fair play spirit while struggling to fight against discrimination and poverty in their everyday lives. The story focuses on four players, including Reiji, Roi, Kei and Frank.



導演 Director
石井裕也 ISHII YUYA

石井裕也，1983 年生於日本埼玉，畢業於大阪藝術大學映像學科。接連以《從河底問好》、《宅男的戀愛字典》榮獲藍絲帶獎最佳導演，後者更摘下日本金像獎最佳影片、導演等六項大獎，並代表日本角逐奧斯卡外語片。

ISHII Yuya was born in Saitama Prefecture in 1983. His feature *Sawako Decides* won him Best Director at the 2010 Blue Ribbon Awards. His 2013 film, *The Great Passage*, represented Japan to compete for Best Foreign-language Film at the Oscars.

亞洲首映
Asia
Premiere

Producer 稻葉直人 INABA Naoto | Screenplay 奧寺佐渡子 OKUDERA Saeko | Cinematographer 近藤龍人 KONDO Ryuto | Art Director 原田彌生 HARADA Mitsuo | Editor 青嶋信一 FUSHIMA Shinichi | Music 渡邊崇 WATANABE Takashi | Cast 妻夫木聰 TSUMABUKI Satoshi, 龜梨和也 KAMENASHI Kazuya, 上地雄輔 KAMUI Yusuke, 佐藤浩市 SATO Koichi, 宮崎葵 MIYAZAKI Aoi, 池松壯亮 IKEMATSU Souke | Print Source Pony Canyon Inc.

11.15 〈六〉 12:50
新光 1 廳★

11.16 〈日〉 11:20
新光 1 廳★



我們家

Our Family

日本 Japan | 2014 | DCP | Colour | 117min
2014 蒙特婁影展 / 2014 釜山影展

玲子的兒子來電告知媳婦懷孕的消息，這將會是家中的第一個孫子，開心之餘，丈夫還提議完成當年沒機會去的夏威夷蜜月旅行，這個彷彿隨處可見的平凡家族光景，卻在玲子的健忘情況日漸嚴重之下，不知不覺間悄悄崩塌。一日醫生作出宣告：玲子長了腦瘤，只剩七天壽命。隨著病情逐日惡化，這個幸福家庭背後的真相也一一浮現。

改編自日本作家早見和真以親身經歷下筆的小說，全片選在原著故鄉實景拍攝，走遍了早見和真的回憶之地。雖以抗病為題材，卻並非與疾病搏鬥的一般餘命電影；而是用名為絕症的榔頭，重重敲碎了家族長年以來的假象，再從裂縫間冷眼窺視家中成員在生死當口所逼發出的蛻變成長，從中反覆咀嚼「家族」的定義。

Our Family begins with a simple premise. 60-year-old Reiko suddenly starts turning dingy. A visit to the doctor reveals a brain tumour and short lease left on life. Her husband Atsuki and two sons, Kousuke and Shunpie are suddenly thrust into dealing with not only the situation but themselves and their family relationships.



導演 Director
石井裕也 ISHII YUYA

石井裕也，1983 年生於日本埼玉，畢業於大阪藝術大學映像學科。接連以《從河底問好》、《宅男的戀愛字典》榮獲藍絲帶獎最佳導演，後者更摘下日本金像獎最佳影片、導演等六項大獎，並代表日本角逐奧斯卡外語片。

ISHII Yuya was born in Saitama Prefecture in 1983. His feature *Sawako Decides* won him Best Director at the 2010 Blue Ribbon Awards. His 2013 film, *The Great Passage*, represented Japan to compete for Best Foreign-language Film at the Oscars.

11.14 〈五〉 20:40
新光 1 廳★

11.15 〈六〉 18:40
新光 1 廳★

Producer 永井拓郎 NAGAI Takuro | Screenplay 石井裕也 ISHII Yuya | Cinematographer 藤澤龍一 FUJISAWA Junichi | Art Director 栗山愛 KURIYAMA Ai | Editor 青嶋信一 FUSHIMA Shinichi | Music 渡邊崇 WATANABE Takashi | Sound 小松將人 KOMATSU Masato | Cast 妻夫木聰 TSUMABUKI Satoshi, 池松壯亮 IKEMATSU Souke, 原田美枝子 HARADA Mieko, 長谷川三 Nagatsuka Kyo | Print Source Mode Films Inc.



上帝的男高音 The Tenor - Lirico Spinto

南韓、日本 South Korea, Japan | 2014 | DCP | Colour | 120min
2014 釜山影展 / 2014 上海電影節

改編自天才男高音裴宰徹的真實故事。擁有上帝賜予的天賦美聲，裴宰徹以他穿透人心的歌聲，在歐洲歌劇界遽然崛起，值此之際，命運卻開了他一個大玩笑，甲狀腺癌的手術使他聲帶嚴重受損，視歌唱為生命的他竟然連話都說不出來。絕望得幾乎放棄演唱生涯的他，在最無助的時刻接受了一位日本音樂製作人的鼓舞與幫助，嘗試重新站上本該屬於他的舞台。

曾演出《原罪犯》、《深夜 FM》的韓國男星劉智泰，完美詮釋了裴宰徹戲劇化的人生，與伊勢谷友介飾演的音樂製作人，共同演繹了一段真摯而偉大的友誼，感人至深。全片於塞爾維亞及日本、韓國拍攝，鏡頭在歐洲古典歌劇院與亞洲地景之間穿梭，標示了電影全球化的潮流。眾多氣勢磅礴的歌劇場面與名伶演唱，也呈現出歌劇最美麗的藝術價值。

Bae Jae-chul is a natural born tenor. He was living a successful life, acknowledged in Europe and Japan, until he is diagnosed with thyroid cancer and everything is ruined. He has an operation, but is not able to sing anymore and falls into despair.



導演 Director
金相滿 KIM Sang-man

金相滿，1970 年生。曾擔任電影海報設計，並從事電影美術指導工作。2008 年首度執導電影《女童軍》，2010 年驚悚類型作品《深夜 FM》獲得高度評價，並創下近 3 億台幣的傲人票房。

KIM Sang-man, born in South Korea, began his career in film as a poster designer and art director. He made his directorial debut with *Girl Scout*, a crime comedy, in 2008. *The Tenor* is his third feature.

Producer Janny Jung-a KIM | Screenplay KIM Sang Man | Cinematographer JU Sung Lim | Art Director Ji Hyun Seo | Editor SHIN Min Kyung | Music KIM Jun Seong | Sound KONG Tae Won | Cast YOO Ji Tae, CHA Ye Ryun, ISEYA Yusuke, KIE Kitano, Natasa TAPUSKOVIC | Print Source 海鵬影業有限公司 Swallow Wings Films Co. Ltd.

11.14 〈五〉 18:40
新光 2 廳★

11.15 〈六〉 17:00
喜滿客 5 廳★



慶州 Gyeongju

南韓、中國 South Korea, China | 2014 | DCP | Colour | 145min
2014 盧卡諾影展 / 2014 多倫多影展 / 2014 釜山影展

在北京成家立業的崔永回到故鄉韓國參加朋友的葬禮，決定順道拜訪古都慶州，重溫青春時和老友與女友的共同回憶。多年前茶室牆上的塗鴉、曾經步行的巷弄街屋等記憶標的，都變得疏離陌生。然而在惆悵開始之前，崔永邂逅了茶室新任的迷人女老闆，一連串的巧合機緣，讓這趟訪舊之旅意外改寫成全新的篇章。

延續邊界、漂泊的平凡人物故事題材，以《唐詩》、《芒種》等作品在各大影展闖出名號的導演張律，首度推出以浪漫喜劇為基調的輕快小品。劇本與節奏令人聯想到韓國知名導演洪尚秀，而男女主角兩人一日間從誤會到相惜，漫步遊蕩在慶州巷弄間的浪漫氛圍，則令人憶起理查林克雷特的《愛在》系列。

In this charming romantic comedy, a Beijing university professor visits the ancient Korean capital of Gyeongju on a nostalgic quest to revisit a "dirty" café painting he first saw years before, and finds an unexpected connection with the beautiful present owner of the establishment.



導演 Director
張律 ZHANG Lu

張律，生於中國吉林，中國籍韓裔導演。2001 年短片處女作《11 歲》即入圍威尼斯影展競賽，往後作品於國際各大影展備受矚目，2010 年以《圖們江》獲柏林影展水晶熊獎。

ZHANG Lu is a third-generation Korean-Chinese filmmaker. He debuted with his first feature length film, *Tang Poetry* in 2003, and has since directed seven more films. Questions on nationality, ethnicity, and borders are often asked in his works.

11.10 〈一〉 21:00
喜滿客 5 廳

11.13 〈四〉 11:10
喜滿客 5 廳

Producer CHOI Ji-yeon, YOO Byoung-ok, KIM Dong-hyun, 張律 ZHANG Lu | Screenplay 張律 ZHANG Lu | Cinematographer JO Young-jik | Art Director KIM Cho-hae | Editor KIM Hyeon-ju | Music KANG Min-huk | Cast 朴海日 PARK Hae-il, 申敏兒 SHIN Min-a | Print Source M-Line Distribution



在荒蕪之中漂流的愛情 Flapping In The Middle Of Nowhere

越南、法國、挪威、德國 Vietnam, France, Norway, Germany | 2014 | DCP | Colour | 99min

2014 多倫多影展 / 2014 威尼斯影展 / 2014 釜山影展

男孩女孩在一起，他們很窮卻愛得浪漫，他送她花，帶她搭吊臂機升上天。但他總無法控制對性的衝動，像那些荷爾蒙正盛的青春男孩一樣。不意外地，女孩懷上了，男孩卻帶著要墮胎的錢跑了，眼見肚子一天天大起來，恐懼也漸漸長大，她必須趕緊想辦法掙錢。她聽朋友說，有一些有錢男人，對孕婦有著特殊的癖好……。

越南女導演阮蝶晃令人驚艷的首部長片，影片所展露的神采，與陳英雄一鳴驚人的處女作《青木瓜的滋味》有幾分神似，卻多了女性的細膩觀點。從愛的美好純真到性的沉重夢魘，以獨特的視角，呈現女孩對情慾與身體的探索，以及對現實的徬徨與哀愁。在迷離氛圍與詩意影像間，輕聲訴說著女孩的私密成長心事。

A teenage girl, who gets knocked-up, has to work as a prostitute to save money for the abortion since the baby's father is useless. Ironically, the only man willing to give her money is crazy about her belly. It gets more complicated when he makes her so happy that sometimes she forgets that the baby is growing bigger inside her.



導演 Director
阮蝶晃 Diep Hoang NGUYEN

阮蝶晃，畢業於越南劇場與電影大學，主修導演，跨足編劇、剪接及攝影。2009 年製片作品《紅蘋果的慾望》曾於坎城影展影評人週獲獎。長片處女作《在荒蕪之中漂流的愛情》，於多倫多影展首映後亦大獲好評。

Diep Hoang NGUYEN has directed several short films and documentaries. In 2008 she founded VBLOCK Media, an independent production company specialised in art films and experimental projects. *Flapping in the Middle of Nowhere* is her first feature.



Producer Diep Hoang Nguyen | Screenplay Diep Hoang Nguyen | Cinematographer Quang Minh Pham | Art Director NSND Vinh Quang Pham, Nam Dam Nguyen | Editor Jacques Cornets, Gustavo Vasco | Music Pierre Aviat | Sound Thu Thuy Hoang, Nicolas Dhalluin, Jean-Guy Veran | Cast Thuy Anh Nguyen, Bao Son Tran, Ha Hoang, Thanh Duy Pham Tran | Print Source Premium Films



三城戀習曲 Sway

法國、泰國、美國 France, Thailand, USA | 2014 | DCP | Colour | 105min

2014 多倫多影展

一位被開除的失意翻譯，家人四散世界各地，決定離開香港遠赴巴黎尋求女友的慰藉。一對邂逅於曼谷、抱著移民美國夢的泰國小夫妻，婚後卻只能在小公寓中，看著現實高牆層層築起。嫁作日本人妻的洛城少婦，除了扮演好妻子的角色，還得身兼嚴格婆婆的好媳婦及叛逆期女兒的好繼母，每天奔忙在美、日文化間手足無措，進退失據。

從巴黎、曼谷到洛杉磯，集合阿南達、吳中天、黃璐、西村和彥等分別來自泰、台、中、日的演員，在詩意影像間，交織出三段各自獨立的城市故事，彼此看似無交集，關於「家鄉」的生命經驗卻悠悠遙遙地相互呼應。美籍泰國華裔導演將自身成長經歷凝結成深刻觀察，細膩描繪生活在他方的人們，在陌生的環境裡如何迷惘、相互依偎，在四處漂蕩之間，試圖尋求心靈的歸依。

Three cities, three couples, three intriguing visions of love and our struggle to communicate in the contemporary world - Rooth Tang's feature debut, *Sway*, is a globe-spanning narrative latticework that places private experience on the same scale as broadcast news.



導演 Director
陳澄律 Rooth TANG

陳澄律，出生於曼谷，在洛杉磯長大並畢業於加州大學爾灣分校電影系的美籍泰國華裔導演。曾任《奪命追魂》視覺特效設計及《被遺忘的一九三七》助理剪輯。自編自導首部長片《三城戀習曲》即入選多倫多影展。

Rooth TANG was born in Bangkok and raised primarily in the United States. Based in Los Angeles, he has made a couple of short films and most recent one, *Nurture*, premiered at the 2010 Palm Springs Shortfest Film Festival.



Producer Julien Rouch, Pattanan Chirachoenchai, Tim KWOK, Rooth TANG | Screenplay Rooth TANG | Cinematographer Lyn Moncrief, Vasco Nunes | Editor Rooth TANG | Music Pakk HUI | Sound Mike Westgate | Cast 吳中天 Matt Chung-tien WU, 黃璐 HUANG Lu, Ananda Everingham, Sajea Apiwong, 西村和彥 NISHINURA Kazuhiko | Print Source 張銘傑 Chut CHANG

11.14 〈五〉 16:40
喜滿客 5 廳

11.18 〈二〉 21:20
喜滿客 5 廳★

11.07 〈五〉 19:10
喜滿客 4 廳

11.17 〈一〉 18:40
喜滿客 5 廳★



鄉民遇上冒牌鬼 Men Who Save The World

馬來西亞、荷蘭、德國、法國 Malaysia, Netherlands, Germany, France | 2014 | DCP | Colour | 93min
2014 多倫多影展 / 2014 盧卡諾影展 / 2014 釜山影展 / 2014 溫哥華影展

受不了吉隆坡都市生活的現實與殘酷，奈及利亞移民所羅門被迫流浪到郊區的一處僻靜農村，並幸運地在村外找到以暫時棲身的廢棄小木屋。沒想到，沒見過黑人的鄉民們竟然將他當成傳說中的鬼怪。眼見地方巫師與看熱鬧的鄉民們大舉集結，準備獵殺並燒燬實際上只是隻悲哀魯蛇的黑色邪靈，慘字寫不完的所羅門這次要如何逃出生天？

二〇〇七年以作品《口袋裡的花》一鳴驚人的馬來西亞獨立導演劉城達，獲柏林影展、日舞影展、鹿特丹影展等機構青睞資助，深入農村將最道地的風土民俗與山野美景，化為充滿濃濃大馬風味的荒謬搞笑喜劇。導演以人類學視角架構起迷人的鄉土故事，與喜劇類型元素碰撞出精彩的火花，向世界影壇強力宣告馬國獨立製片的生猛活力。

In a Malay village, the villagers help Pak Awang carry an abandoned house from the jungle into the village. Coincidentally an illegal African immigrant finds the house by accident and hides in it. When a villager mistakes the black shadow he sees in the house as a ghost, havoc erupts in this quaint Malay village.

劉城達，生於吉隆坡，畢業於馬來西亞多媒體大學，與陳翠梅等馬來西亞知名青年導演共組製作公司，致力拍攝在地獨立電影，並積極參與馬國社會運動。2007 年作品《口袋裡的花》曾獲鹿特丹、盧卡諾等重要影展獎項肯定。

LIEW Seng Tat graduated from the Multimedia University Malaysia. His 2007 debut feature, *Flower in the Pocket*, was invited to numerous film festivals, including Busan and Rotterdam. He founded Everything Films in 2010, working as an independent film director and producer after the home.



導演 Director
劉城達 LIEW Seng Tat



Producer Sharon GAN | Screenplay LIEW Seng Tat | Cinematographer TEOH Gay Hian | Art Director Tunku Tommy Mansur | Editor Patrick Minks, LIEW Seng Tat | Music Luka Kuncovic | Cast Wan Hanafi Su, Sofi Jikan, Harun Salm Badilk, Jalil Hamid, Azhan Rani | Print Source Everything Films Sch. Bhd.

11.13 〈四〉 16:40
喜滿客 5 廳

11.17 〈一〉 21:20
喜滿客 5 廳★

Producer Aditya Chopra | Screenplay Gopi Puthran | Cinematographer Arun Zurewsky (PSC) | Editor Sanjib Datta | Music Julius Packiam | Sound Prabal Pradhan, Anilkumar Konkandla | Cast Rani Mukerji, Jhanvi Raj Bhasin | Print Source Yash Raj Films PVT, Ltd.



寶萊塢之爆裂女警官 Fearless

印度 India | 2014 | DCP | Colour | 113min

正直英勇的孟買女警官，得知一位街頭少女失蹤多日後，決定展開深入調查。少女的失蹤並非意外，而是遭人蛇集團綁架並打算將她賣給妓院。女警官不畏懼地向人蛇販子挑戰，從孟買到德里，她一路深入虎穴，絕不低頭。

印度每年有約四萬名未成年的少女遭綁架並賣入性交易市場，引起越來越多寶萊塢電影人注意，電影圈也開始將各種社會議題做為拍攝題材。成功將薇蒂雅芭蘭捧紅的導演普拉帝普沙迦，於《寶萊塢之爆裂女警官》中再度成功以女性角色出發，將銀幕甜心拉妮穆科吉塑造成性格強悍且身手矯健的女英雄，在男性為主寶萊塢傳統中殺出一片新意。

Meet Shivani Shivaji Roy, Senior Inspector, Crime Branch, Mumbai Police, who sets out to confront the mastermind behind a child trafficking mafia, which kidnapped Pyari. Pyari is like a daughter to Shivani. What follows is a cat and mouse game between a fearless cop and a young and ruthless mafia kingpin in a war that is very personal.

普拉帝普沙迦，1955 年生於印度加爾各答。2005 年的首部劇情長片《Parineeta》叫好又叫座，成功捧紅新人女星薇蒂雅芭蘭。他也曾為寶萊塢大製片公司 Yashraj Films 執導過多部商業電影，本片為他的第五部劇情長片。

Pradeep SARKAR was born in 1955. He is a writer and director working in Bollywood. In 2005, he made his directorial debut with *Parineeta*, which was a great box-office success and won him Best Director at the Indian National Film Award.



導演 Director
普拉帝普沙迦 Pradeep SARKAR

11.08 〈六〉 11:20
新光 2 廳

11.12 〈三〉 21:40
新光 2 廳

11.17 〈一〉 16:50
新光 2 廳



愛的自由公路 Highway

印度 India | 2014 | DCP | Colour | 132min

2014 柏林影展

正值青春年華的少女即將結婚，卻於婚禮前夕在高速公路上遭歹徒綁架。不料少女家大勢大，歹徒們才發現自己惹上大麻煩。綁也不是、放也不是的兩難中，歹徒頭子決定冒險，帶著少女從德里一路往北逃亡。儘管過程意外不斷，但少女漸漸發現這段旅程不是禁錮，反而成就了這輩子前所未有的自由時刻。

《寶萊塢之搖滾巨星》導演伊姆提亞茲阿里，在《愛的自由公路》塑造了兩個階級背景大相逕庭的角色，細膩呈現主角於特異的旅程中從對立到互相瞭解，最終相濡以沫的微妙變化。片中以大量的實景，加上音樂大師拉曼的配樂，跳脫傳統寶萊塢公式，造就了一段簡單卻動人心弦的公路愛情故事。

A city girl - young, full of life - is on the highway at night with her fiancé. They are about to get married in four days. Suddenly, her life is swung away from the brocade and jewellery of marriage to the harsh brutality of abduction. Her life will never be the same again.



導演 Director
伊姆提亞茲阿里 Imtiaz ALI

伊姆提亞茲阿里，1971 年生於印度，導演生涯從電視台連續劇開始。2005 年執導首部電影長片《Socha Na Tha》，2009 年浪漫愛情喜劇《Jab We Met》獲得商業上的大成功，讓他成為炙手可熱的寶萊塢導演。《愛的自由公路》為其第五部劇情長片。

Imtiaz ALI was born in 1971. He is an Indian film director and writer. He began his career directing television series, and his 2007 film, *Jab We Met*, was a great box-office hit.

Producer Window Seat Films | Screenplay Imtiaz Ali | Cinematographer Anil Mehta | Art Director Acropolis | Editor Aarti Bajaj | Music A. R. Rahman | Sound Resul Pookutty | Cast Alia Bhatt, Randeep Hooda | Print Source UTV Software Communications Limited

11.13 〈四〉 13:50
新光 2 廳

11.15 〈六〉 13:50
新光 2 廳



媽咪俠 Wonder Mama

香港 Hong Kong | 2014 | DCP | Colour | 96min

來年五十歲的阿愛是個安份守己的圖書館管理員，日復一日重複著單調的工作。正想提早退休之際，家中芳齡二十的傭人意外懷孕，孩子的爸卻是阿愛高齡七十歲的老爸。老媽鬧得天翻地覆，宅男兒子三十不立幫不上忙，此時失蹤十年的丈夫還突然捎來消息！一心只想平靜過生活的阿愛，每天幾乎都快心臟病發，而她唯一的慰藉，是假借看病之名，去找一位比她年輕十幾歲的俊俏醫生……。

鬼才導演高志森用一貫輕鬆幽默的手法，將香港「女人五十」的困境與焦慮表現得淋漓盡致。馮寶寶的演出細膩動人，驚喜處處，堪稱從影以來巔峰之作，加上曾江、邵音音等一幫實力派演員大門演技，令人大呼過癮。誇張戲謔之餘，也對於現代家庭下了溫暖又包容的定義。

Ah-Oi is a 49-year-old librarian whose world is shattered when her teenage maid is impregnated by her 70-year-old father, and her mother is making the house an impossible place to live. Ah-Oi is torn between her parents' divorce at an old age, the pressure of raising the new-born, her missing husband and her 30-year-old unemployed son who still lives with her.



導演 Director
高志森 Clifton KO

高志森，香港著名導演、監製和編劇。現任「春天舞台」行政總裁及監製，曾參與編劇、策劃及監製多達八十多部電影，執導近四十部電影，包括喜劇經典《家有囍事》及獲得金馬獎最佳剪輯的《南海十三郎》等。

Clifton KO is the Chief Executive Officer and Producer of The Spring-Time Group. To date, he has taken part in the production of 85 films in the capacity of screenwriter, curator and producer and has directed 38 films.

11.16 〈日〉 16:00
喜滿客 5 廳

11.18 〈二〉 15:40
喜滿客 5 廳

Producer 高志森 Clifton KO | Screenplay 高志森 Clifton KO、鍾燕詩 CHUNG Yin-sze | Cinematographer 張穎 ZHANG Ying | Art Director 張正和 Bill CHEUNG | Music 呂志達 LU Chi-tat | Cast 馮寶寶 Patrina FUNG、蔡瀚德 Baby John CHOI、曾江 Kenneth TSANG、邵音音 Susan SHAW | Print Source 天馬電影 Pegasus Motion Pictures



點對點 Dot 2 Dot

香港 Hong Kong | 2014 | DCP | Colour | 90min
2014 香港電影節



天上星星連成圖，地下鐵道縱橫，感情串成線。香港各大地鐵站外出現神秘點狀圖，一點靈光乍現，異地來的小雪發現那竟然神似小時候玩的連連看遊戲，以點成線，由線連成面，一個圖一個故事，每個人生命裡總會有個謎語，每個人心底，總會有個謎底，是誰留下這些圖案？點狀圖背後又有什麼秘密？隨著小雪深入追蹤，一個屬於愛的形狀就要勾勒成形。

是愛情奇想，也是獻給城市的跨站情書。藉連連看遊戲描圖舊香港輪廓，過往與今昔相交錯，穿透時空，牽引一段人與人的奇幻相遇。在這座寂寞的城市裡，誰不是一個孤獨的點？遙遙相對，正待連線。

「一個簡單的點線遊戲，將香港的歷史融入電影中，提醒大家歷史不能被遺忘。」——黃浩然

Xue, a newcomer to Hong Kong from China, finds cryptic diagrams near every subway station. She solves all the riddles after exploring her surroundings and the history of this city. In a huge metropolis with a colonial history of more than a century, Xue embarks on a journey and determines to find out who makes all these dots.



導演 Director
黃浩然 Amos WHY

黃浩然，香港理工大學及香港中文大學多媒體與運動碩士，亦曾入選香港曲棍球代表隊。九〇年代曾追隨爾冬陞和徐克，2001年起為香港電台電視部編導多部紀錄片與單元劇，《點對點》為其執導的第一部劇情長片。

Amos WHY was born in Hong Kong. He obtained degrees in Multimedia and Sports as well as Psychology. He had worked for directors such as Derek Yee and Tsui Hark in the mid-1990s. Dot 2 Dot is his feature debut.

Producer 黃浩然 Amos WHY, 鄭瑛詩 Teresa KWONG, 吳凱恩 Heidi NG | Screenplay 黃浩然 Amos WHY | Cinematographer 歐陽志遠 Zachary AU YEUNG, 戴偉榮 Angus TAI | Art Director 潘繼輝 Ringo FUNG | Editor 譚國明 Stanley TAM, 雪蓮 Mary Stephen | Sound 余家傑 Tony YU, 葉明村 Ping-chuen IP | Cast 陳豪 Moses CHAN, 蒙嘉慧 MEUNG Ting-yi, 林子聰 LAM Tze-chung, 邵仲衡 David SIU, 邵音音 Susan SHAW, 張雪芹 Candy CHEUNG | Print Source 高先電影有限公司 Golden Scene Company Limited



球場上的朝陽 The Vancouver Asahi

11.16 (日) 13:30
喜滿客 5 廳

11.17 (一) 16:00
喜滿客 5 廳

不設防地帶

ANOTHER
VIEW

久美子的奇異旅程 Kumiko, The Treasure Hunter



暴力小姐

Miss Violence

希臘 Greece | 2013 | DCP | Colour | 98min

2014 希臘電影金像獎最佳男主角、女配角 / 2013 威尼斯影展最佳導演銀獅獎、最佳男演員 / 2013 斯德哥爾摩影展最佳劇本

女孩的母親才剛吐露懷孕的消息，十一歲的她卻於歡樂的生日派對上從陽台跳樓自殺。令人錯愕的一死一生，這家人不僅無視突如其來的悲劇，反倒若無其事地繼續過生活，直到社福機構人員到訪，原本頓然無形的暴力再也無法隱瞞。

承襲《非普通教慾》、《愛的抱抱》、《非普通服務》等新一代希臘電影新浪潮的政治主題與象徵手法，《暴力小姐》同樣將希臘近年國內嚴重的經濟、社會、家庭問題與存在困境，轉換成不合倫理的畸形故事，故事背後的敗德、亂倫與性乖違，正是對希臘國內現況極具批判卻又同時深感無力的控訴。令人不寒而慄的劇本與導演高明的調度功力，帶出看似和諧的中產階級家庭中不可告人的祕密，以及掌權者與被支配者之間的權力關係。

On her birthday, eleven-year-old Angeliki jumps off the balcony and falls to her death. While the police and Social Services try to discover the reason for this apparent suicide, Angeliki's family keep insisting that it was an accident. What is the secret that young Angeliki took with her? Why is her family trying to "forget" her and to move on?

亞歷山卓阿拉納斯，1977 年生於希臘，就讀柏林藝術大學期間拍攝處女作《Without》，於國際間獲獎無數。最新力作《暴力小姐》一舉獲得第七十屆威尼斯影展最佳導演和最佳男演員等殊榮。

Alexandros AVRANAS was born in Larissa in 1977 and studied at U. d. K. Berlin. For his first feature, *Without*, he won seven prizes at the 2008 Thessaloniki Film Festival, and was nominated for Best Cinematography at the Milano Film Festival.



導演 Director
亞歷山卓阿拉納斯 Alexandros AVRANAS

11.07 〈五〉 21:30
新光 1 廳

11.11 〈二〉 14:00
新光 1 廳

11.14 〈五〉 11:30
新光 1 廳

Producer: Alexandros Avranas, Vasilis Chrysanthopoulos | Editor: Alexandros Avranas, Kostas Peroulis | Cinematographer: Olympia Mytilinaou | Art Director: Thanasios Demiris, Eva Maniaki | Sound: Nikos Bougoukos | Cast: Kostas Antolopoulos, Constantinos Athanasiadis, Chloe Bolota | Print Source: Elie Driver

169

十 不設防地帶
ANOTHER VIEW



久美子的奇異旅程 Kumiko, The Treasure Hunter

美國 USA | 2014 | DCP | Colour | 105min

2014 日舞影展評審團特別獎最佳配樂 / 2014 蒙特婁奇幻影展最佳導演

久美子與孤獨為伍。過了婚期的她在辦公室處處遭人白眼，工作上不是替老闆倒茶，就是送西裝去乾洗；下了班後，只有一隻兔子跟她作伴。日復一日，看了一遍又一遍柯恩兄弟的古早錄影帶，她按照電影畫下了一張尋寶圖，決定將這些不值得留戀的舊生活都拋在腦後，啟程前往大海的另一端，尋找史蒂夫布希米在《冰血暴》中所埋下的大批財寶。

日舞影展常客澤爾納兄弟首度移師日本，邀得國際女星菊地凜子跨刀，靜謐捕捉了獨自一人生活在繁華都會中的無盡孤寂。劇情看似荒謬離奇，卻是改編自二〇〇一年美國當地轟動一時的真人實事，並曾在二〇〇三年拍成一部追查事件真相的紀錄片。電影中又有電影，模糊了虛構與真實的疆界，教人不由得在錯置間流連，在廣闊無垠的皚皚雪地裡迷失。

A lonely Japanese woman becomes convinced that a satchel of money buried in a fictional film is, in fact, real. Abandoning her structured life in Tokyo for the frozen Minnesota wilderness, she embarks on an impulsive quest to search for her lost mythical fortune.



導演 Director
大衛澤爾納 David ZELLNER

大衛澤爾納，與弟弟納森是一對合作無間的創作搭檔，2005 年以短片《Flotsam/Jetsam》躍升為日舞影展寵兒，前兩部長片《歌利亞》與《兒時事》均受邀參加日舞影展。兩人也以演員身份參與過《險路謎情》、《狗屎年》等獨立電影。

David ZELLNER and his brother Nathan have written, produced, directed and appeared in numerous award-winning shorts and feature films over the past decade. In 2008, they made their first feature film, *Goliath*, which premiered at the Sundance.

Producer Jim Burke, Andrew Banks, Cameron Lamb, Chris Ohlson, Nathan Zellner | Screenplay David Zellner, Nathan Zellner | Cinematographer Sean Porter | Art Director Michelle Gilshead | Editor Melba Jodowski | Music The Octopus Project | Sound HARADA Ryotaro, Rene Jones-Jones | Cast 菊地凜子 KIKUCHI Rinko, 勝部演之 KATSUBE Nobuyuki, Shirley Venard, David Zellner, Nathan Zellner | Print Source Cameron Lamb

11.12 〈三〉 15:20
喜滿客 5 廳

11.14 〈五〉 19:00
喜滿客 5 廳

11.19 〈三〉 12:50
喜滿客 5 廳



離婚風暴 Gett: The Trial Of Viviane Amsalem

法國、德國、以色列 France, Germany, Israel | 2014 | DCP | Colour | 115min

2015 以色列角逐奧斯卡外語片代表 / 2014 耶路撒冷影展最佳以色列劇情片、男主角、觀眾票選獎 / 2014 坎城影展

離婚到底有多難？以色列人妻薇薇安用了五年的時間來驗證。

薇薇安對信仰虔誠、個性固執而寡言的丈夫早已失去愛情的火花，兩人的相處讓她瀕臨崩潰，她只想重拾自由並追尋屬於自己的生活。然而以色列社會承襲猶太家庭至上的觀念，卻讓她不斷挫敗，婚後僅有丈夫可以決定是否「給予」妻子一紙休書。若有爭議將由宗教法庭審理，當愛情的存亡無法成為離婚理由，薇薇安只能陷入長期奮戰……。

全片只有法庭場景，卻呈現無比張力，直指現今以色列女權問題。辯答之間引人探究社會議題，更觸動婚姻關係中情感的消長與相處的無奈。女主角羅倪艾卡貝茲自導自演，弟弟施洛米艾卡貝茲除編劇外也共執導筒，兩人已經合作三部電影。

The trial story of Viviane Amsalem's five-year fight to obtain her divorce in the only legal authority competent for divorce cases in Israel, the Rabbinical Court. Viviane and her lawyer must face the uncompromising attitude of Elisha, the husband. When he is finally obliged to come to court, he keeps refusing the divorce even though they've been separated for years.

羅倪艾卡貝茲，1964 年出生，曾演出《樂隊來訪時》等多部影片，2004 年執導首部影片《To Take a Wife》即獲威尼斯影評人週觀眾票選獎。施洛米艾卡貝茲，身兼編劇與導演，三部執導電影作品皆參與編劇，2008 年以《7 Days》入選坎城影評人週。

Ronit ELKABETZ was born in Beersheba, Israel. She has earned a Cannes France Culture Award for her acting career and made several films with her brother Shlomi ELKABETZ, who was born in Beersheba, Israel. With his sister, he co-directed *To Take a Wife*, which won the Audience and Isverna awards at the Venice.



導演 Director
羅倪艾卡貝茲 Ronit ELKABETZ
施洛米艾卡貝茲 Shlomi ELKABETZ

11.13 〈四〉 19:10
新光 2 廳

11.14 〈五〉 14:00
新光 2 廳

11.20 〈四〉 11:30
新光 2 廳

Producer Sandrine Brauer, Marie Masmontell, Shlomi Elkabetz | Screenplay Ronit Elkabetz, Shlomi Elkabetz | Cinematographer Jeanne Lapoirie | Cast Ronit Elkabetz, Simon Abkarian, Menasha Noy, Sasson Gabay | Print Source Films Distribution

171
+
長途跋涉
ANOTHER VIEW



一座島的永恆 Corn Island

喬治亞、德國、法國、捷克、哈薩克 Georgia, Germany, France, Czech Republic, Kazakhstan | 2014 | DCP | Colour | 100min
2015 喬治亞角逐奧斯卡外語片代表 / 2014 卡羅維瓦利影展最佳影片、人道主義精神獎 / 2014 西班牙聖賽巴斯提安影展

喬治亞與阿布哈茲的天然邊界因古里河，每年都會自高加索山帶下沃土，於水平緩處形成臨時島嶼。每到春天，阿布哈茲的老農夫會在河中找尋肥沃的土地，帶著孫女在這座天賜之島上蓋屋耕種維持生計。在這個烽火交界之地，他們不僅要應對爭鬥的兩國軍人，也要在難以臆測的天意中掙扎求存。

導演將鏡頭對準荒島開墾的農人，以極簡的角色設計、為數不多的對白、從無到有，再終歸於無的自然循環中，建構出天人關係的寓言。河面往返巡航的軍船與遠方傳來的槍聲，更暗指河岸兩國的政治現實。《一座島的永恆》引人入勝的巧妙隱喻，詩意的鏡頭語言，於卡羅維瓦利影展獲得最佳影片的殊榮。

The Enguri River forms the border between Georgia and the breakaway Republic of Abkhazia. An old Abkhaz farmer and his teenage granddaughter arrive on the Island in the river. Later the girl finds a wounded Georgian soldier hiding among the stalks. As his granddaughter blossoms into womanhood, the old man is confronted with the inescapable cycle of life.



導演 Director
喬治奧瓦什威利 George OVASHVILI

喬治奧瓦什威利，生於喬治亞共和國，畢業於喬治亞國立電影戲劇學院後拍攝過數部短片，開始於國際影展嶄露頭角。首部長片《The Other Bank》曾獲歐洲電影獎提名，《一座島的永恆》為其第二部作品。

George OVASHVILI was born in 1963. He studied at the Georgian State Institute of Film and Theatre and the New York Film Academy. He is involved in both documentary and feature films. *Corn Island* is his second feature.

Producer Nino Davidiani, Eke Goretcka, Guillaume de Seille, Karla Stojkovic, Sain Gabbullin | Screenplay Nugzar Shataidze, George Ovashvili, Roelof Jan Minneboo | Cinematographer Elemér Ragályi | Production Designer Arunashan Dawaachu | Editor Sun-Min Kim | Music Josef Bairdakhvili | Original Sound Johannes Döberenz | Sound Designer Frédéric Thiery | Cast Iyas Salman, Marian Buturishvili, Irakli Samushia, Tamer Levent | Print Source Pascale Ramonda



公寓瘋光 Free Fall

匈牙利、法國、南韓 Hungary, France, South Korea | 2014 | DCP | Colour | 89min
2014 卡羅維瓦利影展最佳導演、歐洲電影、評審團特別獎

自殺不成的老婦人，屢次從頂樓一躍而下卻無法如願以償，只好再次跛腳步上公寓頂樓。每經過一層樓，便經過一段光怪陸離。七層樓，七種人生樣貌，詭異至極、毫無邏輯，以黑色幽默之姿一窺當代生活，笑看人性的虛偽及庸俗，笑到最後卻忍不住心底發毛。

匈牙利導演喬治帕爾菲二〇〇二年初試啼聲，便以處女作《田園風光》一炮而紅。其後的《百年癡狂》更顯瘋狂不羈，在坎城引發熱議。擅於揉合奇想與創意，以魔幻寫實著稱的喬治帕爾菲，新作《公寓瘋光》影像同樣奇幻詭譎，戲劇調度與剪輯美學更貼近夢境囈語。從喜劇、科幻到神話，從歡笑、驚悚到恐懼，在風格迥異的七部短片裡，導演也展現其對不同類型的游刃有餘。

"What tea do you want? We've got some mint tea". An old woman mutters to her apathetic husband. She then goes up to the roof, from where she surveys the evening skyline over Budapest. And she jumps. We catch a glimpse of the other flats as she plunges past their windows, but we'll be seeing them again, one after another.



導演 Director
喬治帕爾菲 György PÁLFI

喬治帕爾菲，1974 年生於布達佩斯，畢業於匈牙利戲劇影視大學。2002 年首部劇情長片《田園風光》便贏得多項國際影展大獎，其後以《百年癡狂》入選坎城影展一種注目，為當今匈牙利影壇最受矚目的中生代導演。

György PÁLFI was born in Budapest in 1974. As a leading Hungarian director, he attracted international attention with his feature debut, *Huckle*, in 2002, and his next film, *Taxidermia*, was premiered in Cannes' Un Certain Regard in 2006.

Producer Ferenc Pusztai | Screenplay György Pálfi, Zsófia Rutkay | Cinematographer Gergely Pohárnok | Editor Reka Lemhényi | Music Anron Tobin | Cast Prokša Mohár, Ildos Bandek, Tamás Jordán | Print Source KMH Film

11.14 〈五〉 14:20
喜滿客 5 廳

11.15 〈六〉 14:40
喜滿客 5 廳

11.11 〈二〉 19:30
喜滿客 8 廳

11.12 〈三〉 16:20
喜滿客 8 廳



過於寂靜的喧囂 The Tribe

烏克蘭 Ukraine | 2014 | DCP | Colour | 130min
2014 坎城影展影評人週最佳影片

塞吉因緣際會來到收容聾啞少年的寄宿學校，表面的沈默與平靜之下，年輕人自成階級，白天在校園求學，晚上則彷彿化身狼群。男孩結黨搶劫鬥毆，女孩則出賣肉體。塞吉憑著一身膽識，眼看就要爬上層峰，愛情卻在此時降臨。他對愛情的偏執，讓情勢逐漸走向失控。

導演描繪了僅用手語對話的世界，銀幕裡發生的一切細節及聲音反而更顯動聽。靈活的手提攝影穿梭其中，宛如虎視眈眈的銳利雙眼，帶領身為局外人的觀眾直入他們的殘酷世界，卻又忽而抽離凝視。導演全片使用手語、不上字幕的手法，以及多場幾近真槍實彈的赤裸床戲，震撼坎城。

「我一直夢想著向『默片』致敬，最好拍一部完全不需要任何對白，卻還能夠被了解的電影。」——史拉波斯維茲奇

Deaf mute Sergey enters a specialised boarding school for deaf-and-dumb. In this new place, he needs to find his way through the hierarchy of the school's network dealing with crimes and prostitution, the Tribe. By taking part of several robberies, he gets into the organisation. Then he meets one of the chef's concubines, Anne, and unwillingly breaks all the unwritten rules.



導演 Director
米洛斯拉夫史拉波斯維茲奇
Myroslav SLABOSHPTYSKIY

米洛斯拉夫史拉波斯維茲奇，1974年生於烏克蘭。大學主修導演，曾任職於基輔及聖彼得堡的電影片廠。創作過多部短片，其中《Diagnosis》與《Deafness》皆入選柏林影展短片競賽。首部長片《過於寂靜的喧囂》為其一鳴驚人之作。

Myroslav SLABOSHPTYSKIY was born in Kiev in 1974. After graduating from the Kiev State Institute of Theatre and Arts, he has worked at film studios in Kiev and St. Petersburg. Having made several award-winning shorts, *The Tribe* is his first feature.

Producer Valentyn Vasyanovych, Iya Myshytska | Screenplay Myroslav Slaboshpytskyi | Cinematographer Valentyn Vasyanovych | Production Design Vlad Odudenko | Editor Valentin Vasyanovych | Sound Sergiy Stepaniuk | Cast Grigory Fesenko, Yana Novikova, Rosa Babiy, Alexander Dsadevich, Yaroslav Biletsky | Print Source Alpha Violet

11.08 〈六〉 16:00
喜滿客 4 廳

11.10 〈一〉 21:30
新光 2 廳

11.13 〈四〉 11:00
新光 2 廳



寂寞飛行 Bird People

法國 France | 2014 | DCP | Colour | 128min
2014 坎城影展 / 2014 多倫多影展

巴黎機場附近的飯店裡，美國男人邂逅了法國女人。相遇之前，他們各自發生了生命中最獨特的經歷。男人對於繁忙工作與混亂的婚姻關係感到厭倦，在飯店房間裡決定狠狠斬斷並遠離這一切；女人則是飯店的清潔員，在日復一日、枯燥乏味的打掃過程中，意外尋得一扇通往自由之門。兩個孤獨的靈魂以一種最難以形容的奇妙方式相遇，無須語言似乎就可以相互陪伴，踏上一趟自在翱翔的奇幻之旅。

以《查泰萊夫人》獲法國凱薩獎最佳影片的導演帕斯卡爾費蘭，這回把電影拆解成寫實、奇幻各半的詭異形式，看似大異其趣，其實又殊途同歸，同樣闡述「寂寞」的概念。影片獨特且引人入勝的結構和敘事方式，於坎城影展映演後獲得各界高度評價。

In a Paris airport zone, two strangers try to make sense out of their lives: an American engineer under great professional and emotional pressure who decides to radically change the course of his existence, and a young hotel chambermaid who goes through a life-altering supernatural experience.



導演 Director
帕斯卡爾費蘭 Pascale FERRAN

11.15 〈六〉 21:40
新光 1 廳

11.17 〈一〉 15:50
新光 1 廳

11.20 〈四〉 21:20
喜滿客 5 廳

Producer Denis Freyd | Screenplay Pascale Ferran, Guillaume Breaud | Cinematographer Julien Hirsch | Production Designer Thierry Francois | Editor Mathilde Muryard | Music Beatrice Thiret | Sound Jean-Pierre Lafosse | Cast Josh Charles, Anaïs Demoustier, Roschdy Zem, Camelia Jordana, Geoffrey Cantor | Print Source Films Distribution

175
+
長途跋涉
ANOTHER VIEW



情慾變形記 Metamorphoses

法國 France | 2014 | DCP | Colour | 102min

2014 威尼斯影展 / 2014 倫敦影展

少女歐蘿帕上學途中遇見一名性格帥氣的卡車司機，在他的引誘下被帶至荒郊野外翻雲覆雨。兩人激情纏綿後，男子揭露自己乃是眾神之王朱比特，並帶她遠走高飛，攜手進入不可思議的奇幻國度，裡頭的神靈穿梭人間、興風作浪，締造一段段愛慾交織、肉身變幻的神秘故事。

導演克里斯多夫何內這回告別浪漫花都、纏綿情歌，大膽改編羅馬詩人奧維德的史詩〈變形記〉，將遠古神話搬至現代法國郊區，並捨棄過往的閃耀明星卡司，啟用一批素人男女演出敢愛敢恨的希臘眾神。本片如〈一千零一夜〉連綴交疊的迷離敘事、巧妙融合古典樂與搖滾的高反差配樂，頗具帕索里尼在「生命三部曲」中顛覆經典文學的不羈神采。

When Europe skips class to climb aboard an eight-wheel truck with a magnetic young man named Jupiter, little does she know of the journey of initiation that lies ahead of her. Just off the side of the motorway lies a land inhabited by powerful gods. Jupiter, Bacchus, Orpheus: Europe watches, listens and plays in this confrontation of gods and mortals.



導演 Director
克里斯多夫何內 Christophe HONORÉ

克里斯多夫何內，1970 年生，兼具小說家、劇作家、電影編導的多元創作身份。其作品反覆探索愛情和慾望的綺麗多變，並善用音樂渲染出浪漫迷離的氛圍，代表作有《花都圓舞曲》、《巴黎小情歌》、《最愛小情歌》等片。

Christophe HONORÉ was born in 1970. As a French writer and filmmaker, his 2006 film, *Inside Paris*, led him to be regarded as the heir to the French New Wave. *Metamorphoses* premiered at the 2014 Venice Film Festival.

Producer Philippe Martin | Screenplay Christophe Honoré | Cinematographer André Chemetoff | Production Designer Samuel Deshors | Editor Chantal Hyman | Music CHOI Hyun-sook | Cast Amira Aklil, Sébastien Hirié, Mielodie Richard, Damien Chapelle, George Babluani, Matthijs Lebrun | Print Source MK2



性別越界

L.G.B.T.

愛情的模樣 The Way He Looks

11.17 〈一〉 16:30
喜滿客 8 廳

11.19 〈三〉 19:20
喜滿客 5 廳



愛情的模樣 The Way He Looks

巴西 Brazil | 2014 | DCP | Colour | 95min

2015 巴西角逐奧斯卡外語片代表 / 2014 柏林影展影評人費比西獎、泰迪熊獎最佳劇情片
2014 舊金山同志影展觀眾票選獎 / 2014 多倫多同志影展觀眾票選獎

不想夏天結束在無趣的熱浪裡，盲眼男孩李奧一心想把自己的初吻送出去。他有個友達以上，戀人未滿的超級好朋友喬凡娜。然後留著一頭可愛捲髮的轉學生嘉比耶出現了，好友成三人，關係便失衡。李奧漸漸習慣了嘉比耶的陪伴，喜歡嘉比耶領著他的手解釋他看不到的世界。穿上他遺留在家裡的夾克，李奧裸身埋進他的氣味裡，用他牽過的手重新認識自己的身體。

《愛情的模樣》改編自導演的超人氣短片《我不想一個人回家》，深刻描繪青少年情竇初開，曖昧不明的感情迷宮，清新自然，青春洋溢。在柏林影展首映獲得五度掌聲和全場起立歡呼，並一舉贏得國際影評人費比西獎和最佳同志劇情片，堪稱本年度最風光的同志電影，更將代表巴西角逐奧斯卡外語片。

Giovana is Leo's best friend. The arrival of a new pupil at school prompts Leo to reassess his daily routine. Having made friends with Gabriel he must now find a way to deal with Giovana's jealousy. And yet, as naturally as Leo becomes aware of his feelings for Gabriel, the more he allows himself to feel unsettled by his friend's tentative advances.



導演 Director
丹尼爾里貝羅 Daniel RIBEIRO

Producer Diana Almeida, Daniel Ribeiro | Screenplay Daniel Ribeiro | Cinematographer Pierre de Kerchoue | Editor Cristian Chinen | Sound Gabriela Cunha | Cast Gilhene Lobo, Tess Amorim, Fabio Audi, Isabela Guasco, Victor Filgueiras | Print Source 美昇國際影業 Maison Motion, Inc.

丹尼爾里貝羅，1982 年生於巴西，畢業於聖保羅電影大學。以短片作品《You, Me and Him》和《我不想一個人回家》獲得國際影壇關注，前者更拿下 2008 年柏林影展水晶熊獎。本片為導演第一部劇情長片。

Daniel RIBEIRO was born in Sao Paulo in 1982. He studied at the University of Sao Paulo and won numerous awards for his short, *You, Me and Him*, including a Crystal Bear. *The Way He Looks* is his first feature.

11.08 〈六〉 19:30
新光 1 廳



輕輕搖晃 Lilting

英國 UK | 2014 | DCP | Colour | 86min

2014 日舞影展最佳攝影 / 2014 卡羅維瓦利影展 / 2014 香港電影節

伴著李香蘭的歌聲，王家衛式的東方懷舊情緒，緩緩流轉在異鄉倫敦老房子內。語言不通的華人老婦，被困在養老院的窄小空間裡，成天等著無法接她同住的兒子來訪。卻只等到了兒子的英國男友。語言文化的隔閡、不能吐露的秘密，儘管分享著同樣創痛的彼此，卻都遲遲無法走出悲劇發生的那一天。兩人語言和心靈的距離，又該如何縮短，相互撫慰？

演員間細膩微妙的互動，讓輕緩流動的畫面與劇情，有了飽滿的張力與生動的趣味。《輕輕搖晃》為英籍華人導演許泰豐首部劇情長片，成功結合了同志情感與移民故事，於日舞影展獲得好評，並勇奪最佳攝影。《香水》演技派明星班維蕭與「武俠皇后」鄭佩佩兩人跨越語言、文化隔閡的對手戲，真情流露，教人無比動容。

Set in contemporary London, *Lilting* tells the story of a Cambodian-Chinese mother mourning the untimely death of her son. Her world is suddenly disrupted by the presence of a stranger. We observe their difficulties in trying to connect with one another without a common language. Through a translator they piece together memories of a man they both loved dearly.



導演 Director
許泰豐 Hong KHAOU

11.09 〈日〉 21:30
喜滿客 8 廳

Producer Dominic Buchanan | Screenplay 許泰豐 Hong KHAOU | Cinematographer Urszula Pontikos | Art Director Milen Marañon | Editor Mark Towns | Music Stuart Earl | Sound Anna Bertmark, Joakim Sundström | Cast Ben Whishaw, 鄭佩佩 CHENG Pei-pei, Letitia WONG, Peter Bowles, Andrew LEUNG | Print Source 聯影企業股份有限公司 Cinplex Development Co.

許泰豐，2013 年被〈銀幕〉雜誌選為影壇明日之星。1975 年出生於柬埔寨，母親為華人，亦東專政時舉家流亡英國。曾在獨立影片發行公司任職，而後開始拍攝短片，本片則是他在 Film London 微波計劃中，獲選拍攝的第一部劇情長片。

Hong KHAOU began his career in the film industry in the distribution sector. He has written and directed two short films, *Summer* (premiered at the 2006 Berlinale) and *Spring* (premiered at the 2011 Sundance). *Lilting* is his first debut feature.



禁愛風暴 The Circle

瑞士 Switzerland | 2014 | DCP | Colour, B&W | 102min

2015 瑞士角逐奧斯卡外語片代表 / 2014 柏林影展泰迪熊獎最佳紀錄片、電影大觀單元觀眾票選獎
2014 洛杉磯同志影展最佳紀錄片

一九三二年，一本叫做《圈子》的同志刊物在瑞士德語區創立。它不僅走過二戰時納粹迫害同志的陰影，在五〇年代亦巧妙閃躲官方出版檢查，創下驚人的國際發行量，每年舉辦的舞會更吸引大批同志觀光客，使蘇黎世成為歐洲的男色天堂。然而，雷厲風行的警察鎮壓、報章的污名攻訐、色情雜誌的商業競爭，使得這股同運先聲，終究黯然隱沒於歷史的塵燼裡。

囊括本屆柏林影展泰迪熊獎最佳紀錄片，與「電影大觀」單元觀眾票選獎的《禁愛風暴》，便是以這份同志刊物從輝煌到沒落的歷史為背景，並藉由俊美男教師與雄雌莫辨的裝扮歌姬，來見證動盪時代裡，跨越社會階級的雋永愛情。導演巧妙結合虛構與紀實，無論歷史厚度或情感張力，都處理得震撼人心。

Founded in the early 1940s, the network around the magazine, The Circle, was the only gay organisation to survive the Nazi regime. It is there that timid teacher Ernst Ostertag falls in love with drag star Röbi Rapp. Following a murder in the gay community, violent repression against gay people also endangers 'The Circle' network.



導演 Director
史戴凡豪普特 Stefan HAUPT

史戴凡豪普特，1961 年生於瑞士蘇黎世，大學時攻讀劇場教育，1989 年轉向拍攝電影，並在 1998 年成立自己的製片公司 Fontana Film。首部劇情長片《Utopia Blues》即獲得瑞士電影獎最佳影片，並後續創作多部成功的紀錄片作品。

Stefan HAUPT was born in 1961. He studied at the Schauspielakademie Zürich where he took a degree in Theatre and Education. As a director and freelance filmmaker since 1989, he founded Fontana Film Production Company in Zurich in 1998.

Producer Ivan Madeo, Urs Frey | Screenplay Stefan Haupt, Christian Felix, Ivan Madeo, Urs Frey | Cinematographer Tobias Dengler | Production Designer Karin Giezendanner | Editor Christoph Menzi | Music Federico Bertini | Cast Marianne Sägebrecht, Ansoke Taubman, Matthias Hungerföhrer | Print Source 炬旺有限公司 MovieCloud Ltd.



愛，不散 Love Is Strange

美國 USA | 2014 | DCP | Colour | 98min

2014 柏林影展 / 2014 日舞影展 / 2014 翠貝卡影展

班與喬治是一對相守近四十載的同志愛侶，兩人在紐約州同性婚姻合法後，選擇於人生垂暮之際，攜手走上紅毯，在眾人面前許下終生誓言。不料此舉卻讓任職教會學校的喬治，旋即被解僱。這對頓失經濟來源的「新婚夫夫」被迫搬離多年愛巢，各自寄住於不同親友家中。婚禮上言猶在耳的溫馨祝福，霎時化為人情冷暖的現實考驗。兩人難分難捨的愛，能否成功度過這場意外的分居風暴？

導演艾拉薩克斯曾以《為你流的淚》榮獲柏林影展最佳同志電影泰迪熊獎，最新力作《愛，不散》對「老年同志」及「多元成家」提出過去較少關注的面向，在糾結的情感中，點出體制的困境。金球獎、東尼獎得主約翰李斯高與《蜘蛛人 2》的八爪博士艾爾菲摩里納，演技精彩，感人肺腑。

Ben and George finally got married. Unfortunately, the Catholic school where George teaches does not approve and fire him, forcing them to split up and stay with friends while selling their apartment. George crashes with two gay police officers, while Ben, a painter, bunks with his nephew's family in Brooklyn - a temporary situation that weighs heavily on all involved.



導演 Director
艾拉薩克斯 Ira SACHS

艾拉薩克斯，1965 年生於美國田納西州，善於刻劃同志情慾和親密關係中的矛盾，曾以《藍色的四十道陰影》獲日舞影展評審團大獎、《為你流的淚》獲柏林影展泰迪熊獎。新作《愛，不散》則反映自身與同志畫家丈夫的真實婚姻體驗。

Ira SACHS' last feature, *Keep the Lights On*, premiered at the 2012 Sundance, and was nominated for four Independent Spirit Awards. He co-wrote *Love Is Strange* with Mauricio Zacharias. His previous work includes Sundance Grand Jury Prize-winning *Forty Shades of Blue*.

Producer Lucas Joaquin, Jay Van Hoy, Ira Sachs, Jayne Baron Sherman | Screenplay Ira Sachs, Mauricio Zacharias | Cinematographer Christos Voudouris | Production Designer Amy Williams | Editor Michael Taylor, Afonso Gonçalves | Costume Designer Arjun Bhushan | Cast John Lithgow, Alfred Molina, Marisa Tomei, Darren E. Burrows, Charlie Tahan | Print Source Fortissimo Films

11.18 〈二〉 15:20
喜滿客 8 廳

11.21 〈五〉 22:00
喜滿客 8 廳

11.20 〈四〉 18:50
新光 2 廳



屋簷下的她 A Girl At My Door

南韓 South Korea | 2014 | DCP | Colour | 119min
2014 坎城影展 / 2014 多倫多影展 / 2014 釜山影展

前途看好的美麗女警因故調往海濱小鎮，她的到來招致居民好奇的眼光，純樸小鎮似乎暗藏不可告人的秘密。一夜，滿身是傷的鄰家少女向她求救，少女繼父脾氣暴烈，伸出援手的女警反而面臨私秘被揭開的威脅。而隨著一樁死亡意外，一名不速之客，女警與少女的秘密，即將在同一個屋簷下碰撞終至引爆！

《屋簷下的她》是女導演丁朱里的首部劇情長片，不僅有《生命之詩》大導演李滄東跨刀監製，並於坎城影展「一種注目」引發熱議。本片一脈相承韓國電影擅於描寫暴力與情感拉扯的強項，節奏緊湊，又能展現獨特細膩的女性觀點。裴斗娜成功演出善良但內心壓抑的女警，天才童星金賽綸亦展現驚人的演技，透過受傷天使畸長出的惡魔翅膀，振拍人性的幽暗。

Yong-nam, the police chief in a small seaside town, meets a teenager Dohee who has been bullied at school and abused by her stepfather. Dohee takes the abuses for granted until one day Yong-nam defends her. When Dohee's stepfather turns even more violent, Yong-nam invites Dohee to stay with her, marking the next chapter of their lives.



導演 Director
丁朱里 July JUNG

丁朱里，畢業於成均館大學，2007年於國立韓國藝術大學就讀期間執導第一部短片《A Man Under the Influenza》，便於釜山影展獲獎。而後執導短片《11》於2008年獲邀至首爾女性影展。《屋簷下的她》為其第一部執導長片。

July JUNG graduated from the Film, Television and Multimedia program at the School of Art, Sungkyunkwan University. She continued her studies at Korea National University of Arts. *A Girl at My Door* is her feature directorial debut.



Producer LEE Changdong, LEE Joondong | Screenplay JUNG July | Cinematographer KIM Hyunseok | Editor LEE Younglim | Music JANG Younggyu | Sound KIM Hyunsang | Cast BAE Doona, KIM Saeron, SONG Saedyuk | Print Source CJ Entertainment

11.08 〈六〉 11:30
新光 1 廳

11.13 〈四〉 13:00
新光 1 廳

11.18 〈二〉 18:20
喜滿客 5 廳★



曲線窈窕菲夢逝 Quick Change

菲律賓 Philippines | 2013 | DCP | Colour | 98min
2014 柏林影展 / 2013 菲律賓獨立電影節評審團特別獎、最佳男演員、劇本、音效獎 / 2013 維蘇爾亞洲影展影評人獎

「外貌這種事可吝嗇不得，因為只有當妳做得越像，妳才能越接近夢想中的自己。」——阿莫多瓦《我的母親》

在世界另一個角落，菲律賓，也有一群變性人或第三性，同樣渴望著逼真窈窕的容貌與身材，但她們的資源少得可憐。像朵莉娜這種地下美容醫生，就是她們的救星，以低廉的價格，號稱從正牌醫師那兒取得的膠原蛋白，幫助這些姊妹們追求與生「不」俱來的美麗。

《曲線窈窕菲夢逝》拍得直接、幽默又殘酷，導演愛德華多洛伊大膽揭露這些「愛美人士」不惜忍受痛楚、甚至上癮的悲喜人生。直陳不諱的勇敢視野，已接連拿下五座影展大獎。飾演朵莉娜這位靈魂人物的「女」主角咪咪，真誠精湛的表演，更獲得最佳「男」演員殊榮。

Dorina believes she is a lady incarcerated inside a male body. She's got herself a flourishing career. She is a mother figure to Hero, her eight-year-old nephew. She acts as a devoted wife to Uno. Between her job and her family, Dorina feels that she is a lucky woman - until Uno falls in love with another transvestite.



導演 Director
愛德華多洛伊 Eduardo ROY, Jr.



Producer Ferdinand Lapuz | Screenplay Eduardo W. Roy Jr. | Cinematographer Dan Villegas | Art Director Harley Alcaid | Editor Fiona Marie Borres | Music Teresa Barrozo | Sound Albert Michael | Cast Mimi Uareza, Jun Jun Quintana, Migs Cuadeno, Francho Garcia, Natasha Yuni | Print Source Quantum Films

11.10 〈一〉 19:30
新光 1 廳

11.16 〈日〉 21:40
喜滿客 5 廳

午夜特快車

MIDNIGHT EXPRESS



浴血復仇路 The Salvation

Producer Louise Vesth | Editor Morten Holbjerg, Molly Marlene Stensgaard | Print Source 電影互動股份有限公司 film Co., Ltd
Scherer | Screenplay Lars von Trier | Cinematographer Manuel Alberto Claevo | Art Director Alexander

性愛成癮的女人導演加長版 Nymphomaniac (Long Version)

丹麥、德國、比利時、英國、法國 Denmark, Germany, Belgium, UK, France | 2013 | DCP | Colour | (上I) 145min (下II) 180min
(上) 2014 柏林影展 / (下) 2014 威尼斯影展

小喬在暗巷中醒來，雨還在下，隨雨絲勾動的，皮膚下還有一點騷動如芽初萌。當小喬緩緩開口，從第一次說起，時光裡肉身如繁花亂落併開，就此漫漶出身體橫陳交纏之慾望花園。初夜、火車上勾搭遊戲、多人、黑白配、女女、閹割、道具虐待……。更少束縛，更多可能，對道德喊莫、莫、莫，對身體喊 more、more、more，那麼豐饒的女體，時而富足如豐收，又時而荒涼如乾漠。那一夜，一個女人，在大雨裡哭泣。

翻開身體編年史，肉體彼此錘鍊打磨一如金屬延展，是慾望不思議的黃金年代，內裡熱騰騰有一顆活跳跳女性慾望的心，由此開展文學、宗教、性學等知識大雜交。夏綠蒂甘絲柏、西亞李畢福等大明星銀幕上全都露，在導演加長版裡，尺度更大，長度更長，軟硬兼施，議題兇猛，動物傷感，潮噴而來。

In the alley in front of his building, ageing bachelor Seligman finds a young woman covered in blood. He takes her to his apartment where Joe tells him about her life, her experiences with men and her insatiable appetite for sex. Jérôme, with whom she has a child, is the one constant in her life. But her happiness is fragile.

拉斯馮提爾，丹麥鬼才導演，為逗馬九五宣言的發起人之一。作品富有顛覆傳統的實驗精神。處女作《犯罪份子》便獲得坎城影展技術獎。代表作有《醫院風雲》、《白痴》、《在黑暗中漫舞》、《撒旦的情與慾》等。

Lars VON TRIER was born in 1956. As part of Dogme 95, he debuted with *The Element of Crime*, in 1984. Since then he has made many award-winning films such as *Breaking the Waves*, *Dancer in the Dark* and *Dogville*.



導演 Director
拉斯馮提爾 Lars VON TRIER

(上I)

11.08 〈六〉 17:30
新光 2 廳

(下II)

11.26 〈三〉 11:00
喜滿客 8 廳

11.08 〈六〉 20:40
新光 2 廳

11.26 〈三〉 14:00
喜滿客 8 廳



該死的順序 In Order Of Disappearance

挪威、瑞典、丹麥 Norway, Sweden, Denmark | 2014 | DCP | Colour | 116min

2014 柏林影展競賽片 / 2014 蒙特婁奇幻影展最佳外語片

社會福利最好的地方也是有黑道的。挪威鋒雪車司機剛獲頒榮譽市民，兒子吸食海洛因的死訊卻讓他生活掀起巨變。他只求水落石出，但司法和警察卻無能伸張正義。冰天雪地中他決定靠自己進行白色復仇，讓所有該付出代價的，一個接一個去死……。

本片被譽為是「黑色犯罪小說碰見昆汀塔倫提諾」，冷冽的雪地搭配著瘋狂搞笑的復仇行動，把說不出口的男男情深、極度搞笑的黑幫生活實錄，調度出前所未見的男性世界。全片高潮迭起，角色個性十足鮮明，發傻鬥狠逗趣連連，還不時偷渡父子溫情。原創性與娛樂性調和得當，目不暇給卻又驚喜不斷，形構出一部藝高人膽大的全新型態犯罪喜劇，柏林影展首映後，得罪部分衛道人士，卻博得全場觀眾捧腹大笑滿堂喝采！

Nils is recently awarded Citizen of the Year. When his son is murdered for something he didn't do, Nils wants revenge and justice. His actions ignite a war between the vegan gangster "The Count" and the Serbian mafia boss "Papa". Winning a blood feud isn't easy, but Nils has heavy machinery and beginner's luck.



導演 Director
漢斯彼得穆蘭 Hans Petter MOLAND

漢斯彼得穆蘭，1955 年出生於挪威奧斯陸，影像風格冷冽沉靜，悲喜劇兼長，尤擅以幽默基調深入淺出地描繪當代歐洲社會問題，作品包括《半點好男人》、《內衣小舖》、《跟憂傷跳舞》等，2014 年以《該死的順序》第三度入圍柏林影展競賽。

Hans Petter MOLAND is a Norwegian filmmaker who never repeats himself. His films are eclectic and unique, and he explores both tragedy and comedy. *In Order of Disappearance* is his third entry to the Competition at the Berlinale.

Producer Finn Gjerdrum, Stein B. Kvae | Editor Jens Christian Rodstad | Music Brian Batz, Kasper Kaas, Kåre Vestheim | Sound Gisle Tveito | Cast Stellan Skarsgård, Bruno Ganz, Pål Sverre Hagen, Jakob Oftebro, Birgitte Hjort Sørensen | Print Source 傳影互動股份有限公司 Film Co., Ltd | Cinematographer Philip Ogaard | Art Director

11.14 〈五〉 21:20
喜滿客 8 廳



浴血復仇路 The Salvation

丹麥、英國、南非 Denmark, UK, South Africa | 2014 | DCP | Colour | 89min

2014 坎城影展

十九世紀的美國大陸，沒有法律秩序，誰狠誰就贏，有子彈才敢大聲！好人謹守本分，沉默是金為最高指導原則，但誰都不知道厄運何時會落到自己頭上。約翰離開戰後的丹麥來到這片蠻荒大地尋求生存機會，歷時七年的努力與孤寂，終於盼到全家團圓相聚，不料妻子的美麗惹來陌生人的垂涎，短暫聚首的一家人竟從此天人永隔。悲憤的約翰於絕境中孤立無援，只求血債血還……。

丹麥導演克里斯汀萊文對美國西部片情有獨鍾，別出心裁將歐陸移民情懷注入西部片類型，亦顯另類趣味。丹麥一哥邁茲米克森化身為隻身殺入敵陣的牛仔硬漢，跟著他一刀一槍終結惡霸，大快人心、爽度滿點！性感女神伊娃葛林突破形象演出破相啞女，扛起槍桿，萬綠叢中顯得無比驚豔。

It's the 1870s America. When settler John kills his family's murderer, he unleashes the fury of notorious gang leader Delarue. Betrayed by his corrupt and cowardly community, the peaceful pioneer must turn vengeful hunter, slay the outlaws, and cleanse the town's black heart.



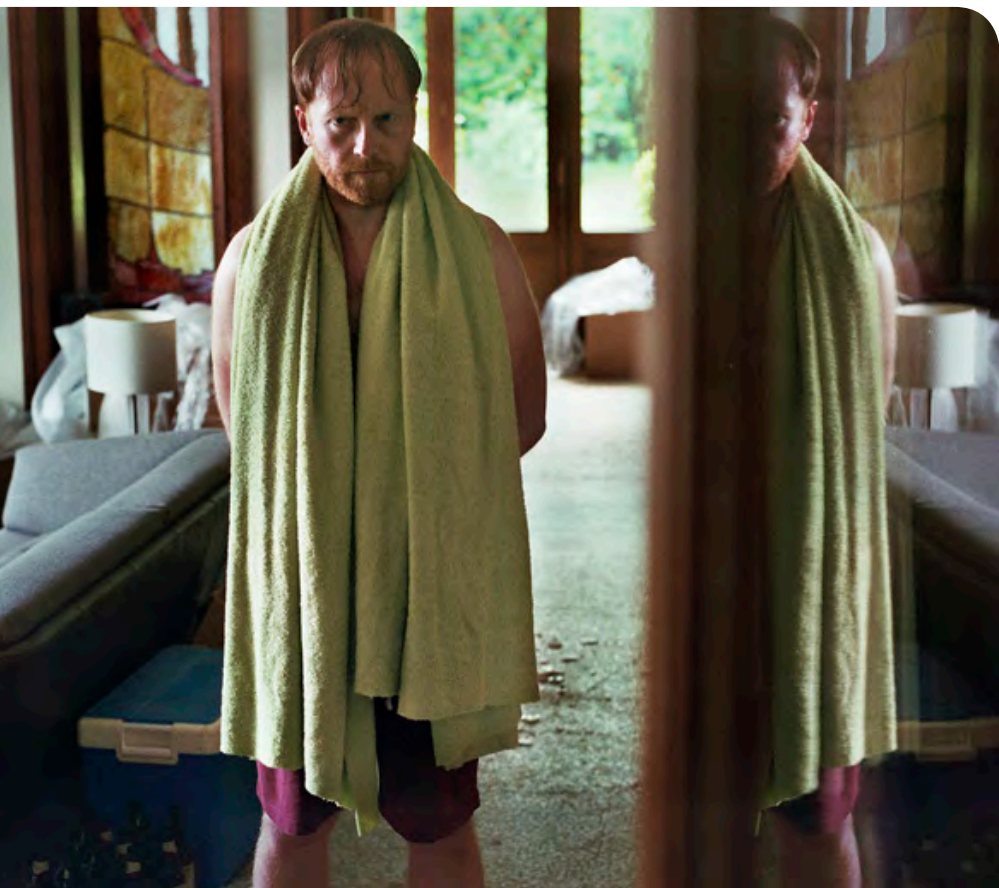
導演 Director
克里斯汀萊文 Kristian LEVRING

克里斯汀萊文，1957 年生於哥本哈根。於丹麥國家電影學院就讀時主修剪輯，後轉作導演，作品多元。與拉斯馮提爾、湯瑪斯凡提柏格同為逗馬宣言的創始元老。2000 年《荒漠莎跡》為逗馬電影中最有野心的作品之一。

Kristian LEVRING graduated from the National Danish Film School. He began his career in advertising in 1988. A co-founder of the Dogme 95 movement, his Dogma-film, *The King Is Alive*, premiered in the Un Certain Regard at the 2000 Cannes.

11.19 〈三〉 15:10
新光 1 廳

11.20 〈四〉 21:50
新光 1 廳



歡迎光靈

Halfway

比利時 Belgium | 2014 | DCP | Colour | 121min

2014 華沙影展

惡靈我最大，鬼家就是你家。工作觸礁，婚姻斷了線，中年魯蛇史戴夫搬進新房，以為人生該轉變，誰知碰到鬼來電。當高壓電流通過，猛鬼現身，卻是百無聊賴的禿頭男，披著浴巾滴著水，偏偏只有史戴夫看得見。同在屋簷下，一人一鬼，都說自己是屋子的主人，一場鬥法就此展開。小惡搞到大動作，還有各路人馬瞎攪和，奇技妙法全出籠，誓要將對方驅逐出境為止。人生總是在秀下限，有些事情連死亡都不能解決，生命要怎麼樣才能逆轉勝？

《處男上天堂》導演傑佛瑞恩多芬再出擊，冷調幽默，一如細線扯動嘴角，埋藏在屋裡的家庭秘密，卻也讓人眼眶一熱心一揪。穿越冰涼涼的鬼界，重新喚起人們對生活的熱度。

Involved in a bitter divorce, Stephen moves into a splendid house he bought at a bargain. But his peace and quiet are soon disturbed when Theo shows up and claims to be the rightful owner. Stephen finds himself in the midst of a turf war, and then he discovers that Theo was the owner. But he died two years ago.



導演 Director
傑佛瑞恩多芬 Geoffrey ENTHOVEN

傑佛瑞恩多芬，1974 年出生於比利時。第一部長片《Children of Love》便獲法蘭德斯影展觀眾票選獎。前作《處男上天堂》於國際影展屢獲獎，並曾於 2012 金馬奇幻影展大受好評。

Geoffrey ENTHOVEN was born in 1974. He is a Belgian film director, screenwriter and film editor. After graduating from the Royal Academy of Fine Arts in Ghent in 1999, he achieved several nominations and awards during his career.

Producer Mariano Vanhoof, Fobie Films | Screenplay Pierre De Clercq | Cinematographer Gerd Schaefhout | Art Director Kurt Rigolle | Editor Dieter Diependaele | Sound Gaert Vegels | Cast Tom Audenaert, Veerle Baetens, Timy Bertels | Print Source Films Boutique

11.18 〈二〉 19:20
新光 2 廳

11.20 〈四〉 16:10
新光 2 廳

11.21 〈五〉 16:40
喜滿客 5 廳



吸血鬼家庭屍篇

What We Do In The Shadows

紐西蘭 New Zealand | 2014 | DCP | Colour | 86min

2014 柏林影展 / 2014 日舞影展 / 2014 多倫多影展午夜單元觀眾票選獎

這晚，吸血家庭公寓召開室友大會。不同年代、年紀、年資的吸血鬼齊聚一堂，比兇、比狠、比魅力，比到最後還是得認真討論誰該洗碗的現實問題，狂歡暢飲之後，血污去漬尤其難處理。在這個噬血容易、真愛難尋的虛無時代，吸血一族也面臨了前所未有的生存挑戰，一不小心洩漏了真實身份，烏龍囂事一路驚動警方和吸血鬼高層，後果遠超過暮光所能想象……。

紐西蘭惡搞喜劇極品，真人實境加上諧做嘲諷，大玩吸血類型的經典元素，逆轉顛覆所有黑色幽默與次文化想像，血漿狂噴刺激最高點，爆笑捧腹最高潮，吸血有理、惡搞萬歲，尖牙控必看年度之最。

Flatmates Viago, Deacon, and Vladislav are three vampires who are trying to get by in modern society. When their 8000-year-old roommate Petyr, turns 20-something Nick, into a vampire, the guys must show him how a vampire lives, and in return they are forced to learn about modern society. But it's Nick's human friend, Stu that turns their world upside down.

塔伊加維迪提，身兼演員、作家、導演等多重身份。首部劇情長片《鯊魚愛老鷹》便榮獲紐西蘭電影獎最佳導演。傑梅奈克萊門，以 HBO 熱門影集《痞克二人組》廣為人知的紐西蘭喜劇演員與歌手。於本片第三度演出維迪提的作品，並首度擔任導演。

Taika WAITITI is an acclaimed artist, comedian, writer, actor and director. This is his third feature and first collaboration with his long-time comedy mate, Jemaine Clement. Jemaine CLEMENT is a New Zealand comedian, actor and multi-instrumentalist, best known as one half of the musical comedy duo *Flight of the Conchords*.



導演 Director
塔伊加維迪提 Taika WAITITI
傑梅奈克萊門 Jemaine CLEMENT

11.08 〈六〉 22:10
新光 1 廳

11.10 〈一〉 15:20
新光 1 廳

11.11 〈二〉 21:40
新光 1 廳



殭屍哪有這麼正 Life After Beth

美國 USA | 2014 | DCP | Colour | 91min
2014 日舞影展 / 2014 愛丁堡電影節

沈浸在女友貝絲驟逝的悲情中，札克偶然發現女友變成殭屍回來了。在貝絲完全不知自己已死的狀態下，札克決定把握機會彌補遺憾，陪她實現生前未竟的小心願。隨著貝絲的軀體開始崩壞，人性日漸泯滅，墳場裡的死者們也開始大量還魂，小鎮瞬間陷入了一場無政府的失序混亂。札克該如何保護他嗜血的愛人，同時拯救世界呢？

《殭屍哪有這麼正》由有「小李奧納多」稱號的青春男星丹恩德翰，與搞笑女星奧柏莉普拉薩領銜主演。以 B 級片的壞品味、荒誕不經的劇情來包裝這個酸中帶甜、骨子裡根本是小清新的愛情小品。奧柏莉於美劇《Parks and Recreation》中，因扮演喜怒哀樂都同一個死樣子的青少年一炮而紅，這回找她來扮演殭屍簡直神來一筆，也算是另類的高招自嘲。

Zach is devastated by the unexpected death of his girlfriend, Beth. But when she miraculously comes back to life, Zach takes advantage of the opportunity to experience all the things he regretted not doing with her before. However, the newly returned Beth isn't quite how he remembered her and, before long, Zach's world takes a turn for the worse.



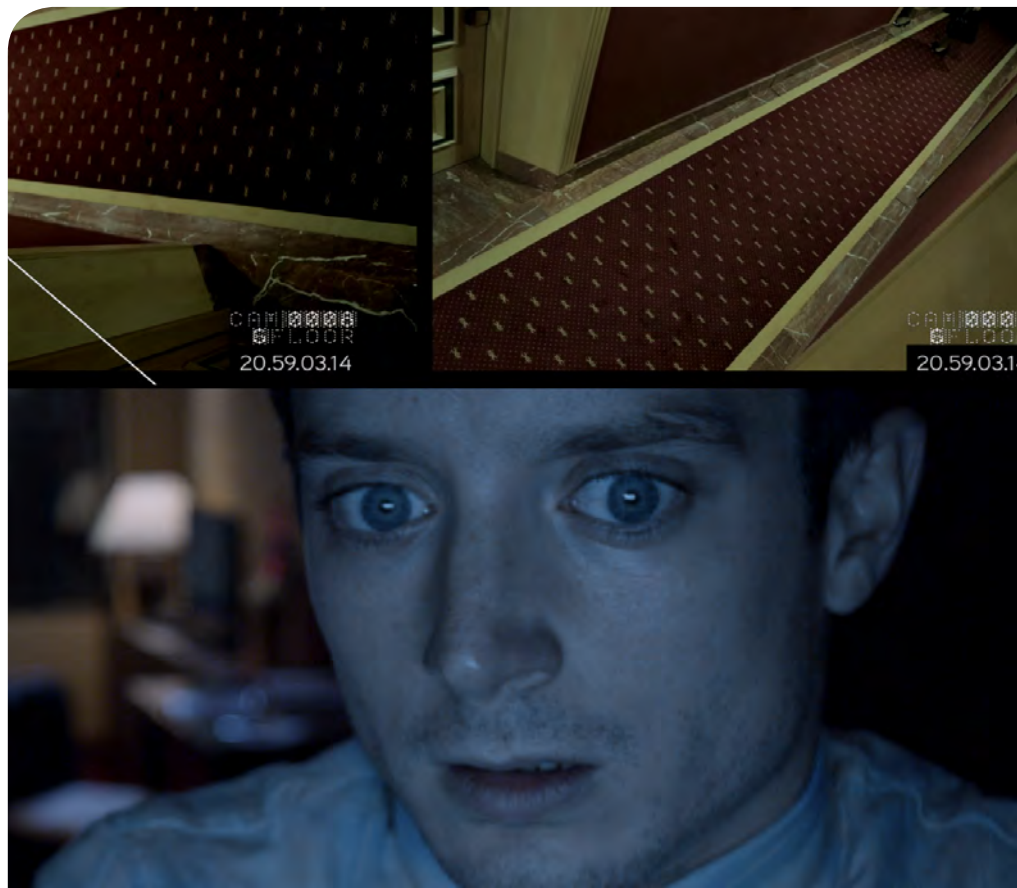
導演 Director
傑夫貝納 Jeff BAENA

傑夫貝納，身兼導演及作家，畢業於紐約大學，目前定居於洛杉磯。2004 年與曾獲奧斯卡最佳導演提名的大衛歐羅素共同擔任《心靈偵探社》編劇，《殭屍哪有這麼正》為其首部劇情長片。

Jeff BAENA is a writer and director living in Los Angeles. He studied film production at NYU's Tisch School of the Arts and co-wrote David O. Russell's *I Heart Huckabees*. *Life After Beth* is his first feature film as director.

Producer Elizabeth Destro, Michael Zakin | Screenplay Jeff Baena | Cinematographer Jay Hunter | Art Director Michael Grasley | Editor Colin Patton | Music Bruce Gilbert | Sound Christopher T. Silverman | Cast Dane DeHaan, Aubrey Plaza, John C. Reilly, Anna Kendrick | Print Source 海樂影業有限公司 Deep Joy Movie

11.12 〈三〉 21:30
新光 1 廳



雲端仇人 Open Windows

西班牙、美國 Spain, USA | 2014 | DCP | Colour | 100min
2014 SXSW 電影節

幸運的尼克在網路競賽中贏得了與火辣電影女星共進晚餐的機會，不遠千里等待赴宴之時，一名神秘駭客入侵尼克的個人電腦，並告知他期待已久的晚宴已被女星任性取消，知名女星的真面目其實是個人見人恨的矯情蕩婦。駭客開始與尼克分享從女星手機、電腦中竊取到的私密資訊，甚至要求主角協助他一起毀掉女星的生活與事業……。

伊萊亞伍德於本片狂飆演技，詮釋與雲端駭客周旋的緊繃宅男，在窺探隱私、控制偶像的慾望，與英雄救美的正義感之間猶豫拉扯。擅長奇幻驚悚題材的導演，以精心設計的動畫特效再現網路世代的視覺經驗，加上希區考克式的懸疑情節，以及對社會現象的精闢洞察，簡直是二十一世紀數位升級版的《後窗》。

Tonight Nick is having dinner with Jill Goddard, the hottest actress on earth, then he gets a call. Some guy named Chord explains that dinner has been cancelled and says he can make up for it. He offers Nick the tools to spy on Jill from his computer for the rest of the night. The terrible truth begins to reveal itself...



導演 Director
納丘維格倫多 Nacho VIGALONDO

納丘維格倫多，1977 年生於西班牙，影視作品橫跨電影電視，曾任編劇、導演與演員。2003 年自編自導自演作品《7:35 in the Morning》曾獲奧斯卡最佳紀實短片提名。喜愛奇幻、驚悚題材，長片作品包括《Extraterrestre》、《時間殺人》等。

Nacho VIGALONDO was born in 1977. He is an actor, scriptwriter and director. He wrote the script of *7.35 In the Morning*, nominated for Best Action Short at the 2003 Academy Awards. He made his first feature, *Timecrimes*, in 2007.

11.17 〈一〉 22:00
新光 1 廳

11.20 〈四〉 19:30
新光 1 廳

Producer Enrique Lopez Lavigne, Belen Atienza, Mercedes Gamero, Mikel Lejarza | Screenplay Nacho Vigalondo | Cinematographer Jon D. Dominguez | Art Director Manuel Esteva Fajardo | Editor Jon D. Dominguez, Sergio Rozas | Music Jorge Magaz | Sound James Muñoz | Cast Elijah Wood, Sasha Grey, Neil Maskell, Adam Quintero | Print Source Wild Bunch



愛噬你

Over Your Dead Body

日本 Japan | 2014 | DCP | Colour | 93min

2014 多倫多影展 / 2014 釜山影展 / 2014 西班牙 Sitges 奇幻影展

膽小者勿試，劈腿者慎入！

舞台劇〈真四谷怪談〉中，扮演劇中主角伊右衛門的演員長谷川浩介，與飾演阿岩的女星後藤美雪原是一對戀人，當長谷川劈腿劇團新人後，兩人關係開始走向舞台劇中愛恨情仇交織出的永恆咒怨……。

被昆汀塔倫提諾用「偉大」來形容的日本邪典電影大師三池崇史，繼《鬼來電》後再度與柴崎幸合拍恐怖片，請來市川海老藏、伊藤英明共同主演。本片改編自江戶時代的古典靈異故事集《東海道四谷怪談》，由歌舞伎劇作家鶴屋南北所作。導演將現實中的三角戀情，交錯穿插劇團排練的劇中劇，讓觀眾游移在虛實之間。華麗的舞台場景、毫不節制的血腥，呈現出不寒而慄的詭譎氛圍，挑戰恐怖想像的極限。

Over Your Dead Body unfolds within the walls of a theatre where a troupe of players are in rehearsals for a production of Yotsuya Kaidan, a 200-year-old tale of murder, betrayal, and phantasmagorical vengeance and where life comes to imitate art in spooky and ultimately shocking ways.



導演 Director
三池崇史 Miike Takashi

三池崇史，1960 年生於大阪，以日式邪典電影馳名國際，執導過《殺手阿一》、《妖怪大戰爭》、《漂！男子漢》、《13 人刺客：殊死血戰》、《逆轉裁判》等片，於各式類型電影中創新求變，堪稱日本最全能量產的鬼才導演。

Miike Takashi was born in Osaka and studied at the Yokohama Vocational School of Broadcast and Film. Since his debut in 1991, he has become one of the most prolific and internationally acclaimed Japanese directors, whose works span across different genres.

Producer 坂美佐子 MISAOKO Saka | Screenplay KIKUMI Yamagishi | Cinematographer 北信康 NOBUYASU Kita | Art Director 林田祐至 YUJI Hayashida, Eri Sakushima | Editor 山下健治 YAMASHITA Kenji | Music 遠藤浩二 ENDO Koji | Sound SHIBASAKI Kenji | Cast 柴崎幸 SHIBASAKI Kou, 市川海老藏 ICHIKAWA Ebizo, 伊藤英明 ITO Hideo | Print Source Celluloid Dream

11.17 (一) 14:30
新光 2 廳

11.19 (三) 21:40
新光 2 廳

動畫王國

ANIMATION KINGDOM



海洋幻想曲 Song Of The Sea



194 虛擬天后 The Congress

以色列、德國、波蘭、盧森堡、比利時、法國 Israel, Germany, Poland, Luxembourg, Belgium, France | 2013 | DCP | Colour | 122min
2014 東京動畫獎長片競賽大獎 / 2013 歐洲電影獎最佳動畫長片 / 2013 奧斯丁奇幻影展最佳奇幻長片、女主角、劇本
2013 坎城影展導演雙週開幕片

為了醫治患有罕見疾病的兒子，過氣女明星羅蘋萊特簽下巨額合約，授權電影公司將自己掃描為數位演員登上大銀幕。二十年後，羅蘋已為電影科技的象徵人物，獲邀進入隔離的動畫區，參加電影公司主辦的未來學大會。然而，在這個虛實曖昧的動畫世界裡，等著她的是難以預知的未來。

導演阿黎佛爾曼展現極大企圖心，形式上結合真人實境與動畫橋段，內容則以演員際遇與影像科技破題。《虛擬天后》改編自波蘭科幻小說家史坦尼勞萊姆的反烏托邦作品，導演不僅藉由現實與夢境揉雜的未來圖像，探索虛實之辨，對電影未來的關切亦顯露無遺。如其自述：「《虛擬天后》不僅是一首未來奇想曲，亦是對我們所熟悉且珍愛的傳統電影，提出呼救與深沉的眷戀。」

Robin Wright gets an offer from a studio to sell her cinematic identity: she'll be scanned so that her alias can be used in all Hollywood films. In exchange she receives loads of money. The contract is valid for 20 years. *The Congress* follows Robin as she makes her comeback after the contract expires, straight into the world of future fantasy cinema.



導演 Director
阿黎佛爾曼 Ari FOLMAN

阿黎佛爾曼，1963 年生於以色列海法。早期多執導電視紀錄片，首部長片《Saint Clara》即入圍柏林影展。其半自傳式紀錄片《與巴席爾跳華爾滋》以動畫手法探索戰爭創傷與歷史記憶，成為首部獲得金球獎最佳外語片的紀錄片。本片是他的第四部電影。

Ari FOLMAN was born in Haifa to Holocaust survivors. He is an Israeli film director, screenwriter and film score composer, best known for the acclaimed animated documentary, *Waltz with Bashir*, which was in competition at the 2008 Cannes.

Producer Ari Folman, Reinhard Brundig, Piotr Dzięcioł, Ewa Puszczynska, Diana Elbaum, Sebastian Deloyle, David Grunbach, Paul Thilliges | Screenplay Ari Folman | Cinematographer Michal Englert | Art Director David Polonsky | Editor Nili Feiler | Music Max Richter | Sound Aviv Adema | Cast Robin Wright, Harvey Keitel, Jon Hamm, Paul Giamatti, Kofi Smit-McPhie | Print Source 絕色國際有限公司 Fanciful International Co., Ltd.

11.09 〈日〉 16:40
新光 1 廳



195 希達的秘密花園 Aunt Hilda!

法國 France | 2013 | DCP | Colour | 89min
2014 柏林影展 / 2014 墨爾本影展 / 2014 紐約兒童影展 / 2014 義大利未來影展

以解決糧食短缺問題為名，邪惡的跨國企業資助利慾薰心的科學家，研發了容易種植且生長快速的基因改造糧食作物。雖然短暫解決了糧食問題，但基改作物卻漸漸失速蔓延，眼看就要把地球上的所有植物甚至城市吞噬殆盡！熱愛自然、視花草如子女的希達，該如何對抗黑心企業一連串的貪婪陰謀，匯集眾人與植物的力量拯救地球？

法國瘋影動畫工作室 (Folimage) 繼入圍奧斯卡最佳動畫的《巴黎夜貓》後，再度推出老少咸宜作品。耗時七年，全片堅持逐格手繪，優雅輕快的畫風充滿無限想像力。一向關注環境議題的賈克雷米吉黑賀，這回在天馬行空的角色設定、緊張刺激的動作情節中，不忘融入幽默談諧與浪漫愛情，以一場瘋狂奇幻大冒險，呼喚地球人正視糧食安全問題。

Aunt Hilda, a nature lover, preserves thousands of plants in her vegetation museum. Meanwhile, industrialists have developed a new cereal, Attilem, producing fabulous yields, are farmable with so little water, and no fertiliser, that it seems a miraculous solution to the world's food problems and a replacement for decreasing oil reserves. But disaster looms on the horizon...

11.16 〈日〉 12:00
新光 2 廳

11.20 〈四〉 14:00
新光 2 廳



導演 Director
賈克雷米吉黑賀 Jacques-Rémy GIRERD
貝諾許 Benoît CHIEUX

賈克雷米吉黑賀，法國動畫工作者，導演作品《大雨大雨一直下》、《米芽米咕人》獲獎無數，2010 年編劇作品《巴黎夜貓》亦獲奧斯卡最佳動畫提名。貝諾許，法國插畫家、動畫導演及編劇，長期與賈克雷米吉黑賀合作，《希達的秘密花園》為其首部執導長片作品。

Jacques-Rémy GIRERD has been writing, directing and producing animation films since 1978 and founded the animation studio, Folimage in 1981. Benoît CHIEUX graduated from the Émile Cohl Art School in Lyon. In the early 1990s he started collaborating with Jacques-Rémy Girerd.



海洋幻想曲 Song Of The Sea

愛爾蘭、盧森堡、比利時、法國、丹麥 Ireland, Luxembourg, Belgium, France, Denmark | 2014 | DCP | Colour | 93min
2014 多倫多影展 / 2014 釜山影展

希爾莎從出生就沒有媽媽，六歲了都不曾開口說話。調皮的哥哥班這次用媽媽曾說過的故事嚇唬她：如果貓頭鷹女巫出現，奪走爸爸的情緒，把他變成石頭，就不會再有人愛她。夜裡彷彿感覺到遠方召喚，循著點點蹤跡，穿起發亮白裘，希爾莎往海的深處走去。在那之後，兄妹倆被父親送到遠離大海的地方，靠著一張手繪地圖、一只吹奏出神秘光點的貝殼，孩子們決定自己回家。

曾以《凱爾斯的秘密》獲奧斯卡提名的愛爾蘭動畫導演湯姆摩爾，睽違五年終於帶來新作。這次將古老傳說的時空移至現代，開啟一段結合海洋神話及家族秘密的奇幻之旅。導演著名的平面手繪風格在一場場穿梭地底水裡林間的移動裡，發揮得淋漓極致。配樂更請來《鵬程千萬里》、《放牛班的春天》法國作曲大師布魯諾寇萊助陣。多倫多影展首映後一片好評，〈洛杉磯時報〉更預言本片為明年奧斯卡最佳動畫的大熱門。

Ben and Saoirse live with their father by the sea. Saoirse is six years old, but cannot utter a word. After they are sent to live with their granny, they must find their way home. Ben soon realises his sister holds the power to bring the ancient tales to life, but to keep them alive she needs to find her voice.



導演 Director
湯姆摩爾 Tomm MOORE

湯姆摩爾，現任愛爾蘭知名動畫家，身兼多部電影及電視動畫導演、藝術指導、編劇、畫家與插畫家等職。2009 年首部動畫長片《凱爾斯的秘密》，獲得歐洲電影獎年度最佳動畫等多項肯定。

Tomm MOORE was born in Northern Ireland and studied animation at Ballyfermot College in Dublin. He co-founded the animation studio Cartoon Saloon and has written, produced and directed shorts and commercials. Song of the Sea is his second feature.

Producer Tomm Moore, Ross Murray, Paul Young | Screenplay Will Collins | Animation Director Fabien Eltinghausen, Frederik Villumsen | Art Director Adrien Meirgeau | Editor Daragh Byrne | Music Bruno Coulais, Kila | Sound Felix Davin, Alexandre Jacelin | Cast Brendan Gleeson, Fionnula Flanagan, Pat Shortt, Jon Kenny, Liam Hourican | Print Source WestEnd Films

11.12 〈三〉 12:40
新光 1 廳

11.16 〈日〉 19:50
新光 1 廳

11.18 〈二〉 14:20
新光 1 廳



麥兜・我和我媽媽 McDull: Me & My Mom

中國、香港 China, Hong Kong | 2014 | DCP | Colour | 81min

神探 Bobby，即為大名鼎鼎的麥兜，聲勢直逼福爾摩斯，身世卻始終不得而知。Bobby 敏銳的推理與觀察力，全都得歸功他有一個能幹的媽媽——麥太。麥太為了養育麥兜，上天下地無所不能，舉凡電視台主持、水電工人、小吃攤老闆、美容院設計師，神奇萬能俠拯救無數家庭主婦，甚至還上演太空人戲碼，果然為母則強。而之於麥兜謎一般的父親麥炳，則「疑似」與麥兜相遇，甚至短暫負起了照顧兒子的重責大任……。

《麥兜・我和我媽媽》為麥兜電影系列第六部，導演褪去前作的絢爛畫風與劇情，將重心集中在麥兜與麥太的母子情深。催淚指數更甚《菠蘿油王子》，感人內容就連鋼琴王子李雲迪都為之動容，為本片獻上配音處女作。台灣歌謠「望春風」也出現於片中，配合舊時代的香港氛圍，別有一番風味。

Detective Mak used to be the kid who is called McDull. McDull was a slow kid, but his mum, Mrs Mak was shrewd. She fought flat out to provide as much as she could for McDull. It's a story of McDull's memories of his mum as we see the witty and smart Mrs Mak suddenly comes into life in McDull.

11.08 〈六〉 11:30
喜滿客 5 廳

11.10 〈一〉 14:10
喜滿客 4 廳



導演 Director
謝立文 Brian TSE

謝立文，身兼作家、編劇、動畫及廣告監製等多重身分，1990 年開始創作麥兜麥兜漫畫故事，深受觀眾愛戴。2001 年完成《麥兜故事》，開啟一系列以麥兜為主角的電影作品。被視為近年最具香港文化特色的動畫代表。

Brian TSE is the original author, producer and creative director of the famous character McDull. Since 1997, Tse has produced the McDull animation TV series. In 2001, he made the most successful Hong Kong feature animation, My Life as McDull.

國際首映
International
Premiere



Based on the graphic novel "Akira" by Katsuhiro Otomo.
First published by "Young Magazine", Kodansha Ltd.
©1988 MASHROOM / AKIRA COMMITTEE All Rights Reserved.

鬼・火・熊・武 Short Peace

日本 Japan | 2013 | HDCAM | Colour | 68min
2014 舊金山日本電影節 / 2014 香港夏日國際電影節

眼見父母談好的婚事在即，自己芳心暗許的青梅竹馬卻因身為打火兄弟，彼此分隔兩地，女子再也無法壓抑著了魔的思念；男子在深山中誤闖荒廢寺廟，遭人捨棄的古老道具竟化為妖怪一一現身；惡鬼在東北山村中四處燒殺擄掠，然而村中少女與神秘白熊的意外相遇，為這場災難現出一絲曙光；曾經繁華的東京都如今已化為廢墟，五人武裝小隊與無人戰車狹路相逢，他們該如何在炮火轟隆中逃出生天？

動畫巨匠大友克洋告別往日科幻風格，與三位新銳導演以「日本」為題分別發酵。除了大友克洋短篇漫畫改編的《再見武器》將時代設於未來，其餘三段短片均以戰國、江戶時代為舞台，從〈八百屋阿七〉、〈九十九神〉等日本奇譚中汲取靈感，提煉出怪誕中帶有纖細的和風滋味。

Four animated tales. *Possessions* sees a traveller spend an eventful night in a haunted, isolated cabin. *Combustible* tells a tale of forbidden love and daring heroics in medieval Edo. In *Gambo*, a giant white bear defends a woodland village from a vile demon, while in *A Farewell to Weapons*, a platoon of soldiers battling heavily armed drones in a war-ravaged future Tokyo.

大友克洋、森田修平、安藤裕章、角木肇，日本科幻動畫大師大友克洋自《蒸汽男孩》一別九年，途中歷經真人電影《蟲師》，此番邀集多位日本新銳動畫導演拔刀助陣，以此合輯式電影重回動畫的懷抱。

OTOMO Katsuhiro is a Japanese manga artist, best known as the creator of *Akira*. MORITA Shuhei is known for directing the critically successful *Possessions*. ANDO Hiroaki is storyboarder, illustrator, designer, cartoonist and comic writer. KATOKI Hajime had worked on the *Gundam* series and various video games.



導演 Director
大友克洋 OTOMO Katsuhiro
森田修平 MORITA Shuhei
安藤裕章 ANDO Hiroaki
角木肇 KATOKI Hajime

Producer TSUCHIYA Yasumasa, UCHIYAMA Daizuke, MUKAICHI Motoki, KOIKE Katsumi | Screenplay OTOMO Katsuhiro, MORITA Shuhei, ISHII Katsuhito, YAMAMOTO Kensuke, KATOKI Hajime | Cinematographer TAZAWA Jiro | Art Director TANIGUCHI Junichi, HONMA Sadaaki, NAKAMURA Goki, OGURA Hiromasa | Editor SEYAMA Takeshi | Music KUBOTA Makoto, KITAZATO Reiji, NAMASE Hikaru, ISHIKAWA Tomoyuki | Sound TSUROKA Yota | Cast HAYAMI Saei, YAMADERA Koichi, TAMURA Mutsunori, FUJIMATA Issei | Print Source Dentsu Tec Inc.

11.09 〈日〉 19:20
喜滿客 4+5 廳

11.11 〈二〉 15:50
喜滿客 4+5 廳

11.16 〈日〉 11:40
喜滿客 5 廳

阿基拉 Akira

日本 Japan | 1988 | DCP | Colour | 124min
1992 阿姆斯特丹奇幻影展銀色尖叫獎

第三次世界大戰爆發的三十一年後，曾經化為焦土的新東京市如今再度重返繁華。暴走族在公路上追逐幹架時，無意間撞見身懷超能力的白髮少年，連同受了傷的鐵雄一併為軍方擄走。軍方研究所發現鐵雄體內的超能力正逐漸覺醒；然而一旦開啟了潘朵拉的盒子，這股禁忌的力量終將帶來毀滅性的浩劫。

總畫數超過十六萬張、首度起用預錄配音，大友克洋改編自身同名漫畫的《阿基拉》不惜砸下十億日幣鉅資，規模之龐大嚴謹、手法之創新顛覆，於當時日本動畫界中創下全新里程碑。作為反烏托邦式的電馭叛客傑作，《阿基拉》的影響力不限於日本動畫，好萊塢科幻片如《駭客任務》、《超能失控》也深受啟發。

Akira is set in the post-apocalyptic community of Neo-Tokyo. The despotic authorities, the robot-like police and even the cycle gang pursue Tetsuo when he's bombarded with a new, insidious energy source that has rendered him telekinetic.

大友克洋，1954 年生於日本宮城，1973 年以漫畫家身份出道，八〇年代轉戰動畫界，先後參與《機器人嘉年華》、《迷宮物語》等短片合輯動畫。1988 年執導動畫長片處女作《阿基拉》便一舉揚威全球影壇，晉升為科幻動畫界的頭號大師。

OTOMO Katsuhiro was born in 1954. He is a Japanese manga artist, screenwriter and film director, best known for the manga *Akira* and its animated film adaptation. He received the Winsor McCay Award at the 2014 Annie Awards.



導演 Director
大友克洋 OTOMO Katsuhiro

11.09 〈日〉 21:30
新光 2 廳

11.12 〈三〉 13:30
新光 2 廳



傳奇人生

LIFE
AND
LEGEND

尼克凱夫：地球兩萬日 20,000 Days On Earth



關於 Pulp 的日常搖滾

Pulp: A Film About Life, Death & Supermarkets

英國 UK | 2014 | DCP | Colour | 90min

2014 美國 SXSW 影展 / 2014 雪梨影展 / 2014 溫哥華影展

七〇年代晚期在雪菲爾成軍的果漿樂團（Pulp），寫下英式搖滾樂團最大器晚成的故事。整個八〇年代都被忽略，熬到九〇年代才因〈Common People〉搖滾國歌大紅大紫。魅力四射的主唱賈維斯卡克，他的舞姿、歌詞與唱腔，讓一代代的青年著迷，在疏離的世界裡產生珍貴的共鳴。

《關於 Pulp 的日常搖滾》以二〇一二年底樂團在家鄉的最後一場重聚公演為主軸，不僅記錄如夢境般的演唱會，也深情凝視了雪菲爾這座城市，及安居其中形形色色的人們。藉由團員與樂迷的視角交織而成的觀點，重現出果漿樂團的音樂如何滲入日常生活場景，在當地的餐廳、菜市場、書報攤、游泳池，人人都有一首最愛的歌曲，都有一則關於賈維斯的小故事。彷彿一同加入一場難忘的派對，真實、溫馨，甚至有點勵志。

"PULP" find fame on the world stage in the 1990's with anthems including 'Common People' and 'Disco 2000'. 25 years (and 10 million album sales) later, they return to Sheffield for their last UK concert. Giving a career best performance exclusive to the film, the band share their thoughts on fame, love, mortality and car maintenance.

弗里恩哈比特，生於紐西蘭，於奧克蘭大學主修視覺藝術。2003 年執導首部非典型的音樂長片《Woodenhead》，先有原聲帶歌曲，再展開影像敘事工程。曾移居阿姆斯特丹、紐約進行創作，作品包括《Kaikohe Demolition》、《Rubbings From A Live Man》、《Love Story》。

Florian HABICHT studied at the Elam School of Fine Arts Auckland and Binger Filmlab in Amsterdam. His debut, *Woodenhead*, became a cult hit in New Zealand. In 2012, PULP invited him to make a feature documentary about the group.



導演 Director
弗里恩哈比特 Florian HABICHT

11.07 〈五〉 21:40
喜滿客 8 廳

11.11 〈二〉 17:20
喜滿客 8 廳



碧玉現場：自然定律

Björk: Biophilia Live

英國、冰島 UK, Iceland | 2014 | DCP | Colour | 97min

2014 翠貝卡影展 / 2014 倫敦影展

女神、精靈、繆斯，人類有限的語彙已不足以形容冰島絕世名伶——碧玉。自一九七七年碧玉的首張專輯問世開始，每張作品都飽含前衛奔放的藝術思考，以及石破天驚的概念突破，二〇一一年推出的第八張專輯《自然定律》更打破音樂創作與發行的既定想像，除了專輯本身外，陸續衍伸出現場展演、互動裝置及影像創作等多媒體作品，一步步挑戰音樂藝術創作想像力的極限邊界。

本片為《自然定律》計畫作品之一，紀錄碧玉如何在現場表演中揉雜自己發明的多種特殊樂器與唱詩班等元素，搭配絢麗豪華的現場投影與動畫剪接，親自帶領觀眾跨越時間與空間的身體制限，迷幻神遊太虛萬物的深奧與不凡。

In 2011, Icelandic artist Björk released her eighth full-length studio album Biophilia, yet the Biophilia project has continued beyond an album into performances, interactive applications, educational programmes, and now a concert film. Working with co-directors Peter Strickland and Nick Fenton, Björk created this concert film for the Biophilia world tour's final performance at Alexandra Palace in London.

彼得斯柴克蘭，2009 年曾以《卡塔琳的秘密》贏得柏林影展最佳音效設計銀熊獎，2012 年作品《邪典錄音室》除獲英國獨立電影獎外，更獲柏林影展金熊獎提名。尼克芬頓，主要擔任剪接師，剪接作品包括冰島天團 Sigur Rós 紀錄片《聽風的歌》及《謎之音》。

Peter STRICKLAND was born in 1973. He debuted with *Katalin Varga*, which won the Silver Bear for outstanding sound design at the 2009 Berlinale. Nick FENTON is a film editor. Early in his career, he worked with Turner Prize winner Jeremy Deller. He is currently working on director Anton Corbijn's film, *Life*.



導演 Director
彼得斯柴克蘭 Peter STRICKLAND
尼克芬頓 Nick FENTON

Producer Jacquil Edenbrow | Executive Producers Derek Birkett, Emma Birkett, Merve Candy | Cinematographer Brett Turnbull | Editor Nick Fento | Music Björk | Cast Björk, David Attenborough | Print Source Cinema Purgatorio

11.09 〈日〉 11:00
喜滿客 8 廳

11.10 〈一〉 16:10
喜滿客 4+5 廳



尼克凱夫：地球兩萬日

20,000 Days On Earth

英國 UK | 2014 | DCP | Colour | 97min

2014 日舞影展最佳紀錄片導演、剪輯 / 2014 柏林影展 / 2014 伊斯坦堡影展影評人賽比西獎

尼克凱夫起床。他寫作、進食、看電視、又寫作。這是尼克凱夫在地球上的第兩萬個日子：他化身為司機，載著乘客遊晃在英國布萊頓，座上賓有壞種子樂團第一任吉他手 Blixa Bargeld、名曲〈Jubilee Street〉MV 主角 Rey Winstone 和女神凱莉米洛；那些在他生命中曾經有所關連，又失去聯繫的人們。他們喃喃地述說著時間的流逝、記憶、孤寂與生死。

尼克凱夫與兩位導演共同討論完本片劇本，反思音樂藝術記錄的可能性。以音樂家虛構的一天與人們相遇，創造出一個墮落和慾望交織，令樂迷迫切渴望走入的幻想世界。影片遊走在紀錄片的虛實邊緣，時而幽默自嘲，時而懸疑驚悚。當他與孩子們坐在沙發上邊吃比薩邊看著自己的演唱會、當他唱著〈Higgs Boson Blues〉調侃青春偶像麥莉，處處可見他對流行產業名流造神的嘲諷。

Drama and reality combine in a fictitious 24 hours in the life of musician and international cultural icon, Nick Cave. With startlingly frank insights and an intimate portrayal of the artistic process, the film examines what makes us who we are, and celebrates the transformative power of the creative spirit.

11.19 〈三〉 16:40
喜滿客 8 廳

11.24 〈一〉 22:00
喜滿客 8 廳

Producer James Wilson, Dan Bowen | Screenplay Iain Forsyth, Jane Pollard, Nick Cave | Cinematographer Erik Wilson | Art Director Lucy Haley | Editor Jonathan Amos A.C.E. | Music Nick Cave, Warren Ellis | Sound Joakim Sundström | Cast Nick Cave and the Bad Seeds, Susie Cave, Ray Winstone, Blixa Bargeld, Kylie Minogue | Print Source The Festival Agency

伊安佛塞、珍波拉德，兩人共同於倫敦大學主修藝術創作，現為合體創作的跨域藝術家組合，作品以音樂及表演為主要元素，曾翻玩大衛鮑伊名曲〈Ziggy Stardust〉，也曾與形而上樂團主腦 Jason Pierce 合作展演實驗音樂，皆頗獲好評。

Iain FORSYTH and Jane POLLARD met while studying Fine Art at Goldsmiths College in London in the 1990s. Museums and institutions worldwide collect their work. They became known for their recreations of cultural moments, which pioneered the use of re-enactment within contemporary art.



導演 Director
伊安佛塞 Iain FORSYTH
珍波拉德 Jane POLLARD



曠世奇片之死 Jodorowsky's Dune

美國 USA | 2013 | DCP | Colour | 90min

2014 阿姆斯特丹奇幻影展銀色尖叫獎 / 2013 西班牙 Sitges 影展特別獎、觀眾票選最佳影片 / 2013 坎城影展

你能想像這世上差點就有一部由平克佛洛伊德配樂、奧森威爾斯、薩爾瓦多達利和麥克傑格聯合主演的神級電影嗎？

一九七五年，剛因《鼯鼠》、《聖山》而聲名大噪的阿力山卓尤杜洛斯基，取得《沙丘魔堡》改編電影版權，展開像坐雲霄飛車一般的籌備之旅。他請到後來成為《異形》靈魂人物的名編劇 Dan O'Bannon，和超現實主義藝術家 HR Giger，並找來漫畫之神 Moebius 操刀三千多幅分鏡表，甚至不可思議地說服一批人世間再也不可能有的夢幻卡司……。

八十高齡依然熱血沸騰的尤杜洛斯基，侃侃而談這輩子最華麗的失敗經歷，光聽電影老頑童如何一一突破眾明星心防的妙計絕招，看他一頁頁展示當初華麗的造型及場景手稿，即使這部超級科幻史詩終究未能呈現在世人面前，都令人無法克制地燃燒起電影魂。

In 1974, Chilean director Alejandro Jodorowsky, began working on his most ambitious project. Starring his own 12-year-old son Brontis alongside Orson Welles, Mick Jagger, David Carradine and Salvador Dali, featuring music by Pink Floyd and art by some most provocative talents, Jodorowsky's adaptation of Frank Herbert's classic sci-fi novel, *Dune*, was poised to change cinema forever.



導演 Director
法蘭克帕維 Frank PAVICH

法蘭克帕維，擁有豐富影視製作經驗，1999 年，年僅 22 歲的他就完成首部音樂紀錄片《N.Y.H.C.》，2003 年擔任聯合製片的劇情片《Die, Mommie, Die!》獲得日舞影展評審團特別獎。

Frank PAVICH is a Croatian-American filmmaker, currently living in Geneva. In 1995 he directed the cult-underground music documentary N.Y.H.C when he was 22. *Jodorowsky's Dune* is Pavich's first feature, which premiered in the Directors' Fortnight at the 2013 Cannes.

Producer Frank Pavich, Stephen Scialata, Travis Stevens | Cinematographer David Cavallo | Editor Paul Docherty, Alex Ricciardi | Print Source 博偉電影股份有限公司 Buena Vista Film Co., Ltd.

Producer Mario Mauri, Carlo Degli Esposti, Roberto Ciruto | Screenplay Ettore Scola, Paola Scola, Silvia Scola | Cinematographer Luciano Tovoli | Production Designer Luciano Ricciardi | Editor Raimondo Crociani | Music Andrea Guerra | Sound Davide Magara | Cast Vittorio Viviani, Sergio Rubini, Antonella Attili, Tormaso Lazotti, Giacomo Lazotti, Sergio Peralini | Print Source Istituto Luce Cinecittà S.r.l.

追憶費里尼 How Strange To Be Named Federico: Scola Narrates Fellini

義大利 Italy | 2013 | DCP | Colour, B&W | 93min

2014 義大利電影金像獎最佳導演提名 / 2014 義大利銀綵帶獎特別獎 / 2014 義大利金球獎最佳攝影提名

一九三九年，十九歲的費里尼開始為羅馬的政治諷刺雜誌《Marc' Aurelio》工作。八年後，年輕的斯科拉敲開了同一扇大門，也開啟兩人長達四十年的友誼。在費里尼過世二十年後，斯科拉以最新作品表達對摯友最深刻的懷念。《追憶費里尼》不僅是對這位巨匠的回顧，也是導演對故友及那個時代深情的個人回憶。斯科拉將以其獨有的觀察視角，引領觀眾走入費里尼的狂歡電影世界。

貫串全片的旁白巧妙銜接導演回憶、檔案影片、照片畫稿與費里尼電影片段，並將創作者的自白融入情節。除了在費里尼完成絕大多數電影作品的「第五攝影棚」進行拍攝外，片中的角色安排、音樂、打光、佈景與場面調度，也特意融入費里尼電影的影子。幽默的敘事風格，讓這部高度致敬意味的傳記式電影輕快而充滿趣味。

Combining memoir, archival photos and footage with recreation moments of his life, director Ettore Scola lovingly depicts his relationship with friend, fellow journalist and icon of post-war Italian cinema - Federico Fellini (1920-1993), author of classics such as *La Dolce Vita*, *8 ½* and *Amarcord*.



導演 Director
伊托斯科拉 Ettore SCOLA

伊托斯科拉，1931 年生於義大利特雷維科，自 1964 年起執導超過四十部電影，是義大利電影代表性人物。斯科拉以喜劇風格聞名，作品多反映作者對現實政治與社會的觀察。代表作《We All Loved Each Other So Much》、《A Special Day》等。

Ettore SCOLA was born in 1931. Starting as a screenwriter, he directed his first film, *Let's Talk About Women*, in 1964. Since then Scola has directed close to 40 films in four decades, and is still active in film.

11.07 〈五〉 17:20
新光 1 廳

11.09 〈日〉 22:00
新光 1 廳

11.13 〈四〉 22:00
喜滿客 5 廳

11.07 〈五〉 16:50
喜滿客 5 廳

11.09 〈日〉 17:10
喜滿客 4+5 廳



蘇古諾夫：世紀之聲

The Voice Of Sokurov

芬蘭 Finland | 2014 | DCP | Colour | 77min
2014 盧卡諾影展 / 2014 芬蘭午夜太陽影展

以《創世紀》、《浮士德》等作品技驚國際影壇的俄羅斯名導亞歷山大蘇古諾夫，於蘇聯片廠時期即投入影像創作，雖獲一代宗師塔可夫斯基的青睞與推薦，其宏觀獨到的歷史視角與政治觀點，及前衛的藝術技法，仍使他遲至八〇年代才真正突破國家機器及片廠文化的桎梏，進入國際影壇的視野之中。

回首近半世紀的堅持與衝撞，蘇古諾夫於本片親身講述其藝術創作與哲思發展的完整歷程，與導演精心蒐羅剪輯的珍貴拷貝片段展開世紀對話，不僅帶領影迷一窺蘇古諾夫電影藝術的來龍去脈，更具體而微地揭露了俄羅斯五十年來動盪歷史的絕代風華。

「電影不值得用一生交換，為了對電影的熱情而浪擲一生絕對是個錯誤。但那是個值得浪擲一生的錯誤。」——亞歷山大蘇古諾夫

Alexander Sokurov is one of the today's most interesting film directors. The documentary film, *The Voice of Sokurov*, explores Sokurov's cinematic world and life perspective through his personality and work. The film also touched on the societal meaning of cinema as well as the overreaching purpose of arts and artists.



導演 Director
蓮娜柯普萊寧 Leena KILPELÄINEN

蓮娜柯普萊寧，芬蘭人，曾任芬蘭紀錄片工會主席，並曾擔綱紀錄片攝影。1986年赴俄羅斯電影學院研讀攝影時，正逢政治經濟改革時期，曾遭政治封鎖的電影作品大量解禁，因而與蘇古諾夫其人其作結下不解之緣。

Leena KILPELÄINEN studied and graduated from the Russian State University of Cinematography (VGIK) in Moscow. She worked as a cinematographer on films such as *Reunalla*. Kilpeläinen was the president of the Finnish Documentary Guild from 2009 to 2010.

Producer Meija Ritola | Screenplay Leena Kilpeläinen | Cinematographer Leena Kilpeläinen, Alexander Burav | Editor Tambet Tassja | Music Timo-Juhani Kyllönen | Sound Harro Kalaste | Cast Aleksandr Sokurov | Print Source Films Boutique

11.12 〈三〉 19:30
喜滿客 5 廳

11.19 〈三〉 17:20
喜滿客 5 廳



吉卜力：瘋狂夢王國

The Kingdom Of Dreams And Madness

日本 Japan | 2013 | DCP | Colour | 118min
2014 雪梨影展 / 2014 多倫多影展

「您好，請容許我觀察您工作。」

一切都從這張紙條開始。跟隨是枝裕和拍片多年，以《多桑的待辦事項》嶄露頭角，擅於處理日式人倫題材的紀錄片導演砂田麻美，進入吉卜力工作室，開始記錄當代世界上最偉大的動畫作者——宮崎駿的日常，以及號稱其封筆之作《風起》的製作過程。

導演細膩而唯美的鏡頭，帶領觀眾深入宮崎駿與其御用製片鈴木敏夫之間，跨越半個世紀的命運羈絆；也呈現他與《螢火蟲之墓》動畫大師高畑勳間，亦師亦友亦敵的複雜情結。同時還可以一窺與才華橫溢的後輩、《新世紀福音戰士》導演庵野秀明的惺惺相惜；更透過《風起》的構思及製作過程，與宮崎駿口述自身七十餘年生命體悟間的深刻對照，細數一代動畫宗師在永不止息的時代狂風中，努力生存的綺麗與憂鬱。

Located in a Tokyo suburb, Studio Ghibli looks like a modest office building from the outside. But behind its doors, it's where some of the greatest creative talents in cinema work every day. Mami Sunada's documentary takes us inside the Studio, offering unprecedented access to the work of producer Toshio Suzuki and world-renowned filmmakers Hayao Miyazaki and Isao Takahata.



導演 Director
砂田麻美 SUNADA Mami

砂田麻美，於慶應義塾大學修習紀錄片，曾任是枝裕和副導，參與製作《市川崑物語》、《電影情人夢》、《橫山家之味》、《空氣人形》等片，並曾以兼任導演、攝影和剪接的長片處女作《多桑的待辦事項》獲多項獎座肯定。

SUNADA Mami was born in Tokyo and studied documentary filmmaking at Keio University. She broke into film assisting director Hirokazu Kore-eda on *Still Walking* and *Air Doll*. She wrote and directed *Death of a Japanese Salaryman* in 2011.

11.09 〈日〉 19:20
新光 1 廳

11.12 〈三〉 13:50
喜滿客 8 廳

11.17 〈一〉 11:50
喜滿客 8 廳

Producer 砂田麻美 SUNADA Mami | 川上信夫 KAWAKAMI Nobuo | Screenplay 砂田麻美 SUNADA Mami | Cinematographer 砂田麻美 SUNADA Mami | Editor 砂田麻美 SUNADA Mami | Music 高木正勝 TAKAGI Masakatsu | Cast 宮崎駿 MIYAZAKI Hayao, 鈴木敏夫 SUZUKI Toshio, 庵野秀明 ANNO Hideaki, 高畑勳 TAKAHATA Isao | Print Source Studio Ghibli

207
+ 藝文人生
LIFE AND LEGEND



芭蕾繆斯傳奇 Afternoon Of A Faun - Tanaquil Le Clercq

美國 USA | 2013 | DCP | Colour, B&W | 91min

2014 柏林影展 / 2013 紐約影展

傳奇芭蕾舞伶譚娜奎勒克萊克的前半生宛如《紅菱豔》翻版，同樣年輕貌美、天賦異稟，同樣身段優雅、舞姿誘人，成為眾多編舞家的繆斯女神。《紅菱豔》的結局令人不勝唏噓，但命運對譚娜奎更無情，讓她在二十七歲事業如日中天時得了小兒麻痺，從此不能跳舞，甚至無法走路，下半身癱瘓度過餘生。

本片不只關於芭蕾女神流星般的藝術生涯，更是一首生命詠嘆調，由馬丁史柯西斯推薦的《巴布狄倫：迷途之家》剪接師操刀，以大量詩意的黑白照片、影帶，珍貴的私人家庭影片，搭配令人如癡如醉的音樂，帶領觀眾一同與譚娜奎的靈魂起舞。

Tanaquil Le Clercq was a muse to two of the greatest choreographers in dance, George Balanchine and Jerome Robbins. She married Balanchine and Robbins created his famous version of *Afternoon of a Faun* for her. At the age of 27, she was struck down by polio and paralyzed. She never danced again. The ballet world has been haunted by her story ever since.



導演 Director
南希布爾斯基 Nancy BUIRSKI

亞洲首映
Asia
Premiere

Producer Nancy Buirski, Ric Burns | Screenplay Nancy Buirski | Project Advisor Martin Scorsese | Cinematographer Rick Rodgers | Editor Damian Rodriguez | Cast Tanaquil Le Clercq, George Balanchine, Jerome Robbins, Jacques d'Amboise, Arthur Mitchell, Patricia McBride, Barbara Horgan | Print Source Catus Three Films

11.14 (五) 21:20
喜滿客 4 廳★

11.16 (日) 18:50
喜滿客 4 廳★

經典重現
RESTORED
CLASSIC



一夜狂歡 A Hard Day's Night



機遇之歌 Blind Chance

波蘭 Poland | 1987 | DCP | Colour | 114min

1987 波蘭影展銀獅獎、最佳男主角 / 1987 坎城影展

年輕醫生原本立志懸壺濟世，卻在收到父親驟逝的噩耗後頓失人生目標。他收拾行囊趕往車站，急忙搶搭一輛前往華沙的火車，半途與一名暢飲啤酒的男子錯身而過，意外擦撞出三種截然不同的命運。他可能化身成忠心耿耿的共產信徒，也可能搖身一變為政府追捕的反動份子，更可能掉頭重回平凡行醫生活。

奇士勞斯基此初期傑作早於一九八一年拍畢，卻因片中大力抨擊當時共產政府的鐵腕統治，而在波蘭電檢施壓之下遲遲無法上映，直至六年後才終於重見天日。《機遇之歌》採三段式敘事結構，因一樁看似微不足道的意外插曲，讓主角踏上三種明暗各異的人生路途，既對命運機遇作出巧妙解讀，也啟發《雙面情人》、《蘿拉快跑》日後爭相仿效。

Twenty-something Witek is desperately trying to catch a train leaving the station. Three changing outcomes of his chase begin three different stories of his life: an oppositionist, an activist in a socialist organisation, and a physician shunning politics.



導演 Director
克里斯多夫奇士勞斯基
Krzysztof KIESLOWSKI

克里斯多夫奇士勞斯基，1941 年生於波蘭華沙，與波蘭斯基、華依達同樣出身自洛茲電影學院，為波蘭頭號電影巨匠。1988 年的《十誡》讓他一舉揚威國際，而後《雙面薇若妮卡》與封鏡之作「三色」三部曲，則在三大影展上獲獎無數。

Krzysztof KIESLOWSKI was an influential Polish film director and screenwriter known internationally for *The Double Life of Véronique*, and *The Three Colors Trilogy*. He received numerous awards, including the Cannes Jury Prize, the Venice Golden Lion and the Berlinale Silver Bear.



Producer Jacek Szajkowski | Screenplay Krzysztof Kieślowski | Cinematographer Krzysztof Pakulski | Editor Elżbieta Kurowska | Music Wojciech Kilar | Sound Michał Zamecki | Cast Bogusław Linda, Tadeusz Lomnicki, Zbigniew Zapasiewicz, Marzena Trybała, Zygmunt Hübner | Print Source MK2

11.19 〈三〉 17:20
新光 1 廳

11.23 〈日〉 14:40
喜滿客 8 廳

11.26 〈三〉 17:40
喜滿客 8 廳



一夜狂歡 A Hard Day's Night

英國 UK | 1964 | DCP | B&W | 87min

1965 奧斯卡最佳原創劇本、電影配樂提名

揮手、尖叫、追逐，在歌迷瘋狂包圍下，搖滾樂史上最偉大的樂團披頭四乘上火車，趕往倫敦表演。但這四名正值年輕氣盛的小夥子怎麼可能就此安份守己？一路上鬥嘴胡鬧、泡妞耍寶，再加上保羅的祖父不停消失出包，將整列火車鬧得雞飛狗跳，眼看還有數不盡的麻煩在倫敦等待著他們……。

《一夜狂歡》原本只是片商趁披頭四名氣高漲，想藉機大撈一筆的低成本電影，卻意外在票房與評價上雙雙開花結果。影像與音樂的完美搭配、華麗的交錯剪輯、多機同步攝影、顛覆當時常規的獨特攝影鏡位，在在奠定日後音樂錄影帶文化的典範。《一夜狂歡》不僅被時代雜誌選入影史百大電影之列，導演理察雷斯特也因此被譽為「音樂錄影帶之父」。趁本片問世五十週年，數位修復版帶領觀眾重新感受披頭四萬人空巷的魅力。

Meet the Beatles! Just one month after they exploded onto the U.S. scene, John, Paul, George, and Ringo began working on a project that would bring their revolutionary talent to the big screen. *A Hard Day's Night* captured the astonishing moment when they officially became the singular, irreverent idols of their generation and changed music forever.



導演 Director
理察雷斯特 Richard LESTER

理察雷斯特，1932 年生於美國費城，電影生涯卻以英國為大本營。受約翰藍儂賞識，贏得執導《一夜狂歡》的機會。翌年再與披頭四拍出《救命！》，並以《訣竅》摘下坎城金棕櫚大獎，《超人》二、三集亦是出自理察雷斯特之手。

Richard LESTER was born in Philadelphia and did his early work in television until migrating to London in 1955. Films made during his prolific career include *The Knack*, *Petulia*, *The Three Musketeers* and *Robin and Marian*.



11.17 〈一〉 14:20
喜滿客 8 廳

11.22 〈六〉 19:30
喜滿客 8 廳

Producer Walter Shenson | Screenplay Alun Owen | Cinematographer Gilbert Taylor | Art Director Ray Sirmm | Editor John Tympan | Music George Martin, The Beatles | Sound Gordon Daniel | Cast John Lennon, Paul McCartney, George Harrison, Ringo Starr | Print Source Tiger Eye Films



你還記得杜莉貝爾嗎？ Do You Remember Dolly Bell?

南斯拉夫 Yugoslavia | 1981 | DCP | Colour | 110min

1982 威尼斯影展最佳處女作、影評人費比西獎、義大利演藝協會獎、國際影片榮譽獎 / 1982 聖保羅影展影評人獎

生活在六〇年代的塞拉耶佛，少年的日子曾經很單純。不是沉迷於書上讀來的催眠術，跟腦袋不太靈光的好友們終日廝混，就是與頑固父親爭論共產主義的長短優劣。直到名叫杜莉貝爾的妓女硬生生闖入他的生命，藏身在他家中鴿舍避人耳目，兩人朝夕相處之下，也若有似無地撩起了少年情竇初開的愛慾。

庫斯杜力卡當時年僅二十七歲，就以這部初生之犢不畏虎的處女作名震威尼斯。儘管鏡頭語彙尚顯青澀，但他天馬行空的魔幻寫實、荒誕不經的黑色幽默，乃至於輕快中透著哀愁的東歐音符，都已能在頗具大將之風的初次出擊中覓得蹤跡。南斯拉夫的貧困景象，對比當時大舉入侵的電影、搖滾樂等西方產物，也為這個青春成長故事，增添幾分文化與政治上的矛盾衝突。

In the suburbs of Sarajevo lives Dino, a teen rocker raised by a tyrannical father. Dino moves between two opposing worlds: the fascination with music and Western fashions and the unchanging rigidity of life in Yugoslavia. The boy seeks freedom in the streets, and one day he has to hide Dolly Bell, a prostitute with whom he falls in love.



導演 Director
艾米爾庫斯杜力卡 Emir KUSTURICA

艾米爾庫斯杜力卡，1954 年生於南斯拉夫塞拉耶佛，多才多藝的塞爾維亞電影大師，不僅同時涉獵音樂、建築，更以《亞歷桑那夢遊》、《地下社會》、《黑貓白貓》於三大影展上獲獎無數，為影史上少數兩度摘下金棕櫚大獎的導演之一。

Emir KUSTURICA was born in Sarajevo in 1955. He studied Film Direction at FAMU. His first feature, *Do You Remember Dolly Bell?* won the Golden Lion at the Venice in 1981. He later won the Palme d'Or for *Underground* in 1995.

Screenplay Emir Kusturica, Abdulah Sidan | Cinematographer Viko Filipac | Art Director Sulejman Basic, Kemal Hrustanovic, Ibro Hukara | Editor Senjia Tice | Music Zoran Simjanovic | Sound Vahid Hamdovic, Ljubomir Petek | Cast Slavko Stimac, Slobodan Aligrudic, Ljiljana Blagojevic, Mira Banjac | Print Source Film Center Sarajevo

11.11 〈二〉 14:50
喜滿客 8 廳

11.22 〈六〉 12:00
喜滿客 5 廳

11.24 〈一〉 19:30
喜滿客 8 廳



巴黎，德州 Paris, Texas

德國、法國、英國、美國 Germany, France, UK, USA | 1984 | DCP | Colour | 148min

1985 英國影藝學院電影獎最佳導演 / 1985 金球獎最佳外語片提名 / 1984 坎城影展金棕櫚獎、影評人費比西獎、人道精神獎

神秘男子突然現身在德州邊界小鎮，衣衫襤褸、不發一言，無人知曉其身份來歷，單單從他身上搜出一張名片。好不容易聯絡上他多年不見的弟弟，千里迢迢趕至窮鄉僻壤，但男子即使在親弟弟面前依然表現得像是個陌生人。接下來這段漫長旅途中，男子需要尋回的不僅是他的七歲兒子、行蹤不明的妻子，還有自己沉睡的記憶。

榮獲坎城金棕櫚大獎，《巴黎，德州》這部公路電影無疑是文溫德斯的畢生代表作。於草根藍調大師雷庫德的滑音吉他輕聲泣訴之間，報廢待修的廣告看板、沒有盡頭的老舊鐵軌、獨自馳騁的無人公路、夜裡閃爍的霓虹招牌，一一從鏡頭前呼嘯而過，既讓迷失了方向的漂泊靈魂逐漸覓得回家的路標，也將荒蕪蒼涼的德州大地美景盡收眼底。

Travis wanders out of Mexico and into Texas one day, driven by his wish to find his wife and his son Hunter. His brother Walt flies from LA to Texas to bring back his lost brother. Walt and his wife have become Hunter's foster parents. But Travis still wants to go searching for his wife who probably lives in Houston...



導演 Director
文溫德斯 Wim WENDERS

文溫德斯，1945 年生於德國杜塞道夫，七〇年代新德國電影的當家旗手，除以《巴黎，德州》、《慾望之翼》等劇情片席捲三大影展，同時以執導紀錄片見長，《樂士浮生錄》、《碧娜鮑許》均曾入圍奧斯卡最佳紀錄片。

Wim WENDERS was born in 1945. He began his career during the New German Cinema era of late 1960s and made his directorial debut with *Sumer in the City* in 1970. In addition to features, Wenders works in documentary and music video.

11.20 〈四〉 21:10
新光 2 廳

11.23 〈日〉 11:30
喜滿客 8 廳

11.25 〈二〉 16:00
喜滿客 8 廳

Producer Chris Sievernich, Wim Wenders | Screenplay Sam Shepard | Cinematographer Robby Muller | Art Director Kate Altman | Editor Peter Przygodza | Music Ry Cooder | Sound Dominique Auvrey, Jean-Paul Muge | Cast Harry Dean Stanton, Nastassja Kinski, Dean Stockwell, Aure Clement, Hunter Carson | Print Source HanWay Films



美國 USA | 1993 | DCP | Colour | 139min

年輕律師與大家閨秀成婚在即，兩人正沉浸於幸福之中，身為女方表親的伯爵夫人卻於此刻返國，在紐約社交界掀起一陣波瀾。她的過人美貌、夫妻之間的齟齬，乃至於無視社交禮儀的放縱行徑，無不成為眾人竊竊私語的話題。然而面對墨守成規的社交界，伯爵夫人依然不改隨心所欲的直率作風，也一點一滴地打動了這位已有婚約在身的男子。

馬丁史柯西斯告別了賴以成名的黑幫題材，目光轉向十九世紀上流社會，將伊迪絲華頓的普立茲獎小說搬上大銀幕，並邀集丹尼爾戴路易斯、蜜雪兒菲佛與薇諾娜瑞德主演。在奧斯卡影后瓊安伍華德的沉穩旁白一路引領之下，電影細心堆砌出精巧別緻的文學質地，史柯西斯帶著鏡頭頭穿過歌劇、油畫與舞會，在金碧輝煌之間勾勒出一段蕩氣迴腸的淒美戀曲。

Adapted from Edith Wharton's novel, *The Age of Innocence* is set in New York in late 19th century and centres on lawyer Newland Archer, whose plans to wed the impeccably connected May Welland are upset by his love for her unconventional cousin, Countess Olenska.



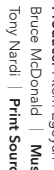
馬丁史柯西斯，1942年生於美國紐約，與柯波拉、勞勃阿特曼等同時崛起於百花齊放的六〇年代後半，於奧斯卡、坎城影展與威尼斯影展都曾奪下最佳導演。身為擅於把玩暴力美學的黑幫電影大師，時常將鏡頭對準亡命喋血的殘酷大街。

Martin SCORSESE was born in 1942. As a prominent American film director, many of his films have become modern classics. He won the Palme d'Or for *Taxi Driver* in 1976 and Best Directing for *The Departed* at the 2007 Academy Awards.

Producer Barbara De Fina, Bruce S. Pustin	Screenplay Jay Cocks, Martin Scorsese	Art
Director Speed Hopkins	Editor Thelma Schoonmaker	Cinematographer Michael Ballhaus
Music Elmer Bernstein	Sound Eugene Gearty, Skip Lievsay, Todd	
Cast Daniel Day-Lewis, Michelle Pfeiffer, Winona Ryder, Alex McCowen, Richard E. Grant	Print Source Park Circus	
Limited		

11.14 〈五〉 16:10
喜滿客8廳

11.23〈日〉17:10
喜滿客8廳



加拿大 Canada | 1989 | DCP | Colour | 93min

她的視線貪婪追逐著男子的身影。在反覆租借的錄影帶上，日復一日，一遍又一遍。男子雖然總出現在鏡頭一角，台詞卻說不上半句，只好在飯店工作糊口；而她，則是痴戀男子的女同事，但他始終裝作視而不見。當一名在此下榻的女編劇相中由他來主演新戲，他也一併成了她的入幕之賓；然而男子並不知道，自己長得跟女編劇的亡弟一模一樣。

《念白部份》是艾騰伊格言第一次與攝影師保羅薩洛西攜手的電影，這對搭檔日後又合力拍出十部作品；本片更是他首次真正揚威國際的成名作，從此開啟了他的大師之路。片中敘事結構大膽跳躍，在觀眾、銀幕、角色、螢幕之間倒映出無窮鏡像，宛如陷入窺探、情慾與權力的迷宮。

Lance is a young film extra who doubles as a cleaner/gigolo in a hotel frequented by movie executives. By courting Clara who has written a script, Lance soon scores himself the lead role. Meanwhile, he tries to avoid the lonely fellow custodian who is spellbound by him and who spends her nights obsessing over video images of Lance.

艾騰伊格言，亞美尼亞裔，1960年
生於埃及開羅，兩歲時移民至加拿
大。1994年以《色情酒店》摘下坎
城影展影評人費比西獎而聲名大噪，
1997年《意外的春天》則奠定了其
大師地位，於坎城影展大有斬獲，亦
入圍奧斯卡最佳導演、改編劇本。

Atom EGOYAN was born in Cairo and raised in Victoria, British Columbia. He had won numerous awards at film festivals, including the FIPRESCI Prize at the Cannes for *Exotica* and two Academy Award nominations for *The Sweet Hereafter*.



11.13 〈四〉 16:20
喜滿客8廳

11.22〈六〉21:40
喜滿客8廳

11.24 〈一〉 16:20
喜滿客 8廳

215
+
RESTORED CLASSIC



青春殘酷物語 Cruel Story Of Youth

日本 Japan | 1960 | DCP | Colour | 97min

2009 電影旬報日本兩百大電影遺產 / 1999 電影旬報影史百大日本電影 / 1961 藍絲帶獎最佳新導演

一九六〇年春夏之交，烈日當空，男孩揮灑過剩的荷爾蒙，在工業區的廢水上擁抱女孩濕潤的身體，將酣熱的學運浪潮置之度外。青春正炙，卻也一無所有。他為女孩獻身有夫之婦，她為男孩誘騙中年富商，幹起仙人跳的勾當。青春肉體既是本錢，也是對抗虛無世界的唯一武器。然而，當僅存的激情成了成人世界之敵，青春是否依然無敵？

日本新浪潮先鋒大島渚第二部長片作品，大膽揮別松竹映畫逆來順受的傳統情節，藉由對比兩個世代青年男女的抵抗與消沉，傾訴親身參與五〇年代學生運動，及面對社會改革前景的失望和幻滅，不僅預示大島渚日後作品將反覆出現的性、暴力、身分與政治的基本母題，更引領日本電影擺脫既往的含蓄內斂，朝向更加挑釁、激進的滾滾新浪潮湧進。

Kiyoshi rescues Makoto from a middle-aged man's assault. Then they start a turbulent relationship. She moves in with him and they support themselves by extorting money from men who offer her a ride and then make a pass: Kiyoshi shows up to beat them. Things are okay until pregnancy and a short stay in jail change their relationship.



導演 Director
大島渚 OSHIMA Nagisa

大島渚，1959 年完成長片處女作《愛與希望之街》後，連續以《青春殘酷物語》、《太陽的墓場》及《日本夜與霧》與松竹映畫的保守風格徹底絕裂，引發六〇年代青年導演脫離片廠、走向獨立的風潮，被視為推動日本新浪潮的旗手。

OSHIMA Nagisa was born in 1932 and died in 2013. He is one of the most internationally acclaimed Japanese directors, known for the boldness and controversy demonstrated in his films. He won Best Director for *Empire of Passion* at the 1978 Cannes.



Producer 池田富雄 KEDA Tomio | Screenplay 大島渚 OSHIMA Nagisa | Cinematographer 川又島 KAWAMATA Takashi | Art Director 宇野靖司 UNO Keiji | Editor 浦岡敏一 IRAOKA Keichi | Music 真鍋理一郎 MAEABE Richio | Sound 栗田周十郎 KURITA Shujiro | Cast 川津祐介 KAWAZU Yosuke, 桑野美雪 KUWANO Miyuki, 久我美子 KUBITA Shujiro, 渡邊文雄 WATANABE Fumio | Print Source Shochiku Co., Ltd.

11.22 〈六〉 17:10
喜滿客 8 廳

11.26 〈三〉 19:40
喜滿客 5 廳



彩雲飛 The Young Ones

台灣 Taiwan | 1973 | DCP | Colour | 110min

1973 金馬獎最佳美術設計

雲樓從港來台求學，寄宿在舊識楊老伯家中。儘管楊家上下待之以禮，雲樓卻始終無緣得見楊家愛女，令他不禁滿腹狐疑。直至某夜家中傳出悠揚琴聲，雲樓才得知彈琴者正是自幼罹患宿疾，而不得不長期靜養的涵妮。涵妮私下允諾每日下樓為他彈琴，兩人的感情也日漸加溫；然而長輩們的百般阻撓，在他們之間埋下不安的種子，卻也帶來了另一段意外姻緣。

導演李行於六〇年代率先執導《婉君表妹》、《啞女情深》，成為將瓊瑤小說搬上大銀幕的第一人；七〇年代，李行再以《彩雲飛》隻手推動出第二波瓊瑤電影風潮，日後更接連以《心有千千結》、《海鷗飛處》屢創賣座高峰。作為承先啟後的關鍵樞紐，《彩雲飛》在瓊瑤系列電影中所佔的地位不言而喻，更是第五十屆金馬獎終身成就獎得主甄珍的代表作之一。

When the mother has died, the father gives one of their twin baby daughters to a childless couple. The different backgrounds result in the sisters' very different personalities. Later they fall in love with the same boy. Although they face all kinds of obstacles, their love eventually blossoms...



導演 Director
李行 LI Hsing

李行，1930 年生於上海，1958 年處女作《王哥柳哥遊台灣》帶動台語喜劇熱潮，1963 年再以《蚵女》開創健康寫實風潮，日後並以《汪洋中的一條船》、《小城故事》、《早安台北》連續三度摘下金馬獎最佳劇情片，紀錄至今無人能破。

LI Hsing is a Taiwanese director whose career spans more than four decades. His films range from the Healthy Realism, Qiongyao romance and Taiwanese epics, and all of them have deep influence on the development of Taiwanese cinema.



11.09 〈日〉 14:10
喜滿客 5 廳★

文／黃建業

楚浮效應

如果說法國新浪潮是電影史上的一則重大傳奇，楚浮則是這傳奇裡的焦點神話。他身上聚焦了這運動中最人格化的元素：不幸福的童年，不斷誤解純潔與青春的社會，成長有如一條苦澀的宿命道路；熾烈個性，燃燒深情至死不渝的愛戀，卻處處受制於命運和規範；狂熱的影痴，生命中似乎只有電影，且執著自我對電影藝術的看法；愛文學，愛戲劇，愛美術，愛謎樣自由的女人，愛一個追求美麗的新世界。塞納河右岸的青春，對抗五〇年代末，那教人窒息的冷戰下保守文化。甚至連楚浮的照片，還有他常常在自己片中飾演的角色，皆充滿了微笑與溫文。在銀幕前後，楚浮象徵著一九六〇年代，國際年輕族群的新價值，一種自我的新主張，期待改變這壓抑個性的世界。一九五〇年代末，〈快報〉對巴黎新世代風潮所做出的專題，看法正是如此，「新浪潮」這用語，也就順理成章地，拿來描述這批難以歸類，卻充滿膽量和自由的法國電影。

無可否認《四百擊》和後續系列作品，是楚浮自我投射的最佳代表，由尚皮耶李奧飾演，充滿楚浮的半自傳元素，被視為成長及感情經驗的連續篇章。楚浮坎坷的童年，經常在戲裡戲外被放大討論的細節，已經變成楚浮探討必提的陰暗面。另外如《野孩子》及《零用錢》等片，也都成為其成長母題的代表作。

其實早在〈電影筆記〉雜誌當影評人時，他即提倡導演個性風格為原創指標的「作者電影」，其後拍攝影片時，亦以此為信念，拍攝「第一人稱」電影。楚浮點評而優則導，不單是創作實踐印證觀念的行為，它已像一則神話，藏不住強烈的主張，一篇〈法國電影當前某些傾向〉，像點名般批評了法國當年一線的編、導主將，被稱為影圈的「挖墓人」。事實上，電影也彷彿是楚浮現實挫敗下的美麗避難所，安德烈巴贊如師如父，帶領他參與電影會，引入〈電影筆記〉雜誌，甚至因為逃兵被關，也是巴贊保釋他出來。楚浮的影痴意義，正是因為電影世界改變了他。

電影資料館安排的放映，讓他吸收了當時最豐富的國際作品，後來，當政府打算撤換館長昂希朗格瓦時，楚浮和高達等人，邊拍攝《偷吻》，邊上街示威抗議，甚至阻止坎城影展開幕，因為被危害的電影正是他生命意義所寄。

楚浮的電影最常展現出清亮細緻的男女感情描繪，或許感情正是他自我深處最誠摯的性格流露，《夏日之戀》、《巫山雲》、《鄰家女》、《最後地下鐵》、《兩個英國女孩與歐陸》等片，無一不是事情得近乎偏執，致命無悔，皆成就楚浮電影中的深情印記。

新浪潮的創作者們皆崇尚「作者電影」，楚浮的偶像也有一長串名單，看他的影評集便可知一二，但最為人樂道的，當然是希區考克和尚雷諾，前者不單讓他成名後，遠渡重洋，逐部影片探討訪問，該訪問自然成為暢銷書、洛陽紙貴一書難求。他自己的作品，如《槍殺鋼琴師》、《黑衣新娘》、《騙婚記》、《鄰家女》、《情殺案中案》等，皆大量出現懸疑的希式戲劇手段。雖被評為欠缺邏輯卻浮動哀情的希氏門徒，但也在類型混血中，別出新意。尚雷諾則是集「詩意寫實主義」的精華，法式真實活力與浪漫思維並置，《夏日之戀》、《野孩子》、《像我這樣美的女孩》等，優美自由地謳歌生命，長單鏡頭中掩映著詩意，不得不算是精神與技巧的法國古典依歸。

二十五部作品，有如楚浮對世界的浪漫電影獻詞，情深意切地在半世紀間躍動著年輕的心跳，金馬國際影展三十多年前，剛開始即以楚浮專題拉開序幕，三十多年後捲土重來，像凍齡的法國新浪潮，一點也未見衰老。

頑童、情聖、電影狂楚浮

A TRIBUTE TO François Truffaut

楚浮，法國新浪潮電影的主要代表人物，一九五九年首部劇情長片《四百擊》勇奪坎城影展導演大獎，也成為新浪潮運動的寵兒。《四百擊》的自傳性元素，讓楚浮經常被視為充滿坎坷童年的社會批評者，多部作品成為「成長議題」的代表作。

芸芸國際名導群中，楚浮為超級影痴代表，年少時期偷偷溜進電影院，觀賞眾多法國電影資料館放映的各國經典，他和高達等人也因此養成豐厚的電影素養。並在安德烈巴贊的引薦之下，於〈電影筆記〉雜誌中展露批評長才。

一九八四年因罹患腦癌病逝，共有二十五部作品傳世，其中深刻表現情感執著的作品，尤為動人。半世紀以降，影迷們同時對其作品與生活深深著迷，人如其片，片如其人。

François Truffaut was born in Paris in 1932 and died in 1984. Starting as a film critic associated with *Cahiers du cinema*, he later became one of the founders of the French New Wave and remained an icon of French cinema ever since. In a career lasting just over a quarter of a century, he worked as a screenwriter, director, producer and actor in over twenty-five films. He is best known for the acclaimed films such as *The 400 Blows* and *Jules and Jim*. His *Day for Night* won Best Foreign Language Film at the Academy Awards in 1974.



鄰家女 The Woman Next Door

法國 France | 1981 | DCP | Colour | 106min

1982 法國凱薩獎最佳女演員、男配角提名 / 1981 芝加哥影展 / 1981 紐約影展

對街新搬來的太太正好是伯納德的舊情人，原本和諧的家庭隨著婚姻中與日俱增的平淡乏味，一池春水就此攪亂。兩人間逐步舊情復燃，壓抑後的慾望，燃燒著理性規範，漸漸推向致命的毀滅終局。

成熟理性與自由激情，一向是楚浮電影的永恒矛盾議題。本片從寧靜開始，走入不能自拔的激烈漩渦，有幾分希區考克剝開正常生活下蠢動的暗潮，亦可視為楚浮的驚悚類型手法再現，將黑暗的殘酷轉嫁於家庭與愛情通俗劇之中，在深入的心理探討中，成就了激情的人性戲劇。楚浮生命中最後的愛人芬妮亞當於《鄰家女》風情萬種，卻選擇以玉石俱焚面對舊情復燃的煎熬，完全教那些虛情假意的愛情片自慚形穢。

Bernard lives with his wife and young son in a remote country house. One day, a married couple, Philippe and Mathilde, move into the house next door. Mathilde and Bernard were lovers many years ago. Bernard avoids Mathilde, but a chance meeting in a supermarket reawakens a long-buried passion and they are soon having an affair, unleashing their uncontrollable emotions.

Producer Armand Barbaul, François Truffaut | Editor Martine Barraqué | Screenplay Jean Aurel, Suzanne Schiffman, François Truffaut | Cinematographer William Lubichansky | Cast Fanny Ardant, Gérard Depardieu | Print Source MK2

11.22 〈六〉 19:00
喜滿客 5 廳

11.24 〈一〉 17:30
喜滿客 5 廳



最後地下鐵 The Last Metro

法國 France | 1980 | DCP | Colour | 131min

1981 法國凱薩獎最佳影片、男演員、女演員、導演、劇本等十項大獎 / 1981 美國國家評論協會最佳外語片
1981 奧斯卡最佳外語片提名

二次大戰期間，德軍佔領下的巴黎，法國人的生活陷入前所未有的混亂。劇團團長瑪麗安，因其波蘭猶太裔丈夫的身份而被迫佯裝逃走，以躲避納粹追緝。事實上她仍躲在劇院地下室，透過通風口暗中指揮挪威劇作家的作品。即便困難重重，不僅被誤解欠缺民族大義，連喜愛的男演員伯納亦投身於地下抗德運動，瑪麗安周旋在劇團成員與納粹勢力之間，依然精彩演繹出藝術、時代與人生的衝擊。

楚浮企圖在八〇年代初，重省戰爭與藝術的問題，《最後地下鐵》常被視為他對六〇年代末法國社會普遍興起的強烈政治傾向的一種回答。《最後地下鐵》為有「世界第一美人」之譽的長青影后凱薩琳丹妮芙與楚浮合作電影中的經典，不但贏得十座法國凱薩獎，同時被選為八〇年代最佳法國片。

A story of love and adventure set in 1942 in Paris, in the theatre world during the German Occupation. Lucas Steiner, a German Jew, taking refuge in Paris at the start of Nazism, has had to go into exile once more, leaving his wife Marion to run the prestigious Théâtre Montmartre. But Marion struggles to keep the theatre afloat.

11.18 〈二〉 12:30
喜滿客 8 廳

11.27 〈四〉 21:00
喜滿客 8 廳

Producer François Truffaut, Jean-José Richer | Screenplay François Truffaut, Suzanne Schiffman, Jean-Claude Gumberg | Cinematographer Nestor Almendros | Editor Martine Barraqué | Cast Catherine Deneuve, Gérard Depardieu, Jean Poiret, Heinz Bennent, Andiea Ferrel | Print Source MK2



221
+ 監製、導演、編劇、攝影、剪輯
A TRIBUTE TO FRANÇOIS TRUFFAUT



兩個英國女孩與歐陸 Two English Girls

法國 France | 1971 | DCP | Colour | 108min

1972 紐約影展

改編自亨利皮耶侯歌的小說，《兩個英國女孩與歐陸》為《夏日之戀》的最佳對照版本。同樣是三人感情故事，前者設定為性格迥異的姊妹情懷，後者則為兩男一女跨國族友誼。《夏》片黑白攝影，詩意和生命力迴盪；本片則為彩色拍攝，沉澱著憂鬱和悔悟。同樣是文學、藝術之謳歌，《夏》片青春自由，本片沉隱細緻，這兩部作品，如同《四百擊》與《野孩子》一樣，為楚浮慣有一體兩面的自我創作辯證。

《兩個英國女孩與歐陸》故事相當簡單，一位法國男孩，來到英國愛上一對英國姊妹的故事。但因原作浪漫性的描述，加上楚浮舒展一九三〇年代詩意寫實的精純技法，使《兩個英國女孩與歐陸》成為愛情、藝術與生命的沉思。

Two English Girls chronicles a love triangle between Claude and sisters Ann and Muriel. Claude initially intends to marry Muriel, but after a lengthy separation, he decides to cancel the wedding. Ann then visits Claude in Paris to comfort her sister. Instead, Ann falls for Claude. Over the years, Claude's preference shifts as the three remain in a complicated relationship.

Producer Marcel Berbert | Screenplay François Truffaut, Jean Gruault | Cinematographer Néstor Almendros | Editor Yann Dedet | Cast Jean-Pierre Léaud, Kika Markham, Stacey Tendeter, Sylvia Marriott, Marie Mansart | Print Source MK2

11.24 〈一〉15:00
喜滿客 5 廳

11.26 〈三〉22:00
喜滿客 5 廳



野孩子 The Wild Child

法國 France | 1970 | DCP | B&W | 83min

1971 美國國家影評人協會最佳攝影 / 1971 美國國家評論協會最佳導演、外語片 / 1970 紐約影展 / 1970 倫敦影展

一八七九年於法國森林發現一名十二歲的野孩子，一路輾轉從聾啞學校到巴黎馬戲班，野孩子受到剝削展示並遭多方歧視。為了完成野性到文明化的教養研究，善心人士伊達醫師帶著野孩子遠離一切不堪，且將野孩子命名為維多。

本案源自十九世紀的真實特殊教育案例，但本片並非只是將真實事件搬上銀幕，更重要的是楚浮細緻的象徵運用，如水、火、牛奶、鑰匙、書本、剪刀、文字、聲音，都發揮了純淨而深遠的意涵。楚浮的長單鏡頭及遠景的客觀性，在詩意的黑白影像中揮灑著溫文的古典興味，確實提昇了此真實案例的藝術層次。本片除了由導演自己飾演伊達醫生外，更特別獻給其一手引領成長的演員尚皮耶李奧，再再顯示出楚浮對人文化育付出的苦心，意味深長。

The Wild Child is based on a real case documented in late 18th-century France. A wild boy, who cannot walk upright or speak, is captured in a forest by hunters. He is taken to a home for the deaf and dumb run by Doctor Itard, who tries to teach him the skills he needs to survive in the civilised world.

Producer Marcel Berbert | Screenplay François Truffaut, Jean Gruault | Cinematographer Néstor Almendros | Editor Agnès Guillenot | Cast Jean-Pierre Cargol, François Truffaut, Francoise Saigner, Jean Dasté | Print Source MK2

11.19 〈三〉21:40
喜滿客 5 廳

11.21 〈五〉19:20
喜滿客 5 廳

225
譯者：張明，譯者：張明
A TRIBUTE TO FRANÇOIS TRUFFAUT



226

+ 監製、導演、總編採、剪輯
A TRIBUTE TO FRANÇOIS TRUFFAUT

夏日之戀

Jules And Jim

法國 France | 1962 | DCP | B&W | 105min

1963 丹麥影評人協會最佳歐洲電影 / 1963 英國影藝學院電影獎最佳影片、女主角提名

一次大戰前，分別來自奧地利和法國的朱爾與吉姆，熱情地分享彼此對文學、藝術、咖啡廳文化和女人之愛，並同時結識了敢愛敢恨、美麗謎樣的凱薩琳，兩人愛她、寵她，架構出瑰麗的三人行世界。一次大戰阻隔了友誼和愛，也摧毀了文化的純真。戰爭結束後，吉姆再度遊歐探訪已和凱薩琳成婚的朱爾，戰後烏托邦的感情世界，在友誼和愛之間添上陰霾。凱薩琳的任性依然自由，並產生毀滅性的破壞力，將所有人捲入生命的暴風旋渦。

《夏日之戀》洋溢著對世紀初天真熱情的詠嘆，無論即興表演、移動攝影機、靈動力強的剪輯和定格，處處揮灑熱情和活力。改編自小說家亨利皮耶侯歇代表作，旁白優美地保留原著的文學魅力，毫無疑問成為楚浮最被推崇的愛情烏托邦電影。

Jules and Jim tells the story of two writers who form a close friendship set in the bohemian Paris of 1912. Jules is a shy, philosophical Austrian while Jim is a debonair Frenchman. Both fall for the beautiful, capricious Catherine, but she chooses to marry Jules. After the Great War, Jim's visit to his friends gets himself tangled in an affair.



Producer Marcel Barbert, François Truffaut | Editor Suzanne Schiffman | Music Georges Delerue | Cast Jeanne Moreau, Oskar Werner, Henri Serre, Marie Dubois, Boris Bassiak, Sabine Haudepin | Print Source Institut Français [FRANÇOIS](#)

Screenplay François Truffaut, Jean Gruault | Cinematographer Raoul

11.22 〈六〉 14:50
喜滿客 8 廳

11.23 〈日〉 15:30
喜滿客 5 廳

11.25 〈二〉 13:40
喜滿客 8 廳



227

+ 監製、導演、總編採、剪輯
A TRIBUTE TO FRANÇOIS TRUFFAUT

四百擊

The 400 Blows

法國 France | 1959 | DCP | B&W | Colour | 99min

1960 奧斯卡最佳劇本提名 / 1959 坎城影展最佳導演、天主教人道精神獎 / 1959 紐約影評人協會最佳外語片

電影史上最著名的成長電影，楚浮半自傳式的成名作。述說被家庭、學校及社會誤解的巴黎青少年安端，他喜愛電影，崇拜巴爾扎克，對家庭、學校也不見得心存反叛，卻一再被誤解為不良少年，在無助的困頓中，逐步走向其難以適應的社會及人生。

楚浮一鳴驚人長片處女作《四百擊》，便獲得坎城影展最佳導演，正式宣告「法國新浪潮」席捲影壇，與《斷了氣》、《漂亮的塞吉》和《死刑台與電梯》等片，並稱為法國新浪潮的開山作代表。當時年僅十五歲的男主角尚皮耶李奧也自此成為楚浮的銀幕代言人。片中洋溢著生活即興風格的紀實筆觸，真切自由的青澀世界描繪，處處展露半世紀以降的清新創造力，楚浮將本片題獻其精神上的義父，也是法國重要電影寫實主義理論大師安德烈巴贊。

François Truffaut's first feature is also his most personal. Told through the eyes of Truffaut's cinematic counterpart, Antoine Doinel (Jean-Pierre Léaud), *The 400 Blows* sensitively re-creates the trials of Truffaut's own childhood, unsentimentally portraying aloof parents, oppressive teachers and petty crime. The film marked Truffaut's passage from leading critic to trailblazing auteur of the French New Wave.



Producer François Truffaut, Georges Charlo | Screenplay François Truffaut, Marcel Moussy | Cinematographer Henri Decae | Production Manager George Charlot | Editor Marie-Joséphine Voyotte | Music Jean Constantin | Sound Jean-Claude Marchetti | Cast Jean-Pierre Léaud, Claire Maurier, Albert Remy, Guy Decombe | Print Source Institut Français [FRANÇOIS](#)

11.17 〈一〉 22:00
喜滿客 8 廳

11.22 〈六〉 12:30
喜滿客 8 廳

11.24 〈一〉 14:00
喜滿客 8 廳



穿 過 靈 慾 的 花 園 賈 曼

A TRIBUTE TO Derek Jarman

一九四二年出生的德瑞克賈曼是英國最具原創性的導演之一，他的作品以前衛的視覺風格和顛覆性的題材，以及情色，暴力，同志慾望，和歷史、文學的引述，反應了英國七、八〇年代的龐克世代文化。賈曼以劇場美術設計起家，在和肯羅素合作《群魔》期間，他拍了第一部八釐米短片，帶著家庭電影趣味的超八攝影，從此成為賈曼最獨特的電影風格。描寫畫家卡拉瓦喬的《浮世繪》是他最受歡迎的作品，而反省英國歷史文化的《英倫末路》則是他創作理念的代表。除了電影，他也為「寵物店男孩」、「史密斯」等樂團拍攝音樂錄影帶，並以自傳、詩歌和日記等形式發表文字作品。後期的賈曼致力於同志人權和愛滋宣導運動，反映在一九八八年的作品《戰爭安魂曲》一片當中。賈曼一九九四年因愛滋病去世。

Derek JARMAN was born in 1942 and died 1994. He studied painting at the Slade School of Fine Arts, University College London. He began working as a costume and set designer for the Royal Ballet, and later as a set designer on Ken Russell's 1970 film *The Devil*. Jarman made numerous short films before directing his first feature, *Sebastiane*, in 1976. In addition to his subversive period dramas and experimental films, he began directing avant-garde music videos in the 1970s. Later he became a committed campaigner for gay rights in Britain, and published several books on his life, work and thoughts.

文／楊元鈴

藍色的、深邃的自由靈慾—— 歡迎進入德瑞克賈曼的影像花園

對於賈曼，一直有種相見恨晚的遺憾。當年電影系的學長們討論他時，還不懂得欣賞；二十年前他過世時，也來不及哀悼；一直到後來偶然在太陽系 MTV 意外看了《藍》，驚嘆震撼一下子如海嘯潮水席捲，徹底改變對電影語言的認知，再也無法復返。被譽為英國當代最具爭議性的前衛導演，賈曼不僅身兼導演、畫家、詩人等多重創作身份，作品更橫跨電影、繪畫、文學、劇場等眾多領域，甚至對植物園藝也頗有涉獵。除了天才般的才華洋溢，賈曼的同志身份、以及對同志權利和性別議題的積極激進，在那個社會氣氛仍較保守的八〇年代，也讓他成為酷兒導演的重要代表。

從首部電影劇情長片《塞巴斯提安》，賈曼就展現對肉體、性別和情慾的強烈探索企圖，借用羅馬帝國的歷史典故，全片在毫不掩飾的林立男體中，大膽將身體、肉慾轉化為歷史宿命的諭示，自此開啟他個人酷兒影像書寫的起點。到了一九九一年的代表作《愛德華二世》，更進一步以多元繁複的視覺元素，展開更複雜的性別論述，交雜在同性／異性、王權／階級、真實／虛構之間，影片也在層層述說中，反覆點出更繁複的性別指涉。

龐克搖滾地下經典的《龐克狂歡城》、後現代版英國歷史論證的《英倫末路》、名畫家卡拉瓦喬生命詮釋的《浮世繪》，賈曼幾乎每一部作品都將典故與敘事把玩得淋漓盡致，巧妙地借用現有的人物角色和情節架構，或跳接時空、或穿插譬喻，積累加乘出主流閱讀脈絡之外的無限可能。除了意義概念上的疊加複合，賈曼在形式語法上的開創，也一以貫之地呼應了他的作者性格，賈曼的經典名言：「我是我自己的觀眾。」可說是最具體呈現了他的創作理念，離經叛道也好、引經據典也罷，他的電影語言已經說明一切，不需解釋、自成一格，創作本身即體現了創作者的存在。而從另一個角度來看，作為他的觀眾，觀者也決定了自己的閱讀，同樣的文本透過不同觀眾的觀看與解讀，也將演繹出不同的意義與互動。正讀歪讀、斷章取義，沒有什麼不可以，看賈曼的電影其實真的不在於「看懂」，更重要的是找到／打開更多看的可能性。

除了極其華麗的電影語法，個人最鍾愛，也是賈曼作品中難得溫柔抒情的《花園》，以及被視為前衛電影史上經典的《藍》，則可說是他返璞歸真、化整為零的影像詩篇。這兩部片拍攝時，賈曼已經深受愛滋病和併發症所苦，肉體的殘破凋謝卻彷彿在影像中昇華，《花園》中看似彼此無關、卻又充滿寓意的符號，成為另一種詩樣的語彙，訴說出賈曼對生命的呢喃感動。而在最後的傳奇遺作《藍》中，當時已經因病幾乎完全喪失視力的賈曼，像是聽不見的貝多芬完成了第九交響曲，在看不見的情況下完成了這部曠世傑作。歸零，還原，《藍》在無邊無盡的藍色中，將影像敘事的概念帶回了視覺的原點，只有凝視，只能聆聽，在視覺與聽覺之間，在五官感知與思想記憶之間，銀幕上的汪洋映現的再也不只是導演的意圖與企圖，而是觀者靈魂的觸動與嘆息，你看你聽，於是你存在。

賈曼說：「釋放你心底的影像。」是的，在逝世二十週年的紀念時刻，請進入他的影像花園，釋放屬於你自己靈魂底層的影像吧。



藍 Blue

英國 UK | 1993 | 35mm | Colour | 79min

1994 斯德哥爾摩影展 / 1993 愛丁堡電影節

《藍》可以說是賈曼電影生涯中最具創意的一部。因為愛滋病喪失視力，蒙上死亡陰影，但是他並沒有放棄創作。一九九三年《藍》完成了，這是他生命的最後之作，也是他為這個世界貢獻的最後一首詩。

賈曼聲稱藍色是他在接受視網膜治療的時候，充斥在視覺當中的顏色。這部片的畫面只有藍色的光，彷彿是一張空白的藍色畫布，但是賈曼用聲音的力量，幫助觀眾們把這張畫布變成藝術。他用音樂、文字、聲音、日記、詩歌，說出了他的生命、他的政治理念、哲學思考、欲望的幻想、性愛與死亡，以及他對逝去朋友的悼念。《藍》的空白畫布神奇地打開了心靈的眼睛，這部片的視覺，發生在觀眾的心靈當中。

Hailed as his most radical and daring film, *Blue* is a courageous personal testimony to Jarman's own experience with AIDS. A blue screen provides the canvas for the visions of the audience, conjured up from the evocative words delivered by Jarman himself and the others and music by Simon Fisher-Turner. *Blue* is a remarkable work by one of Britain's most extraordinary filmmakers.

Producer ASAI Takashi | Screenplay Derek Jarman | Music Simon Fisher-Turner, Morrus | Sound Marvin Black | Cast Derek Jarman, Tilda Swinton, John Quentin, Nigel Terry | Print Source James Mackay

11.26 〈三〉 20:10
喜滿客 8 廳

11.27 〈四〉 19:00
喜滿客 8 廳



數位修復
Restored

愛德華二世 Edward II

英國 UK | 1991 | DCP | Colour | 90min

1992 柏林影展影評人費比西獎、泰迪熊獎最佳劇情片 / 1991 威尼斯影展

賈曼改編馬婁劇作，也是他探討同志議題的巔峰之作。英國國王愛德華二世寵愛出身低微的男子蓋維斯敦，卻引來朝廷百官的不滿和憤怒，他的妻子伊莎貝拉也對丈夫的同性慾望恨之入骨，於是聯合大臣摩提馬對付愛德華二世，企圖獨攬大權。這對相愛的苦命同志，處在一個對同性戀極不友善的宮廷環境，終於招致最悲慘的命運。

這是賈曼政治意味最強的電影之一，具有大量「時空不對位」的特殊風格：雖然故事發生在十四世紀的英國，但是服裝、音樂、道具場景的設計，都融合了當代文化時尚，也把過去同志歷史的沈痛和近代對同志人權的迫害，互相聯結指涉。

In *Edward II*, Jarman strips down Christopher Marlowe's epic historical play to focus on the sexual conflict at its centre: the obsession of the frivolous homosexual monarch with the loutish, low-born Gaveston, which drives Queen Isabella into the arms of the scheming Mortimer. As usual, Jarman employs anachronisms in this period drama, including Annie Lennox singing *Ev'ry Time We Say Goodbye*.

Producer Steve Clark-Hall, Antony Root | Screenplay Derek Jarman, Stephen McBride, Ken Butler | Source Author Christopher Marlowe | Cinematographer Ian Wilson | Art Director Rick Eyles | Editor George Akers | Music Simon Fisher-Turner | Sound Mike Westgate | Cast Steven Waddington, Tilda Swinton, Andrew Tieman, Annie Lennox | Print Source The Works Film Group

11.23 〈日〉 13:20
喜滿客 5 廳

11.27 〈四〉 19:10
喜滿客 5 廳



花園 The Garden

英國 UK | 1990 | 35mm | Colour, B&W | 95min

1991 柏林影展 / 1991 莫斯科影展

《英倫末路》完成後不久，賈曼被診斷出罹患愛滋病，但是他並沒有逃避疾病，反而更積極地寫作，畫畫，並完成了他最個人化的電影《花園》。《花園》沒有連貫的劇情，卻充滿許多歷史和文化的引述，以及賈曼對於藝術的反省。一對溫柔的同性戀人，正享受著親密的愛情生活；下一幕中男扮女裝的妖姬被當街凌辱，這對戀人被逮捕，遭受酷刑的羞辱和折磨；最後一幕卻在溫馨的氣氛下，大家像家人般一起進餐。

《花園》以耶穌受難的故事為藍本，大量引述自宗教，例如被狗仔隊騷擾的聖母，被利用成信用卡廣告的猶大，憂愁的耶穌等等。賈曼也藉此片抗議英國對於同志的迫害，表達他的憤怒。這是賈曼最誠懇，最尖銳，也最痛徹心扉的一部片。

Made after Jarman was diagnosed as HIV positive, *The Garden* is the director's most personal work. Contemplating in his garden at his Prospect Cottage in Dungeness, Jarman imagines himself back at the Garden of Eden and the Garden of Gethsemane, the theme of Christian martyrdom eliciting a lyrical, angry meditation on the historical persecution of gays.

Producer James Mackay | Screenplay Derek Jarman | Cinematographer Christopher Hughes | Art Director Kevin Rowe | Editor Peter Cartwright | Music Simon Fisher-Turner | Sound Nigel Holland | Cast Tilda Swinton, Johnny Mills, Philip McDonald | Film Rights James Mackay | Print Source 財團法人國家電影中心 Taiwan Film Institute

11.14 〈五〉 13:50
新光 1 廳

11.25 〈二〉 21:40
喜滿客 8 廳

英倫末路 The Last Of England

英國 UK | 1988 | 35mm | Colour, B&W | 87min

1988 柏林影展泰迪熊獎最佳劇情片、人道精神獎

銀幕上的賈曼正在畫素描，家庭影片播出他的童年生活，然後看到了一個男孩對著卡拉瓦喬的畫磨蹭下體；一個赤裸的游民啃著花椰菜大吐特吐；酒醉男孩和蒙面男孩在英國國旗上做愛；穿高跟鞋著女裝的妖姬男子，隨著裸體的人起舞。最後的新娘在眩惑中跳起了狂亂之舞。她撕碎了身上的婚紗，隨著小船航向大海，永遠離開了大英帝國。

《英倫末路》是賈曼最具實驗性的作品之一。大英帝國在賈曼的濾鏡透視下，是一個荒蕪的絕望之地。他以一連串繁複迷離的圖像，結合舊日的回憶和瘋狂的現在，建構出賈曼對於英國的悲鳴和失望，反映了柴契爾執政初期英國社會的貪婪自私，以及制度的暴力。

「這是一個關於英國的愛的故事。那並不是攻擊英國。而是攻擊那些我個人感覺沒有價值的東西，那些侵入英國主流生活的東西。」——賈曼

Named after a painting by Ford Madox Brown, Jarman's surreal, apocalyptic vision of Thatcherite England is a furious and fevered lament for a nation lost to greed and institutionalised violence. Amongst the arresting images are a drunken, nude man making love to a fully clothed, hooded terrorist on a Union Jack and Tilda Swinton's mad dance of mourning, tearing her wedding gown to tatters.

11.10 〈一〉 14:40
喜滿客 8 廳

11.26 〈三〉 22:10
喜滿客 8 廳

Producer Don Boyd, James Mackay | Screenplay Derek Jarman | Cinematographer Derek Jarman, Christopher Hughes, Cerith Wyn Evans, Richard Heslop | Editor Peter Cartwright, Angus Cook, Sally Teedon, John Maybury | Music Simon Fisher-Turner | Cast Tilda Swinton, Nigel Terry, Jonathan Phillips, Spencer Leigh | Film Rights James Mackay | Print Source UPLINK



浮世繪 Caravaggio

英國 UK | 1986 | DCP | Colour | 93min

1987 伊斯坦堡影展評審特別獎 / 1986 柏林影展銀熊獎最佳視覺藝術

年老的畫家卡拉瓦喬躺在病榻上回顧自己的一生。他出生低微，幼年時候是個賣身賺錢的小頑童；成年後他開始為教堂作畫，卻經常與教會發生衝突。他有兩個摯愛，一個是放蕩的賭徒藍努奇歐，以及藍努奇歐的女友蓮娜。他的生命夾雜在欲望的三角關係以及環境的不安當中，為著藝術的理想而掙扎。

《浮世繪》是賈曼第一部進入主流藝術片領域的電影。他把文藝復興時期的畫家卡拉瓦喬放進酷兒的脈絡當中，創造了一種酷兒藝術家的同志形象。這部片也開啟了賈曼後來電影中鍾愛的主題：暴力，性愛，政治，歷史等等。他在片中把卡拉瓦喬的藝術作品，細節真實地呈現在電影的視覺當中，進行了一種電影和藝術之間的辯證。

Caravaggio opens with the impoverished artist on his deathbed in Sicily, and then conjures up his past life in a series of fevered memories: his childhood and life as an urchin and prostitute in Rome; his artistic struggles and battles with the Church; and the fateful love triangle between himself, the bohemian gambler Ranuccio and Ranuccio's lover, Lena.



Producer Sarah Radclyffe | Editor George Akers | Music Simon Fisher-Turner | Sound John Hayes | Cast Nigel Terry, Sean Beab, Tilda Swinton, Dexter Fletcher | Print Source BFI

11.24 〈一〉20:00
喜滿客 5 廳

11.27 〈四〉21:20
喜滿客 5 廳



龐克狂歡城 Jubilee

英國 UK | 1978 | DCP | Colour | 106min

十六世紀都鐸王朝的英國女王伊麗莎白一世希望擁有無上的知識，於是法師引導她來到了一九七〇年代的倫敦。那是個仿若浩劫後的異域：乾涸的泰晤士河，震聲叫囂的龐克樂，垃圾滿地飛揚，警察面對犯罪視若無睹。刺蝟頭的女孩，油頭皮革的女孩，同性、雙性戀的男孩……。整個倫敦已經被龐克青年佔領。他們縱火，殺人，犯罪，性交，在一個沒有未來的崩壞世代中，宣泄他們的憤怒。

《龐克狂歡城》號稱「第一部真正的龐克電影」，迷離的影像呈現了英倫龐克叛逆和毀滅的本質，以及導演的個人批判。

「我並不特別希望有人喜歡這部片或者片中的敘述。我只希望讓他們感覺到，有些事情正在發生。」——賈曼

Jubilee presents an unusual look at London in the late 1970s, focusing on a loosely connected group of female outcasts, united by a hatred of convention that at times extends into dark violence. Providing contrast is the film's framing story, in which Queen Elizabeth I travels forward in time to view the future of England and finds unexpected sympathy with the female rebels.

11.23 〈日〉19:00
喜滿客 5 廳

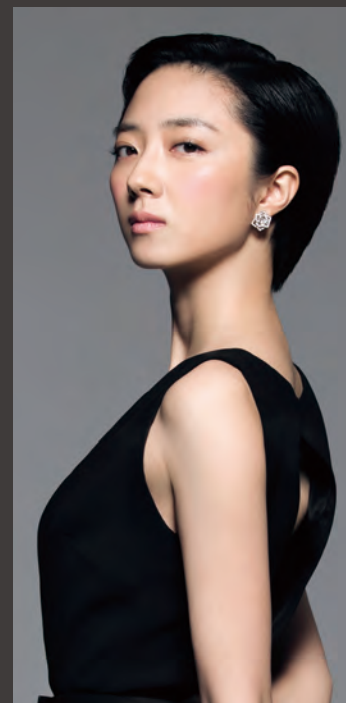
11.25 〈二〉16:30
喜滿客 5 廳

Producer Howard Malin, James Whitley | Screenplay Derek Jarman, James Whitley | Director Mordecai Schreiber | Editor Nick Barnard | Music Brian Eno | Sound John Hayes | Cinematographer Peter Middleton | Art Campbell, Toyah Wilcox | Print Source Hollywood Classics

235
+
A TRIBUTE TO DEREK JARMAN
致敬傑倫·賈曼：賈曼

星 光 講 堂

ENCOUNTERS WITH THE STARS



塞巴斯提安 Sebastiane

英國 UK | 1976 | DCP | Colour | 86min

賈曼的第一部劇情長片，取材自基督殉道者塞巴斯提安的事跡。公元前三百多年，天使般俊美的羅馬士兵塞巴斯提安是人人鍾愛的對象，卻因故被放逐到邊境駐軍，那是個悶熱、慾望四處橫流的地帶。每個軍人都赤裸著身體，成天游泳、比劍、健身，進行各種體育活動。馬夫長愛戀著塞巴斯提安，卻被他拒絕，於是殘酷的馬夫長開始凌虐羞辱他，眾目睽睽之下亂箭射死了赤裸的塞巴斯提安。

塞巴斯提安的形象在藝術歷史中不斷地被形塑成同志慾望的象徵。在賈曼的詮釋中，這部片全部都是男演員，幾乎都是裸體演出，對白都以拉丁語進行。整部片透露出了導演賈曼對於男性肉體的讚美和崇拜，也創新了另一種酷兒屬性的同志電影。

Saint Sebastiane is at the centre of Jarman's first feature film. This is the story of the guardsman Sebastiane who is relegated to an isolated outpost of the Roman empire. In this heated atmosphere, Sebastiane comes into conflict with the sadistic captain Severus, who's secretly in love with him. Avowing himself a Christian, he gets killed by his comrades' arrows.

Producer Don Boyd, James Mackay | Screenplay Derek Jarman, James Whaley | Cinematographer Peter Middleton | Art Director Derek Jarman | Editor Paul Humphress | Music Brian Eno | Sound John Hayes | Cast Leonardo Treviglio, Barney James, Neil Kennedy, Richard Warwick | Print Source Hollywood Classics

11.22〈六〉14:30
喜滿客 5 廳

11.27〈四〉17:00
喜滿客 5 廳



238

+ 星來港劇
ENCOUNTERS WITH THE STARS

青少年哪吒

Rebels Of The Neon God

台灣 Taiwan | 1992 | DCP | Colour | 106min

1994 新加坡影展評審團特別獎 / 1993 東京影展 / 1993 南特影展最佳處女作 / 1993 都靈影展最佳影片
1992 金馬獎最佳電影配樂

撒輪飄車作風火輪轉，少年都是哪吒，把青春攪得地覆天翻。阿康退了補習班費拿錢出去混，家裡老子氣翻了趕他出去。阿澤有馬子倒貼，卻把兄弟情義看得比什麼都重。電動玩具場、冰宮、男來電女免費小隔間，九〇年代台北城紛紛亂亂彷彿最後一瞥的熱鬧裡，他們混跡其中，不同的行進軸線終將交錯，誰都有自己的故事，卻感受相同的孤獨，哪個時代青少年不這樣說：「我們離開這裡吧。」哪吒回答得更清楚：「要去哪裡？我不知道。」

蔡明亮由編而導的大銀幕驚艷初作，寫實影像刀削斧刻還原八九〇年代少年肉身。慣見以「水」為象徵的意象在本片已經盈滿銀幕，無論城市裡下不完的雨、大水倒灌的房間，俱化作青春無處洩洪之淋漓少年氣味。李康生初登大銀幕，在本片中成為青春原像，由零點起跑，就要跑出蔡明亮電影的盛世。

Defying his parents, disaffected youth Hsiao Kang drops out of the local cram school to head for the bright lights of downtown Taipei. He falls in with Ah Tze, a young hoodlum, and their relationship is a confused mixture of hero-worship and rivalry that soon leads to trouble.

蔡明亮，生於馬來西亞，高中畢業後赴台定居。《青少年哪吒》為導演處女作。其後作品屢獲國際影展大獎，《臉》成為羅浮宮典藏的第一部電影。2013 年以《郊遊》獲得金馬獎最佳導演。近年來跨界當代藝術，創作多部影像裝置與短片。

TSai Ming-liang is a Malaysian born and Taiwan based director. Regarded as part of the Taiwanese New Wave in the 1980s, Tsai has made many internationally acclaimed film including *Vive L'amour*, winner of the 1994 Venice Golden Lion.



導演 Director
蔡明亮 TSai Ming-liang

Screenplay 蔡明亮 TSai Ming-liang | Cinematographer 廖本榕 LAO Ben-jung | Music 黃舒駿 HUANG Shu-jun | Cast 李康生 LEE Kang-sheng, 王渝文 WANG Yu-wen, 陳昭榮 CHEN Chao-jung, 陸森靜 LU Si-ning | Print Source 中影股份有限公司 Central Motion Picture Corporation

11.17 〈一〉 18:40
新光 1 廳★



239

+ 星來港劇
ENCOUNTERS WITH THE STARS

女朋友。男朋友

Gf * Bf

台灣 Taiwan | 2012 | DCP | Colour | 105min

2012 金馬獎最佳女主角 / 2012 台北電影節最佳導演、男演員

「每個人都該有兩個愛人，一個愛你的，一個你愛的。」阿仁愛比男孩酷的美寶，美寶愛著木訥的阿良，阿良一雙眼睛卻只跟著阿仁跑。他們從青春無敵十五六一路追逐到三四十，大時代裡雖擾攘卻總攜手站在最前線，打倒教官、廣場上的野百合、從沉默噤聲到大解放大抗爭……，橫跨三十年時光，當青春變老，吶喊聲變小，如果還相愛，那時該怎麼再呼喚彼此？

導演楊雅喆繼《囧男孩》後再度出手，搓揉喧囂時代的集體記憶，讓玉蘭花與樟樹香飄溢出愛情昇華後的惆悵況味。桂綸鎂告別《藍色大門》的青澀時代，從孟克柔到林美寶，成功蛻變展現成熟演技，勇奪二〇一二年金馬獎最佳女主角。

In the 1980s, Taiwan is still under Martial Law, and people are locked in the battle to have it lifted; a social revolution is set to take off. Mabel, Liam and Aaron throw themselves into the fight for freedom: they paint graffiti slogans on the walls of their school and plan a protest during the morning assembly.

楊雅喆，作品跨越各領域，小說《藍色大門》曾獲誠品讀者票選最愛小說前 50 名。2008 年首部長片作品《囧男孩》便創下佳績，受邀參展多個國際影展，同時榮獲包括台北電影節最佳導演、金馬獎最佳女配角多項大獎。

YANG Ya-che is one of the most promising young directors in Taiwan. He has worked widely in television making documentary and drama series. His first feature film, *Orz Boyz!* was a local box-office success in 2008 and won Best Director at the 2008 Taipei Film Festival.



導演 Director
楊雅喆 YANG Ya-che

11.18 〈二〉 17:40
喜滿客 8 廳★

Producer 華如芬 YEH Ju-feng, 劉蔚然 LIU Wei-ian | Screenplay 楊雅喆 YANG Ya-che | Cinematographer 包軒鳴 Jake Pollock | Editor 陳俊宏 CHEN Chun-hung, 張嘉輝 CHEUNG Ka-fai, 廖慶松 LAO Ching-sung | Music 鍾興民 Baby C | Cast 桂綸鎂 GWEI Lun-mei, 張孝全 Joseph CHANG, 鳳小岳 Rhydian Vaughan, 張書豪 CHANG Shu-hao | Print Source 原子映象有限公司 Atom Cinema Co., Ltd.



三岔口 Divergence

香港 | 2005 | 35mm | Colour | 101min

2006 香港電影金像獎最佳剪接 / 2005 金馬獎最佳男主角、攝影、剪接

為愛行路，警探孫兆仁參與保護汙點證人的任務，卻發現律師杜厚生之妻長得那麼像十年前神祕消失的舊愛素芳。殺人奪路，殺手曲奉老闆饒天穎之命獵殺汙點證人，再遇孫兆仁，素芳的下落只有曲一人知道。善惡岔口前擇路，律師杜厚生堅信正義，卻要為犯罪集團首腦饒天穎辯護，每一步都天人交戰。當饒天穎的寶貝兒子忽然失蹤，城市裡這些男人們的道路終將交錯，三岔口上，恩怨交纏，命運早已不由自主。血路，仍要自己走完。

《三岔口》取材自京劇著名的武生戲碼，請來岸西編劇，郭富城、吳彥祖、鄭伊健共同演出。善於拍攝警匪動作電影的導演陳木勝，以精準的場面調度，成功讓郭富城從動作演員轉型，提升至細膩的情感層面，將他一舉推向金馬獎影帝的寶座。

Suen is a cop obsessed only with the girlfriend who disappeared ten years ago. To is a successful barrister who wins his cases, but feels guilty that his clients are nearly always guilty. Coke is a professional hit man. They don't know their lives are, in fact, linked both in the near future and by the distant past.



導演 Director
陳木勝 Benny CHAN

陳木勝，1961 年生於香港，身兼電影導演、電視台編劇等，首部執導電影為《天若有情》，作品多元，擅於處理警匪動作片，作品包括《我是誰》、《新警察故事》、《三岔口》、《男兒本色》、《保持通話》、《全城戒備》等。

Benny CHAN had worked for RTV and then TVB as assistant director to Johnnie To. He made his directorial debut, *A Moment of Romance*, in 1990 and won Best Director for *Big Bullet* at the 1996 Hong Kong Film Awards.

Producer 陳木勝 Benny CHAN | Cinematographer 潘耀明 PAN Yau-ming | Screenplay 岸西 Ivy HO | Editor 邱志偉 YAU Chi-wai | Music 趙鎮東 Anthony CHUE | Cast 郭富城 Aaron KWOK, 古天樂 Louis KOO, 吳彥祖 Daniel WU, 鄭伊健 Ekin CHENG, 羅嘉良 Gallen LO, 李心潔 Angelica LEE | Print Source 寰宇影片發行有限公司 Universe Films Distribution Co., Ltd.



	203	20,000 Days On Earth 尼克凱夫：地球兩萬日
	104	3×3D
A	052	A Fool 一個勺子
	182	A Girl At My Door 屋簷下的她
	211	A Hard Day's Night 一夜狂歡
	063	Aberdeen 香港仔
	095	Absent Without Leave 不即不離
	208	Afternoon Of A Faun - Tanaquil Le Clercq 芭蕾繆斯傳奇
	199	Akira 阿基拉
	115	An Eye For Beauty 誘惑與背叛
	065	As The Light Goes Out 救火英雄
	195	Aunt Hilda! 希達的秘密花園
B	175	Bird People 寂寞飛行
	108	Birdman 鳥人
	202	Björk: Biophilia Live 碧玉現場：自然定律
	059	Black Coal, Thin Ice 白日焰火
	210	Blind Chance 機遇之歌
	068	Blind Massage 推拿
	230	Blue 藍
	099	Boyhood 年少時代
	132	Breathe 女孩佔友慾
	076	Brotherhood Of Blades 綉春刀
C	234	Caravaggio 浮世繪
	101	Clouds Of Sils Maria 星光雲寂
	118	Club Sandwich 戀愛三明治
	060	Coming Home 歸來
	091	Conspiracy 時下暴力
	172	Corn Island 一座島的永恆
	081	Cotton 棉花
	216	Cruel Story Of Youth 青春殘酷物語
D	223	Day For Night 日以作夜
	070	Dearest 親愛的
	054	Design 7 Love 相愛的七種設計
	240	Divergence 三岔口
	212	Do You Remember Dolly Bell? 你還記得杜莉貝爾嗎？
	166	Dot 2 Dot 點對點
E	231	Edward II 愛德華二世
	139	Elephant Song 憂傷大象之歌
	045	Endless Nights In Aurora 極光之愛
	053	Exit 迴光奏鳴曲
F	129	Fasten Your Seatbelts 愛情初邂逅
	163	Fearless 寶萊塢之爆裂女警官
	092	First Launch 七點半的太空人
	152	Five Minutes To Tomorrow 深夜前的五分鐘
	160	Flapping In The Middle Of Nowhere 在荒蕪之中漂流的愛情
	089	Flowers Of Taipei - Taiwan New Cinema 光陰的故事－台灣新電影
	173	Free Fall 公寓癡光
G	171	Gett: The Trial Of Viviane Amsalem 離婚風暴
	239	Gf * Bf 女朋友。男朋友
	144	Girlhood 少女最搖擺
	105	Goodbye To Language 3D 告別語言
	159	Gyeongju 慶州
H	188	Halfway 歡迎光臨
	150	Han Gong-Ju 青春勿語
	084	Heipigu 黑屁股
	164	Highway 愛的自由公路
	121	Horse Money 里斯本記憶迷宮
	205	How Strange To Be Named Federico: Scola Narrates Fellini 追憶費里尼
I	051	Ice Poison 冰毒
	131	If You Don't, I Will 相愛的停損點
	186	In Order Of Disappearance 該死的順序
	069	Insanity 暴瘋語

J	137	Jack 男孩傑克
	103	Jimmy's Hall 自由之丘
	204	Jodorowsky's Dune 曠世奇片之死
	110	Journey To The West 西遊
	235	Jubilee 龐克狂歡城
	226	Jules And Jim 夏日之戀
	094	Jump Off Or Live On 跳下去，活下來
K	071	KANO
	170	Kumiko, The Treasure Hunter 久美子的奇異旅程
	067	Kung Fu Jungle 一個人的武林
L	127	Land Ho! 冰島嬉遊記
	100	Leviathan 纏繞之蛇
	190	Life After Beth 殭屍哪有這麼正
	102	Life Of Riley 酣歌暢愛
	120	Li'l Quinquin 荒唐小鎮殺人事件
	179	Lilting 輕輕搖晃
	145	Love At First Fight 不打不相愛
	181	Love Is Strange 愛，不散
M	106	Maps To The Stars 寂寞星圖
	133	Marie's Story 聽我，看我，告訴我
	197	McDull: Me & My Mom 麥兜，我和我媽媽
	074	Meeting Dr. Sun 行動代號：孫中山
	162	Men Who Save The World 鄉民遇上冒牌鬼
	176	Metamorphoses 情慾變形記
	155	Midnight Dinner 深夜食堂
	169	Miss Violence 暴力小姐
	114	Mommy 親愛媽咪
	135	My Name Is Hmmm... 我的名字是…
N	148	Next To Her 妹妹的守護者
	079	Nezha 少女哪吒
	117	Night Moves 夜幕行動
	066	No Man's Land 無人區
	077	North By Northeast 東北偏北
	185	Nymphomaniac (Long Version) 性愛成癮的女人導演加長版
O	109	One On One 一對一
	191	Open Windows 雲端仇人
	157	Our Family 我們家
	192	Over Your Dead Body 愛噬你
P	154	Pale Moon 蒼白之月
	073	Paradise In Service 軍中樂園
	213	Paris, Texas 巴黎，德州
	143	Party Girl 我媽媽是派對女孩
	201	Pulp: A Film About Life, Death & Supermarkets 關於 Pulp 的日常搖滾
Q	183	Quick Change 曲線窈窕罪夢逆
R	238	Rebels Of The Neon God 青少年哪吒
	062	Red Amnesia 闖入者
S	130	Saint Laurent 巴黎聖羅蘭
	236	Sebastiane 塞巴斯提安
	149	Self Made 屋換心移
	075	(Sex) Appeal 寒蟬效應
	093	Shadow 影子
	198	Short Peace 鬼・火・熊・武
	196	Song Of The Sea 海洋幻想曲
	215	Speaking Parts 念白部分
	094	Spring Breeze 春風
	084	Stairway 四十三階
	136	Stations Of The Cross 少女的歧禱
	146	Still Life 無人出席的告別式
	113	Still The Water 第二扇窗
	161	Sway 三城戀習曲
	072	Sweet Alibis 甜蜜殺機

T	090	Taipei Factory II - Alla Scoperta Di Taipei 台北工廠 II
	227	The 400 Blows 四百擊
	214	The Age Of Innocence 純真年代
	134	The Blue Room 藍色情室
	093	The Bride 屍憶
	107	The Captive 雪地迷蹤
	180	The Circle 禁愛風暴
	055	The Coffin In The Mountain 殯棺
	194	The Congress 虛誕天后
	078	The Continent 後會無期
	125	The Disappearance Of Eleanor Rigby: Her 因為愛情：在離開他以後
	124	The Disappearance Of Eleanor Rigby: Him 因為愛情：在她消失以後
	119	The Face Of An Angel 天使謀殺疑雲
	153	The Furthest End Awaits 寧靜咖啡館之歌
	085	The Free Man 自由人
	232	The Garden 花園
	061	The Golden Era 黃金時代
	047	The Grandmaster(US Version) 一代宗師（北美版）
	084	The Great Buddha 大佛
	085	The Hammer And Sickle Are Sleeping 錘子鐮刀都休息
	207	The Kingdom Of Dreams And Madness 吉卜力：瘋狂夢王國
	221	The Last Metro 最後地下鐵
	083	The Last Moose Of Aoluguya 犴達罕
	233	The Last Of England 英倫末路
	057	The Midnight After 那夜凌晨，我坐上了旺角開往大埔的紅 VAN
	086	The Moment - Fifty Years Of Golden Horse 那時・此刻
	147	The Reunion 非一般同學會
	111	The Salt Of The Earth 薩爾加多的凝視
	187	The Salvation 浴血復仇路
	126	The Skeleton Twins 人生雙告急
	222	The Story Of Adele H. 巫山雲
	158	The Tenor - Lirico Spinto 上帝的男高音
	128	The Theory Of Everything 愛的萬物論
	174	The Tribe 過於寂靜的喧囂
	080	The Twelve Nights 十二夜
	156	The Vancouver Asahi 球場上的朝陽
	206	The Voice Of Sokurov 蘇古諾夫：世紀之聲
	082	The Walkers 行者
	178	The Way He Looks 愛情的模樣
	056	The White Storm 掃毒
	225	The Wild Child 野孩子
	220	The Woman Next Door 鄰家女
	142	The Wonders 蜂蜜之夏
	217	The Young Ones 彩雲飛
	224	Two English Girls 兩個英國女孩與歐陸
U	064	Uncle Victory 勝利
	092	Under The Water 溺境
W	116	Welcome To New York 紐約性愛大亨
	189	What We Do In The Shadows 吸血鬼家庭院篇
	141	Whiplash 進擊的鼓手
	122	Wild 那時候，我只剩下勇敢
	098	Winter Sleep 冬日甦醒
	165	Wonder Mama 媽咪俠
Y	058	Young Detective Dee: Rise Of The Sea Dragon 狄仁傑之神都龍王
Z	138	Zero Motivation 鬥志零分女挫兵

發行單位資料 PRODUCTION AND DISTRIBUTION COMPANIES

1 Production Film Company
影一製作所股份有限公司
+886 2 7730 2556
film.philo.wu@gmail.com

1987 International Entertainment Limited Company
壹玖八七國際娛樂有限公司
+886 2 2701 2223
ev4323@gmail.com

20th Century Fox Taiwan
美商二十世紀福斯影片公司
+886 2 2553 5522

Ablaze Image Ltd.
光在影像股份有限公司
+886 2 3322 1220
info@ablazeimage.com

a-hha studio
阿哈股份有限公司
+886 2 2751 8758
jenny.huang@a-hha.com

Alpha Violet
+33 1 479739 84
info@alphaviolet.com

Altitude Film Sales Ltd.
+44 207 612 0662
info@altitudefilm.com

Andrews film Co, Ltd.
東吳影業有限公司
mike@andrewsfilms.com

ARS Film Production
果子電影有限公司
+886 2 2545 1823
christa.tw@gmail.com

Atom Cinema Co., Ltd
原子映象有限公司
+886 2 8978 5566
info@atomcinema.com

A YAO FILM STUDIO
出日頭電影有限公司
g880403@gmail.com

BAC Films
f.schwabe@bacfilms.fr

Backstage Studio Co., Ltd.
後場音像紀錄工作室有限公司
+886 2 2912 3323
2009film@gmail.com

Beijing Ocean & Time Culture Communication Co., Ltd.
北京海洋時光文化傳播有限公司
+86 186 1066 5626
yang.amelie@gmail.com

Beijing Sea Level Picture Co., Ltd.
北京海平面影視文化傳播有限公司
+86 10 5711 8513
3077012@qq.com

Beijing Spark Future International Culture
Communication Co. Ltd.
北京星火同程國際文化交流有限公司
+86 10 5862 5824
sparkfuture02@163.com

Beta Cinema
Cosima.Finkbeiner@betacinema.com

BFI
rod.rhule@bfi.org.uk

BHBD Cultural Transmission Co., Ltd.
北京必合必達文化傳播有限公司
+86 10 8776 0305
xz8203@163.com

Bigcat Studio
大貓工作室有限公司
weixiu@bigcatstudio.co

Block 2 Pictures
春光映画
+886 2 2752 3952
ivy@projecthouse.net

Bravos Pictures Limited
巴福斯影業有限公司
+852 2156 1326
queenie.li@bravospictures.com

Buena Vista Film Co., Ltd.
博偉電影股份有限公司
+886 2 2383 6322
Kiki.Yu@disney.com

Cai Chang International Inc.
采昌國際多媒體
fff124@gmail.com

Cameron Lamb
cameronlamb@lila9th.com

CatchPlay Inc. Taiwan Branch
英屬蓋曼群島商威望國際娛樂股份有限公司台灣分公司
barrychou@catchplay.com

Catus Three Films
krysanne@cactusthree.com

Celluloid Dream
+33 6 62 01 32 41
pascalle@pascaleramonda.com

Central Motion Picture Corporation
中影股份有限公司
+886 2 2778 1058
enga_chang@movie.com.tw

CHEN Yung Chi
陳永琪
august32nd@gmail.com

Chuti CHANG
張筑梯
+886 2 2511 7786
changchuti@yahoo.fr

Cinema Purgatorio
ray@cinemapurgatorio.com

發行單位資料 PRODUCTION AND DISTRIBUTION COMPANIES

Cineplex Development Co.
聯影企業股份有限公司
+886 2 2361 6676
cineplex@ms7.hinet.net

CJ Entertainment
+82 2 371 8470
hawon@cj.net

Combo Drive Pictures Co., Ltd.
北京合力映画影視文化傳媒有限公司
+86 137 0124 4838
dwang@combodrivepictures.com

Coolie Films 庫里電影股份有限公司
+886 2 2358 1557
yubobo14@gmail.com

Deep Joy Movie
海樂影業有限公司
+886 2 297 77216
joesiam2009@gmail.com

Dentsu Tec Inc.
+81 355 519 268
saito a@dentsu eo.co.jp

Department of Cultural Affairs,
Taipei City Government 台北市政府文化局
+886 2 2720 8889

DFI
festivalassistant@dfi.dk

Distribution Workshop (HK) Limited
發行工作室
+852 2768 8678
miriam@distributionworkshop.com

Dream Factory
北京夢工作文化藝術有限公司
+86 10 6418 9551
xule@dreamfactory.cn

Edko Films Limited
安樂影片有限公司
+852 0 2529 3898
liubella@edkofilm.com.hk

Elle Driver
+33 1 56 43 48 79
festival@elledriver.eu

Emperor Motion Picture (Hong Kong) Limited
英皇電影 (香港) 有限公司
+852 2835 6688
emilykwok@emperorgroup.com

eOne Films International
RRondina@filmsseville.com

Everything Films Sdn. Bhd.
skfgan@googlemail.com

Fanciful International Co., Ltd.
絕色國際有限公司
+886 2 2278 2620
shengchimedia@gmail.com

Film Center Sarajevo
fcs.adnan@gmail.com

Films Boutique
+49 30 6953 7850
valeska@filmsboutique.com

Films Distribution
+33 1 53 10 33 99
sanam@filmsdistribution.com

Finecut Co., Ltd
ny@finecut.co.kr

Fist of Fear
居爾一拳有限公司
+886 2 5556 5818
claudia3636@gmail.com

Flash Forward Entertainment
前景娛樂有限公司
+886 2 2926 2839
shawna@ffe.com.tw

Fortissimo Films
+85 2 2311 8081
laura@fortissimo.nl

French Quarter Film
+46 70 55 51 892
mattias@beauty.se

Funimation Entertainment
Chiho.Mori@Group1200.com

Funny Balloons
+33 1 40 13 05 86
festivals@funny-balloons.com

Gaumont
ABUHL@gaumont.fr

Golden Scene Company Limited
高先電影有限公司
+852 2265 9999
shiuwinnie@goldenscene.com

Gray Wolf International Film Production Co. Ltd.
老灰狼影片製作有限公司
+886 2 2903 9257
saburotw@hotmail.com

HanWay Films
kh@hanwayfilms.com

Hollywood Classics
+44 207 535 7229
julia@hollywoodclassics.com

Homegreen Films Co.
泓沄霖電影有限公司
+886 2 2940 0911
hgfilmsinfo@gmail.com

Honto Production
紅豆製作股份有限公司
+886 2 2748 0111
ivy.myao@gmail.com

發行單位資料 PRODUCTION AND DISTRIBUTION COMPANIES

Huayi Brothers International Media Ltd.
華誼兄弟國際傳媒有限公司
+886 2 7701 6597
dingding0136@gmail.com

HummingBird Studio
蜂鳥影像製作
darllau27@gmail.com

ifilm Co., Ltd
傳影互動股份有限公司
+886 2 7702 0456
info@ifilm.com.tw

Institut Français
+886 2 3518 5102
jeremy.segay@diplomatie.gouv.fr

Istituto Luce Cinecittà S.r.l.
s.agnoli@cinecittaluce.it

J. A. Productions
甲普國際媒體股份有限公司
+886 2 2711 3661
jackietzuwei@gmail.com

James Mackay
jamesmackay44@hotmail.com

Joint Entertainment International Inc.
佳映娛樂國際股份有限公司
info@j-net.com.tw

Justine O
王思靜
sjbfilm@gmail.com

Kbro Media Co., Ltd.
凱擘影藝股份有限公司
jimmy928@gmail.com

KMH Film
linda.pfeiffer@kmhfilm.com

KO Chen Nien
柯貞年
sticker93@gmail.com

KODANSHA LTD.
講談社
release@kodansha.co.jp

Laurel Films Company Ltd
北京勞雷影業有限公司
+86 10 6551 4366
shirleyhuang@laurel films.com

Le Pacte
festivals@le pacte.com

Les Films du Losange
m.goulois@filmsdulosange.fr

Local Films
localfilms@free.fr

Maison Motion, Inc.
美昇國際影業
+886 2 2393 3819
han.sun@maisonmotion.com

MandarinVision Co. Ltd
華文創股份有限公司
contact@mandarinvision.com

MK2
anne-laure.barbarit@mk2.com

M-Line Distribution
+822 796 2425
rachel@mline distribution.com

Mode Films Inc.
info@modefilms.co.jp

MovieCloud Ltd.
炬旺有限公司
contact@moviecloud.com.tw

NDM
+52 5552730230
festivals.ndm@mantarraya.com

OPTEC
filmes@optec.pt

Park Circus Limited
+44 141 332 2085
nick@parkcircus.com

Pascale Ramonda
+33 6 62 01 32 41
pascale@pascaleramonda.com

Pegasus Motion Pictures Limited
天馬電影
kathy.yeung@pegasusmovie.com

Ping Hong Acting Company
屏風特攻有限公司
+886 2552 1502
joy@applause.com.tw

POMI Production & Distribution
宝米數位有限公司
henry@pomifilm.com.tw

Pony Canyon Inc.
+81 3 5521 8016
sakoda@ponycanyon.co.jp

Premium Films
+33 1 42 77 06 39
kasia.karwan@premium-films.com

QUAH Boon-lip
柯汶利
+886 2 8732 0621
freeman.filmmaker@gmail.com

Quantum Films
ignatiusfilms@yahoo.ca

發行單位資料 PRODUCTION AND DISTRIBUTION COMPANIES

Red Society Films
紅色製作有限公司
+886 2 2736 5388
daisy88333@yahoo.com.tw

Seville International
RRondina@filmsseville.com

Shochiku Co., Ltd
+81 355 501 623
omori@shochiku.co.jp

Singing CHEN
陳芯宜
chensinging@gmail.com

Sky Digi Entertainment Co., Ltd.
天馬行空數位有限公司
+886 2 2231 1010
tiffany_wang@skydigient.com

Sony Pictures Classics
susan.i.senk@gmail.com

Studio Ghibli
nao.amisaki@ghibli.jp

Swallow Wings Films Co. Ltd.
海鵬影業有限公司
swallowwingsfilms@gmail.com

Taipei Film Commission
台北市電影委員會
ivychiang@taipeifilmcommission.org

Taiwan Film Institute
財團法人國家電影中心
+886 2 2392 4243
mingying@mail.ctfa.org.tw

The Festival Agency
ct@thefestivalagency.com

The Heat Production
熱風社電影有限公司
jovi91210@gmail.com

The Match Factory
+49 30 443 19 05 20
Sergi.Steegmann@matchfactory.de

The Voice Creative
大聲創意國際事業有限公司
jackolkao@gmail.com

The Works Film Group
+44 207 612 0071
brian.shingles@theworksfilmgroup.com

Tiger Eye Films
+1 310 341 0228
pwhite@maui.net

Toronto International Film Festival INC.
+416 934 5851
bdeane@tiff.net

UDI
+33 1 48 70 46 55
arnaud@urbandistrib.com

Universal Pictures Taiwan
美商環球影片公司台灣分公司
crystal@uip.com.tw

Universe Films Distribution Co., Ltd.
寰宇影片發行有限公司
+852 2437 2601
mia_sin@uih.com.hk

UPLINK
+81 3 6821 6821
asai@uplink.co.jp

UTV Software Communications Limited
+91 9619169556
Mamta.Kamtikar@disney.com

We Pictures Limited
我們製作有限公司
+852 2366 1622
andree@wedistribution.com

WestEnd Films Ltd.
nadine@westendfilms.com

Western Film Group Corporation
西部電影集團有限公司
+86 29 85514 770
xyywh@126.com

Wild Bunch
+33 1 5301 50 32
OBENSALAH@wildbunch.eu

Yash Raj Films PVT, Ltd.
+91 22 3061 3500
avatar@yashrajfilms.com

Zhang Meng Picture
上海張猛影視文化工作室
+86 131 2666 6616
film818@163.com

ZHOU Hao
周浩
2988206@qq.com

特別感謝 ACKNOWLEDGEMENT

Alvin Tse	王瑋璘	李光爵	林美秀
Asai Takashi	王翠英	李佳純	林家樑
Bede Cheng	王德瑋	李宜珊	林師祺
Cameron Lamb	王尉修	李金寶	林書暉
Carman Leung	王魯娜	李雨勳	林偉榮
Chiho Mori	王藜諺	李亮瑩	林偉鴻
Dimitri Gounten	王興洪	李屏賓	林崇哲
Ferdinand Lapuz	王嬌妮	李建璋	林清盛
Fiona Pai	左左右右	李昭融	林淑平
Jérémy Segay	左光平	李炳剛	林淑娟
Jesús Trapero	永瀨正敏	李家瑩	林雅珮
Laura Talsma	石宏道	李健昌	林嘉欣
Lorenzo Resio	石 頭	李康生	林慧娟
Maggie Lee	伍立人	李喻婷	林錦芬
Marcy Gerstein	任 朔	李惠芬	林妍嫻
Matthew Torne	向淑容	李開明	武士強
Nancy Chen	安 毅	李瑋倫	邱琳鈞
On Lam	朱清萱	李嘉慧	邱榮吉
Pedro Costa	江宜樺	李綺薇	邱麗琳
Rock Joe	江泰暉	杜紀川	邱馨儀
Rufus Parkinson	江晨安	杜篤之	阿飛西雅
Shiori Takada	江淑英	沈孟潔	侯志堅
Studio Ghibli	艾 楠	沈 暘	侯季然
Wafa Ghermani	何彩鈴	沈慧萍	姜 文
Will Lin	何漢煌	汪靜妤	姜詠耀
Winnie Shiu	何韻詩	余啟銘	宥 勝
Yuyu Yang	但唐謨	忻鈺坤	封以恩
丁廣貞	余 弛	周美豫	柯汶利
九把刀	余蘭英	周 浩	柯姿君
于文萱	吳文智	周淑芬	柯貞年
尹紅波	吳妍妍	周欽悌	柯淑霞
公路白	吳奇龍	周琬靚	洪 文
方曉茹	吳易芹	周慧敏	洪郁茵
王子維	吳欣樺	孟繁名	洪健倫
王丹荷	吳雨致	官孟瑩	洪嘉佑
王君翰	吳亭韻	怪 獸	洪銘坊
王佩齡	吳奕倫	房佳誼	胡采甯
王東輝	吳貞儀	林心如	胡嘉珍
王思涵	吳珮慈	林均樺	胡懷文
王思靜	吳珮筠	林志玲	范巴特
王派彰	吳惠怡	林志興	范雨薇
王 珍	吳 晶	林佳妮	華少甫
王皆登	吳德淳	林怡伶	個人意見
王盈今	吳寶春	林怡妤	倪 彬
王郁燕	呂承慧	林明麗	倪 濤
王舒華	宋銘忠	林欣潔	凌永華
王雅蘭	岑梓君	林欣蕾	唐文曦
王雲霖	李子凡	林芳筠	夏語梅
王照東	李心允	林雨慧	孫承碩
王萱儀	李心潔	林品君	孫松榮
王雍翔	李幼鸚鵡鸛鸛	林彥男	孫善蓉
王靖怡	李玉華	林 昱	孫 越

特別感謝 ACKNOWLEDGEMENT

徐 卉	連奕琦	黃昭明	蔡依岑
徐林雪霞	郭玟玲	黃美清	蔡佩璇
徐漢強	郭 柯	黃美璇	蔡宜玲
徐鳳君	郭書瑤	黃茂昌	蔡宜樺
徐 樂	郭富城	黃國鎮	蔡若儀
桂家齊	郭蕙珊	黃涵怡	蔡國樑
柴曉倩	陳永雄	黃琪珊	蔡康永
翁新涵	陳永鎮	黃頌媚	蔡雅茹
耿 軍	陳志寬	黃筱芸	蔡碧瑩
馬志翔	陳怡玎	黃慧敏	鄭元傑
張 力	陳怡均	黃麗群	鄭至皓
張凡恬	陳怡萍	塗元棠	鄭佩佩
張大春	陳芯宜	塗翔文	鄭孟晃
張小燕	陳金成	楊大正	鄭宜農
張中安	陳保英	楊子萱	鄭建國
張天愛	陳俊蓉	楊元鈴	鄭家輝
張巧欣	陳俐君	楊丞琳	鄭偉柏
張守華	陳啾啾	楊東憲	鄭凱文
張克柔	陳思軒	楊 芸	鄭景雯
張孝全	陳昱潔	楊秋娟	鄭 瑋
張佩瑜	陳柏青	楊家慶	鄭馨怡
張秉堅	陳柏霖	楊祐寧	鄧育凱
張哲鳴	陳韋霆	楊純青	蕭志文
張庭瑜	陳偉聖	楊敬鵬	蕭敬騰
張 唯	陳敏慧	楊喬涵	賴怡如
張琇琄	陳淑惠	楊景婷	賴怡佳
張勝為	陳嗣薇	楊皓鈞	賴彥臻
張筑悌	陳意佳	楊達敬	賴婉貞
張樞瑜	陳筱迪	葉如婷	賴盛芳
張維容	陳嘉好	葉佳宜	錢 翔
張 震	陳嘉蔚	葉宛青	戴偉軒
張 璐	陳維略	賈安婷	戴維志
張寶兒	陳維靈	鄒念祖	繆詠華
敖琴君	陳德政	雍志中	謝文明
敖琴芬	陳潔霞	嘉世強	謝艾婷
曹瑀容	陳璧君	廖安妮	謝君堯
梁美薇	陳靜怡	廖克發	謝宜勳
梁若瑜	陳駿霖	廖治德	謝念儒
梁惠琳	雪 克	廖碧慧	謝庭茵
莊知耕	麥婉雯	趙又廷	謝惠琪
莊啟祥	單睿婷	趙文豪	謝駿毅
許世穎	彭小芬	劉玉璇	鍾孟庭
許在婷	彭雁筠	劉妍伶	鍾季恩
許在儀	彭瑋閔	劉身正	鍾展文
許容榕	曾宇彤	劉杰宓	簡君舫
許書銘	湯鴻富	劉 亮	簡思佳
許崇金	賀筠庭	劉思言	聶永真
許智豪	賀靜賢	劉梓潔	魏明珠
許雯綺	項貽斐	樊曼儂	魏德聖
許詩環	黃光華	羅卓賢	羅芸婷
許嘉仁	黃信堯	蔣喆敏	關文軒
許維琪	黃思群	蔡文哲	蘇威全

特別感謝 ACKNOWLEDGEMENT

蘇益良
蘇耘妮
蘇詠智
蘇瑞琴
蘇瑜棻
顧武男
顧 桃
2HRs
Bravos Pictures Limited
CJ Entertainment
Ego Film Arts
Elephant, the memory of Quebec cinema
FUNimation Entertainment
Gaumont
Institut Français
Local Films
M-Line Distribution
Mode Films Inc.
Pony Canyon Inc.
Quantum Films
Sony Pictures Classics
Studio Ghibli
Toronto International Film Festival INC.,
大貓工作室有限公司
大聲創意國際事業有限公司
中影股份有限公司
天馬行空數位有限公司
天馬電影
台北市電影委員會
台北西門町意舍酒店
台北花園大酒店
台北國際會議中心
台北歌德學院
台灣創意設計中心
光在影像股份有限公司
泓啓霖電影有限公司
佳映娛樂國際股份有限公司
東吳影業有限公司
采昌國際多媒體
春光映画
前景娛樂有限公司
屏風特攻有限公司
後場音像紀錄工作室有限公司
炬旺有限公司
相信音樂國際股份有限公司
美昇國際影業股份有限公司
美商二十世紀福斯影片公司
美商環球影片公司台灣分公司
英屬蓋曼群島商威望國際娛樂股份有限公司台灣分公司
香港商甲上娛樂有限公司台灣分公司
高先電影有限公司
海樂影業有限公司

海鵬影業有限公司
財團法人國家電影中心
牽猴子整合行銷股份有限公司
凱擘影藝股份有限公司
博偉電影股份有限公司
壹玖八七國際娛樂有限公司
絕色國際有限公司
華文創股份有限公司
傳影互動股份有限公司
蜂鳥影像製作
蝶傑國際
熱風社電影有限公司
駐台北以色列經濟文化辦事處
聯影企業股份有限公司
宝米數位有限公司



SPECIAL SCREENING of the first feature film written and directed
by Agnès Troublé aka *agnès b.*

only on **11.09 / 11.12**
2014 Taipei Golden Horse Film Festival

Douglas Gordon Lou-Lélia Demerliac Jacques Bonnaffé Sylvie Testud

MARIE-CHRISTINE BARRAULT - JEAN-PIERRE KALFON - JEAN-FRANÇOIS GARREAU - GRÉGOIRE COLIN - GEORGES-HENRI GUDJ - LES DANSEURS BUTOH AYA ET DAKI - ANTONIO NEGRI
image JEAN-PHILIPPE BOUYER montage JEFF NICOROSI son AYMERIC DEVOLDERE & NICOLAS BECKER musiques SONIC YOUTH - DAVID DANIELS orchestre FABIO BIONDI - EUROPA GALANTE
variations sur Vivaldi JEAN-BENOÎT DUNCHELL dessins JULIEN LANGENDORFF costumes FRANÇOIS JACÉ décors THOMAS KERTUDO - CLÉMENT COLIN effets spéciaux CHARLOTTE BAYLE
scénario AGNÈS TROUBLÉ dite agnès b. en collaboration avec JEAN-POLE FARGEAU production Love Streams agnès b. Productions (executive producer CHRISTOPHE AUDEGUIS)
ventes internationale FILMS BOUTIQUE distribution France A3 Distribution un remerciement particulier à JONAS MEKAS

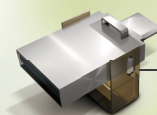


Total ticket sales of "My name is hmmm..." will be donated to Taipei Women's Rescue Foundation by agnès b. .



別擠，空間有限

別再讓你的行動娛樂，受限小小容量空間！超小型DataTraveler® microDuo USB，
能為支援USB OTG (On-The-Go) 功能的平板電腦與智慧型手機，提供額外最多 64GB 的空間，
再多大型檔案，包括電影和音樂庫程式，都能隨看隨聽。



Data Traveler
microDuo USB



金馬51珍藏版隨身碟



Kingston.com

所有商標及註冊商標為各自擁有人之所有財產權
© 2014 Kingston Technology Corporation. All rights reserved.

technical_support@kingston.com.tw
技術支援免費電話：0800-666-200

2014 金馬影展指定隨身碟品牌



TAIPEI FACTORY II

71
MOSTRA INTERNAZIONALE
D'ARTE CINEMATOGRAFICA
la Biennale di Venezia 2014
Venice 71 - Out of Competition

ALLA SCOPERTA DI TAIPEI THE STORIES OF TAIPEI, THE PASSION OF THE ISLAND

TAIPEI FILM COMMISSION PRESENTS "TAIPEI FACTORY II" DIRECTED BY HSIEH CHUN-YI, CHU LI, HOU CHI-JAN EXECUTIVE PRODUCER YEN JUEFENG, LEE LING PRODUCER JENNIFER JAO PRODUCTION MANAGER GRACE YIN PROJECT MANAGER IVY CHANG INTERNATIONAL COORDINATOR HERMIA LIN, CHIA KANGHUI
TAIPEI LOCATION COORDINATOR GUYIN LIN, YI DA-JANG, ADRIAN LA AGREEMENT COORDINATOR DUYCE TSAI, LUCCA CHEN ASSISTANT TO MS. LEE SHUP-TEI, ASSISTANT TO MS. YEN YEN-CHEN LIAO STILL PHOTOGRAPHER NANN WU, B.Z. WANG, YE SHI-SUNG GRAPHIC TSAN PP
POSTPRODUCTION TAIPEI POSTPRODUCTION CORP. SOUND ON SOUND STUDIO LTD. OVERSEAS DISTRIBUTION RAI CINEMA OVERSEAS PROMOTION YALIN WANG

LUCA
BY HSIEH CHUN-YI

SOAP OPERA
BY CHU LI

THE THRILL
BY HOU CHI-JAN

EVA AIR
A STAR ALLIANCE MEMBER

看見 寶藏

你的眼界可以轉動世界

I SEE YOU

EVA AIR 加入星空聯盟，與你看見世界更多感動

「與聖母院一橋之隔，在河的左岸。」這是友人給的尋寶口訣。推開木門，悠長的叮叮聲響，如撬開塵封的寶箱。夕陽隨著探頭進來，將幾面書牆，都染成羅列的金磚。那一刻，愛書人的眼睛，也在發亮。長榮航空加入星空聯盟，接軌全球 1328 個航點，飛航 195 個國家，邀你一同張開羽翼，看見世界。



難 養
忘 生
液

「覚えやすい……」

真實故事改編，感動百萬人次

製作：中天健康事業 【忘齡秘鑰】清 醍醐 【腸道秘密】Ms.Young
當少女愛上Ms.Young後，才知道什麼是真正的順暢……

她是誰？ www.msyong.net



CINEMARK
The Best Seat In Town

喜·滿·客·京·華·影·城

喜迎2014金馬影展

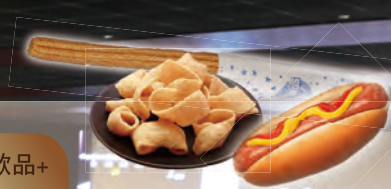
國際精選影片搭配喜滿客美食
給您完美電影饗宴

於影展期間內憑【金馬影展票根】享有以下美食優惠：

喜滿客販賣部



中杯可口可樂系列飲品+
小份爆米花
享優惠價\$90元
(原價\$145元)



加購點心\$40元
(三選一:吉拿/熱狗/蝦餅)

喜滿客美食街



享美食街
單品9折優惠

美式咖啡(冰/熱)
買一送一

拿鐵咖啡(冰/熱)
第二杯半價



注意事項:

1. 以上內容不得與其他優惠併用
2. 喜滿客影城保留以上優惠內容調整權利，如有異動以現場公告為準

CINEMARK
The Best Seat In Town

<http://www.cinemark.com.tw>

f 喜滿客影城(Cinemark)

喜滿客京華影城
客服電話：(02)3762-2001
台北市松山區八德路四段138號B1

79

優惠套餐

\$ (原價 \$ 115)



小 可樂

+



小 爆米花

爆米花可更換

{



/



}

原味吉拿棒

熱狗堡

+\$40

+\$30



加購價



小 爆米花



吉拿棒



熱狗堡



小 冷飲

新光影城

SHIN KONG CINEMAS

台北新光影城

台北市萬華區西寧南路36號4F 02-23146668



2015

GOLDEN HORSE
FANTASTIC
FILM FESTIVAL

4.10-23

金馬奇幻影展





FONDÉ EN 1743
MOËT & CHANDON
CHAMPAGNE
★

唯有非凡風采 方能彰顯不凡成就



FONDÉ EN 1743
MOËT & CHANDON
CHAMPAGNE
★

唯有非凡風采 方能彰顯不凡成就

酒後不開車

安全有保障



蘭蔻首創 無油防曬
輕盈 透亮 不黏膩

NEW

UV EXPERT

超輕盈柔白UV隔離 SPF50 PA++++



LANCÔME 蘭蔻代言人
好萊塢新星 莉莉柯林斯 Lily Collins



2014金馬獎唯一指定美妝保養品牌

LANCÔME
PARIS

財團法人中華民國電影事業發展基金會董監事

朱延平	李應平	李 行	田又安	侯孝賢	王小棣	王 童	焦雄屏	李 崗	楊力州	李 烈
王耿瑜	饒紫娟	馬天宗	胡幼鳳	鄭秉泓	劉嘉明	余峰銘	李寶堂	徐素芬	吳 功	李龍寶

會務人員

秘 書 長	段存馨
秘 書	吳欣怡
會 計	朱維嫻
出 納	劉嫻瑩

2014 台北金馬影展執行委員會執行委員

張艾嘉	李 行	侯孝賢	楊貴媚	廖慶松	胡仲光	李 遠	黃建業	石偉明	陳可辛	曾麗芬
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

台北金馬影展執行委員會工作人員 TAIPEI GOLDEN HORSE FILM FESTIVAL EXECUTIVE COMMITTEE STAFF

主 席	張艾嘉	Chair	Sylvia CHANG
執 行 長	聞天祥	CEO	WEN Tien-hsiang

行 政 部 Department of Administration

總 監	王佳宜	Director	Joanne WANG
行政經理	羅秀蓮	Manager	LUO Shiow-lian
會 計	嚴美玲	Accountant	YEN Mei-ling
出 納	湯瑞伶	Treasurer	TANG Jui-lin
接待統籌	由緒如	Hospitality Manager	Joyce YOU
接 待	陳玗穎	Hospitality Coordinator	Elaine CHEN
接 待	林品秀	Hospitality Coordinator	LIN Pin-hsiu
接 待	賴欣儀	Hospitality Coordinator	Fay LAI
組 員	林庭仔	Assistant	LIN Ting-yu

行 銷 部 Department of Marketing

總 監	王廷琿	Director	WANG Ting-hun
副 總 監	李姿瑩	Deputy Director	Vicky LEE
宣傳統籌	呂彤暄	Press Manager	Nowia LEU
活動專員	許至汎	Marketing Coordinator	Ethan HSU
活動專員	易詩怡	Event Coordinator	Samantha YI
活動組員	劉則蘭	Event Coordinator	Chofey LIU
國際行銷	葉子謙	International PR Coordinator	Ethan YEH
宣傳專員	廖之綺	Press Coordinator	Betsy LIAO
宣傳組員	陳人岳	Press Coordinator	CHEN Jen-yueh

競 賽 部 Department of Competition

總 監	王廷琿	Director	WANG Ting-hun
副 總 監	黃惠蓮	Deputy Director	HUANG Hui-lien
競賽統籌	施婉婷	Competition Manager	SHIH Wan-ting
競賽專員	朱卿鋒	Competition Coordinator	CHU Ching-feng
評審統籌	羅海維	Competition Manager	Vey LO
貴賓統籌	翁婉屏	Guest Manager	Wan Wan WENG
典禮行政	周靖雯	Production Manager	CHOU Ching-wen
組 員	謝育貞	Production Coordinator	HSIEH Yu-chen

創投會議 Department of Film Project Promotion

總 監	吳昱儂	Director	Christy WU
統 籌	林采熹	Project Manager	LIN Cai-xi
資方專員	蘇逸華	Financier Coordinator	Stephanie SU
接待專員	蔡瑞伶	Guest Coordinator	Stella TSAI
活動專員	李志宜	Event Coordinator	Tristan LEE
學院統籌	徐祥育	Academy Manager	Robert HSU

影 展 部 Department of Film Programme

總 監	陳曉珮	Director	Emma CHEN
節目經理	楊晴絮	Programme Manager	Therese YANG
節目專員	徐硯怡	Programme Coordinator	Yeni HSU
編 輯	吳珣瑄	Chief Editor	WU I-hsuan
放映經理	林忠和	Screening Manager	LIN Chung-ho
放映專員	鄭安婷	Screening Coordinator	CHENG An-ting
字幕統籌	謝宗翰	Subtitling Manager	HSIEH Chung-han
助 理	陳惟真	Assistant	CHEN Wei-chen

英文編輯	何美瑜	English Editor	Isabella HO
視覺設計	陳安如	Art Design	CHEN An-ju
視覺設計	郭子榮	Art Design	KUO Tzu-lung

協力印刷	晶華彩色印刷有限公司
網站製作	拓連股份有限公司
法律顧問	劉緒倫

活動側拍	郭斯恒、何育涵、王玲瑜、宋沁誼
活動攝影	林盟山、陳又維、李思敬、劉人豪、賴彥茹
影片剪輯	黃靖閔、李宜珊、吳佳應、林雍益

金馬 51 大使	桂綸鎂
形象廣告導演	易智言
主視覺設計	蕭青陽

